叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 布莱基青少年图书目录 - (blackie's Books For Young People,) 000001

2. 布莱基青少年图书目录 - (blackie's Books For Young People,) 000002

3. 布莱基青少年图书目录 - (blackie's Books For Young People,) 000003

4. 布莱基青少年图书目录 - (blackie's Books For Young People,) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

布莱基青少年图书目录 - (Blackie's Books for Young People,)

['blæki] & ['sʌnz] [bʊks] [fɔ:r; fər] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] .
BLACKIE & SON'S BOOKS FOR YOUNG PEOPLE .
黑人 & 儿子的 图书 为了 年轻的 人们 .

BLACKIE & SON 青少年读物。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
BY G . A . HENTY .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA HENTY。

“ ['mɪstər] . [hɛnti:z] ['stɔrz] [ʌv; əv] ['lɪtəreri] [vɪ'væsəti][ɑ:r; ər] [ˌɪnɪg'zɔ:stəb(ə)l] ,
“ Mr . Henty's stores of literary vivacity are inexhaustible ,
“ 先生 . 亨蒂的 商店 的 文学 活泼 是 取之不尽的 ,

“亨蒂先生的文学灵感源源不断，

[ænd; ənd] [bɔɪz] [wɪl] [faɪnd][ðer; ðər][oʊld] ['feɪvərɪt] [æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ʌv; əv]
and boys will find their old favourite as full of instruction and of
和 男孩们 将要 寻找 他们的 老的 最喜欢的 作为 满的 的 操作说明 和 的
[ɪk'saɪtmənt] [æz; əz]['evər] .
excitement as ever .
激动 作为 曾经 .

男孩们会发现他们以前最喜欢的书和以前一样，充满了教育意义和乐趣。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .
” — The Times .
” — 这 《时代周刊》 .

——《泰晤士报》

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔ:θ] ['elɪgənt] , ['ɑ:lɪˌvi:n]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
In crown 8vo , cloth elegant , olivine edges .
在 王冠 8vo , 布 优雅的 , 黄绿 边缘 .

8开本，布面精美，橄榄色书边。

[wɪð; wɪθ] ['fredrɪk] [ðə; ði] [greɪt] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['jɪrz] - [wɔ:r] .
With Frederick the Great : A Tale of the Seven Years ' War .
和 弗雷德里克 这 伟大的 : 一个 故事 的 这 七 年 - 战争 .

与腓特烈大帝一起：七年战争的故事。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['wɔl]['pædʒɪt] , [ænd; ənd][mæps] .
With 12 page Illustrations by Wal Paget , and Maps .
和 - 页 插图 经过 沃尔 佩吉特 , 和 地图 .

包含 Wal Paget 绘制的 12 页插图和地图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [ðə; ði]['stɔ:ri][ɪz][wʌn][ʌv; əv]['mɪstər] . [hɛnti:z] [best] ,
“ The story is one of Mr . Henty's best ,
“ 这 故事 是 一 的 先生 . 亨蒂的 最好的 ,

“这篇故事是亨蒂先生最好的作品之一，

[ænd; ənd][soʊ] ['klevərli] [ɪz]['hɪstri; 'hɪstəri][ˌɪntə'wəuvən][wɪð; wɪθ]['fɪkʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [huː] [riːdz]

and	so	cleverly	is	history	interwoven	with	fiction	that	the	boy	who	reads
和	所以	巧妙地	是	历史	交织	和	小说	那	这	男生	WHO	阅读

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [noʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] ['jɪrz] - [wɔːr][æz; əz] ['meni] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt]

it	will	know	as	much	about	the	Seven	Years	'	War	as	many	an	adult
它	将要	知道	作为	很多	关于	这	七	年	-	战争	作为	许多	一个	成人

['stuːd(ə)nt][ʌv; əv] [kɑːr'laɪlz] ['mæstərpiːs] . ” — ['stændərd] .

student	of	Carlyle's	masterpiece	.	”	—	Standard	.
学生	的	凯雷集团	杰作	.	”	—	标准	.

历史与虚构巧妙地交织在一起，以至于读了这本书的男孩对七年战争的了解，与许多成年学生对卡莱尔的杰作的了解一样多。”——《标准报》。

[wɪð; wɪθ][muə; mɔː][æt; ət] [kə'rʌnə] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pə'nɪnsələr] [wɔːr] .

With	Moore	at	Corunna	:	A	Tale	of	the	Peninsular	War	.
和	摩尔	在	科伦纳	:	一个	故事	的	这	半岛	战争	.

与摩尔在科伦纳：半岛战争的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['wɔl]['pædʒɪt] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	Wal	Paget	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	沃尔	佩吉特	.	6s	.

附沃尔·佩吉特绘制的12页插图。售价6先令。

“ [ə; eɪ]['veri] ['spɪrɪtɪd] ['stɔːri] , [wel] ['wɜːrði] [tuː; tə][biː; bi] ['ræŋkt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][best][ʌv; əv]['mɪstər] .

“	A	very	spirited	story	,	well	worthy	to	be	ranked	with	the	best	of	Mr	.
“	一个	非常	精神抖擞	故事	,	出色地	值得	到	是	排名	和	这	最好的	的	先生	.

[hɛntiːz] [wɜːrk] .

Henty's	work	.
亨蒂的	工作	.

“这是一个非常精彩的故事，完全可以与亨蒂先生的最佳作品相提并论。”

['terəns] [oʊ'kɑːnɚ] , [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][taɪm][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [teɪl] ,

Terence	O'Connor	,	up	to	the	time	of	the	opening	of	the	tale	,
特伦斯	奥康纳	,	向上	到	这	时间	的	这	开幕	的	这	故事	,

特伦斯·奥康纳，直到故事开始之时，

[hæz; həz] [dʌn] ['lɪt(ə)l][bʌt; bət][get]['ɪntuː] ['mɪstʃɪf] ,

has	done	little	but	get	into	mischief	,
有	完毕	小的	但	得到	进入	恶作剧	,

除了惹是生非之外，他几乎什么都没做。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [fiːlz] [ðə; ðɪ][rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [wʌn][ʌv; əv]['mɪstər] . [hɛntiːz]

but	as	soon	as	he	feels	the	responsibility	of	being	one	of	Mr	.	Henty's
但	作为	很快	作为	他	感觉	这	责任	的	存在	一	的	先生	.	亨蒂的

['hɪroʊz] ,

heroes	,
英雄	,

但当他感受到自己肩负着成为亨蒂先生心目中英雄之一的责任时，

[kəm'bainz] [dɪ'skreʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['kɜːrɪdʒ] , [nɑːt] [fə'getiŋ] , [haʊ'evər] , [tuː; tə][spaɪs][ðə; ðɪ]['mɪkstʃər]

combines	discretion	with	courage	,	not	forgetting	,	however	,	to	spice	the	mixture
组合	审慎	和	勇气	,	不是	遗忘	,	然而	,	到	香料	这	混合物

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fʌn] . ” — ['spektɛɪtər] .

with	a	little	fun	.	”	—	Spectator	.
和	一个	小的	乐趣	.	”	—	旁观者	.

兼具谨慎与勇气，但也不忘在混合物中加入一点乐趣。”——《旁观者》

[ðə; ði]['taɪgər][ʌv; əv][mai'sɔ:] : [ə; eɪ]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r][wɪð; wɪθ] ['tɪpu:] [saɪb] .

The	Tiger	of	Mysore	:	A	Story	of	the	War	with	Tippoo	Saib	.
这	老虎	的	迈索尔	:	一个	故事	的	这	战争	和	蒂普	赛义布	.

迈索尔之虎：与蒂普·赛义德的战争故事。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌblju:] . [eɪtʃ] . [mɑ:rgɪtsən] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] . 6s .

With	12	Illustrations	by	W	.	H	.	Margetson	,	and	a	Map	.	6s	.
和	-	插图	经过	W	.	H	.	马格森	,	和	一个	地图	.	6s	.

附 W.H. Margetson 绘制的 12 幅插图和一张地图。6 先令。

“ ['mɪstər] . ['hɛnti] [nɑ:t]['oʊnli] [kən'kɔkts] [ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [teɪl] ,

“	Mr	.	Henty	not	only	concocts	a	thrilling	tale	,
“	先生	.	亨蒂	不是	仅有的	混合物	一个	惊险	故事	,

“亨蒂先生不仅编造了一个惊险刺激的故事，

[hi:; hi] [wi:vz] [fækt][ænd; ənd]['fɪkʃ(ə)n] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][soʊ] ['skɪlfl] [ə; eɪ][hænd] [ðæt] [ðə; ði] ['ri:dər]

he	weaves	fact	and	fiction	together	with	so	skilful	a	hand	that	the	reader
他	编织	事实	和	小说	一起	和	所以	熟练	一个	手	那	这	读者

['kænɑ:t] [help] [ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ][ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd] [klɪr] [vju:] [ʌv; əv] [ðæt] [fɪrs] [ænd; ənd]['terəb(ə)l]

cannot	help	acquiring	a	just	and	clear	view	of	that	fierce	and	terrible
不能	帮助	收购	一个	只是	和	清除	看法	的	那	凶猛的	和	糟糕的

['strʌg(ə)l] [wɪtʃ] [geɪv] [tu:; tə][ju: 'es]['aʊər; ɑ:r]['ɪndiən]['empaɪər] .

struggle	which	gave	to	us	our	Indian	Empire	.
斗争	哪个	给予	到	我们	我们的	印度	帝国	.

他以如此娴熟的技巧将事实和虚构交织在一起，使读者不禁对那场为我们带来印度帝国的残酷而可怕的斗争有了公正而清晰的认识。

” — [ˌæθɪ'ni:əm] .

”	—	Athenæum	.
”	—	雅典娜神庙	.

——雅典娜神庙。

[ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [krɔ:s] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [roʊdz] .

A	Knight	of	the	White	Cross	:	A	Tale	of	the	Siege	of	Rhodes	.
一个	骑士	的	这	白色的	叉	:	一个	故事	的	这	围城	的	罗德岛	.

白十字骑士：罗德岛围城战的故事。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][rælf; reɪf] ['pi:kɑ:k] . 6s .

With	12	full	-	page	Illustrations	by	Ralph	Peacock	.	6s	.
和	-	满的	-	页	插图	经过	拉尔夫	孔雀	.	6s	.

内含拉尔夫·皮科克绘制的12幅全页插图。售价6先令。

“ ['mɪstər] . ['hɛnti] [ɪz][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [ə'mʌŋ] [bɔɪz] - ['raɪtɚz] ,

“	Mr	.	Henty	is	a	giant	among	boys	'	writers	,
“	先生	.	亨蒂	是	一个	巨大的	之中	男孩们	-	作家	,

“亨蒂先生是男孩文学作家中的巨匠，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bʊks] [ɑːr; ər] [səˈfɪʃntli] [ˈpɑːpjələr][tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈeniwer]

and	his	books	are	sufficiently	popular	to	be	sure	of	a	welcome	anywhere
和	他的	图书	是	足够	受欢迎的	到	是	当然	的	一个	欢迎	任何地方

. . . .

: : : :

. . . .

他的书非常受欢迎，无论在哪里都会受到欢迎.....

[ɪn] [ˈstɜːrɪŋ] [ˈɪntrəst] , [ðɪs] [ɪz][kwaɪt][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈlev(ə)l][ʌv; əv][ˈmɪstər] . [hɛntiːz] [ˈfɔːrmər]

In	stirring	interest	,	this	is	quite	up	to	the	level	of	Mr	.	Henty's	former
在	搅拌	兴趣	,	这	是	相当	向上	到	这	等级	的	先生	.	亨蒂的	以前的

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l][teɪlz; ˈteɪˌliz] . ” — [ˈsætərdeɪ]

historical	tales	.	”	—	Saturday
历史	故事	.	”	—	周六

就其引人入胜的程度而言，这完全不逊于亨蒂先生之前的历史小说。”——《星期六》

[rɪˈvjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

[wen] [ˈlʌndən] [bəːnd] : [ə; eɪ][ˈstɔːri][ʌv; əv] [ˌrestəˈreɪʃn] [taɪmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [ˈfaɪər] .

When	London	Burned	:	A	Story	of	Restoration	Times	and	the	Great	Fire	.
什么时候	伦敦	烧伤	:	一个	故事	的	恢复	《时代周刊》	和	这	伟大的	火	.

《伦敦大火：复辟时期与伦敦大火的故事》。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . [ˈhɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒeɪ] . [ˈfɪnɪˌmɔːr] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	J	.	Finnemore	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	J	.	芬尼莫尔	.	6s	.

附 J. Finnemore 绘制的 12 页插图。6 先令。

“ [noʊ] [bɔɪ] [niːdz] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈeni] [ˈstɔːri][ʌv; əv] [hɛntiːz] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

“	No	boy	needs	to	have	any	story	of	Henty's	recommended	to	him	,
“	不	男生	需求	到	有	任何	故事	的	亨蒂的	受到推崇的	到	他	,

“任何男孩都不需要别人向他推荐亨利的故事。”

[ænd; ənd] [ˈperənts] [huː] [duː][nɑːt] [noʊ] [ænd; ənd] [baɪ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðer; ðər] [bɔɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

and	parents	who	do	not	know	and	buy	him	for	their	boys	should	be
和	父母	WHO	做	不是	知道	和	买	他	为了	他们的	男孩们	应该	是

[əˈʃeɪmd] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] .

ashamed	of	themselves	.
羞愧	的	他们自己	.

不认识他却给儿子买这种玩具的父母应该感到羞耻。

[ðoʊz] [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][ɪz] [jet] [ˌʌnˈnoʊn] [kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈbetər] [bɪˈgɪnɪŋ] [ðæn; ðən]

Those	to	whom	he	is	yet	unknown	could	not	make	a	better	beginning	than
那些	到	谁	他	是	然而	未知	可以	不是	制作	一个	更好的	开始	比

[wɪð; wɪθ] [wen] [ˈlʌndən] [bəːnd] . ” — [ˈbrɪtɪʃ]

with	When	London	Burned	.	”	—	British
和	什么时候	伦敦	烧伤	.	”	—	英国

对于那些还不认识他的人来说，没有什么比《伦敦大火》更适合作为了解他的开端了。——英国

[ˈwiːkli] .

Weekly	.
每周	.

每周。

“ [s'kuːlbɔɪz] [oʊ] [ə; eɪ] [diːp] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [tuː; tə]['mɪstər] . ['hɛnti] . ” — [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]
“ **Schoolboys** **owe** **a** **deep** **debt** **of** **gratitude** **to** **Mr** **.** **Henty** **.** ” **—** **The** **Record**
“ 男学生 欠 一个 深的 债务 的 感激 到 先生 . 亨蒂 . ” 一 这 记录
.
:
.

“学生们对亨蒂先生怀有深深的感激之情。”——《记录报》

[æt; ət]['ædʒinkɔːt] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hʊdz] [ʌv; əv]['pærɪs] .
At **Agincourt** **:** **A** **Tale** **of** **the** **White** **Hoods** **of** **Paris** **.**
在 阿金库尔 : 一个 故事 的 这 白色的 兜帽 的 巴黎 .

阿金库尔战役：巴黎白衣卫队的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['wɔl]['pædʒɪt] . 6s .
With **12** **page** **Illustrations** **by** **Wal** **Paget** **.** **6s** **.**
和 - 页 插图 经过 沃尔 佩吉特 . 6s .

附沃尔·佩吉特绘制的12页插图。售价6先令。

“ ['mɪstər] . [hɛntiːz] [əd'maɪərəz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['meni] ,
“ **Mr** **.** **Henty's** **admirers** **,** **and** **they** **are** **many** **,**
“ 先生 . 亨蒂的 仰慕者 , 和 他们 是 许多 ,

“亨蒂先生的仰慕者众多，

[wɪl] [ə'kɔːrd] [ə; eɪ] ['hɑːrti] ['welkəm] [tuː; tə][ðə; ði]['stɜːrdi] ['vɑːljəm] [ɪn'taɪtld] [æt; ət]['ædʒinkɔːt] . ” —
will **accord** **a** **hearty** **welcome** **to** **the** **sturdy** **volume** **entitled** **At** **Agincourt** **.** **”** **—**
将要 符合 一个 爽朗 欢迎 到 这 结实的 体积 标题 在 阿金库尔 . ” 一
[ˌæθɪ'niːəm] .
Athenæum **.**
雅典娜神庙 .

《雅典娜神庙》杂志将对这本名为《阿金库尔战役》的厚重著作表示热烈欢迎。

[ðə; ði]['laɪən][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [mɑːrk] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['venɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːnθ] ['sentʃəri] .
The **Lion** **of** **St** **.** **Mark** **:** **A** **Tale** **of** **Venice** **in** **the** **Fourteenth** **Century** **.**
这 狮子 的 英石 . 标记 : 一个 故事 的 威尼斯 在 这 第十四 世纪 .

圣马可的狮子：十四世纪威尼斯的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] . 6s .
With **10** **page** **Illustrations** **by** **Gordon** **Browne** **.** **6s** **.**
和 - 页 插图 经过 戈登 布朗 . 6s .

附戈登·布朗绘制的10页插图。售价6先令。

“ ['evri] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] [ðə; ði]['laɪən][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [mɑːrk] .
“ **Every** **boy** **should** **read** **The** **Lion** **of** **St** **.** **Mark** **.**
“ 每一个 男生 应该 读 这 狮子 的 英石 . 标记 .

每个男孩都应该读《圣马可的狮子》。

['mɪstər] . ['hɛnti] [hæz; həz]['nevər] [prə'duːst] ['eni] ['stɔːri] [mɔːr] [dɪ'laɪtf(ə)l] , [mɔːr] ['hoʊlsəm] , [ɔːr]
Mr **.** **Henty** **has** **never** **produced** **any** **story** **more** **delightful** **,** **more** **wholesome** **,** **or**
先生 . 亨蒂 有 绝不 生产 任何 故事 更多的 愉快 , 更多的 健康 , 或者
[mɔːr] [vɪ'veɪʃəs] .
more **vivacious** **.**
更多的 活泼 .

亨蒂先生从未创作过比这更令人愉悦、更健康、更生动的故事。

[frʌm; frəm][fɜːrst][tuː; tə][læst][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [riːd] [wɪð; wɪθ] [kiːn] [ɪn'dʒɔɪmənt] . ” — ['sætərdeɪ]

From	first	to	last	it	will	be	read	with	keen	enjoyment	.	”	—	Saturday
从	第一的	到	最后的	它	将要	是	读	和	敏锐的	享受	.	”	一	周六

从头到尾，阅读这本书都将充满乐趣。——《星期六》

[rɪ'vjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

[baɪ] ['ɪŋgləndz] [eɪd] : [ðə; ði] ['friːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neðərləndz] (- - -) .

By	England's	Aid	:	The	Freeing	of	the	Netherlands	(	1585	-	1604	)	.
经过	英格兰的	援助	:	这	释放	的	这	荷兰	(	-	-	-	)	.

在英国的援助下：荷兰的解放（1585-1604）。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['ælfred] ['pɜːrs] , [ænd; ənd][fɔːr][mæps] .

With	10	page	Illustrations	by	Alfred	Pearse	,	and	4	Maps	.
和	-	页	插图	经过	阿尔弗雷德	皮尔斯	,	和	4	地图	.

包含阿尔弗雷德·皮尔斯绘制的 10 页插图和 4 幅地图。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

“ [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz][toʊld][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] ,

“	The	story	is	told	with	great	animation	,
“	这	故事	是	讲述	和	伟大的	动画片	,

“故事以精美的动画形式呈现，

[ænd; ənd][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [mə'tɪriəl] [ɪz][moʊst] [ɪ'fektɪvli] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][moʊst] ['eksələnt]

and	the	historical	material	is	most	effectively	combined	with	a	most	excellent
和	这	历史	材料	是	最多	有效地	合并	和	一个	最多	出色的

[plɑːt] . ” — ['sætərdeɪ]

plot	.	”	—	Saturday
阴谋	.	”	一	周六

历史素材与精彩的故事情节结合得非常巧妙。”——《星期六》

[rɪ'vjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

[wɪð; wɪθ] [wʊlf] [ɪn]['kænədə] : [ɔːr] , [ðə; ði] ['wɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːntɪnənt] .

With	Wolf	in	Canada	:	or	,	The	Winning	of	a	Continent	.
和	狼	在	加拿大	:	或者	,	这	获胜	的	一个	大陆	.

与狼在加拿大：或征服一个大陆。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] ['pɪktʃərz] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .

Illustrated	with	12	page	Pictures	by	Gordon	Browne	.
插图	和	-	页	图片	经过	戈登	布朗	.

本书配有戈登·布朗绘制的12幅插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [ə; eɪ]['mɑːd(ə)l][ʌv; əv] [wʌt] [ə; eɪ] [bɔɪz] - ['stɔːri] - [bʊk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .
“ A model of what a boys ' story - book should be .
“ 一个 模型 的 什么 一个 男孩们 - 故事 - 书 应该 是 .

“这是一本男孩故事书的典范。”

['mɪstər] . ['hɛnti] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] ['paʊər] [ʌv; əv][ɪn'fjoəʊzɪŋ]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [ded] [fækts][ʌv; əv]
Mr . Henty has a great power of infusing into the dead facts of
先生 . 亨蒂 有 一个 伟大的 力量 的 输液 进入 这 死的 事实 的
['hɪstri; 'hɪstəri] [nuː] [laɪf] ,
history new life ,
历史 新的 生活 ,

亨蒂先生拥有赋予历史尘埃以新生的强大能力。

[ænd; ənd][æz; əz][noʊ][peɪnz][ɑːr; ər] [sperd] [baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] ['ækjərəsi] [ɪn][hɪ'stɔːrɪk]['diːteɪlz] ,
and as no pains are spared by him to ensure accuracy in historic details ,
和 作为 不 疼痛 是 幸存 经过 他 到 确保 准确性 在 历史性 细节 ,

而且，他为了确保历史细节的准确性，可谓不遗余力。

[hɪz; ɪz] [bʊks] [sə'plaɪ] ['juːsf(ə)l][eɪdz][tuː; tə] ['stʌdi] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'mjuːzmənt] . ” — [skuːl]
his books supply useful aids to study as well as amusement . ” — School
他的 图书 供应 有用 艾滋病 到 学习 作为 出色地 作为 娱乐 . ” — 学校

他的书籍既能为学习提供有益的帮助，又能带来娱乐。——学校

['gɑːrdiən] .
Guardian .
监护人 .

监护人。

['bɑːni] [prɪns] ['tʃɑːrli] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˌfɑːntən'ɔɪ] [ænd; ənd] [kə'lɑːdən] .
Bonnie Prince Charlie : A Tale of Fontenoy and Culloden .
邦妮 王子 查理 : 一个 故事 的 丰特努瓦 和 卡洛登 .

邦妮王子查理：丰特努瓦和卡洛登的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] ['pɪktʃərz] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
Illustrated with 12 page Pictures by Gordon Browne .
插图 和 - 页 图片 经过 戈登 布朗 .

本书配有戈登·布朗绘制的12幅插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] ['nærətɪv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kaɪnd][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]['evər] [riːd] .
“ As good a narrative of the kind as we have ever read .
“ 作为 好的 一个 叙述 的 这 种类 作为 我们 有 曾经 读 .

“这是我们读过的同类故事中最好的一部。”

[fɔːr; fər] ['freʃnəs] [ʌv; əv] ['triːtmənt] [ænd; ənd][və'raɪəti][ʌv; əv]['ɪnsɪdənt] , ['mɪstər] . ['hɛnti] [hæz; həz] [hɪr]

For	freshness	of	treatment	and	variety	of	incident	,	Mr	.	Henty	has	here
为了	新鲜	的	治疗	和	种类	的	事件	,	先生	.	亨蒂	有	这里

[sə'pɑːst] [hɪm'self] .

surpassed	himself	.
超越	他自己	.

亨蒂先生在处理手法的新颖性和事件的多样性方面，超越了自己以往的作品。

" — ['spektеɪtər] .

"	—	Spectator	.
"	—	旁观者	.

——旁观者。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['temp(ə)l] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][dʒə'ruːsələm] .

For	the	Temple	:	A	Tale	of	the	Fall	of	Jerusalem	.
为了	这	寺庙	:	一个	故事	的	这	落下	的	耶路撒冷	.

为了圣殿：耶路撒冷陷落的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][es] . [dʒeɪ] . ['sɑːləmən] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌlərd] [mæp] . 6s .

With	10	page	Illustrations	by	S	.	J	.	Solomon	,	and	a	Coloured	Map	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	S	.	J	.	所罗门	,	和	一个	有色	地图	.	6s	.

内含SJ Solomon绘制的10页插图和一张彩色地图。售价6先令。

" ['mɪstər] . [hɛntiːz] ['græfɪk] [proʊz] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊpləs] ['dʒuːɪʃ] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə]['roʊmən]

"	Mr	.	Henty's	graphic	prose	pictures	of	the	hopeless	Jewish	resistance	to	Roman
"	先生	.	亨蒂的	形象的	散文	图片	的	这	绝望	犹太人	反抗	到	罗马

[sweɪ] [ædz] [ə'nʌðər] [liːf] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['wɔrz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

sway	adds	another	leaf	to	his	record	of	the	famous	wars	of	the	world	.
摇摆	添加	其他	叶子	到	他的	记录	的	这	著名的	战争	的	这	世界	.

"亨蒂先生生动地描绘了犹太人对罗马统治的绝望抵抗，这为他记录世界著名战争的著作又增添了新的篇章。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['mɪstər] . [hɛntiːz] ['klɛvəɹɪst] ['efərts] . " — ['græfɪk] .

The	book	is	one	of	Mr	.	Henty's	cleverest	efforts	.	"	—	Graphic	.
这	书	是	一	的	先生	.	亨蒂的	最聪明的	努力	.	"	—	形象的	.

这本书是亨蒂先生最巧妙的作品之一。"——《图画报》

[truː] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][flæg] :

True	to	the	Old	Flag	:
真的	到	这	老的	旗帜	:

忠于旧旗：

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [wɔːr][ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] .

A	Tale	of	the	American	War	of	Independence	.
一个	故事	的	这	美国人	战争	的	独立	.

美国独立战争的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	Gordon	Browne	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	戈登	布朗	.	6s	.

附戈登·布朗绘制的12页插图。售价6先令。

“ [dʌz] ['dʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ði] [plʌk] [ænd; ənd][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['soʊldʒərz] .

“	Does	justice	to	the	pluck	and	determination	of	the	British	soldiers	.
”	做	正义	到	这	采摘	和	决心	的	这	英国	士兵	.

“充分展现了英国士兵的勇气和决心。”

[ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][æn; ən][ə'merɪkən] ['lɔɪəlɪst] , [huː] [rɪ'meɪnz] [truː] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][flæg] ,

The	son	of	an	American	loyalist	,	who	remains	true	to	our	flag	,
这	儿子	的	一个	美国人	保皇党	,	WHO	遗迹	真的	到	我们的	旗帜	,

一位美国保皇党人的儿子，始终忠于我们的国旗。

[fɔːlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['hɑːst(ə)l]['rɛdˌskɪnz][ɪn][ðæt] ['veri]['hjuərən] ['kʌntri] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn]

falls	among	the	hostile	redskins	in	that	very	Huron	country	which	has	been
瀑布	之中	这	敌对的	红皮队	在	那	非常	休伦	国家	哪个	有	到过

[en'dɪəd] [tuː; tə][ˌjuː 'es][baɪ][ðə; ði][ɪk'splɔɪts][ʌv; əv] ['hɔˌkaɪ] [ænd; ənd] [ˌtʃɪŋgətʃ'gʊk] .

endeared	to	us	by	the	exploits	of	Hawkeye	and	Chingachgook	.
可爱的	到	我们	经过	这	漏洞	的	鹰眼	和	chingachgook	.

在休伦人的土地上，敌对的红皮肤人占据了一席之地，而这片土地却因鹰眼和钦加奇库克的英勇事迹而让我们心生敬意。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .

”	—	The	Times	.
”	—	这	《时代周刊》	.

——《泰晤士报》

['terəns] [faindz] [ðæt]

TERENCE	FINDS	THAT
特伦斯	发现	那

特伦斯发现

[ðə; ði] [siː] - [hɔːrs] [hæz; həz] [bɪn] ['bædli] [mɔːld] [bɪ'twiːn] - [deks] .

THE	SEA	-	HORSE	HAS	BEEN	BADLY	MAULED	BETWEEN	-	DECKS	.
这	海	-	马	有	到过	糟糕	被袭击	之间	-	甲板	.

海马在甲板间遭到严重破坏。

“ [ə'mʌŋ] ['raɪtɚz] [ʌv; əv] ['stɔːriz] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] ['mɪstər] . ['hɛnti] [stændz][ɪn][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst][ræŋk] .

“	Among	writers	of	stories	of	adventure	Mr	.	Henty	stands	in	the	very	first	rank	.
”	之中	作家	的	故事	的	冒险	先生	.	亨蒂	站立	在	这	非常	第一的	秩	.

” — [ə'kædəmi] .

”	—	Academy	.
”	—	学院	.

“在冒险故事作家中，亨蒂先生名列前茅。”——学院。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['kɑː θə'dʒiniən] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ʌv; əv] ['hænəbəl] .

The	Young	Carthaginian	:	A	Story	of	the	Times	of	Hannibal	.
这	年轻的	迦太基	:	一个	故事	的	这	《时代周刊》	的	汉尼拔	.

年轻的迦太基人：汉尼拔时代的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][siː] . [dʒeɪ] . ['stænɪˌlænd] , [ɑːr] . [aɪ] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	C	.	J	.	Staniland	,	r	.	i	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	C	.	J	.	斯坦尼兰	,	r	.	我	.	6s	.

配有 CJ Staniland 绘制的 12 页插图，ri 6s。

“ [frʌm; frəm][fɜːrst][tuː; tə][læst] ['nʌθɪŋ] [steɪz] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nærətɪv] .

“	From	first	to	last	nothing	stays	the	interest	of	the	narrative	.
”	从	第一的	到	最后的	没有什么	停留	这	兴趣	的	这	叙述	.

“从头到尾，没有什么能阻止故事的吸引力。”

[ˌaɪ 'tiː] [berz] [ˌjuː 'es] [ə'lɔːŋ] [æz; əz][ɑːn][ə; eɪ] [striːm] [huːz] ['kɜːrənt] ['veriz] [ɪn][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

It	bears	us	along	as	on	a	stream	whose	current	varies	in	direction	,
它	熊	我们	沿着	作为	在	一个	溪流	谁	当前的	变化	在	方向	,

它载着我们前行，就像在一条水流方向不断变化不定的溪流中一样。

[bʌt; bət]['nevər]['luːzɪz][ɪts] [fɔːrs] . ” — ['sætərdeɪ]

but	never	loses	its	force	.	”	—	Saturday
但	绝不	失败	它是	力量	.	”	—	周六

但它的力量却从未减弱。”——星期六

[rɪ'vjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

['redskɪn] [ænd; ənd] [kaʊ] - [bɔɪ] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [pleɪnz] .

Redskin	and	Cow	-	boy	:	A	Tale	of	the	Western	Plains	.
红皮队	和	奶牛	-	男生	:	一个	故事	的	这	西	平原	.

红皮人和牛仔：西部平原的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['ælfred] ['pɝːs] .

Illustrated	by	Alfred	Pearse	.
插图	经过	阿尔弗雷德	皮尔斯	.

由阿尔弗雷德·皮尔斯绘制插图。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

“ [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [plɑːt] ; [ˌaɪ 'tiː] [ə'baundz] [ɪn]['ækʃ(ə)n] ; [ðə; ði] [siːnz] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] ['spɪrɪtɪd]

“	It	has	a	good	plot	;	it	abounds	in	action	;	the	scenes	are	equally	spirited
“	它	有	一个	好的	阴谋	;	它	很多	在	行动	;	这	场景	是	同样地	精神抖擞

[ænd; ənd][ˌriːə'lɪstɪk] .

and	realistic	.
和	实际的	.

“它的情节很好；动作场面丰富；场景既生动又真实。”

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][laɪf][ɑːn][ə; eɪ]['kæt(ə)l] [ræntʃ] [ɑːr; ər][moʊst] ['græfɪkli] ['peɪntɪd] ,

The	pictures	of	life	on	a	cattle	ranche	are	most	graphically	painted	,
这	图片	的	生活	在	一个	牛	牧场	是	最多	图形化	绘	,

描绘牧场生活的画作最为生动形象。

[æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði] ['mænərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rekləs] [bʌt; bət]['dʒoʊviəl] [kaʊ] - [bɔɪz] . ” — [taɪmz] .

as	are	the	manners	of	the	reckless	but	jovial	cow	-	boys	.	”	—	Times	.
作为	是	这	礼仪	的	这	鲁莽	但	欢乐的	奶牛	-	男孩们	.	”	—	《时代周刊》	.

就像那些鲁莽但快乐牛仔们的举止一样。”——《时代》杂志。

[ðə; ði]['laɪən][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv]['gustɑːvəs] [ə'dɔːlfəs] .

The	Lion	of	the	North	:	A	Tale	of	Gustavus	Adolphus	.
这	狮子	的	这	北	:	一个	故事	的	古斯塔夫	阿道弗斯	.

北方雄狮：古斯塔夫·阿道夫的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] ['pɪktʃərz] [baɪ][dʒeɪ] . ['ʃøːnbɛrg] . 6s .

With	12	page	Pictures	by	J	.	Schönberg	.	6s	.
和	-	页	图片	经过	J	.	勋伯格	.	6s	.

附有 J. Schönberg 绘制的 12 页插图。6 先令。

“ [ə; eɪ] ['preɪzwɜːrði] [ə'tempt] [tuː; tə] ['ɪntrəst] ['brɪtɪʃ] [juːθ] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [diːdz] [ʌv; əv][ðə; ði]

“	A	praiseworthy	attempt	to	interest	British	youth	in	the	great	deeds	of	the
“	一个	值得称赞	试图	到	兴趣	英国	青年	在	这	伟大的	契约	的	这

[skɑːtʃ] [brɪ'geɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔrz][ʌv; əv]['gustɑːvəs] [ə'dɔːlfəs] . ” — [ˌæθɪ'niːəm] .

Scotch	Brigade	in	the	wars	of	Gustavus	Adolphus	.	”	—	Athenæum	.
苏格兰威士忌	旅	在	这	战争	的	古斯塔夫	阿道弗斯	.	”	—	雅典娜神庙	.

“这是一次值得称赞的尝试，旨在激发英国青年对苏格兰旅在古斯塔夫·阿道夫战争中的伟大功绩的兴趣。”——雅典娜神庙。

[wɪð; wɪθ] [klaɪv] [ɪn]['ɪndiə] : [ɔːr] , [ðə; ði] [biˈginɪŋz] [ʌv; əv][æn; ən]['empaɪər] .

With	Clive	in	India	:	or	,	The	Beginnings	of	an	Empire	.
和	克莱夫	在	印度	:	或者	,	这	开端	的	一个	帝国	.

与克莱夫在印度：或，一个帝国的开端。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .

Illustrated	by	Gordon	Browne	.
插图	经过	戈登	布朗	.

由戈登·布朗绘制插图。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

“ [ðoʊz] [huː] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt]['ɪndiə] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][moʊst] ['redi] [tuː; tə] [θæŋk] ['mɪstər] .

“	Those	who	know	something	about	India	will	be	the	most	ready	to	thank	Mr	.
“	那些	WHO	知道	某物	关于	印度	将要	是	这	最多	准备好	到	感谢	先生	.

['hɛnti] [fɔːr; fər] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [ðɪs] [ɪn'strʌktɪv] ['vɑːljəm] [tuː; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðer; ðər]

Henty	for	giving	them	this	instructive	volume	to	place	in	the	hands	of	their
亨蒂	为了	给予	他们	这	有指导意义的	体积	到	地方	在	这	双手	的	他们的

['tʃɪldrən] . ” — [ə'kædəmi] .

children	.	”	—	Academy	.
孩子们	.	”	—	学院	.

“那些对印度有所了解的人会最乐意感谢亨蒂先生，因为他为他们提供了这本有指导意义的书，让他们可以把这本书交给自己的孩子。”——学院。

[ɪn] [griːk] ['wɔːtərz] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['griːʃn] [wɔːr][ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] (- - -) .

In	Greek	Waters	:	A	Story	of	the	Grecian	War	of	Independence	(	1821	-	1827	)	.
在	希腊语	沃特斯	:	一个	故事	的	这	希腊	战争	的	独立	(	-	-	-	)	.

在希腊水域：希腊独立战争（1821-1827）的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [es] . ['steɪsi] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	W	.	S	.	Stacey	,	and	a	Map	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	W	.	S	.	斯泰西	,	和	一个	地图	.	6s	.

内含 WS Stacey 绘制的 12 页插图和一张地图。售价 6 先令。

“ [æn; ən] ['eksələnt] ['stɔːri] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] ['smɔːlər] [ðæn; ðən]

“	An	excellent	story	,	and	if	the	proportion	of	history	is	smaller	than
“	一个	出色的	故事	,	和	如果	这	部分	的	历史	是	较小的	比

['juːʒuəl] ,

usual	,
通常	,

“这是一个精彩的故事，如果历史的比例比通常情况要小的话，

[ðə; ði] [hoʊl] [rɪ'zʌlt] [liːvz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zaɪrd] . ” — ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

the	whole	result	leaves	nothing	to	be	desired	.	”	—	Journal	of	Education	.
这	所有的	结果	树叶	没有什么	到	是	想要的	.	”	—	杂志	的	教育	.

整个结果令人满意。——《教育杂志》

[ðə; ði] [dæʃ] [fɔːr; fər] [kaː'tuːm] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪl] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

The	Dash	for	Khartoum	:	A	Tale	of	the	Nile	Expedition	.
这	短跑	为了	喀土穆	:	一个	故事	的	这	尼罗河	远征	.

冲向喀土穆：尼罗河探险的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒeɪ] . ['jøːnbɛrg] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [næʃ] , [ænd; ənd][fɔːr][plænz] .

With	10	page	Illustrations	by	J	.	Schönberg	and	J	.	Nash	,	and	4	Plans	.
和	-	页	插图	经过	J	.	勋伯格	和	J	.	纳什	,	和	4	计划	.

包含 J. Schönberg 和 J. Nash 的 10 页插图和 4 个平面图。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lɪtərəli] [truː] [ðæt] [ðə; ði] ['nærətɪv] ['nevər][flægz][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ;

“	It	is	literally	true	that	the	narrative	never	flags	for	a	moment	;
“	它	是	字面上地	真的	那	这	叙述	绝不	旗帜	为了	一个	片刻	;

“故事情节确实一刻也没有丝毫停顿；

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənts] [wɪtʃ] [fɔːl][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] ['æftər][ðə; ði] [dæʃ] [fɔːr; fər] [kaː'tuːm] [hæz; həz]

the	incidents	which	fall	to	be	recorded	after	the	dash	for	Khartoum	has
这	事件	哪个	落下	到	是	记录	后	这	短跑	为了	喀土穆	有

[bɪn] [meɪd] [ænd; ənd] [feɪld] [ɑːr; ər][kwaɪt][æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz] [ðoʊz] [wɪtʃ] [prɪ'siːd] [ˌaɪ 'tiː] . ”

been	made	and	failed	are	quite	as	interesting	as	those	which	precede	it	.	”
到过	制成	和	失败的	是	相当	作为	有趣的	作为	那些	哪个	先于	它	.	”

— [ə'kædəmi] .

—	Academy	.
—	学院	.

“在冲向喀土穆失败之后发生的事件，与冲向喀土穆之前发生的事件一样有趣。”——学院。

[wɪð; wɪθ] [liː] [ɪn][vər'dʒɪniə] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['sɪv(ə)l][wɔːr] .

With	Lee	in	Virginia	:	A	Story	of	the	American	Civil	War	.
和	李	在	弗吉尼亚州	:	一个	故事	的	这	美国人	民用	战争	.

与李将军在弗吉尼亚：美国内战的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] , [ænd; ənd][sɪks][mæps] .

With	10	page	Illustrations	by	Gordon	Browne	,	and	6	Maps	.
和	-	页	插图	经过	戈登	布朗	,	和	6	地图	.

包含戈登·布朗绘制的 10 页插图和 6 幅地图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][wʌn][ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][və'raɪəti] .
“ The story is a capital one and full of variety .
“ 这 故事 是 一个 首都 一 和 满的 的 种类 .

“这个故事非常精彩，而且内容丰富多彩。”

[jʌŋ] ['wɪŋˌfi:ld] , [hu:] [ɪz] [ˌkɑ:nʃi'enʃəs] , ['spɪrɪtɪd] , [ænd; ənd] - [hɑ:rd][æz; əz][neɪlz] - ,
Young Wingfield , who is conscientious , spirited , and ' hard as nails ' ,
年轻的 温菲尔德 , WHO 是 尽责的 , 精神抖擞 , 和 - 难的 作为 指甲 - ,

年轻的温菲尔德，他认真负责、充满活力，而且“意志坚定”。

[wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][mæn]['æftər][ðə; ði] ['veri] [hɑ:rt] [ʌv; əv] ['stoʊnwɔ:l] ['dʒæksən] . ” — [taɪmz]
would have been a man after the very heart of Stonewall Jackson . ” — Times
会 有 到过 一个 男人 后 这 非常 心 的 石墙 杰克逊 . ” — 《时代周刊》
.
:
.

“他会成为像斯通沃尔·杰克逊那样的人。”——《时代周刊》。

[baɪ] [raɪt] [ʌv; əv]['kɑ:ŋkwest] : [ɔ:r] , [wɪð; wɪθ] [kɔr'tɛz] [ɪn]['meksɪkoʊ] .
By Right of Conquest : or , With Cortez in Mexico .
经过 正确的 的 征服 : 或者 , 和 科尔特斯 在 墨西哥 .

以征服权：或，与科尔特斯一起在墨西哥。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌblju:] . [es] . ['steɪsi] . 6s .
With 10 page Illustrations by W . S . Stacey . 6s .
和 - 页 插图 经过 W . S . 斯泰西 . 6s .

附有 WS Stacey 绘制的 10 页插图。6 先令。

“ [baɪ] [raɪt] [ʌv; əv]['kɑ:ŋkwest][ɪz][ðə; ði] ['nɪrəst] [ə'proʊtʃ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪktli] [sək'sesf(ə)l] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l]
“ By Right of Conquest is the nearest approach to a perfectly successful historical
“ 经过 正确的 的 征服 是 这 最近的 方法 到 一个 完美 成功的 历史
[teɪl] [ðæt] ['mɪstər] . ['hɛnti] [hæz; həz] [jet] ['pʌblɪʃt] . ” — [ə'kædəmi] .
tale that Mr . Henty has yet published . ” — Academy .
故事 那 先生 . 亨蒂 有 然而 已发布 . ” — 学院 .

“《征服的权利》是亨蒂先生迄今为止出版的最接近完美成功的历史故事。”——学院。

“ ['mɪstər] . ['hɛnti] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['stɔ:ri] - ['teləz] [fɔ:r; fər] [bɔɪz] . ” — [sɔ:rd]
“ Mr . Henty is the king of story - tellers for boys . ” — Sword
“ 先生 . 亨蒂 是 这 国王 的 故事 - 柜员 为了 男孩们 . ” — 剑

“亨蒂先生是男孩故事讲述者中的佼佼者。”——《剑》

[ænd; ənd] ['traʊəl] .
and Trowel .
和 镘 .

和泥刀。

[θru:] [ðə; ði] [freɪ] : [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌdaɪt] ['raiəts] .
Through the Fray : A Story of the Luddite Riots .
通过 这 磨损 : 一个 故事 的 这 卢德分子 骚乱 .

穿越纷争：卢德运动暴动的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][eɪtʃ] . [em] . ['pædʒɪt] . 6s .
With **12** **page** **Illustrations** **by** **H** **.** **M** **.** **Paget** **.** **6s** **.**
和 - 页 插图 经过 H . M . 佩吉特 . 6s .

附HM Paget绘制的12页插图。6先令。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ʌv; əv][ðə; ði]['meni] [gʊd] [bʊks] [hiː; hi][hæz; həz] [prə'duːst] ,
“ **One** **of** **the** **best** **of** **the** **many** **good** **books** **he** **has** **produced** **,**
” 一 的 这 最好的 的 这 许多 好的 图书 他 有 生产 ,

“这是他众多优秀作品中最出色的一部。”

[ænd; ənd] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] ['klæst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['feɪsɪŋ] [deθ] . ” — ['stændərd] .
and **deserves** **to** **be** **classed** **with** **his** **Facing** **Death** **.** **”** **—** **Standard** **.**
和 值得 到 是 分类 和 他的 面向 死亡 . ” — 标准 .

值得与他的《直面死亡》相提并论。”——《标准报》

['kæptɪn] ['beɪliz] [er] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][goʊld] [fiːldz] .
Captain **Bayley's** **Heir** **:** **A** **Tale** **of** **the** **Gold** **Fields** **.**
队长 贝利的 继承人 : 一个 故事 的 这 金子 田野 .

贝利船长的继承人：金矿的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ] . [em] . ['pædʒɪt] .
Illustrated **by** **H** **.** **M** **.** **Paget** **.**
插图 经过 H . M . 佩吉特 .

由HM Paget绘制插图。

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

“ [ə; eɪ] ['westmɪnstər] [bɔɪ] [huː] [meɪks] [hɪz; ɪz] [wei] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][baɪ][hɑːrd][wɜːrk] ,
“ **A** **Westminster** **boy** **who** **makes** **his** **way** **in** **the** **world** **by** **hard** **work** **,**
” 一个 威斯敏斯特 男生 WHO 制作 他的 方式 在 这 世界 经过 难的 工作 ,

“一个来自威斯敏斯特的男孩，凭借勤奋努力在社会上闯出一片天地。”

[gʊd] ['tempər] , [ænd; ənd] [ʌn'feɪlɪŋ] ['kɜːrɪdʒ] .
good **temper** **,** **and** **unfailing** **courage** **.**
好的 脾气 , 和 永不失败 勇气 .

性情温和，勇气十足。

” — [ˌes 'tiː] .
” **—** **St** **.**
” — 英石 .

“-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .
James's **Gazette** **.**
詹姆斯的 公报 .

詹姆斯公报。

[ˌes 'tiː] . [bɑːr'θɑːləmjuːz] [iːv] .
St **.** **Bartholomew's** **Eve** **.**
英石 . 巴塞洛缪的 前夕 .

圣巴塞洛缪前夕。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** . **A** . **Henty** .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ] . [dʒeɪ] . ['dreɪpər] .
Illustrated **by** **H** . **J** . **Draper** .
插图 经过 H . J . 德雷珀 .

由 HJ Draper 绘制插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [ɪz][ɪn]['mɪstər] . [hɛntiːz] [best] [staɪl] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ɪntrəst] ['nevər][flægz] . ” — ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv]
“ **Is** **in** **Mr** . **Henty's** **best** **style** , **and** **the** **interest** **never** **flags** . **”** **—** **Journal** **of**
“ 是 在 先生 . 亨蒂的 最好的 风格 , 和 这 兴趣 绝不 旗帜 . ” — 杂志 的
[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
Education .
教育 .

“这是亨蒂先生最优秀的作品，而且引人入胜，丝毫没有减退的迹象。”——《教育杂志》。

[rɪ'djʊst] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] “ [wɪð; wɪθ] ['fredrɪk] [ðə; ðɪ] [greɪt] ” .
Reduced **Illustration** **from** **“** **With** **Frederick** **the** **Great** **”** .
减少 插图 从 “ 和 弗雷德里克 这 伟大的 ” .

《与腓特烈大帝在一起》中的缩略图。

[ɪn] ['friːdəmz] [kɔːz] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] ['wɔlis] [ænd; ənd] [bruːs] .
In **Freedom's** **Cause** **:** **A** **Story** **of** **Wallace** **and** **Bruce** .
在 自由的 原因 : 一个 故事 的 华莱士 和 布鲁斯 .

在《自由事业》中：华莱士和布鲁斯的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** . **A** . **Henty** .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
Illustrated **by** **Gordon** **Browne** .
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [hɪz; ɪz] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deɪz] [ʌv; əv] ['wɔlis] [ænd; ənd] [bruːs] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['stɜːrɪŋ] ['ækʃ(ə)n] ,
“ **His** **tale** **of** **the** **days** **of** **Wallace** **and** **Bruce** **is** **full** **of** **stirring** **action** **,**
“ 他的 故事 的 这 天 的 华莱士 和 布鲁斯 是 满的 的 搅拌 行动 ,

“他讲述的华莱士和布鲁斯时代的故事充满了激动人心的情节，

[ænd; ənd] [wɪl] [kə'mend] [ɪt'self][tuː; tə] [bɔɪz] .
and **will** **commend** **itself** **to** **boys** .
和 将要 表彰 本身 到 男孩们 .

并且会受到男孩们的青睐。

” — [ˌæθɪ'niːəm] .
” **—** **Athenæum** .
” — 雅典娜神庙 .

——雅典娜神庙。

[wɪð; wɪθ] ['kɑ:krən] [ðə; ði] ['dɑ:ntləs] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'splɔɪts][ʌv; əv] [lɔ:rd] ['kɑ:krən] [ɪn] [saʊθ]
With 和 **Cochrane** 科克伦 **the** 这 **Dauntless** 无畏 **:** : **A** 一个 **Tale** 故事 **of** 的 **the** 这 **Exploits** 漏洞 **of** 的 **Lord** 主 **Cochrane** 科克伦 **in** 在 **South** 南
[ə'merɪkən] ['wɔ:tərz] .
American 美国人 **Waters** 沃特斯 **.** .

与无畏的科克伦一起：科克伦勋爵在南美水域的探险故事。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By 经过 **G** G **.** . **A** 一个 **.** . **Henty** 亨蒂 **.** .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌblju:] . [eɪtʃ] . [mɑ:rgɪtsən] . 6s .
With 和 **12** - **page** 页 **Illustrations** 插图 **by** 经过 **W** W **.** . **H** H **.** **Margetson** 马格森 **.** **6s** 6s **.** .

附有 WH Margetson 绘制的 12 页插图。售价 6 先令。

“ [ðɪs] [teɪl] [wi:; wi] ['speʃəli] [ˌrekə'mend] ;
“ “ **This** 这 **tale** 故事 **we** 我们 **specially** 特别 **recommend** 推荐 **;** ;

“我们特别推荐这个故事；

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [kə'rɪr] [ʌv; əv][lɔ:rd] ['kɑ:krən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meni] ['væliənt] [faɪts] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:z]
for 为了 **the** 这 **career** 职业 **of** 的 **Lord** 主 **Cochrane** 科克伦 **and** 和 **his** 他的 **many** 许多 **valiant** 英勇 **fights** 战斗 **in** 在 **the** 这 **cause** 原因
[ʌv; əv] ['lɪbərti] [dɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][bi:; bi] ['betər] [noʊn] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] .
of 的 **liberty** 自由 **deserve** 应得 **to** 到 **be** 是 **better** 更好的 **known** 已知 **than** 比 **they** 他们 **are** 是 **.** .

科克伦勋爵的生平及其为自由事业所做的许多英勇斗争，理应得到更多人的了解。

” — [ˌes 'ti:] .
” ” **—** — **St** 英石 **.** .

“-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .
James's 詹姆斯的 **Gazette** 公报 **.** .

詹姆斯公报。

“ ['mɪstər] . ['hɛnti] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ʌv; əv]['stɔ:ri] - ['teləz] [fɔ:r; fər] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] .
“ “ **Mr** 先生 **.** . **Henty** 亨蒂 **is** 是 **one** 一 **of** 的 **the** 这 **best** 最好的 **of** 的 **story** 故事 **-** - **tellers** 柜员 **for** 为了 **young** 年轻的 **people** 人们 **.** .

“亨蒂先生是青少年最棒的讲故事人之一。”

” — ['spektеɪtər] .
” ” **—** — **Spectator** 旁观者 **.** .

——旁观者。

['bɛrɪk][ðə; ði] ['brɪtn] : [ə; eɪ]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən][ɪn'veɪʒ(ə)n] .
Beric 贝里克 **the** 这 **Briton** 英国人 **:** : **A** 一个 **Story** 故事 **of** 的 **the** 这 **Roman** 罗马 **Invasion** 入侵 **.** .

不列颠人贝里克：罗马入侵的故事。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By 经过 **G** G **.** . **A** 一个 **.** . **Henty** 亨蒂 **.** .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . ['pɑːrkɪnsən] .
Illustrated by W . Parkinson .
插图 经过 W . 帕金森 .

由 W. Parkinson 绘制插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ ['mɪstər] . ['hɛnti] [hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪm'presɪv] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ Mr . Henty has done his utmost to make an impressive picture of the
“ 先生 . 亨蒂 有 完毕 他的 极致 到 制作 一个 感人的 图片 的 这
['hɔːti] ['roʊmən] ['kærəktər] ,
haughty Roman character ,
傲慢 罗马 特点 ,

“亨蒂先生竭尽全力地塑造了一个傲慢的罗马人形象，令人印象深刻。”

[wɪð; wɪθ][ɪts][ɪn'dɑːmɪtəb(ə)l] ['kɜːrɪdʒ] , ['stɜːrnnəs] , [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] .
with its indomitable courage , sternness , and discipline .
和 它是 不屈不挠 勇气 , 严厉 , 和 纪律 .

凭借其不屈不挠的勇气、严厉和纪律。

['bɛrɪk][ɪz] [gʊd] [ɔːl] [θruː] .
Beric is good all through .
贝里克 是 好的 全部 通过 .

贝里克一直都很好。

” — ['spektɛɪtər] .
” — Spectator .
” — 旁观者 .

——旁观者。

[rɪ'djʊst] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] “ ['bɛrɪk][ðə; ði] ['brɪtn] ” .
Reduced Illustration from “ Beric the Briton ” .
减少 插图 从 “ 贝里克 这 英国人 ” .

《不列颠人贝里克》插图缩减版。

[baɪ][paɪk][ænd; ənd] [daɪk] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk] .
By Pike and Dyke : A Tale of the Rise of the Dutch Republic .
经过 梭鱼 和 堤防 : 一个 故事 的 这 上升 的 这 荷兰语 共和国 .

派克和戴克：荷兰共和国崛起的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['meinəd] [braʊn] , [ænd; ənd][fɔːr][mæps] .
With 10 page Illustrations by Maynard Brown , and 4 Maps .
和 - 页 插图 经过 梅纳德 棕色的 , 和 4 地图 .

包含梅纳德·布朗绘制的 10 页插图和 4 幅地图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [toʊld][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vɪvɪdnəs] [ænd; ənd] [skɪl] ['wɜːrði] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['hɛnti] [æt; ət][hɪz; ɪz][best] . ” —
“ Told with a vividness and skill worthy of Mr . Henty at his best . ” —
” 讲述 和 一个 生动性 和 技能 值得 的 先生 . 亨蒂 在 他的 最好的 . ” —
[ə'kædəmi] .
Academy .
学院 .

“以生动的笔触和精湛的技巧讲述了这个故事，堪称亨蒂先生的最佳之作。”——学院评论

['wʊlf][ðə; ði]['sæksn] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['nɔːrmən]['kɑːŋkwest] .
Wulf the Saxon : A Story of the Norman Conquest .
沃尔夫 这 撒克逊 : 一个 故事 的 这 诺曼 征服 .

撒克逊人伍尔夫：诺曼征服的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][rælf; reɪf] ['piːkɑːk] .
Illustrated by Ralph Peacock .
插图 经过 拉尔夫 孔雀 .

由拉尔夫·皮科克绘制插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ ['wʊlf][ðə; ði]['sæksn][ɪz]['sekənd][tuː; tə] [nʌn] [ʌv; əv]['mɪstər] . [hɛntiːz] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][teɪlz; 'teɪˌliz] ,
“ Wulf the Saxon is second to none of Mr . Henty's historical tales ,
” 沃尔夫 这 撒克逊 是 第二 到 没有任何 的 先生 . 亨蒂的 历史 故事 ,

“在亨蒂先生的所有历史故事中，《撒克逊人沃尔夫》堪称最佳。”

[ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] ['seɪfli] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [meɪ] [lɜːrn] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] ['dʒenjuɪn]
and we may safely say that a boy may learn from it more genuine
和 我们 可能 安全 说 那 一个 男生 可能 学习 从 它 更多的 真的
['hɪstri; 'hɪstəri][ðæn; ðən][hiː; hi] [wɪl] [frʌm; frəm] ['meni] [ə; eɪ] ['tiːdiəs] [toʊm] .
history than he will from many a tedious tome .
历史 比 他 将要 从 许多 一个 乏味 大部头书 .

我们可以肯定地说，一个男孩从这本书中学到的真正历史，比从许多枯燥乏味的书籍中学到的要多得多。

” — [ðə; ði]['spektɪtər] .
” — The Spectator .
” — 这 旁观者 .

——《旁观者》

[θruː] [ðə; ði] [siːk] [wɔːr] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːŋkwest][ʌv; əv][ðə; ði] .
Through the Sikh War : A Tale of the Conquest of the Punjaub .
通过 这 锡克教徒 战争 : 一个 故事 的 这 征服 的 这 旁遮普邦 .

穿越锡克战争：征服旁遮普的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][hæl; heɪl][hɜːrst] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] .
With 12 page Illustrations by Hal Hurst , and a Map .
和 - 页 插图 经过 哈尔 赫斯特 , 和 一个 地图 .

包含 Hal Hurst 绘制的 12 页插图和一张地图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [wi:; wi][hæv; həv]['nevər] [ri:d] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['vɪvɪd][ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] ['nærətɪv] [ʌv; əv]['mɪlətəri]
“ We have never read a more vivid and faithful narrative of military
“ 我们 有 绝不 读 一个 更多的 生动 和 忠实 叙述 的 军队
[əd'ventʃər] [ɪn]['ɪndiə] . ” — [ðə; ði][ə'kædəmi] .
adventure in India . ” — The Academy .
冒险 在 印度 . ” — 这 学院 .

“我们从未读过比这更生动、更忠实地描述印度军事冒险的叙述。”——学院。

['ʌndər] [dreɪks] [flæg] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spænɪʃ] [meɪn] .
Under Drake's Flag : A Tale of the Spanish Main .
在下面 德雷克的 旗帜 : 一个 故事 的 这 西班牙语 主要的 .

德雷克旗帜下：西班牙主海的故事。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔ:rdn] [braʊn] .
Illustrated by Gordon Browne .
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [dʌl] ['tʃæptər] , [nɔ:r] , [ɪn'di:d] , [ə; eɪ] [dʌl] [peɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [bʊk] ;
“ There is not a dull chapter , nor , indeed , a dull page in the book ;
“ 那里 是 不是 一个 乏味的 章 , 也不 , 的确 , 一个 乏味的 页 在 这 书 ;

“这本书没有一章是枯燥乏味的，也没有一页是枯燥乏味的；

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [hæz; həz][soʊ] ['kerfəli] [wɜ:rkt] [ʌp][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt][ðæt][ðə; ði][ɪk'saɪtɪŋ] [di:dz] [ʌv; əv]
the author has so carefully worked up his subject that the exciting deeds of
这 作者 有 所以 小心 工作 向上 他的 主题 那 这 激动人心 契约 的
[hɪz; ɪz] ['hɪroʊz] [ɑ:r; ər]['nevər] [ɪn'kɑ:ŋgruəs] [ɔ:r][əb'sɜ:rd] . ” — [əb'zɜ:rvər] .
his heroes are never incongruous or absurd . ” — Observer .
他的 英雄 是 绝不 不协调 或者 荒诞 . ” — 观察员 .

作者对他的题材进行了非常细致的刻画，以至于他笔下英雄的激动人心的事迹从不显得不协调或荒谬。”——《观察家报》

“ [dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hoʊldz][hɪz; ɪz] [oʊn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]['stɔ:ri] - ['teləz]
“ G . A . Henty more than holds his own as the prince of story - tellers
“ G . 一个 . 亨蒂 更多的 比 持有 他的 自己的 作为 这 王子 的 故事 - 柜员
[fɔ:r; fər] [bɔɪz] .
for boys .
为了 男孩们 .

“GA Henty 完全配得上‘男孩故事讲述王子’的称号。”

” — [ˌes 'ti:] .
” — St .
” — 英石 .

“-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .
James's Gazette .
詹姆斯的 公报 .

詹姆斯公报。

[ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [ɑːn] ['lʌndən] : ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wɑːt] ['taɪlɚz] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] .

A	March	on	London	:	Being	a	Story	of	Wat	Tyler's	Insurrection	.
一个	行进	在	伦敦	:	存在	一个	故事	的	沃特	泰勒的	起义	.

进军伦敦：沃特·泰勒起义的故事。

[baɪ] [dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ] [eɪt] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [mɑːrgɪtsən] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	W	.	H	.	Margetson	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	W	.	H	.	马格森	.	5s	.

附WH Margetson绘制的8页插图。5先令。

“ ['mɪstər] . ['hɛnti] , [truː] [æz; əz] ['evər] , [telz] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] ['stɔːri] ,

“	Mr	.	Henty	,	true	as	ever	,	tells	a	capital	story	,
“	先生	.	亨蒂	,	真的	作为	曾经	,	讲述	一个	首都	故事	,

“亨蒂先生一如既往地讲述了一个精彩的故事，

[ænd; ənd] [kiːps] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪ] ['stændərd] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [lɜːrnt] [tuː; tə]

and	keeps	up	to	the	high	standard	of	interest	which	we	have	learnt	to
和	保持	向上	到	这	高的	标准	的	兴趣	哪个	我们	有	学会了	到

[ɪk'spekt] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] .

expect	from	him	.
预计	从	他	.

并且始终保持着我们一直以来对他抱有的高水平兴趣。

” — ['spektеɪtər] .

”	—	Spectator	.
”	—	旁观者	.

——旁观者。

“ [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wɑːt] ['taɪlɚz] ['evər] - ['feɪməs] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɪz] [set] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɪ'griː]

“	The	story	of	Wat	Tyler's	ever	-	famous	insurrection	is	set	forth	with	a	degree
“	这	故事	的	沃特	泰勒的	曾经	-	著名的	起义	是	放	前进	和	一个	程度

[ʌv; əv] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [æn; ən] [aɪ] [fɔːr; fər] [ɪ'fekt] [ðæt] [meɪ] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [lʊkt] [fɔːr; fər] [ɪn] [ðə; ði]

of	cunning	and	an	eye	for	effect	that	may	always	be	looked	for	in	the
的	狡猾	和	一个	眼睛	为了	影响	那	可能	总是	是	看起来	为了	在	这

[wɜːrk] [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['præktɪst] [hænd] .

work	that	comes	from	this	practised	hand	.
工作	那	来	从	这	已实践	手	.

“沃特·泰勒那场举世闻名的起义的故事，以巧妙的构思和对效果的把握娓娓道来，这种技巧和效果，在这位经验丰富的作家的作品中总是可以找到的。”

['mɪstər] . ['hɛnti] [diːlz] [wɪð; wɪθ] ['trʌb(ə)lsəm] [taɪmz] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] ['kærəktərz] [ðæt] [hæv; həv] [left]

Mr	.	Henty	deals	with	troublesome	times	and	with	characters	that	have	left
先生	.	亨蒂	交易	和	麻烦的	时代	和	和	人物	那	有	左边

[ðer; ðər] [mɑːrk] [ɑːn] [ðə; ði] ['peɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

their	mark	on	the	pages	of	history	.
他们的	标记	在	这	页面	的	历史	.

亨蒂先生面对的是动荡的时代和在历史上留下印记的人物。

[hiː; hi] [ɪz] [freʃ] , ['vɪrəl] , [ænd; ənd] ['nevər] [dʌl] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['vɑːljəm] [mʌst; məst] [niːdz] [ˌeɪ diː 'diː]

He	is	fresh	,	virile	,	and	never	dull	,	and	this	volume	must	needs	add
他	是	新鲜的	,	阳刚的	,	和	绝不	乏味的	,	和	这	体积	必须	需求	添加

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] . ” — ['deɪli]

to	his	reputation	.	”	—	Daily
到	他的	名声	.	”	—	日常的

他文笔清新，充满活力，绝不乏味，这本书必将进一步提升他的声誉。——《每日邮报》

['telɪgræf] .
Telegraph .
电报 .

电报。

[ɑːn][ðə; ði] [ˌirə'wɔdi] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [bɜːr'miːz] [wɔːr] .
On **the** **Irrawaddy** **:** **A** **Story** **of** **the** **first** **Burmese** **War** **.**
在 这 伊洛瓦底江 : 一个 故事 的 这 第一的 缅甸 战争 .

伊洛瓦底江上：第一次缅甸战争的故事。

[wɪð; wɪθ][eɪt] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ˌoʊvər'ɛnd] .
With **8** **Illustrations** **by** **W** **.** **H** **.** **Overend** **.**
和 8 插图 经过 W . H . 超端 .

附有 WH Overend 的 8 幅插图。

[kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] , ['ɑːlɪˌviːn]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 5s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **elegant** **,** **olivine** **edges** **,** **5s** **.**
王冠 8vo , 布 优雅的 , 黄绿 边缘 , 5s .

Crown 8vo，布面精装，橄榄色书边，5s。

“ [ˌɔːltə'geðər] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l]['stɔːri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜːr'miːz] ['sɪtiz]
“ **Altogether** **this** **is** **a** **capital** **story** **,** **and** **the** **descriptions** **of** **the** **Burmese** **cities**
“ 共 这 是 一个 首都 故事 , 和 这 描述 的 这 缅甸 城市
[ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] .
are **very** **good** **.**
是 非常 好的 .

“总而言之，这是一个很棒的故事，对缅甸城市的描写也非常好。”

” — [ðə; ði] [taɪmz] .
” **—** **The** **Times** **.**
” — 这 《时代周刊》 .

——《泰晤士报》

“ ['stænli] ['brʊks] [plʌk] [ɪz]['iːv(ə)n] ['greɪtər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [lʌk] ,
“ **Stanley** **Brook's** **pluck** **is** **even** **greater** **than** **his** **luck** **,**
“ 斯坦利 布鲁克的 采摘 是 甚至 更大的 比 他的 运气 ,

“斯坦利·布鲁克的勇气甚至超过了他的运气。”

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə]['hɑːrt(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˌemju'leɪʃn] [ðə; ði] [bɔɪz] [huː] [riːd]
and **he** **is** **precisely** **the** **boy** **to** **hearten** **with** **emulation** **the** **boys** **who** **read**
和 他 是 恰恰 这 男生 到 振作 和 仿真 这 男孩们 WHO 读
[hɪz; ɪz] ['stɜːrɪŋ] ['stɔːri] . ” — ['sætərdeɪ]
his **stirring** **story** **.** **”** **—** **Saturday**
他的 搅拌 故事 . ” — 周六

“他正是那种能够激励其他读过他那激动人心的故事的男孩们效仿的榜样。”——《星期六》

[rɪ'vjuː] .
Review **.**
审查 .

审查。

[θruː] ['rʌʃ(ə)n] [snəuz] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][nə'poʊliːənz] [rɪ'triːt] [frʌm; frəm]['mɑːskaʊ] .
Through **Russian** **Snows** **:** **A** **Story** **of** **Napoleon's** **Retreat** **from** **Moscow** **.**
通过 俄语 雪 : 一个 故事 的 拿破仑的 撤退 从 莫斯科 .

穿越俄罗斯的雪地：拿破仑从莫斯科撤退的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][eɪt] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ˌoʊvərˈɛnd] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] . 5s .

With	**8**	**Illustrations**	**by**	**W**	**.**	**H**	**.**	**Overend**	**,**	**and**	**a**	**Map**	**.**	**5s**	**.**
和	8	插图	经过	W	.	H	.	超端	,	和	一个	地图	.	5s	.

附WH Overend绘制的8幅插图和一张地图。5先令。

“ [ˈdʒuːliən] , [ðə; ði][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈstɔːri] , [ˈɜːrli] [ikˈsaits] [ˈaʊər; ɑːr][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] ,

“	**Julian**	**,**	**the**	**hero**	**of**	**the**	**story**	**,**	**early**	**excites**	**our**	**admiration**	**,**
“	朱利安	,	这	英雄	的	这	故事	,	早期的	兴奋	我们的	钦佩	,

“故事中的主人公朱利安，很快就激起了我们的钦佩之情。”

[ænd; ənd][ɪz] [ˌɔːltəˈgeðər] [ə; eɪ][faɪn] [ˈkærəktər] [sʌtʃ] [æz; əz] [bɔɪz] [wɪl] [dɪˈlaɪt] [ɪn] ,

and	**is**	**altogether**	**a**	**fine**	**character**	**such**	**as**	**boys**	**will**	**delight**	**in**	**,**
和	是	共	一个	美好的	特点	这样的	作为	男孩们	将要	喜	在	,

总而言之，这是一个男孩们会喜欢的优秀角色。

[waɪlst] [ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [ɪz][ˈveri] [ˈgræfɪkli] [toʊld] . . . .

whilst	**the**	**story**	**of**	**the**	**campaign**	**is**	**very**	**graphically**	**told**	**.**	**.**	**.**	**.**
而	这	故事	的	这	活动	是	非常	图形化	讲述	.	.	.	.

虽然这场战役的故事叙述得非常生动……

[wɪl] , [wiː; wi] [θɪŋk] , [pruːv] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈpɑːpjələr] [bɔɪz] - [bʊks] [ðɪs] [ˈsiːz(ə)n] .

Will	**,**	**we**	**think**	**,**	**prove**	**one**	**of**	**the**	**most**	**popular**	**boys**	**'**	**books**	**this**	**season**	**.**
将要	,	我们	思考	,	证明	一	的	这	最多	受欢迎的	男孩们	-	图书	这	季节	.

我们认为，这本书将成为本季最受欢迎的男孩读物之一。

” — [ˌes ˈtiː] .

”	**—**	**St**	**.**
”	—	英石	.

“-英石。

[ˈdʒeɪmzɪz] [gəˈzet] .

James's	**Gazette**	**.**
詹姆斯的	公报	.

詹姆斯公报。

[ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɑːkiz] : [ə; eɪ][ˈstɔːri][ʌv; əv] [ədˈventʃər] [ɪn][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .

In	**the**	**Heart**	**of**	**the**	**Rockies**	**:**	**A**	**Story**	**of**	**Adventure**	**in**	**Colorado**	**.**
在	这	心	的	这	落基山脉	:	一个	故事	的	冒险	在	科罗拉多州	.

落基山脉中心地带：科罗拉多州的冒险故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . [ˈhɛnti] .

By	**G**	**.**	**A**	**.**	**Henty**	**.**
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒiː] . [siː] . [ˈhaindli, ˈhindli] .

Illustrated	**by**	**G**	**.**	**C**	**.**	**Hindley**	**.**
插图	经过	G	.	C	.	欣德利	.

由 GC Hindley 绘制插图。

5s .

5s	**.**
5s	.

5秒。

“ [fjuː] [ˈkrɪsməs] [bʊks] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈdʒenjuəs] [bɔɪ] [ðæn; ðən]

“	**Few**	**Christmas**	**books**	**will**	**be**	**more**	**to**	**the**	**taste**	**of**	**the**	**ingenuous**	**boy**	**than**
“	很少	圣诞节	图书	将要	是	更多的	到	这	品尝	的	这	天真无邪	男生	比

[ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɑːkiz] . ” — [ˌæθɪˈniːəm] .

In	**the**	**Heart**	**of**	**the**	**Rockies**	**.**	**”**	**—**	**Athenæum**	**.**
在	这	心	的	这	落基山脉	.	”	—	雅典娜神庙	.

“很少有圣诞书籍能比《落基山脉深处》更符合天真男孩的口味。”——雅典娜神庙

“ ['mɪstər] . ['hɛnti] [ɪz] [siːn] [hɪr] [æt; ət][hɪz; ɪz][best][æz; əz][æn; ən]['ɑːrtɪst][ɪn] ['laɪtnɪŋ] ['fɪkʃ(ə)n] .

“	Mr	.	Henty	is	seen	here	at	his	best	as	an	artist	in	lightning	fiction	.
”	先生	.	亨蒂	是	已见	这里	在	他的	最好的	作为	一个	艺术家	在	闪电	小说	.

“亨蒂先生在这里展现了他作为闪电小说艺术家的最佳才华。”

” — [ə'kædəmi] .

”	—	Academy	.
”	—	学院	.

“-学院。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] 28th : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː] .

One	of	the	28th	:	A	Tale	of	Waterloo	.
一	的	这	28th	:	一个	故事	的	滑铁卢	.

第28部之一：滑铁卢的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ˌoʊvər'ɛnd] , [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][mæps] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	W	.	H	.	Overend	,	and	2	Maps	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	W	.	H	.	超端	,	和	2	地图	.	5s	.

附WH Overend绘制的8页插图和2幅地图。5先令。

“ ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][hoʊ'merɪk] ['vɪgər] [ænd; ənd][hə'roʊɪk][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .

“	Written	with	Homeric	vigour	and	heroic	inspiration	.
”	书面	和	荷马史诗	活力	和	英勇	灵感	.

“以荷马式的气势和英雄主义的灵感写成。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['græfɪk] , [ˌpɪktʃə'resk] , [ænd; ənd] [drə'mætɪkli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] . . . [ʃoʊz] [ˌjuː 'es]['mɪstər] .

It	is	graphic	,	picturesque	,	and	dramatically	effective	.	.	.	shows	us	Mr	.
它	是	形象的	,	如画	,	和	戏剧性地	有效的	.	.	.	演出	我们	先生	.

['hɛnti] [æt; ət][hɪz; ɪz][best][ænd; ənd] ['braɪtəst] .

Henty	at	his	best	and	brightest	.
亨蒂	在	他的	最好的	和	最亮的	.

它画面生动、引人入胜，极具戏剧效果……展现了亨蒂先生最优秀、最杰出的一面。

[ðə; ði] [əd'ventʃəz] [wɪl] [hoʊld][ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪntɚz] [naɪt] [ɪn'θrɔːld] [æz; əz][hiː; hi] ['rʌʃɪz]

The	adventures	will	hold	a	boy	of	a	winter's	night	enthralled	as	he	rushes
这	冒险	将要	抓住	一个	男生	的	一个	冬天的	夜晚	着迷	作为	他	冲刺

[θruː] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['breθləs] ['ɪntrəst] - [frʌm; frəm]['kʌvər][tuː; tə]['kʌvər] - . ” — [əb'zɜːrvər] .

through	them	with	breathless	interest	'	from	cover	to	cover	'	.	”	—	Observer	.
通过	他们	和	喘不过气	兴趣	-	从	覆盖	到	覆盖	-	.	”	—	观察员	.

这些冒险故事会让一个冬夜里的男孩着迷，他会屏息凝神地“从头到尾”地读完它们。——《观察家报》

['feɪsɪŋ] [deθ] : [ɔːr] , [ðə; ði]['hɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [vɔːn] [pɪt] .

Facing	Death	:	or	,	The	Hero	of	the	Vaughan	Pit	.
面向	死亡	:	或者	,	这	英雄	的	这	沃恩	坑	.

直面死亡：或，沃恩矿坑的英雄。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊl] [maɪnz] .

A	Tale	of	the	Coal	Mines	.
一个	故事	的	这	煤炭	矿山	.

煤矿的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] ['pɪktʃərz] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] . 5s .
With 8 page Pictures by Gordon Browne . 5s .
和 8 页 图片 经过 戈登 布朗 . 5s .

附戈登·布朗绘制的8页插图。5先令。

“ [ɪf] ['eni] ['fɑːðər] , ['gɑːdfɑːðər] , ['klɜːrdʒimən] ,
“ If any father , godfather , clergyman ,
“ 如果 任何 父亲 , 教父 , 牧师 ,

“如果任何父亲、教父、牧师，

[ɔːr] ['skuːlmæstər] [ɪz][ɑːn][ðə; ðɪ] [lʊk] - [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [bʊk] [tuː; tə] [gɪv] [æz; əz][ə; eɪ]['prez(ə)nt]
or schoolmaster is on the look - out for a good book to give as a present
或者 校长 是 在 这 看 - 出去 为了 一个 好的 书 到 给 作为 一个 展示
[tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [ɪz] [wɜːrθ] [hɪz; ɪz][sɔːlt] ,
to a boy who is worth his salt ,
到 一个 男生 WHO 是 值得 他的 盐 ,

或者，一位老师正在寻找一本好书，送给一个品学兼优的男孩。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [bʊk] [wiː; wi] [wʊd] [ˌrekə'mend] . ” — ['stændərd] .
this is the book we would recommend . ” — Standard .
这 是 这 书 我们 会 推荐 . ” — 标准 .

这是我们会推荐的一本书。”——《标准报》。

“ [æsk][fɔːr; fər] ['hɛnti] , [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][get][hɪm; ɪm] . ” — [pʌntʃ] .
“ Ask for Henty , and see that you get him . ” — Punch .
“ 问 为了 亨蒂 , 和 看 那 你 得到 他 . ” — 冲床 .

“找亨蒂，一定要让他来。”——《笨拙》杂志

[ðə; ðɪ][kæt][ʌv; əv] - : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['iːdʒɪpt] .
The Cat of Bubastes : A Story of Ancient Egypt .
这 猫 的 - : 一个 故事 的 古老的 埃及 .

布巴斯提斯的猫：一个古埃及的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] . [wɛgɪlɪn] .
Illustrated by J . R . Weguelin .
插图 经过 J . 拉 . 韦格林 .

由 JR Weguelin 绘制插图。

5s .
5s .
5s .

5秒。

“ [ðə; ðɪ]['stɔːri] ,
“ The story ,
“ 这 故事 ,

“这个故事，

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['krɪtɪk(ə)l]['moʊmənt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['seɪkrɪd][kæt][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['perələs]
from the critical moment of the killing of the sacred cat to the perilous
从 这 批判的 片刻 的 这 杀 的 这 神圣 猫 到 这 危险的
['eksədəs]['ɪntuː]['eɪʒə; 'eɪʃə][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][kləuziz] ,
exodus into Asia with which it closes ,
出埃及记 进入 亚洲 和 哪个 它 关闭 ,

从杀死圣猫这一关键时刻到结尾处逃往亚洲的危险旅程，

[ɪz] ['veri] ['skɪlfəli] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtɪŋ] [əd'ventʃəz] .

is	very	skilfully	constructed	and	full	of	exciting	adventures	.
是	非常	巧妙地	建造	和	满的	的	激动人心	冒险	.

构思巧妙，充满刺激的冒险。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ædmərəbli] ['ɪləstreɪtɪd] . ” — ['sætərdeɪ]

It	is	admirably	illustrated	.	”	—	Saturday
它	是	令人钦佩地	插图	.	”	—	周六

插图精美绝伦。——《星期六》

[rɪ'vjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

['maʊri][ænd; ənd] ['setlər] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nuː] ['ziːlənd] [wɔːr] .

Maori	and	Settler	:	A	Story	of	the	New	Zealand	War	.
毛利人	和	定居者	:	一个	故事	的	这	新的	新西兰	战争	.

毛利人和殖民者：新西兰战争的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['ælfred] ['pɜːs] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	Alfred	Pearse	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	阿尔弗雷德	皮尔斯	.	5s	.

附有阿尔弗雷德·皮尔斯绘制的8页插图。5先令。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [wɪtʃ] [ɔːl] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] , [bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [bɔɪz] , [wɪl] [riːd] [wɪð; wɪθ] [ə'vɪdəti]

“	It	is	a	book	which	all	young	people	,	but	especially	boys	,	will	read	with	avidity
“	它	是	一个	书	哪个	全部	年轻的	人们	,	但	尤其	男孩们	,	将要	读	和	热情

. ” — [ˌæθɪ'niːəm] .

.	”	—	Athenæum	.
.	”	—	雅典娜神庙	.

“这是一本所有年轻人，尤其是男孩，都会热切阅读的书。”——雅典娜神庙。

“ [ə; eɪ][fɜːrst] - [reɪt] [bʊk] [fɔːr; fər] [bɔɪz] , ['brɪmfʊl][ʌv; əv] [əd'ventʃər] , [ʌv; əv] ['hjuːmərəs] [ænd; ənd]

“	A	first	-	rate	book	for	boys	,	brimful	of	adventure	,	of	humorous	and
“	一个	第一的	-	速度	书	为了	男孩们	,	满满的	的	冒险	,	的	幽默	和

['ɪntrəstɪŋ] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ,

interesting	conversation	,
有趣的	对话	,

“这是一本非常棒的男孩读物，充满了冒险、幽默有趣的对话。”

[ænd; ənd][ʌv; əv]['vɪvɪd] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][kə'loʊniəl][laɪf] . ” — ['skuːlmæstər] .

and	of	vivid	pictures	of	colonial	life	.	”	—	Schoolmaster	.
和	的	生动	图片	的	殖民	生活	.	”	—	校长	.

以及殖民地生活的生动画面。”——教师

[ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] [fɔːr; fər] ['ɪŋglənd] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [k'resɪ] [ænd; ənd]['pwɑːtjei] .

St	.	George	for	England	:	A	Tale	of	Cressy	and	Poitiers	.
英石	.	乔治	为了	英格兰	:	一个	故事	的	克雷西	和	普瓦捷	.

圣乔治为英格兰而战：克雷西和普瓦捷的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔ:rdn] [braʊn] .
Illustrated by Gordon Browne .
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

5s .
5s .
5s .

5秒。

“ [ə; eɪ]['stɔ:ri][ʌv; əv]['veri] [greɪt] ['ɪntrəst] [fɔ:r; fər] [bɔɪz] .
“ A story of very great interest for boys .
“ 一个 故事 的 非常 伟大的 兴趣 为了 男孩们 .

“这是一个男孩们非常感兴趣的故事。”

[ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɔ:rsəbl] [staɪl] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [hæz; həz] [ɪn'devər] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n]
In his own forcible style the author has endeavoured to show that determination
在 他的 自己的 强制的 风格 这 作者 有 努力 到 展示 那 决心
[ænd; ənd][ɪn'θu:ziæzəm][kæn; kən] [ə'kɑ:mplɪʃ] ['mɑ:rvələs] [rɪ'zʌlts] ;
and enthusiasm can accomplish marvellous results ;
和 热情 能 完成 奇妙 结果 ;

作者以其铿锵有力的文风，努力证明决心和热情可以取得惊人的成果；

[ænd; ənd] [ðæt] ['kɜ:rɪdʒ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ˌmægnə'nɪməti][ænd; ənd]['dʒent(ə)lnəs] . ” —
and that courage is generally accompanied by magnanimity and gentleness . ” —
和 那 勇气 是 一般来说 伴随 经过 海量 和 温柔 . ” —
[pɔ:l]
Pall
帕尔

这种勇气通常伴随着宽宏大量和温柔。——帕尔

[mɔ:l] [gə'zet] .
Mall Gazette .
购物中心 公报 .

购物中心公报。

[ðə; ði]['breɪvəst][ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] : [wɪð; wɪθ] ['pi:tərbərəʊ] [ɪn] [speɪn] .
The Bravest of the Brave : With Peterborough in Spain .
这 最勇敢的 的 这 勇敢的 : 和 彼得伯勒 在 西班牙 .

勇者中的勇者：与彼得伯勒在西班牙。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][eɪt] [fʊl] - [peɪdʒ] ['pɪktʃərz] [baɪ][eɪtʃ] . [em] . ['pædʒɪt] . 5s .
With 8 full - page Pictures by H . M . Paget . 5s .
和 8 满的 - 页 图片 经过 H . M . 佩吉特 . 5s .

附有HM Paget绘制的8幅全页插图。5先令。

“ ['mɪstər] . ['hɛnti] ['nevər]['lu:zɪz] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɔ:rəl] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:rk] — [tu:; tə]
“ Mr . Henty never loses sight of the moral purpose of his work — to
“ 先生 . 亨蒂 绝不 失败 视线 的 这 道德 目的 的 他的 工作 — 到
[ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [tru:θ] ,
enforce the doctrine of courage and truth ,
执行 这 教义 的 勇气 和 真相 ,

“亨蒂先生始终没有忘记他工作的道德目的——那就是贯彻勇气和真理的原则，

['mɜːrsi][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ'kaɪndnɪs] , [æz; əz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ]
mercy **and** **lovingkindness** **,** **as** **indispensable** **to** **the** **making** **of** **an** **English**
怜悯 和 慈爱 , 作为 必不可少 到 这 制作 的 一个 英语
['dʒent(ə)lmən] .
gentleman **.**
绅士 .

仁慈和爱心，是造就英国绅士不可或缺的品质。

['brɪtɪʃ] [lædz] [wɪl] [riːd] [ðə; ði]['breɪvəst][ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] [ænd; ənd]['prɑːfɪt] ;
British **lads** **will** **read** **The** **Bravest** **of** **the** **Brave** **with** **pleasure** **and** **profit** **;**
英国 小伙子们 将要 读 这 最勇敢的 的 这 勇敢的 和 乐趣 和 利润 ;

英国小伙子们会乐于阅读《勇者中的勇者》，并从中获益；

[ʌv; əv] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][kwaɪt] [ʃʊr] .
of **that** **we** **are** **quite** **sure** **.**
的 那 我们 是 相当 当然 .

对此我们非常肯定。

” — ['deɪli]
” — Daily
” — 日常的

”-日常的

['telɪgræf] .
Telegraph **.**
电报 .

电报。

[fɔːr; fər] [neɪm] [ænd; ənd] [feɪm] : [ɔːr] , [θruː] ['æfgæn] ['paːsiz] .
For **Name** **and** **Fame** **:** **or** **,** **Through** **Afghan** **Passes** **.**
为了 姓名 和 名声 : 或者 , 通过 阿富汗 通过 .

为了名利：或穿越阿富汗山口。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
Illustrated **by** **Gordon** **Browne** **.**
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

5s .
5s **.**
5s .

5秒。

“ [nɑːt]['oʊnli][ə; eɪ] ['raʊzɪŋ] ['stɔːri] , [rɪ'pliːt] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['verid] [fɔːrmz][ʌv; əv] [ɪk'saɪtmənt] [ʌv; əv]
“ Not only a rousing story , replete with all the varied forms of excitement of
“ 不是 仅有的 一个 振奋人心的 故事 , 充足的 和 全部 这 多种多样 表格 的 激动 的
[ə; eɪ] [kæm'peɪn] ,
a campaign ,
一个 活动 ,

“这不仅是一个激动人心的故事，充满了竞选活动中各种各样的激动人心的时刻，

[bʌt; bət] , [wʌt] [ɪz] [stɪl] [mɔːr] ['juːsf(ə)l] ,
but , what is still more useful ,
但 , 什么 是 仍然 更多的 有用 ,

但是，还有什么更有用呢?

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['terətɔ:ri] [ænd; ənd][ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] [wɪtʃ] [mʌst; məst][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ]
an **account** **of** **a** **territory** **and** **its** **inhabitants** **which** **must** **for** **a** **long**
一个 帐户 的 一个 领土 和 它是 居民 哪个 必须 为了 一个 长的
[taɪm] [pə'zes] [ə; eɪ] [su'pri:m] ['ɪntrəst] [fɔ:r; fər] ['ɪŋglɪʃmən] ,
time **possess** **a** **supreme** **interest** **for** **Englishmen** **,**
时间 具有 一个 最高 兴趣 为了 英国人 ,

这是一部关于某个地区及其居民的记述，它必定会在很长一段时间内对英国人具有极大的吸引力。

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['ɪndiən]['empaɪər] . ” — ['glɑ:sgəu]['herəld] .
as **being** **the** **key** **to** **our** **Indian** **Empire** **.** **”** **—** **Glasgow** **Herald** **.**
作为 存在 这 钥匙 到 我们的 印度 帝国 . ” — 格拉斯哥 先驱报 .

因为它是我们印度帝国的关键。”——《格拉斯哥先驱报》。

[ə; eɪ]['dʒækəbaɪt]['eksaɪl] :
A **Jacobite** **Exile** **:**
一个 詹姆斯党 流亡 :

一位詹姆斯党流亡者：

['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['ɪŋglɪʃmən] [ɪn][ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
Being **the** **Adventures** **of** **a** **Young** **Englishman** **in** **the** **Service** **of** **Charles** **XII** **.**
存在 这 冒险 的 一个 年轻的 英国人 在 这 服务 的 查尔斯 十二 .
[ʌv; əv]['swi:d(ə)n] .
of **Sweden** **.**
的 瑞典 .

一位年轻英国人在瑞典国王查理十二世麾下的冒险经历。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] [pɔ:l] ['hɑ:rdi] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] . 5s .
With **8** **page** **Illustrations** **by** **Paul** **Hardy** **,** **and** **a** **Map** **.** **5s** **.**
和 8 页 插图 经过 保罗 哈迪 , 和 一个 地图 . 5s .

内含保罗·哈迪绘制的8页插图和一张地图。售价5先令。

“ ['ɪnsɪdənt] [sək'si:dz] ['ɪnsɪdənt] , [ænd; ənd] [əd'ventʃər] [ɪz][paɪld][ə'pɑ:n] [əd'ventʃər] , [ænd; ənd][æt; ət]
“ **Incident** **succeeds** **incident** **,** **and** **adventure** **is** **piled** **upon** **adventure** **,** **and** **at**
“ 事件 成功 事件 , 和 冒险 是 堆积 之上 冒险 , 和 在
[ðə; ði][end][ðə; ði] ['ri:dər] ,
the **end** **the** **reader** **,**
这 结尾 这 读者 ,

“事件接踵而至，冒险接踵而至，最后读者……”

[bi:; bi][hi:; hi] [bɔɪ] [ɔ:r][mæn] ,
be **he** **boy** **or** **man** **,**
是 他 男生 或者 男人 ,

无论是男孩还是男人

[wɪl] [hæv; həv] [ɪk'spɪriənst] ['breθləs] [ɪn'dʒɔɪmənt][ɪn][ə; eɪ][roʊ'mæntɪk]['stɔ:ri] [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv]
will **have** **experienced** **breathless** **enjoyment** **in** **a** **romantic** **story** **that** **must** **have**
将要 有 经验丰富的 喘不过气 享受 在 一个 浪漫的 故事 那 必须 有
[tɔ:t] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] [æt; ət][ɪts][kloʊz] . ” — ['ɑ:rmi][ænd; ənd]['neɪvi] [gə'zet] .
taught **him** **much** **at** **its** **close** **.** **”** **—** **Army** **and** **Navy** **Gazette** **.**
教授 他 很多 在 它是 关闭 . ” — 军队 和 海军 公报 .

“他一定在浪漫的故事中体验到了令人屏息的乐趣，而故事的结尾也一定教会了他很多东西。”——《陆军和海军公报》。

[held] [fæst][fɔ:r; fər] ['ɪŋgləndˌ] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv][dʒɪ'brɔ:ltər] .
Held **Fast** **for** **England** **:** **A** **Tale** **of** **the** **Siege** **of** **Gibraltar** **.**
握住 快速地 为了 英格兰 : 一个 故事 的 这 围城 的 直布罗陀 .

坚守英格兰：直布罗陀围城战的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
Illustrated **by** **Gordon** **Browne** **.**
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

5s .
5s **.**
5s .

5秒。

“ [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wiː; wi] [wʊd] [pleɪs] [fɜːrst][ɪn] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['hoʊlsəm] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['vælju:]
“ **Among** **them** **we** **would** **place** **first** **in** **interest** **and** **wholesome** **educational** **value**
“ 之中 他们 我们 会 地方 第一的 在 兴趣 和 健康 教育 价值
[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][dʒɪ'brɔːltər] . . . .
the **story** **of** **the** **siege** **of** **Gibraltar** **.** **.** **.** **.**
这 故事 的 这 围城 的 直布罗陀 . . . .

“在这些故事中，我们认为最有趣、最具教育意义的当属直布罗陀围城战的故事……”

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [seˈseɪʃn] [ʌv; əv] [ɪkˈsaɪtɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði]['stɔːri] .
There **is** **no** **cessation** **of** **exciting** **incident** **throughout** **the** **story** **.**
那里 是 不 停止 的 激动人心 事件 自始至终 这 故事 .

整个故事中精彩刺激的事件层出不穷。

” — [ˌæθɪ'niːəm] .
” **—** **Athenæum** **.**
” — 雅典娜神庙 .

——雅典娜神庙。

“ ['mɪstər] . [hɛntiːz] [bʊks] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [ə'laɪv][wɪð; wɪθ] ['muːvɪŋ] ['ɪnsɪdənt] . ” — [rɪ'vjuː] [ʌv; əv]
“ **Mr** **.** **Henty's** **books** **are** **always** **alive** **with** **moving** **incident** **.** **”** **—** **Review** **of**
“ 先生 . 亨蒂的 图书 是 总是 活 和 移动 事件 . ” — 审查 的
[rɪ'vjuːz] .
Reviews **.**
评论 .

“亨蒂先生的书中总是充满了感人的情节。”——《书评》

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] .
In **crown** **8vo** **,** **cloth** **elegant** **.**
在 王冠 8vo , 布 优雅的 .

皇冠8开本，布料优雅。

[kən'demd] [æz; əz][ə; eɪ] ['naɪɪlɪst] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][saɪ'bɪriə] .
Condemned **as** **a** **Nihilist** **:** **A** **Story** **of** **Escape** **from** **Siberia** **.**
谴责 作为 一个 虚无主义者 : 一个 故事 的 逃脱 从 西伯利亚 .

被谴责为虚无主义者：一个逃离西伯利亚的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['wɔːltər]['pædʒɪt] .
Illustrated **by** **Walter** **Paget** **.**
插图 经过 沃尔特 佩吉特 .

由沃尔特·佩吉特绘制插图。

5s .
5s .
5s .

5秒。

“ [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ðɪs] ['jɪrz] ['hɛnti] .
“ The best of this year's Henty .
“ 这 最好的 的 这 年 亨蒂 .

“今年亨蒂奖的最佳作品。

[hɪz; ɪz] ['nærətɪv] [ɪz] [mɔ:r] ['ɪntrəstɪŋ] [ðæn; ðən] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪlz; 'teɪˌliz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði]
His narrative is more interesting than many of the tales with which the
他的 叙述 是 更多的 有趣的 比 许多 的 这 故事 和 哪个 这
['pʌblɪk] [ɪz] [fə'mɪliər] ,
public is familiar ,
民众 是 熟悉的 ,

他的叙述比公众熟知的许多故事都更有趣。

[ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [saɪ'bɪriə] .
of escape from Siberia .
的 逃脱 从 西伯利亚 .

逃离西伯利亚。

[dɪ'spaɪt] [ðer; ðər] [su:'pɪriər] [kleɪm] [tu:; tə] [ˌɔ:θen'tɪsəti] [ði:z] [teɪlz; 'teɪˌliz] [ɑ:r; ər] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [noʊ]
Despite their superior claim to authenticity these tales are without doubt no
尽管 他们的 优越的 宣称 到 真实性 这些 故事 是 没有 怀疑 不
[les] [fɪk'tɪʃəs] [ðæn; ðən] ['mɪstər] . [hɛnti:z] ,
less fictitious than Mr . Henty's ,
较少的 虚拟 比 先生 . 亨蒂的 ,

尽管这些故事声称更具真实性，但毫无疑问，它们的虚构程度并不亚于亨蒂先生的故事。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [bi:ts] [ðem; ðəm] ['hɑ:loʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [sen'seiʃənz] . ” — ['næʃ(ə)nəl]
and he beats them hollow in the matter of sensations . ” — National
和 他 节拍 他们 空洞的 在 这 事情 的 感觉 . ” — 国家的

在感官体验方面，他把他们彻底击败了。——《国家报》

[əb'zɜ:rvər] .
Observer .
观察员 .

观察者。

['ɔrɪndʒ] [ænd; ənd] [gri:n] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔɪn] [ænd; ənd] ['lɪmərɪk] .
Orange and Green : A Tale of the Boyne and Limerick .
橙子 和 绿色的 : 一个 故事 的 这 博因 和 利默里克 .

橙色与绿色：博因河与利默里克的故事。

[baɪ] [dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

['ɪlə streɪtɪd] [baɪ] ['gɔ:rdn] [braʊn] .
Illustrated by Gordon Browne .
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

5s .
5s .
5s .

5秒。

“ [ðə; ði] ['nærətɪv] [ɪz] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði][vaɪs][ʌv; əv]['predʒədɪs] ,

“	The	narrative	is	free	from	the	vice	of	prejudice	,
”	这	叙述	是	自由的	从	这	副	的	偏见	,

“叙述中没有偏见的弊端，

[ænd; ənd] ['rɪpəlz] [wɪð; wɪθ][laɪf][æz; əz] [vɪ'veɪʃəs] [æz; əz] [ɪf] [wʌt] [ɪz] ['biːɪŋ] [dɪ'skraɪbd] [wɜːr; wər] ['riːəli]

and	ripples	with	life	as	vivacious	as	if	what	is	being	described	were	really
和	涟漪	和	生活	作为	活泼	作为	如果	什么	是	存在	描述	是	真的

['pæsɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [aɪ] . . . .

passing	before	the	eye	.	.	.	.
通过	前	这	眼睛	.	.	.	.

字里行间洋溢着勃勃生机，仿佛所描述的景象真的就在眼前闪过……

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['evri] [jʌŋ] ['stuːd(ə)nt][ʌv; əv] ['aɪrɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

Should	be	in	the	hands	of	every	young	student	of	Irish	history	.
应该	是	在	这	双手	的	每一个	年轻的	学生	的	爱尔兰	历史	.

应该让每一位学习爱尔兰历史的年轻学生都人手一本。

” — [,bel'fɑːst]

”	—	Belfast
”	—	贝尔法斯特

——贝尔法斯特

[nuːz] .

News	.
消息	.

消息。

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['terər] : [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['westmɪnstər] [bɔɪ] .

In	the	Reign	of	Terror	:	The	Adventures	of	a	Westminster	Boy	.
在	这	在位	的	恐怖	:	这	冒险	的	一个	威斯敏斯特	男生	.

在恐怖统治时期：一个威斯敏斯特男孩的冒险故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒeɪ] . ['ʃøːnbɛrg] .

Illustrated	by	J	.	Schönberg	.
插图	经过	J	.	勋伯格	.

由 J. Schönberg 绘制插图。

5s .

5s	.
5s	.

5秒。

“ ['hæri] ['sændwɪθ] , [ðə; ði] ['westmɪnstər] [bɔɪ] , [meɪ] ['ferli] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [biːt] ['mɪstər] . [hɛntiːz]

“	Harry	Sandwith	,	the	Westminster	boy	,	may	fairly	be	said	to	beat	Mr	.	Henty's
”	哈里	沙地	,	这	威斯敏斯特	男生	,	可能	相当	是	说	到	打	先生	.	亨蒂的

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

record	.
记录	.

“可以说，来自威斯敏斯特的哈里·桑德维斯打破了亨蒂先生的纪录。”

[hɪz; ɪz] [əd'ventʃəz] [wɪl] [dɪ'laɪt] [bɔɪz] [baɪ][ðə; ði] [ɔː'dæsəti] [ænd; ənd]['perəl] [ðeɪ] [dɪ'pɪkt] .

His	adventures	will	delight	boys	by	the	audacity	and	peril	they	depict	.
他的	冒险	将要	喜	男孩们	经过	这	大胆	和	危险	他们	描绘	.

他的冒险故事以其展现的胆识和危险，一定会让男孩们感到兴奋。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['mɪstər] . [hɛnti:z] [best] . ” — ['sætərdeɪ]

The	story	is	one	of	Mr	.	Henty's	best	.	”	—	Saturday
这	故事	是	一	的	先生	.	亨蒂的	最好的	.	”	—	周六

“这是亨蒂先生最优秀的作品之一。”——《星期六》

[rɪ'vju:] .

Review	.
审查	.

审查。

[baɪ] [ʃɪr] [plʌk] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ʃænti] [wɔ:r] .

By	Sheer	Pluck	:	A	Tale	of	the	Ashanti	War	.
经过	透明	采摘	:	一个	故事	的	这	阿散蒂	战争	.

凭借勇气：阿散蒂战争的故事。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][eɪt] [fʊl] - [peɪdʒ] ['pɪktʃərz] [baɪ] ['gɔ:rdn] [braʊn] . 5s .

With	8	full	-	page	Pictures	by	Gordon	Browne	.	5s	.
和	8	满的	-	页	图片	经过	戈登	布朗	.	5s	.

附戈登·布朗绘制的8幅全页插图。5先令。

“ ['mɔ:rəli] , [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] ['evriθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'zaɪrd] ,

“	Morally	,	the	book	is	everything	that	could	be	desired	,
“	道德上	,	这	书	是	一切	那	可以	是	想要的	,

“从道德层面来说，这本书堪称完美无缺。”

['setɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [bɔɪz] [ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] [aɪ'di:əl][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['dʒent(ə)lmən] .

setting	before	the	boys	a	bright	and	bracing	ideal	of	the	English	gentleman	.
环境	前	这	男孩们	一个	明亮的	和	支撑	理想的	的	这	英语	绅士	.

” — ['krɪstʃən]

”	—	Christian
”	—	基督教

为孩子们树立了一个光明而振奋人心的英国绅士理想。——克里斯蒂安

['li:dər] .

Leader	.
领导者	.

领导者。

[ðə; ði]['drægən][ænd; ənd][ðə; ði]['reɪv(ə)n] : [ɔ:r] , [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['ælfred] .

The	Dragon	and	the	Raven	:	or	,	The	Days	of	King	Alfred	.
这	龙	和	这	乌鸦	:	或者	,	这	天	的	国王	阿尔弗雷德	.

龙与渡鸦：或，阿尔弗雷德国王的时代。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][si:] . [dʒeɪ] . ['stænɪˌlænd] , [ɑ:r] . [aɪ] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	C	.	J	.	Staniland	,	r	.	i	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	C	.	J	.	斯坦尼兰	,	r	.	我	.	5s	.

附有 CJ Staniland 绘制的 8 页插图，ri 5s。

“ [ə; eɪ]['stɔ:ri] [ðæt] [meɪ] ['dʒʌstli][bi:; bi] [staɪld] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] .

“	A	story	that	may	justly	be	styled	remarkable	.
“	一个	故事	那	可能	公正地	是	风格	卓越	.

“一个堪称非凡的故事。”

[bɔɪz] , [ɪn] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] [biː; bi] [sər'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd] [haʊ] ['ælfred] [ˌpəːsi'viəd] ,

Boys	**,**	**in**	**reading**	**it**	**,**	**will**	**be**	**surprised**	**to**	**find**	**how**	**Alfred**	**persevered**	**,**
男孩们	,	在	阅读	它	,	将要	是	惊讶	到	寻找	如何	阿尔弗雷德	坚持不懈	,

男孩们在阅读这本书时，会惊讶地发现阿尔弗雷德是如何坚持不懈的。

[θruː] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['blʌdʃed] [ænd; ənd] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] ,

through	**years**	**of**	**bloodshed**	**and**	**times**	**of**	**peace**	**,**
通过	年	的	流血事件	和	时代	的	和平	,

历经多年的流血冲突与和平时期，

[tuː; tə]['reskjuː][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['θrɔːldəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪnz] .

to	**rescue**	**his**	**people**	**from**	**the**	**thraldom**	**of**	**the**	**Danes**	**.**
到	救援	他的	人们	从	这	奴役	的	这	丹麦人	.

为了将他的人民从丹麦人的奴役中解救出来。

[wiː; wi][hoʊp][ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['waɪdli] [noʊn] [ɪn][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [skuːlz] .

We	**hope**	**the**	**book**	**will**	**soon**	**be**	**widely**	**known**	**in**	**all**	**our**	**schools**	**.**
我们	希望	这	书	将要	很快	是	广泛	已知	在	全部	我们的	学校	.

我们希望这本书很快就能在我们所有的学校里广为人知。

” — ['skuːlmæstər] .

”	**—**	**Schoolmaster**	**.**
”	—	校长	.

“-校长。

[ə; eɪ]['faɪn(ə)l] ['rekənɪŋ] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [bʊʃ] [laɪf] [ɪn] [ɔː'streɪliə] .

A	**Final**	**Reckoning**	**:**	**A**	**Tale**	**of**	**Bush**	**Life**	**in**	**Australia**	**.**
一个	最终的	清算	:	一个	故事	的	衬套	生活	在	澳大利亚	.

最终清算：澳大利亚丛林生活的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	**G**	**.**	**A**	**.**	**Henty**	**.**
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [biː] . ['wɑːlən] .

Illustrated	**by**	**W**	**.**	**B**	**.**	**Wollen**	**.**
插图	经过	W	.	B	.	羊毛	.

由 WB Wollen 绘制插图。

5s .

5s	**.**
5s	.

5秒。

“ [ɔːl] [bɔɪz] [wɪl] [riːd] [ðɪs] ['stɔːri][wɪð; wɪθ] ['iːgər] [ænd; ənd] [ˌʌn'flægɪŋ] ['ɪntrəst] .

“	**All**	**boys**	**will**	**read**	**this**	**story**	**with**	**eager**	**and**	**unflagging**	**interest**	**.**
”	全部	男孩们	将要	读	这	故事	和	渴望的	和	不间断	兴趣	.

“所有男孩都会兴致勃勃、兴致勃勃地阅读这个故事。”

[ðə; ði]['ɛpɪˌsoʊdz][ɑːr; ər][ɪn]['mɪstər] . [hɛntiːz] ['veri] [best] [veɪn] — ['græfɪk] , [ɪk'saɪtɪŋ] , [ˌriːə'lɪstɪk] ; [ænd; ənd] ,

The	**episodes**	**are**	**in**	**Mr**	**.**	**Henty's**	**very**	**best**	**vein**	**—**	**graphic**	**,**	**exciting**	**,**	**realistic**	**;**	**and**	**,**
这	剧集	是	在	先生	.	亨蒂的	非常	最好的	静脉	—	形象的	,	激动人心	,	实际的	;	和	,

这些剧集展现了亨蒂先生的最佳风格——画面生动、扣人心弦、写实；而且，

[æz; əz][ɪn][ɔːl]['mɪstər] . [hɛntiːz] [bʊks] , [ðə; ði] ['tendənsi] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən]

as	in	all	Mr	.	Henty's	books	,	the	tendency	is	to	the	formation	of	an
作为	在	全部	先生	.	亨蒂的	图书	,	这	趋势	是	到	这	形成	的	一个

['ɑːnərəb(ə)l] ,

honourable	,
光荣的	,

如同亨蒂先生的所有著作一样，本书的倾向是塑造一个正直的.....

['mænli] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][hə'roʊɪk] ['kærəktər] . ” — ['bɜːrmɪŋhæm]

manly	,	and	even	heroic	character	.	”	—	Birmingham
男子气概	,	和	甚至	英勇	特点	.	”	—	伯明翰

“男子气概，甚至是英雄气概。”——伯明翰

[poʊst] .

Post	.
邮政	.

邮政。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['kɔlənɪsts] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['zuːluː][ænd; ənd] [bɔːr] ['wɔrz] .

The	Young	Colonists	:	A	Tale	of	the	Zulu	and	Boer	Wars	.
这	年轻的	殖民者	:	一个	故事	的	这	祖鲁语	和	布尔人	战争	.

年轻的殖民者：祖鲁战争和布尔战争的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][sɪks] [ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ]['saɪmən][eɪtʃ] . ['vɛdɚ] .

With	6	Illustrations	by	Simon	H	.	Vedder	.
和	6	插图	经过	西蒙	H	.	韦德	.

附有 Simon H. Vedder 的 6 幅插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

“ ['fɪkʃ(ə)n][ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri][ɑːr; ər][soʊ] ['hæpɪli] ['blendɪd] [ðæt] [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][fækts]

“	Fiction	and	history	are	so	happily	blended	that	the	record	of	facts
“	小说	和	历史	是	所以	快乐地	混合	那	这	记录	的	事实

['kwɪkən] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

quicken	the	imagination	.
加速	这	想像力	.

“虚构与历史如此巧妙地融合在一起，以至于事实的记录激发了想象力。”

[noʊ] [bɔɪ] [kæn; kən] [riːd] [ðɪs] [bʊk] [wɪ'ðaʊt] ['lɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkən]

No	boy	can	read	this	book	without	learning	a	great	deal	of	South	African
不	男生	能	读	这	书	没有	学习	一个	伟大的	交易	的	南	非洲

['hɪstri; 'hɪstəri][æt; ət][ɪts][moʊst]['krɪtɪk(ə)l] ['pɪriəd] .

history	at	its	most	critical	period	.
历史	在	它是	最多	批判的	时期	.

任何男孩读了这本书，都会对南非历史上最关键的时期有深入的了解。

” — ['stændərd] .

”	—	Standard	.
”	—	标准	.

“-标准。

[ə; eɪ] ['tʃæptər] [ʌv; əv] [əd'ventʃəz] : [ɔːr] , [θruː] [ðə; ðiː][bɑːm'bɑːrdmənt][ʌv; əv][ˌælɪg'zændriə] .

A	Chapter	of	Adventures	:	or	,	Through	the	Bombardment	of	Alexandria	.
一个	章	的	冒险	:	或者	,	通过	这	轰击	的	亚历山大	.

冒险篇章：或，穿越亚历山大港的炮火。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	G	.	A	.	Henty	.
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ˌoʊvər'ɛnd] .

With	6	page	Illustrations	by	W	.	H	.	Overend	.
和	6	页	插图	经过	W	.	H	.	超端	.

附有 WH Overend 绘制的 6 页插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

“ [dʒæk]['rɑːbsən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz][hæv; həv][ðer; ðər] [fɪl] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtmənt] ,

“	Jack	Robson	and	his	two	companions	have	their	fill	of	excitement	,
“	杰克	罗布森	和	他的	二	同伴	有	他们的	充满	的	激动	,

“杰克·罗布森和他的两个同伴已经玩够了，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['tʃæptər] [ʌv; əv] [əd'ventʃəz] [ɪz][soʊ][brɪsk][ænd; ənd] [ˌentər'teɪnɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd]

and	their	chapter	of	adventures	is	so	brisk	and	entertaining	we	could
和	他们的	章	的	冒险	是	所以	轻快	和	娱乐	我们	可以

[hæv; həv] [wɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz] . ” — ['sætərdeɪ]

have	wished	it	longer	than	it	is	.	”	—	Saturday
有	希望	它	更长	比	它	是	.	”	—	周六

他们的冒险故事篇章节奏明快、引人入胜，我们真希望它能更长一些。”——《星期六》

[rɪ'vjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

[baɪ] [prə'fesər] [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [tʃɜːrtʃ] .

BY	PROFESSOR	A	.	J	.	CHURCH	.
经过	教授	一个	.	J	.	教会	.

作者：AJ Church教授。

“ [ðæt] [prɪns] [ʌv; əv] ['wɪnɪŋ] ['stɔːri] - ['teləz] , [ænd; ənd]['mæstər][ʌv; əv]['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪŋglɪʃ] . ” —

“	That	prince	of	winning	story	-	tellers	,	and	master	of	musical	English	.	”	—
“	那	王子	的	获胜	故事	-	柜员	,	和	掌握	的	音乐	英语	.	”	—

[ɪk'spɑːzətɔːri]

Expository
说明文

“他是讲故事的高手，也是英语音乐大师。”——《阐释》

[taɪmz] .

Times	.
《时代周刊》	.

时代。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] , ['ɑːlɪˌviːn]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

In	crown	8vo	,	cloth	elegant	,	olivine	edges	.
在	王冠	8vo	,	布	优雅的	,	黄绿	边缘	.

8开本，布面精美，橄榄色书边。

[lɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] ['kɑːrθɪdʒ] [ænd; ənd] ['kɔrinθ] .

Lords	of	the	World	:	A	Tale	of	the	Fall	of	Carthage	and	Corinth	.
领主	的	这	世界	:	一个	故事	的	这	落下	的	迦太基	和	科林斯	.

世界之王：迦太基和科林斯陷落的故事。

[baɪ][ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [tʃɜːrtʃ] .

By	A	.	J	.	Church	.
经过	一个	.	J	.	教会	.

作者：AJ Church。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][rælf; reɪf] ['piːkɑːk] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	Ralph	Peacock	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	拉尔夫	孔雀	.	6s	.

附拉尔夫·皮科克绘制的12页插图。售价6先令。

“ ['mɪstər] . ['tʃɝːtʃəz] ['mæstəri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['lɪtəreri] [skɪl] [ɑːr; ər] [sə'fɪʃntli]

“	Mr	.	Church's	mastery	of	his	subject	and	his	literary	skill	are	sufficiently
“	先生	.	教会的	精通	的	他的	主题	和	他的	文学	技能	是	足够

[kəm'pliːt] [tuː; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['riːdɝz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

complete	to	carry	his	adult	readers	with	him	.
完全的	到	携带	他的	成人	读者	和	他	.

“丘奇先生对他的主题的掌握和文学技巧足以吸引他的成年读者。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [siːnz] [ɑːr; ər] ['haɪli] [ˌpɪktʃə'resk] ,

Some	of	the	scenes	are	highly	picturesque	,
一些	的	这	场景	是	高度	如画	,

有些场景非常优美，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['meni] [æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [əd'ventʃər] [ðæt] [sə'steinz] [ðə; ði] ['riːdɝz] [ˌkjʊri'ɑːsəti][ɪn]

and	there	is	many	an	exciting	adventure	that	sustains	the	reader's	curiosity	in
和	那里	是	许多	一个	激动人心	冒险	那	维持	这	读者的	好奇心	在

[ðə; ði] ['fɔːtʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪroʊ] ,

the	fortunes	of	the	hero	,
这	财富	的	这	英雄	,

书中充满了激动人心的冒险故事，让读者对主人公的命运充满好奇。

- .

Cleanor	.
-	.

清洁工。

[æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪz] - [bʊk] , [lɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [dɪ'zɜːrvz] [ə; eɪ] ['hɑːrti] ['welkəm] .

As	a	boys	'	book	,	Lords	of	the	World	deserves	a	hearty	welcome	.
作为	一个	男孩们	-	书	,	领主	的	这	世界	值得	一个	爽朗	欢迎	.

作为一本男孩读物，《世界之王》值得热烈欢迎。

” — ['spekteɪtər] .

”	—	Spectator	.
”	—	旁观者	.

——旁观者。

[rɪ'djʊst] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] “ [lɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ” .

Reduced	Illustration	from	“	Lords	of	the	World	”	.
减少	插图	从	“	领主	的	这	世界	”	.

《世界之王》插图缩减版。

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ə'goʊ] :
Two Thousand Years Ago :
二 千 年 前 :

两千年前:

[ɔːr] , [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['roʊmən] [bɔɪ] .
or , The Adventures of a Roman Boy .
或者 , 这 冒险 的 一个 罗马 男生 .

或者,《罗马男孩的冒险》。

[baɪ] [prə'fesər] [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [tʃɜːrtʃ] .
By Professor A . J . Church .
经过 教授 一个 . J . 教会 .

作者:AJ Church 教授。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['ædriən] [mə'riː] . 6s .
With 12 page Illustrations by Adrien Marie . 6s .
和 - 页 插图 经过 阿德里安 玛丽 . 6s .

附有 Adrien Marie 绘制的 12 页插图。售价 6 先令。

“ [əd'ventʃəz] [wel] [wɜːrθ] [ðə; ði] ['telɪŋ] .
“ Adventures well worth the telling .
“ 冒险 出色地 值得 这 讲述 .

“非常值得讲述的冒险经历。”

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˌentər'teɪnɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['juːsf(ə)l] ,
The book is extremely entertaining as well as useful ,
这 书 是 极其 娱乐 作为 出色地 作为 有用 ,

这本书既非常有趣又实用。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] ['freʃnəs] [ɪn][ðə; ði]['roʊmən] [siːnz] [ænd; ənd] ['kærəktərz] .
and there is a wonderful freshness in the Roman scenes and characters .
和 那里 是 一个 精彩的 新鲜 在 这 罗马 场景 和 人物 .

罗马的场景和人物给人一种耳目一新的感觉。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .
” — The Times .
” — 这 《时代周刊》 .

——《泰晤士报》

[baɪ] ['hɜːrbərt] - .
BY HERBERT HAYENS .
经过 赫伯特 - .

作者:赫伯特·海恩斯。

['pærɪs][æt; ət] [beɪ] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] .
Paris at Bay : A Story of the Siege and the Commune .
巴黎 在 湾 : 一个 故事 的 这 围城 和 这 公社 .

巴黎陷落:围城与公社的故事。

[baɪ]['hɜːrbərt] - .
By Herbert Hayens .
经过 赫伯特 - .

作者:赫伯特·海恩斯。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['stænli] [el] . [wʊd] . 5s .
With 8 page Illustrations by Stanley L . Wood . 5s .
和 8 页 插图 经过 斯坦利 L . 木头 . 5s .

附斯坦利·L·伍德绘制的8页插图。5先令。

“ [ðə; ði] ['stɔ:ri] ['kʌlmineits] [ɪn][ðə; ði]['terəb(ə)l] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði]

“	The	story	culminates	in	the	terrible	struggle	between	the	Versaillists	and	the
“	这	故事	达到顶峰	在	这	糟糕的	斗争	之间	这	-	和	这

[men] [hu:] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] [red] [flæg] .

men	who	follow	the	red	flag	.
男人	WHO	跟随	这	红色的	旗帜	.

“故事的高潮是凡尔赛派和追随红旗的人之间的残酷斗争。

['mɪstər] . - [hoʊldz][ðə; ði] ['bæləns] [wɪð; wɪθ] [kə'mendəbl] [ˌɪmˌpɑ:rʃi'æləti] .

Mr	.	Hayens	holds	the	balance	with	commendable	impartiality	.
先生	.	-	持有	这	平衡	和	值得称赞	公正性	.

海恩斯先生以令人称道的公正性保持着平衡。

[hi:; hi] [lʌvz] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ] [gʊd] ['soʊldʒər][ɑ:n] [wɪtʃ'evər] [saɪd][hi:; hi] [meɪ] [faɪt] .

He	loves	to	describe	a	good	soldier	on	whichever	side	he	may	fight	.
他	爱	到	描述	一个	好的	士兵	在	任何	边	他	可能	斗争	.

他喜欢描述一名优秀的士兵，无论他效力于哪一方。

[ˌɔ:ltə'geðər] ['pærɪs][æt; ət] [beɪ] [ɪz][ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['ævərɪdʒ] ['merɪt] .

Altogether	Paris	at	Bay	is	of	more	than	average	merit	.
共	巴黎	在	湾	是	的	更多的	比	平均的	优点	.

总的来说，《巴黎湾》这部作品的水平高于平均水平。

” — ['spektеɪtər] .

”	—	Spectator	.
”	—	旁观者	.

——旁观者。

[baɪ] [dʒɔ:rdʒ] ['mænvɪl] ['fɛn] .

BY	GEORGE	MANVILLE	FENN	.
经过	乔治	曼维尔	芬恩	.

作者：乔治·曼维尔·芬恩。

“ ['mɪstər] . ['fɛn] [stændz][ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmoʊst][ræŋk][ʌv; əv] ['raɪtɜ-z] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] . ” — ['deɪli]

“	Mr	.	Fenn	stands	in	the	foremost	rank	of	writers	in	this	department	.	”	—	Daily
“	先生	.	芬恩	站立	在	这	首先	秩	的	作家	在	这	部门	.	”	—	日常的

“芬恩先生是该领域最杰出的作家之一。”——《每日新闻》

[nu:z] .

News	.
消息	.

消息。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔ:θ] ['elɪgənt] .

In	crown	8vo	,	cloth	elegant	.
在	王冠	8vo	,	布	优雅的	.

皇冠8开本，布料优雅。

[dɪk] [oʊ] - [ðə; ði] [fenz] : [ə; eɪ] ['roʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [i:st] [swɑ:mp] .

Dick	o	'	the	Fens	:	A	Romance	of	the	Great	East	Swamp	.
迪克	o	-	这	芬斯	:	一个	浪漫	的	这	伟大的	东方	沼泽	.

迪克·奥·芬斯：大东部沼泽的浪漫故事。

[baɪ][dʒi:] . ['mænvɪl] ['fɛn] .

By	G	.	Manville	Fenn	.
经过	G	.	曼维尔	芬恩	.

作者：G·曼维尔·芬恩

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [fræŋk] [dæd] .

Illustrated	by	Frank	Dadd	.
插图	经过	坦率	爸爸	.

由弗兰克·达德绘制插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [wiː; wi] [ˌkɑːnʃi'enʃəsli] [bɪ'liːv] [ðæt] [bɔɪz] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['kæpɪt(ə)l] ['riːdɪŋ] .
“ We conscientiously believe that boys will find it capital reading .
“ 我们 切实 相信 那 男孩们 将要 寻找 它 首都 阅读 .

“我们真心相信，男孩们会觉得这是一本非常棒的读物。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['ɪnsɪdənt] [ænd; ənd] ['mɪstəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪstəri] [ɪz] [kept] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]
It is full of incident and mystery , and the mystery is kept up to the
它 是 满的 的 事件 和 神秘 , 和 这 神秘 是 保留 向上 到 这
[læst] ['moʊmənt] .
last moment .
最后的 片刻 .

故事充满了事件和谜团，谜团一直保留到最后一刻。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪtʃ] [ɪn][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]['loʊk(ə)l] ['kʌlərɪŋ] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['ɪntrəst]
It is rich in effective local colouring ; and it has a historical interest
它 是 富有的 在 有效的 当地的 染色 ; 和 它 有 一个 历史 兴趣
. ” — [taɪmz] .
. ” — Times .
. ” — 《时代周刊》 .

它具有丰富的地域特色，并且具有历史价值。”——《泰晤士报》

['devən] [bɔɪz] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʃɔːr] .
Devon Boys : A Tale of the North Shore .
德文郡 男孩们 : 一个 故事 的 这 北 支撑 .

德文郡男孩：北岸的故事。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .
By G . Manville Fenn .
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] . 6s .
With 12 page Illustrations by Gordon Browne . 6s .
和 - 页 插图 经过 戈登 布朗 . 6s .

附戈登·布朗绘制的12页插图。售价6先令。

“ [æn; ən]['ædmərəb(ə)l]['stɔːri] ,
“ An admirable story ,
“ 一个 令人钦佩的 故事 ,

“一个令人钦佩的故事，

[æz; əz][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][ʌv; əv][ɪts] [jʌŋ] ['hɪroʊz] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði]
as remarkable for the individuality of its young heroes as for the
作为 卓越 为了 这 个性 的 它是 年轻的 英雄 作为 为了 这
['eksələnt] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [koʊst] ['siːnəri] [ænd; ənd][laɪf][ɪn] [nɔːrθ] ['devən] .
excellent descriptions of coast scenery and life in North Devon .
出色的 描述 的 海岸 风景 和 生活 在 北 德文郡 .

这部作品不仅因其对北德文郡海岸风光和生活的出色描写而引人注目，更因其对年轻主人公的个性刻画而令人瞩目。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [bʊks] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] ['siːz(ə)n] .
It is one of the best books we have seen this season .
它 是 一 的 这 最好的 图书 我们 有 已见 这 季节 .

这是我们本季读过的最佳书籍之一。

” — [ˌæθɪ'niːəm] .
” — Athenæum .
” — 雅典娜神庙 .

——雅典娜神庙。

[ðə; ði]['goʊldən]['mægnət] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋkəz] .

The	Golden	Magnet	:	A	Tale	of	the	Land	of	the	Incas	.
这	金的	磁铁	:	一个	故事	的	这	土地	的	这	印加帝国	.

黄金磁铁：印加帝国的故事。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .

By	G	.	Manville	Fenn	.
经过	G	.	曼维尔	芬恩	.

作者：G·曼维尔·芬恩

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .

Illustrated	by	Gordon	Browne	.
插图	经过	戈登	布朗	.

由戈登·布朗绘制插图。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

“ [ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][noʊ] [mɔːr] ['welkəm] ['prez(ə)nt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] .

“	There	could	be	no	more	welcome	present	for	a	boy	.
“	那里	可以	是	不	更多的	欢迎	展示	为了	一个	男生	.

“对于一个男孩来说，没有比这更受欢迎的礼物了。”

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [dʌl] [peɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [bʊk] , [ænd; ənd] ['meni] [wɪl] [biː; bi] [riːd] [wɪð; wɪθ] ['breθləs] ['ɪntrəst] .

There	is	not	a	dull	page	in	the	book	,	and	many	will	be	read	with	breathless	interest	.
那里	是	不是	一个	乏味的	页	在	这	书	,	和	许多	将要	是	读	和	喘不过气	兴趣	.

这本书没有一页是枯燥乏味的，很多页都会让人看得津津有味。

- [ðə; ði]['goʊldən]['mægnət] - [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

'	The	Golden	Magnet	'	is	,	of	course	,
-	这	金的	磁铁	-	是	,	的	课程	,

当然，《金色磁铁》指的是.....

[ðə; ði] [seɪm] [wʌn] [ðæt] [ə'træktɪd] ['rɔːli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] ['westwərd] [hoʊ] ! ” — ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

the	same	one	that	attracted	Raleigh	and	the	heroes	of	Westward	Ho	!	”	—	Journal	of	Education	.
这	相同的	一	那	吸引	罗利	和	这	英雄	的	向西	何	!	”	—	杂志	的	教育	.

正是它吸引了罗利和《西进运动》中的英雄们！——《教育杂志》。

[ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [neɪm] : [ɔːr] , [ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kestrəl] .

In	the	King's	Name	:	or	,	The	Cruise	of	the	Kestrel	.
在	这	国王学院	姓名	:	或者	,	这	巡航	的	这	红隼	.

以国王的名义：或，红隼号的航行。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .

By	G	.	Manville	Fenn	.
经过	G	.	曼维尔	芬恩	.

作者：G·曼维尔·芬恩

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .

Illustrated	by	Gordon	Browne	.
插图	经过	戈登	布朗	.

由戈登·布朗绘制插图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

“ [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ɔːl] ['mɪstər] . [fɛnz] [prə'dʌkʃənz] [ɪn] [ðɪs] [fiːld] .
“ The best of all Mr . Fenn's productions in this field .
“ 这 最好的 的 全部 先生 . 芬恩的 作品 在 这 场地 .

“芬恩先生在这个领域所有作品中最好的一部。”

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [greɪt] ['kwɑːlətɪ] [ʌv; əv] ['ɔːlweɪz] - ['muːvɪŋ] [ɑːn] - , [əd'ventʃər] ['fɑːloʊɪŋ] [əd'ventʃər]
It has the great quality of always ' moving on ' , adventure following adventure
它 有 这 伟大的 质量 的 总是 - 移动 在 - , 冒险 下列的 冒险
[ɪn] ['kɑːnstənt] [sək'seʃ(ə)n] . ” — ['deɪlɪ]
in constant succession . ” — Daily
在 持续的 演替 . ” — 日常的

它最大的优点就是永远“向前迈进”，冒险接踵而至，永不停歇。——《每日邮报》

[nuːz] .
News .
消息 .

消息。

[næt] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəlɪst] : [ə; eɪ] ['bɔɪz] [əd'ventʃəz] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstərn] ['siːz] .
Nat the Naturalist : A Boy's Adventures in the Eastern Seas .
纳特 这 博物学家 : 一个 男孩们 冒险 在 这 东 海域 .

博物学家纳特：一个男孩在东部海域的冒险故事。

[baɪ] [dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .
By G . Manville Fenn .
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

[wɪð; wɪθ] [eɪt] [peɪdʒ] ['pɪktʃərz] . 5s .
With 8 page Pictures . 5s .
和 8 页 图片 . 5s .

含8页图片。5先令。

“ [ðɪs] [sɔːrt] [ʌv; əv] [bʊk] [in'kʌridʒz] [ˌɪndɪ'pendəns] [ʌv; əv] ['kærəktər] , [di'veləps] ['riːsɔːrs] ,
“ This sort of book encourages independence of character , develops resource ,
“ 这 种类 的 书 鼓励 独立 的 特点 , 发展 资源 ,

“这类书籍能够培养独立自主的性格，发展自主能力，

[ænd; ənd] ['tiːtʃɪz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['oʊpən] . ” — ['sætərdeɪ]
and teaches a boy to keep his eyes open . ” — Saturday
和 教导 一个 男生 到 保持 他的 眼睛 打开 . ” — 周六

并教导男孩要睁大眼睛。——星期六

[rɪ'vjuː] .
Review .
审查 .

审查。

['bʌnjɪp] [lænd] : [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [waɪld] ['dʒɜːrni] [ɪn] [nuː] ['gɪni] .
Bunyip Land : The Story of a Wild Journey in New Guinea .
邦尼普 土地 : 这 故事 的 一个 荒野 旅行 在 新的 几内亚 .

邦伊普之地：新几内亚狂野之旅的故事。

[baɪ] [dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .
By G . Manville Fenn .
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
Illustrated by Gordon Browne .
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

4s .
4s .
4s .

4秒。

“ ['mɪstər] . ['fɛn] [dɪ'zɜːrvz] [ðə; ði] [θæŋks] [ʌv; əv]['evribɑːdi; 'evribʌdi][fɔːr; fər] ['bʌnjɪp] [lænd] ,
“ Mr . Fenn deserves the thanks of everybody for Bunyip Land ,
“ 先生 . 芬恩 值得 这 谢谢 的 大家 为了 邦尼普 土地 ,

“芬恩先生为邦伊普之地所做的贡献值得所有人感谢。”

[ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] ['ventʃər] [tuː; tə] ['prɑːmɪs] [ðæt] [ə; eɪ]['kwaɪət] [wiːk] [meɪ] [biː; bi] ['rekənd] [ɑːn]
and we may venture to promise that a quiet week may be reckoned on
和 我们 可能 风险投资 到 承诺 那 一个 安静的 星期 可能 是 估计 在
[waɪlst] [ðə; ði] ['jʌŋstəz] [hæv; həv] [sʌtʃ] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər]
whilst the youngsters have such fascinating literature provided for
而 这 年轻人 有 这样的 迷人 文学 假如 为了
[ðer; ðər] ['iːvnɪŋz] - [ə'mjuːzmənt] . ” — ['spekteɪtər] .
their evenings ' amusement . ” — Spectator .
他们的 晚上 - 娱乐 . ” — 旁观者 .

我们可以大胆预测，孩子们在晚上能有如此引人入胜的文学作品娱乐，这将会是一个平静的一周。”——旁观者。

['kwɪksɪlvər] : [ɔːr] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][noʊ][skɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wiːl] .
Quicksilver : or , A Boy with no Skid to his Wheel .
水银 : 或者 , 一个 男生 和 不 滑行 到 他的 车轮 .

水银：或者，一个车轮没有滑行的男孩。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['mænvɪl] ['fɛn] .
By George Manville Fenn .
经过 乔治 曼维尔 芬恩 .

作者：乔治·曼维尔·芬恩

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ][fræŋk] [dæd] .
With 6 page Illustrations by Frank Dadd .
和 6 页 插图 经过 坦率 爸爸 .

附弗兰克·达德绘制的6页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ ['kwɪksɪlvər] [ɪz]['lɪt(ə)l] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
“ Quicksilver is little short of an inspiration .
“ 水银 是 小的 短的 的 一个 灵感 .

“Quicksilver简直就是个鼓舞人心的人物。”

[ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [prɪns] [ʌv; əv]['stɔːri] - ['raɪtɚz] [fɔːr; fər] [bɔɪz] — [dʒɔːrdʒ] ['mænvɪl] ['fɛn] — [hæz; həz]
In it that prince of story - writers for boys — George Manville Fenn — has
在 它 那 王子 的 故事 - 作家 为了 男孩们 — 乔治 曼维尔 芬恩 — 有
[sə'pɑːst] [hɪm'self] .
surpassed himself .
超越 他自己 .

在这部作品中，男孩故事作家之王——乔治·曼维尔·芬恩——超越了自己。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][aɪ'diːəl] [bʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bɔɪz] ['laɪbreri] . ” — ['præktɪk(ə)l]

It	is	an	ideal	book	for	a	boy's	library	.	”	—	Practical
它	是	一个	理想的	书	为了	一个	男孩们	图书馆	.	”	—	实际的

这是一本非常适合男孩书架的书。——实用指南

['tiːtʃər] .

Teacher	.
老师	.

老师。

- [bɔɪ] : [ə; eɪ]['roʊmæns][ɪn][ə; eɪ] ['gɑːrdn] .

Brownsmith's	Boy	:	A	Romance	in	a	Garden	.
-	男生	:	一个	浪漫	在	一个	花园	.

铁匠之子：花园里的浪漫故事。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .

By	G	.	Manville	Fenn	.
经过	G	.	曼维尔	芬恩	.

作者：G·曼维尔·芬恩

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .

With	6	page	Illustrations	.
和	6	页	插图	.

附6页插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

“ ['mɪstər] . [fɛnz] [bʊks] [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][best] , [ɪf] [nɑːt] [ˌɔːltə'geðər] [ðə; ði][best] , [ʌv; əv][ðə; ði]

“	Mr	.	Fenn's	books	are	among	the	best	,	if	not	altogether	the	best	,	of	the
“	先生	.	芬恩的	图书	是	之中	这	最好的	,	如果	不是	共	这	最好的	,	的	这

['stɔːriz] [fɔːr; fər] [bɔɪz] .

stories	for	boys	.
故事	为了	男孩们	.

“芬恩先生的书即使不是最好的，也是最好的男孩故事书之一。”

['mɪstər] . ['fɛn] [ɪz][æt; ət][hɪz; ɪz][best][ɪn] - [bɔɪ] . ” — [pɪk'tɔːriəl]

Mr	.	Fenn	is	at	his	best	in	Brownsmith's	Boy	.	”	—	Pictorial
先生	.	芬恩	是	在	他的	最好的	在	-	男生	.	”	—	画报

芬恩先生在《铁匠之子》中的表演最为出色。——《画报》

[wɜːrld] .

World	.
世界	.

世界。

⁂ [fɔːr; fər] ['ʌðər] [bʊks] [baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] , [siː] [peɪdʒ] - .

⁂	For	other	Books	by	G	.	Manville	Fenn	,	see	page	22	.
⁂	为了	其他	图书	经过	G	.	曼维尔	芬恩	,	看	页	-	.

⁂ 有关 G. Manville Fenn 的其他书籍，请参见第 22 页。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [mæk] ['dɑːnld] .

BY	GEORGE	MAC	DONALD	.
经过	乔治	苹果	唐纳德	.

作者：乔治·麦克唐纳。

“ ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [dʒɔ:rdʒ] [mæk] ['dɑ:nld] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['klɛvəɚɪst] [ʌv; əv] ['raɪtɚz] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] .

“	Dr	.	George	Mac	Donald	is	one	of	the	cleverest	of	writers	for	children	.
”	博士	.	乔治	苹果	唐纳德	是	一	的	这	最聪明的	的	作家	为了	孩子们	.

“乔治·麦克唐纳博士是儿童文学界最聪明的作家之一。”

” — [ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

”	—	The	Record	.
”	—	这	记录	.

——《记录报》。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔ:θ] ['elɪgənt] .

In	crown	8vo	,	cloth	elegant	.
在	王冠	8vo	,	布	优雅的	.

皇冠8开本，布料优雅。

[ə; eɪ] [rʌf] ['ʃeɪkɪŋ] .

A	Rough	Shaking	.
一个	粗糙的	摇晃	.

剧烈摇晃。

[baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [mæk] ['dɑ:nld] .

By	George	Mac	Donald	.
经过	乔治	苹果	唐纳德	.

作者：乔治·麦克唐纳。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [,ilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌblju:] . ['pɑ:rkɪnsən] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	W	.	Parkinson	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	W	.	帕金森	.	6s	.

附有 W. Parkinson 绘制的 12 页插图。售价 6 先令。

“ [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['veri] [best] [bʊks] [fɔ:r; fər] [bɔɪz] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['rɪt(ə)n] .

“	One	of	the	very	best	books	for	boys	that	has	been	written	.
”	一	的	这	非常	最好的	图书	为了	男孩们	那	有	到过	书面	.

“这是写给男孩的最好的书之一。”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [pɪ'kju:liərli] [wel] [ə'dæptɪd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [jʌŋ] ,

It	is	full	of	material	peculiarly	well	adapted	for	the	young	,
它	是	满的	的	材料	奇特地	出色地	改编	为了	这	年轻的	,

它充满了特别适合年轻人的内容，

[kən'teɪnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [mɑ:rkt] [dɪ'gri:] [ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ɔ:l] [ðæt] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə]

containing	in	a	marked	degree	the	elements	of	all	that	is	necessary	to
包含	在	一个	标记	程度	这	元素	的	全部	那	是	必要的	到

[meɪk] [ʌp][ə; eɪ]['pɜ:rfɪkt] [bɔɪz] - [bʊk] . ” — ['ti:tʃərz] - [eɪd] .

make	up	a	perfect	boys	'	book	.	”	—	Teachers	'	Aid	.
制作	向上	一个	完美的	男孩们	-	书	.	”	—	教师	-	援助	.

本书充分包含了构成一本完美的男孩读物所需的所有要素。”——教师辅助手册。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] .

At	the	Back	of	the	North	Wind	.
在	这	后退	的	这	北	风	.

在北风的背后。

[baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [mæk] ['dɑ:nld] .

By	George	Mac	Donald	.
经过	乔治	苹果	唐纳德	.

作者：乔治·麦克唐纳。

[wɪð; wɪθ] - [,ilə'streiʃəns] [baɪ] ['ɑ:rθər] [hju:z] . 5s .

With	75	Illustrations	by	Arthur	Hughes	.	5s	.
和	-	插图	经过	亚瑟	休斯	.	5s	.

附亚瑟·休斯绘制的75幅插图。5先令。

“ [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz] ['θɜ:rəli] [ə'rɪdʒən(ə)l] , [fʊl] [ʌv; əv] ['fænsi] [ænd; ənd] ['peɪθɑ:s] . . . .

“	The	story	is	thoroughly	original	,	full	of	fancy	and	pathos	.	.	.	.
”	这	故事	是	彻底	原来的	,	满的	的	想要	和	感伤	.	.	.	.

“这个故事非常新颖，充满了奇思妙想和感人至深的情节.....

[wi:; wi] [stænd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [fʊt] [ɪn] ['ferilænd] [ænd; ənd] [wʌn] [ɑ:n] ['kɑ:mən] [ɜ:rθ] .

We	stand	with	one	foot	in	fairyland	and	one	on	common	earth	.
我们	站立	和	一	脚	在	仙境	和	一	在	常见的	地球	.

我们一只脚踏在仙境，一只脚踏在尘世。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .

”	—	The	Times	.
”	—	这	《时代周刊》	.

——《泰晤士报》

['rænəld] ['bænərmənz] ['bɔɪhʊd] .

Ranald	Bannerman's	Boyhood	.
兰纳德	旗手的	童年	.

兰纳德·班纳曼的童年。

[baɪ] [dʒioʊ; dʒi:ə; dʒi'ɑ:] . [mæk] ['dɑ:nld] .

By	Geo	.	Mac	Donald	.
经过	地理	.	苹果	唐纳德	.

作者：乔治·麦克唐纳

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['ɑ:rθər] [hju:z] . 5s .

With	36	Illustrations	by	Arthur	Hughes	.	5s	.
和	-	插图	经过	亚瑟	休斯	.	5s	.

附亚瑟·休斯绘制的36幅插图。5先令。

“ [ðə; ði] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ] [bɔɪ] - ['neɪtʃər] [ɪn] ['rænəld] ['bænərmənz] ['bɔɪhʊd] [ɪz] ['pɜ:rfɪkt] .

“	The	sympathy	with	boy	-	nature	in	Ranald	Bannerman's	Boyhood	is	perfect	.
”	这	同情	和	男生	-	自然	在	兰纳德	旗手的	童年	是	完美的	.

“兰纳德·班纳曼的《少年时代》中对男孩天性的同情是完美的。”

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] ['tʃaɪldhʊd] , ['ti:tʃɪŋ] [baɪ] [ɪts] [im'preʃəns] [ænd; ənd]

It	is	a	beautiful	picture	of	childhood	,	teaching	by	its	impressions	and
它	是	一个	美丽的	图片	的	童年	,	教学	经过	它是	印象	和

[sə'dʒestʃənz] [ɔ:l] ['noʊb(ə)l] [θɪŋz] . ” — ['brɪtɪʃ]

suggestions	all	noble	things	.	”	—	British
建议	全部	高贵	事物	.	”	—	英国

这是一幅美丽的童年画卷，它通过描绘和暗示，教会我们一切高尚的事物。——英国

['kwɔ:rtərli] [rɪ'vju:] .

Quarterly	Review	.
季刊	审查	.

季度回顾。

[ðə; ði] ['prɪnses] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gɑ:blɪn] .

The	Princess	and	the	Goblin	.
这	公主	和	这	哥布林	.

公主与哥布林。

[baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [mæk] ['dɑ:nld] .

By	George	Mac	Donald	.
经过	乔治	苹果	唐纳德	.

作者：乔治·麦克唐纳。

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] .

With	32	Illustrations	.
和	-	插图	.

附32幅插图。

3s .

3s .

3s .

3秒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] [hæz; həz] [ðə; ði] ['laɪtnəs] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [ænd; ənd]
“ Little of what is written for children has the lightness of touch and
“ 小的 的 什么 是 书面 为了 孩子们 有 这 亮度 的 触碰 和
[pleɪ] [ʌv; əv] ['fænsi] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˌkeɾ.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [mæk] ['dɑːnəldz] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] .
play of fancy which are characteristic of George Mac Donald's fairy tales .
玩 的 想要 哪个 是 特征 的 乔治 苹果 唐纳德的 仙女 故事 .

“很少有儿童文学作品能像乔治·麦克唐纳的童话故事那样，拥有轻松诙谐的笔触和天马行空的想象力。”

['mɪstər] . ['ɑːrθər] ['hjuːzɪz, 'juːzɪz] [ˌilə'streiʃəns] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ðæt] [ˌilə'streiʃəns] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] . ” —
Mr . Arthur Hughes's illustrations are all that illustrations should be . ” —
先生 . 亚瑟 休斯的 插图 是 全部 那 插图 应该 是 . ” —
['mæntʃestər]
Manchester
曼彻斯特

“亚瑟·休斯先生的插图堪称插图的典范。”——曼彻斯特

['gɑːrdiən] .
Guardian .
监护人 .

监护人。

[ðə; ði] ['prɪnses] [ænd; ənd] ['kɜːrdi] .
The Princess and Curdie .
这 公主 和 柯迪 .

公主和柯迪。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [mæk] ['dɑːnld] .
By George Mac Donald .
经过 乔治 苹果 唐纳德 .

作者：乔治·麦克唐纳。

[wɪð; wɪθ] [eɪt] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With 8 page Illustrations .
和 8 页 插图 .

附8页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [ænd; ənd] ['rɛrəst] ['dʒiːniəs] [ɪn] [ðɪs] ['brɪliənt] ['stɔːri] .
“ There is the finest and rarest genius in this brilliant story .
“ 那里 是 这 最好的 和 最稀有 天才 在 这 杰出的 故事 .

“这个精彩的故事里蕴藏着最优秀、最罕见的天才。”

['ʌp'groʊn]	['piːp(ə)l]	[wʊd]	[duː]	['waɪzli]	[ə'keɪʒ(ə)nəli]	[tuː; tə]	[leɪ]	[ə'saɪd]	[ðer; ðər]	['njuːzˌpeɪpəz]	[ænd; ənd]
Upgrown	**people**	**would**	**do**	**wisely**	**occasionally**	**to**	**lay**	**aside**	**their**	**newspapers**	**and**
长大	人们	会	做	明智地	偶尔	到	躺	旁边	他们的	报纸	和

['mægəzinz]	[tuː; tə]	[spend]	[æn; ən]	['aʊər]	[wɪð; wɪθ]	['kɜːrdi]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['prɪnses]	.	”	—	['ʃefiːld]
magazines	**to**	**spend**	**an**	**hour**	**with**	**Curdie**	**and**	**the**	**Princess**	**.**	**”**	**—**	**Sheffield**
杂志	到	花费	一个	小时	和	柯迪	和	这	公主	.	”	—	谢菲尔德

成年人偶尔放下报刊杂志，花一个小时和柯迪以及公主待在一起，是明智之举。——谢菲尔德

[ˌɪndɪ'pendənt]	.
Independent	**.**
独立的	.

独立的。

[baɪ]	[ə'skɑːt]	[ɑːr]	.	[hoʊp]	.
BY	**ASCOTT**	**R**	**.**	**HOPE**	**.**
经过	雅诗阁	拉	.	希望	.

作者：阿斯科特·R·霍普。

“	[sʌtʃ]	[ɪz]	[ðə; ði]	[tʃɑːrm]	[ʌv; əv]	['mɪstər]	.	['hoʊps]	['nærətɪv]	[ðæt]	[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[ɪm'pɑːsəb(ə)l]	[tuː; tə]	[bɪ'gɪn]	[wʌn]
“	**Such**	**is**	**the**	**charm**	**of**	**Mr**	**.**	**Hope's**	**narrative**	**that**	**it**	**is**	**impossible**	**to**	**begin**	**one**
”	这样的	是	这	魅力	的	先生	.	希望	叙述	那	它	是	不可能的	到	开始	一

[ʌv; əv]	[hɪz; ɪz]	[teɪlz; 'teɪˌliz]	[wɪ'ðaʊt]	['fɪnɪʃɪŋ]	[ˌaɪ 'tiː]	.
of	**his**	**tales**	**without**	**finishing**	**it**	**.**
的	他的	故事	没有	精加工	它	.

”霍普先生的叙事魅力如此之大，以至于你不可能开始读他的故事而不把它读完。”

”	—	[ˌes 'tiː]	.
”	**—**	**St**	**.**
”	—	英石	.

“-英石。

['dʒeɪmzɪz]	[gə'zet]	.
James's	**Gazette**	**.**
詹姆斯的	公报	.

詹姆斯公报。

[ðə; ði]	['sev(ə)n]	[waɪz]	[s'kɒləz]	.
The	**Seven**	**Wise**	**Scholars**	**.**
这	七	明智的	学者们	.

七贤士。

[baɪ]	[ə'skɑːt]	[ɑːr]	.	[hoʊp]	.
By	**Ascott**	**R**	**.**	**Hope**	**.**
经过	雅诗阁	拉	.	希望	.

作者：阿斯科特·R·霍普。

[wɪð; wɪθ]	['nɪrli]	-	[ˌilə'streiʃəns]	[baɪ]	['gɔːrdn]	[braʊn]	.	5s	.
With	**nearly**	**100**	**Illustrations**	**by**	**Gordon**	**Browne**	**.**	**5s**	**.**
和	几乎	-	插图	经过	戈登	布朗	.	5s	.

包含戈登·布朗近百幅插图。5先令。

“	[æz; əz]	[fʊl]	[ʌv; əv]	[fʌn]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	['vɑːljəm]	[ʌv; əv]	[pʌntʃ]	;	[wɪð; wɪθ]	[ˌilə'streiʃəns]	,
“	**As**	**full**	**of**	**fun**	**as**	**a**	**volume**	**of**	**Punch**	**;**	**with**	**illustrations**	**,**
”	作为	满的	的	乐趣	作为	一个	体积	的	冲床	;	和	插图	,

“如同《Punch》杂志一样充满乐趣；配有插图，

[mɔːr]	['læftər]	-	[prə'voʊkɪŋ]	[ðæn; ðən]	[moʊst]	[wiː; wi]	[hæv; həv]	[siːn]	[sɪns]	[liːtʃ]	[daɪd]	.	”	—
more	**laughter**	**-**	**provoking**	**than**	**most**	**we**	**have**	**seen**	**since**	**Leech**	**died**	**.**	**”**	**—**
更多的	笑声	-	挑衅	比	最多	我们	有	已见	自从	水蛭	死亡	.	”	—

['ʃefiːld]	[ˌɪndɪ'pendənt]	.
Sheffield	**Independent**	**.**
谢菲尔德	独立的	.

“比李奇去世后我们看到的绝大多数电影都更令人捧腹大笑。”——《谢菲尔德独立报》

['stɔːriz] [ʌv; əv][oʊld] [rɪ'naʊn] : [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv] [naɪts] [ænd; ənd] ['hɪroʊz] .

Stories	**of**	**Old**	**Renown**	**:**	**Tales**	**of**	**Knights**	**and**	**Heroes**	**.**
故事	的	老的	名声	:	故事	的	骑士	和	英雄	.

古老名声的故事：骑士与英雄的传说。

[baɪ][ə; eɪ] . [ɑːr] . [hoʊp] .

By	**A**	**.**	**R**	**.**	**Hope**	**.**
经过	一个	.	拉	.	希望	.

作者：AR Hope。

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .

With	**100**	**Illustrations**	**by**	**Gordon**	**Browne**	**.**
和	-	插图	经过	戈登	布朗	.

配有戈登·布朗绘制的100幅插图。

3s .

3s	**.**
3s	.

3秒。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

“ [ə; eɪ] ['riːəli] ['fæsɪneɪtɪŋ] [bʊk] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ɪts] ['telɪŋ] ['taɪt(ə)l] .

“	**A**	**really**	**fascinating**	**book**	**worthy**	**of**	**its**	**telling**	**title**	**.**
“	一个	真的	迷人	书	值得	的	它是	讲述	标题	.

“一本非常引人入胜的书，名副其实。”

[ðer; ðər][ɪz] , [wiː; wi] ['ventʃər] [tuː; tə] [seɪ] , [nɑːt][ə; eɪ] [dʌl] [peɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,

There	**is**	**,**	**we**	**venture**	**to**	**say**	**,**	**not**	**a**	**dull**	**page**	**in**	**the**	**book**	**,**
那里	是	,	我们	风险投资	到	说	,	不是	一个	乏味的	页	在	这	书	,

我们敢说，这本书没有一页是乏味的。

[nɑːt][ə; eɪ]['stɔːri] [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt] [ber] [ə; eɪ]['sekənd] ['riːdɪŋ] . ” — ['gɑːrdiən] .

not	**a**	**story**	**which**	**will**	**not**	**bear**	**a**	**second**	**reading**	**.**	**”**	**—**	**Guardian**	**.**
不是	一个	故事	哪个	将要	不是	熊	一个	第二	阅读	.	”	—	监护人	.

“这并非一个不值得反复阅读的故事。”——《卫报》。

[jʌŋ] ['trævələz] - [teɪlz; 'teɪˌliz] .

Young	**Travellers**	**'**	**Tales**	**.**
年轻的	旅行者	-	故事	.

年轻旅行者的故事。

[baɪ] [ə'skɑːt] [ɑːr] . [hoʊp] .

By	**Ascott**	**R**	**.**	**Hope**	**.**
经过	雅诗阁	拉	.	希望	.

作者：阿斯科特·R·霍普。

[wɪð; wɪθ][sɪks] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ][eɪtʃ] . [dʒeɪ] . ['dreɪpər] .

With	**6**	**Illustrations**	**by**	**H**	**.**	**J**	**.**	**Draper**	**.**
和	6	插图	经过	H	.	J	.	德雷珀	.

配有 HJ Draper 绘制的 6 幅插图。

3s .

3s	**.**
3s	.

3秒。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

“ [pə'zes] [ə; eɪ] [haɪ] ['vælju:][fɔ:r; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔ:r; fər] [ˌentər'teɪnmənt] .
“ **Possess a high value for instruction as well as for entertainment .**
“ 具有 一个 高的 价值 为了 操作说明 作为 出色地 作为 为了 娱乐 .

“兼具教育意义和娱乐价值。”

[hɪz; ɪz]['kwaɪət] , ['lev(ə)l] ['hju:mər] ['bʌblz] [ʌp][ɑ:n] ['evri] [peɪdʒ] . ” — ['deɪli]
His quiet , level humour bubbles up on every page . ” — Daily
他的 安静的 , 等级 幽默 气泡 向上 在 每一个 页 . ” — 日常的

他那沉稳内敛的幽默感跃然纸上。——《每日新闻》

['krɑ:nɪk(ə)l] .
Chronicle .
编年史 .

编年史。

[baɪ] ['hæri] ['kɑ:lɪŋˌwʊd] .
BY HARRY COLLINGWOOD .
经过 哈利 科林伍德 .

作者：哈里·科林伍德。

“ [æz; əz][ə; eɪ]['stɔ:ri] - ['telər] ['mɪstər] . ['kɑ:lɪŋˌwʊd] [ɪz][nɑ:t] [sə'pɑ:st] .
“ **As a story - teller Mr . Collingwood is not surpassed .**
“ 作为 一个 故事 - 出纳员 先生 . 科林伍德 是 不是 超越 .

“作为一名讲故事的人，科林伍德先生无人能及。”

” — ['spekteɪtər] .
” **— Spectator .**
” — 旁观者 .

——旁观者。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔ:θ] ['elɪgənt] .
In crown 8vo , cloth elegant .
在 王冠 8vo , 布 优雅的 .

皇冠8开本，布料优雅。

[ðə; ði][lɔ:g][ʌv; əv][ə; eɪ] [praivə'tiəzmən] .
The Log of a Privateersman .
这 日志 的 一个 私掠船 .

一名私掠船船长的航海日志。

[baɪ] ['hæri] ['kɑ:lɪŋˌwʊd] .
By Harry Collingwood .
经过 哈里 科林伍德 .

作者：哈里·科林伍德。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌblju:] . ['reɪni] , [ɑ:r] . [aɪ] . 6s .
With 12 page Illustrations by W . Rainey , r . i . 6s .
和 - 页 插图 经过 W . 雷尼 , r . 我 . 6s .

附有 W. Rainey 绘制的 12 页插图，ri 6s。

“ [ðə; ði] ['nærətɪv] [ɪz] ['bri:zi] , ['vɪvɪd] , [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] ['ɪnsɪdənts] , ['feɪθf(ə)l][ɪn]['nɔ:tɪk(ə)l] ['kʌlərɪŋ]
“ **The narrative is breezy , vivid , and full of incidents , faithful in nautical colouring**
“ 这 叙述 是 微风 , 生动 , 和 满的 的 事件 , 忠实 在 航海 染色
, [ænd; ənd] [ˌɔ:ltə'geðər] [dɪ'laɪtf(ə)l] . ” — [pɔ:l]
, and altogether delightful . ” — Pall
, 和 共 愉快 . ” — 帕尔

“叙述轻松流畅，生动活泼，情节丰富，航海色彩浓厚，令人愉悦。”——帕尔

[mɔ:l] [gə'zet] .
Mall Gazette .
购物中心 公报 .

购物中心公报。

[ðə; ði]['paɪrət]['aɪlənd] .
The **Pirate** **Island** **.**
这 海盗 岛 .

海盗岛。

[baɪ] ['hæri] ['kɑːlɪŋˌwʊd] .
By **Harry** **Collingwood** **.**
经过 哈里 科林伍德 .

作者：哈里·科林伍德。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] ['pɪktʃərz] [baɪ][siː] . [dʒeɪ] . ['stænɪˌlænd][ænd; ənd][dʒeɪ] . [ɑːr] . [welz] . 5s .
With **8** **page** **Pictures** **by** **C** **.** **J** **.** **Staniland** **and** **J** **.** **R** **.** **Wells** **.** **5s** **.**
和 8 页 图片 经过 C . J . 斯坦尼兰 和 J . 拉 . 威尔斯 . 5s .

附有 CJ Staniland 和 JR Wells 拍摄的 8 页照片。5 先令。

“ [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ;
“ **A** **capital** **story** **of** **the** **sea** **;**
“ 一个 首都 故事 的 这 海 ;

“一个关于大海的精彩故事；

[ɪn'diːd] [ɪn]['aʊər; ɑːr][ə'pɪnjən][ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz][suː'pɪriər][ɪn][sʌm; səm][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]
indeed **in** **our** **opinion** **the** **author** **is** **superior** **in** **some** **respects**
的确 在 我们的 观点 这 作者 是 优越的 在 一些 尊重
[æz; əz][ə; eɪ] [mə'riːn] ['nɑːvəlɪst][tuː; tə][ðə; ði] ['betər] - [noʊn] ['mɪstər] . [klaːk] ['rʌsl] .
as **a** **marine** **novelist** **to** **the** **better** **-** **known** **Mr** **.** **Clark** **Russell** **.**
作为 一个 海洋 小说家 到 这 更好的 - 已知 先生 . 克拉克 罗素 .

我们认为，这位作者作为海洋小说家，在某些方面比更知名的克拉克·罗素先生更胜一筹。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .
” **—** **The** **Times** **.**
” — 这 《时代周刊》 .

——《泰晤士报》

[ðə; ði][lɔːg][ʌv; əv][ðə; ði] “ ['flaɪɪŋ] [fɪʃ] ” : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] ['eriəl] [ænd; ənd][ˌsʌbmə'riːn; 'sʌbməriːn]
The **Log** **of** **the** **“** **Flying** **Fish** **”** **:** **A** **Story** **of** **Aerial** **and** **Submarine**
这 日志 的 这 “ 飞行 鱼 ” : 一个 故事 的 天线 和 潜艇
[əd'ventʃər] .
Adventure **.**
冒险 .

“飞鱼号”航海日志：一段空中和水下冒险故事。

[baɪ] ['hæri] ['kɑːlɪŋˌwʊd] .
By **Harry** **Collingwood** **.**
经过 哈里 科林伍德 .

作者：哈里·科林伍德。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
With **6** **page** **Illustrations** **by** **Gordon** **Browne** **.**
和 6 页 插图 经过 戈登 布朗 .

附戈登·布朗绘制的6页插图。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

“ [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɪʃ] ['æktʃuəli] [sə'pɑ:siz] [ɔ:l][dʒu:lz] [vɜ:rnz] [kri:'eɪʃənz] ; [wɪð; wɪθ][ɪn'kredəb(ə)l] [spi:d]
“ The Flying Fish actually surpasses all Jules Verne's creations ; with incredible speed
〃 这 飞行 鱼 实际上 超越 全部 朱尔斯 凡尔纳的 作品 ; 和 极好的 速度
[ʃi:; ʃi] [flaɪz] [θru:] [ðə; ði] [er] ,
she flies through the air ,
她 苍蝇 通过 这 空气 ,

“飞鱼实际上超越了儒勒·凡尔纳的所有作品；它以惊人的速度在空中飞行，

[skimz] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] , [ænd; ənd][dɑ:rts] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][bed] .
skims over the surface of the water , and darts along the ocean bed .
撇油 超过 这 表面 的 这 水 , 和 飞镖 沿着 这 海洋 床 .

它掠过水面，沿着海底快速游动。

[wi:; wi] ['strɔ:ŋli] [ˌrekə'mend] ['aʊər; ɑ:r] ['sku:lbɔɪ] [frendz] [tu:; tə] [pə'zes] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]
We strongly recommend our schoolboy friends to possess themselves of her
我们 强烈 推荐 我们的 男生 朋友们 到 具有 他们自己 的 她
[lɔ:g] . ” — [ˌæθɪ'ni:əm] .
log . ” — Athenæum .
日志 . ” — 雅典娜神庙 .

我们强烈建议我们的男同学们去拥有她的原木。”——雅典娜神庙。

⁂ [fɔ:r; fər] ['ʌðər] [bʊks] [baɪ] ['hæri] ['kɑ:lɪŋˌwʊd] , [si:] ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .
⁂ For other Books by Harry Collingwood , see pages 22 and 23 .
⁂ 为了 其他 图书 经过 哈里 科林伍德 , 看 页面 - 和 - .

⁂ 有关哈里·科林伍德的其他书籍，请参见第 22 页和第 23 页。

[baɪ][kɜ:rk] ['mʌnroʊ] .
BY KIRK MUNROE .
经过 柯克 门罗 .

作者：柯克·门罗。

“ ['kæptɪn] ['meɪn] [ri:d][ænd; ənd][gu:'stɑ:vi] [eɪmɝd] [faɪnd][ə; eɪ] ['wɜ:rði] [sək'sesər] [ɪn]['mɪstər] . [kɜ:rk]
“ Captain Mayne Reid and Gustave Aimard find a worthy successor in Mr . Kirk
〃 队长 梅恩 里德 和 古斯塔夫 艾玛尔 寻找 一个 值得 接班人 在 先生 . 柯克
['mʌnroʊ] .
Munroe .
门罗 .

“梅恩·里德船长和古斯塔夫·艾玛德找到了柯克·门罗先生这样一位称职的继任者。”

” — [ˌes 'ti:] .
” — St .
〃 — 英石 .

“-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .
James's Gazette .
詹姆斯的 公报 .

詹姆斯公报。

[wɪð; wɪθ] ['krɔkit] [ænd; ənd]['boʊi; 'bu:i] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['teksəs] .
With Crockett and Bowie : A Tale of Texas .
和 克罗克特 和 鲍伊 : 一个 故事 的 德克萨斯州 .

与克罗克特和鲍伊一起：一个关于德克萨斯的故事。

[baɪ][kɜ:rk]['mʌnroʊ] .
By Kirk Munroe .
经过 柯克 门罗 .

作者：柯克·门罗。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['vɪktər] - . 5s .
With 8 page Illustrations by Victor Perard . 5s .
和 8 页 插图 经过 胜利者 - . 5s .

附维克多·佩拉德绘制的8页插图。5先令。

“ ['mɪstər] . ['mʌnroʊ] [hæz; həz] [kən'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][plɑːt][wɪð; wɪθ] [ʌn'daʊtɪd] [skɪl] ,

“	Mr	.	Munroe	has	constructed	his	plot	with	undoubted	skill	,
”	先生	.	门罗	有	建造	他的	阴谋	和	毫无疑问	技能	,

“门罗先生的地块设计无疑非常精妙，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɒmbæts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['tɛksənz][ænd; ənd][ðə; ði]['mɛksɪkənz]

and	his	descriptions	of	the	combats	between	the	Texans	and	the	Mexicans
和	他的	描述	的	这	战斗	之间	这	德州人	和	这	墨西哥人

[ɑːr; ər] ['brɪliəntli] ['græfɪk] .

are	brilliantly	graphic	.
是	精彩	形象的	.

他对德克萨斯人和墨西哥人之间战斗的描述生动形象，精彩绝伦。

[ðɪs] [ɪz][ɪn] ['evri] [sens] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [bʊks] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [prə'duːst]

This	is	in	every	sense	one	of	the	best	books	for	boys	that	has	been	produced
这	是	在	每一个	感觉	一	的	这	最好的	图书	为了	男孩们	那	有	到过	生产

[ðɪs] ['siːz(ə)n] .

this	season	.
这	季节	.

从各个方面来看，这都是本季出版的最好的男孩读物之一。

” — ['spektеɪtər] .

”	—	Spectator	.
”	—	旁观者	.

——旁观者。

[θruː] [swɑːmp][ænd; ənd] [gleɪd] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['semɪnoʊl] [wɔːr] .

Through	Swamp	and	Glade	:	A	Tale	of	the	Seminole	War	.
通过	沼泽	和	林间空地	:	一个	故事	的	这	塞米诺尔人	战争	.

穿越沼泽和林间空地：塞米诺尔战争的故事。

[baɪ][kɜːrk] ['mʌnroʊ] .

By	Kirk	Munroe	.
经过	柯克	门罗	.

作者：柯克·门罗。

[wɪð; wɪθ][eɪt] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['vɪktər] - .

With	8	Illustrations	by	Victor	Perard	.
和	8	插图	经过	胜利者	-	.

附有 Victor Perard 绘制的 8 幅插图。

5s .

5s	.
5s	.

5秒。

“ [ðə; ði]['hɪroʊ][ʌv; əv] [θruː] [swɑːmp][ænd; ənd] [gleɪd] [wɪl] [faɪnd] ['meni] ['ɑːrd(ə)nt] ['tʃæmpiːənz] ,

“	The	hero	of	Through	Swamp	and	Glade	will	find	many	ardent	champions	,
”	这	英雄	的	通过	沼泽	和	林间空地	将要	寻找	许多	热心	冠军	,

《穿越沼泽与林间空地》中的英雄将会找到许多热情的拥护者，

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - [bɪ'kʌm] [æz; əz] [fə'mɪliər] [ɪn][ðə; ði] ['skuːlˌbɔɪz] [ɪr] [æz; əz]

and	the	name	of	Coachoochie	become	as	familiar	in	the	schoolboy's	ear	as
和	这	姓名	的	-	变得	作为	熟悉的	在	这	男学生	耳朵	作为

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌhed'mæstər] .

that	of	the	headmaster	.
那	的	这	校长	.

Coachoochie 这个名字在小学生耳中变得和校长一样熟悉。

” — [ˌes 'tiː] .

”	—	St	.
”	—	英石	.

“-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .
James's **Gazette** **.**
詹姆斯的 公报 .

詹姆斯公报。

[æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ]['panti,æk] : [ɔːr] , [ðə; ði]['toʊtəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ber] .
At **War** **with** **Pontiac** **:** **or** **,** **The** **Totem** **of** **the** **Bear** **.**
在 战争 和 庞蒂亚克 : 或者 , 这 图腾 的 这 熊 .

与庞蒂亚克开战：或者，熊的图腾。

[baɪ][kɜːrk]['mʌnroʊ] .
By **Kirk** **Munroe** **.**
经过 柯克 门罗 .

作者：柯克·门罗。

[wɪð; wɪθ][eɪt] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ][dʒeɪ] . ['fɪnɪˌmɔːr] . 5s .
With **8** **Illustrations** **by** **J** **.** **Finnemore** **.** **5s** **.**
和 8 插图 经过 J . 芬尼莫尔 . 5s .

附 J. Finnemore 绘制的 8 幅插图。5 先令。

“ [ɪz][ɪn][ðə; ði][best] ['mænər] [ʌv; əv] ['kuːpər] .
“ **Is** **in** **the** **best** **manner** **of** **Cooper** **.**
“ 是 在 这 最好的 方式 的 库珀 .

“这是库珀最好的方式。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kærəktər] [huː] [ɪz][ðə; ði]['pærəlel][ʌv; əv] ['hɔˌkaɪ] ,
There **is** **a** **character** **who** **is** **the** **parallel** **of** **Hawkeye** **,**
那里 是 一个 特点 WHO 是 这 平行线 的 鹰眼 ,

有一个角色与鹰眼类似，

[æz; əz][ðə; ði] - [ænd; ənd][ʌn'kæs][hæv; həv]['laɪkwaɪz][ðer; ðər]['kaʊntərpɑːrts] .
as **the** **Chingachgooks** **and** **Uncas** **have** **likewise** **their** **counterparts** **.**
作为 这 - 和 未 有 同样地 他们的 对应物 .

Chingachgooks 和 Uncas 也都有各自的对应物。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .
” **—** **The** **Times** **.**
” — 这 《时代周刊》 .

——《泰晤士报》

[ðə; ði] [waɪt] ['kɔŋkərəz] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv]['tɔltek][ænd; ənd]['æzˌtek] .
The **White** **Conquerors** **of** **Mexico** **:** **A** **Tale** **of** **Toltec** **and** **Aztec** **.**
这 白色的 征服者 的 墨西哥 : 一个 故事 的 托尔特克 和 阿兹特克 .

墨西哥的白人征服者：托尔特克和阿兹特克的故事。

[baɪ][kɜːrk]['mʌnroʊ] .
By **Kirk** **Munroe** **.**
经过 柯克 门罗 .

作者：柯克·门罗。

[wɪð; wɪθ][eɪt] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [es] . ['steɪsi] . 5s .
With **8** **Illustrations** **by** **W** **.** **S** **.** **Stacey** **.** **5s** **.**
和 8 插图 经过 W . S . 斯泰西 . 5s .

附有 WS Stacey 绘制的 8 幅插图。5 先令。

“ ['mɪstər] . ['mʌnroʊ] ['gɪvz] [moʊst]['vɪvɪd] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd]['sɪv(ə)l]['pɑːlətɪ][ʌv; əv]
“ **Mr** **.** **Munroe** **gives** **most** **vivid** **pictures** **of** **the** **religious** **and** **civil** **polity** **of**
“ 先生 . 门罗 给予 最多 生动 图片 的 这 宗教 和 民用 政体 的
[ðə; ði] ['æzˌtɛks] ,
the **Aztecs** **,**
这 阿兹特克人 ,

“门罗先生对阿兹特克人的宗教和公民政治进行了极其生动的描绘，

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['evrideɪ] [laɪf] , [æz; əz][hiː; hi][ɪ'mædʒɪnz][ˌaɪ 'tiː] ,

and	of	everyday	life	,	as	he	imagines	it	,
和	的	每天	生活	,	作为	他	想象	它	,

以及他想象中的日常生活，

[ɪn][ðə; ðɪ] [striːts] [ænd; ənd]['mɑːrkɪt] - ['pleɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌmɑːntɛ'zuːmə] .

in	the	streets	and	market	-	places	of	the	magnificent	capital	of	Montezuma	.
在	这	街道	和	市场	-	地方	的	这	壮丽	首都	的	蒙特祖玛	.

" — [ðə; ðɪ] [taɪmz] .

"	—	The	Times	.
"	—	这	《时代周刊》	.

在蒙特祖玛宏伟的首都的街道和市场里。"——《泰晤士报》

['faɪnlɪ] ['ɪləstreɪtɪd] [bʊks] [fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] .

FINELY	ILLUSTRATED	BOOKS	FOR	CHILDREN	.
精细地	插图	图书	为了	孩子们	.

精美插图儿童书籍。

[red] ['æp(ə)l][ænd; ənd]['sɪlvər] ['belz] : [ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [vɜːrs] [fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ɔːl]['eɪdʒɪz] .

Red	Apple	and	Silver	Bells	:	a	Book	of	Verse	for	Children	of	all	Ages	.
红色的	苹果	和	银	钟声	:	一个	书	的	诗	为了	孩子们	的	全部	年龄	.

红苹果和银铃：一本适合所有年龄段儿童的诗歌集。

[baɪ] ['hæmɪʃ] ['hɛndri] .

By	Hamish	Hendry	.
经过	哈米什	亨德利	.

作者：哈米什·亨德利。

[wɪð; wɪθ]['oʊvər] - ['tʃɑːrmɪŋ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] [mɪs] ['ælɪs] [biː] . ['wʊdwərd] .

With	over	150	charming	Illustrations	by	Miss	Alice	B	.	Woodward	.
和	超过	-	迷人	插图	经过	错过	爱丽丝	B	.	伍德沃德	.

本书收录了爱丽丝·B·伍德沃德小姐绘制的150多幅精美插图。

[skwer] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 6s .

Square	8vo	,	cloth	elegant	,	gilt	edges	,	6s	.
正方形	8vo	,	布	优雅的	,	镀金	边缘	,	6s	.

方形八开本，布面精装，烫金书边，6先令。

" ['mɪstər] . ['hɛndri] [siːz] [ðə; ðɪ][wɜːrld][æz; əz] ['tʃɪldrən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [raɪts] ['tʃɑːrmɪŋli]

"	Mr	.	Hendry	sees	the	world	as	children	see	it	,	and	he	writes	charmingly
"	先生	.	亨德利	看到	这	世界	作为	孩子们	看	它	,	和	他	写	迷人地

[ænd; ənd] ['mjuːzɪkli] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ;

and	musically	about	it	;
和	音乐上	关于	它	;

"亨德利先生以孩童的视角看待世界，并以迷人而富有音乐性的笔触描绘出来；

['meni] , [ɪn'diːd] [moʊst] , [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vəːsiz] [ɑːr; ər] [dɪ'laɪtf(ə)l] [ɪn][ɔːl][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]

many	,	indeed	most	,	of	his	verses	are	delightful	in	all	respects
许多	,	的确	最多	,	的	他的	诗句	是	愉快	在	全部	尊重

— ['tʃaɪldɪʃ] , [bʌt; bət][nɑːt] ['sɪli] ;

—	childish	,	but	not	silly	;
—	幼稚	,	但	不是	愚蠢的	;

他的许多诗作，实际上绝大多数诗作，在各方面都很令人愉悦——稚气未脱，但并不愚蠢；

['fʌni] , [bʌt; bət][nɑːt] ['fuːlɪʃ] ; [ænd; ənd] [swiːt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['gʊdi] .

funny	,	but	not	foolish	;	and	sweet	without	being	goody	.
有趣的	,	但	不是	愚蠢	;	和	甜的	没有	存在	好东西	.

风趣幽默，但不愚蠢；甜美可人，但不矫揉造作。

[mɪs] ['wʊdwɚdz] [dɪ'zaɪnz] [ɑːr; ər][dʒʌst] [wʌt] [ðə; ðɪ] [vəːsiz] [rɪ'kwaɪər] ,

Miss	Woodward's	designs	are	just	what	the	verses	require	,
错过	伍德沃德	设计	是	只是	什么	这	诗句	要求	,

伍德沃德小姐的设计正符合诗歌的要求。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kerfəli] [ænd; ənd] ['delɪkətli] [drɔːn] [ænd; ənd][ɪk'skwɪzɪtli,'ekskwɪzɪtli] ['fɪnɪʃt]

and	they	are	carefully	and	delicately	drawn	and	exquisitely	finished
和	他们	是	小心	和	轻柔地	绘制	和	精美绝伦	完成的

['æftər] ['neɪtʃər] ; ['kɑːnsɪkwentli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] . ” — [ˌæθɪ'niːəm] .

after	nature	;	consequently	they	are	beautiful	.	”	—	Athenæum	.
后	自然	;	最后	他们	是	美丽的	.	”	—	雅典娜神庙	.

它们都是根据自然精心绘制和精细完成的；因此它们很美。”——雅典娜神庙。

[dʒʌst] ['fɔːrti] [wɪŋks] : [ɔːr] , [ðə; ði][droʊl] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['deɪvi] [trɑːt] .

Just	Forty	Winks	:	or	,	The	Droll	Adventures	of	Davie	Trot	.
只是	四十	眨眼	:	或者	,	这	滑稽	冒险	的	戴维	小跑	.

打盹儿：或戴维·特罗特的滑稽冒险。

[baɪ] ['hæmɪʃ] ['hɛndri] .

By	Hamish	Hendry	.
经过	哈米什	亨德利	.

作者：哈米什·亨德利。

[wɪð; wɪθ] - ['hjuːmərəs] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ] ['gɜːrtruːd] [em] . ['brædli] .

With	70	humorous	Illustrations	by	Gertrude	M	.	Bradley	.
和	-	幽默	插图	经过	格特鲁德	M	.	布拉德利	.

配有 Gertrude M. Bradley 绘制的 70 幅幽默插图。

[skwer] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 5s .

Square	8vo	,	cloth	elegant	,	gilt	edges	,	5s	.
正方形	8vo	,	布	优雅的	,	镀金	边缘	,	5s	.

方形八开本，布面精装，烫金书边，5先令。

“ ['deɪntɪli] ['ɪləstreɪtɪd] ; [dʒʌst] ['fɔːrti] [wɪŋks] [ɪz][æn; ən] [aɪ] - ['oʊpənər][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz] ,

“	Daintily	illustrated	;	Just	Forty	Winks	is	an	eye	-	opener	for	the	little	ones	,
“	轻柔地	插图	;	只是	四十	眨眼	是	一个	眼睛	-	开球	为了	这	小的	一个	,

“插图精美；《小憩片刻》对小朋友们来说是一本令人大开眼界的书。”

[huː] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['deɪvi] [trɑːt] [daʊn] [ðə; ði] [lɔːŋ] [leɪn] [ðæt] [hæz; həz]

who	will	enjoy	the	amazing	adventures	of	Davie	Trot	down	the	long	lane	that	has
WHO	将要	享受	这	惊人的	冒险	的	戴维	小跑	向下	这	长的	车道	那	有

[soʊ] ['meni] [tɜːrnz][ɪn] ['driːmlænd] . ” — [pʌntʃ] .

so	many	turns	in	dreamland	.	”	—	Punch	.
所以	许多	转弯	在	梦境	.	”	—	冲床	.

读者将会喜欢戴维·特罗特在梦幻般的长路上经历的奇妙冒险，这条长路蜿蜒曲折，充满了梦幻般的景象。”——《Punch》杂志。

“ [dʒʌst] ['fɔːrti] [wɪŋks] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [haɪ] ['spɪrɪts][ænd; ənd][moʊst] ['eksələnt] [ɪn'venʃ(ə)n] .

“	Just	Forty	Winks	is	full	of	high	spirits	and	most	excellent	invention	.
“	只是	四十	眨眼	是	满的	的	高的	烈酒	和	最多	出色的	发明	.

《小憩片刻》充满了欢声笑语和极富创意的作品。

” — ['spektɪtər] .

”	—	Spectator	.
”	—	旁观者	.

——旁观者。

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] ['fɔːlɪŋ] .

To	Tell	the	King	the	Sky	is	Falling	.
到	告诉	这	国王	这	天空	是	坠落	.

去告诉国王，天要塌下来了。

[baɪ] ['ʃiːlə] [iː] . [breɪn] .

By	Sheila	E	.	Braine	.
经过	希拉	E	.	布雷恩	.

作者：Sheila E. Braine。

[wɪð; wɪθ]['oʊvər] - [kweɪnt][ænd; ənd]['klevər] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['ælɪs] [biː] . ['wʊdwərd] .

With	over	80	quaint	and	clever	Illustrations	by	Alice	B	.	Woodward	.
和	超过	-	古雅	和	聪明的	插图	经过	爱丽丝	B	.	伍德沃德	.

本书收录了 Alice B. Woodward 创作的 80 多幅古朴而巧妙的插图。

[skwer] 8vo , [klɔːθ] , ['dekəreɪtɪd] ['bɔrdz] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 5s .

Square	8vo	,	cloth	,	decorated	boards	,	gilt	edges	,	5s	.
正方形	8vo	,	布	,	装饰	板	,	镀金	边缘	,	5s	.

方形八开本，布面精装，装饰书板，烫金书边，5先令。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɪti] [ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] ,

“	It	is	witty	and	ingenious	,
“	它	是	机智	和	巧妙	,

“它诙谐巧妙，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['sɜːrt(ə)n]['kwɑːlətiz] [wɪtʃ] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [kwɪk] [tuː; tə] [pər'siːv] [ænd; ənd]

and	it	has	certain	qualities	which	children	are	quick	to	perceive	and
和	它	有	肯定	品质	哪个	孩子们	是	快的	到	感知	和

[ə'priːʃieɪt] — [ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [lʌv] [ʌv; əv][fʌn] ,

appreciate	—	a	genuine	love	of	fun	,
欣赏	—	一个	真的	爱	的	乐趣	,

它具有一些孩子们很容易感知和欣赏的特质——对乐趣的真挚热爱，

[ə'fekʃnitnis] , [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] , [frʌm; frəm][ðer; ðər] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] . ” — ['bʊkmən] .

affectionateness	,	and	sympathy	,	from	their	points	of	view	.	”	—	Bookman	.
亲昵	,	和	同情	,	从	他们的	积分	的	看法	.	”	—	书商	.

从他们的角度来看，充满了喜爱和同情。”——Bookman。

[bʊks] [fɔːr; fər] ['gɝːlz] .

BOOKS	FOR	GIRLS	.
图书	为了	女孩们	.

女孩读物。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] .

In	crown	8vo	,	cloth	elegant	.
在	王冠	8vo	,	布	优雅的	.

皇冠8开本，布料优雅。

['bænʃiː,bæn'ʃiː]['kæs(ə)l] .

Banshee	Castle	.
女妖	城堡	.

女妖城堡。

[baɪ]['roʊzə] [ˌməl'hɑːlənd] (['leɪdi] ['gɪlbərt]) .

By	Rosa	Mulholland	(	Lady	Gilbert	)	.
经过	罗莎	穆赫兰道	(	女士	吉尔伯特	)	.

作者：罗莎·穆尔霍兰（吉尔伯特夫人）。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒɑːn][eɪtʃ] . ['beɪkən] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	John	H	.	Bacon	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	约翰	H	.	熏肉	.	6s	.

附约翰·H·培根绘制的12页插图。6先令。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ʌv; əv] [mɪs] ['roʊzə] [məlhɑːləndz] ['meni] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['stɔːriz] . ”

“	One	of	the	most	fascinating	of	Miss	Rosa	Mulholland's	many	fascinating	stories	.	”
“	一	的	这	最多	迷人	的	错过	罗莎	穆赫兰道	许多	迷人	故事	.	”

— [ˌæθɪ'niːəm] .

—	Athenæum	.
—	雅典娜神庙	.

“这是罗莎·穆尔霍兰小姐众多引人入胜的故事中最引人入胜的故事之一。”——雅典娜神庙

[dʒənɛtə] .
Giannetta .
吉安内塔 .

吉安内塔。

[baɪ]['roʊzə] [ˌməl'hɑːlənd] (['leɪdi] ['gɪlbərt]) .
By **Rosa** **Mulholland** **(** **Lady** **Gilbert** **)** **.**
经过 罗莎 穆赫兰道 (女士 吉尔伯特) .

作者：罗莎·穆尔霍兰（吉尔伯特夫人）。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['lɔkət, 'lɔkhɑːt]['boʊgl] . 5s .
With **8** **page** **Illustrations** **by** **Lockhart** **Bogle** **.** **5s** **.**
和 8 页 插图 经过 洛克哈特 博格尔 . 5s .

附洛克哈特·博格尔绘制的8页插图。5先令。

“ [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ə'træktɪv] [gɪft] - [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] .
“ **One** **of** **the** **most** **attractive** **gift** **-** **books** **of** **the** **season** **.**
” 一 的 这 最多 吸引人的 礼物 - 图书 的 这 季节 .

“本季最吸引人的礼品书之一。”

” — [ðə; ði] [ə'kædəmi] .
” **—** **The** **Academy** **.**
” 一 这 学院 .

——学院。

[ə; eɪ]['gɝːlz] ['lɔɪəlti] .
A **Girl's** **Loyalty** **.**
一个 女孩们 忠诚 .

一个女孩的忠诚。

[baɪ] ['frænsɪs] ['ɑːrmˌstrɔːŋ] .
By **Frances** **Armstrong** **.**
经过 弗朗西丝 阿姆斯特朗 .

作者：弗朗西丝·阿姆斯特朗。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒɑːn][eɪtʃ] . ['beɪkən] . 5s .
With **8** **page** **Illustrations** **by** **John** **H** **.** **Bacon** **.** **5s** **.**
和 8 页 插图 经过 约翰 H . 熏肉 . 5s .

附约翰·H·培根绘制的8页插图。5先令。

“ [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] ['kwɑːlətɪ][ʌv; əv][ə; eɪ]['gɝːlz] ['lɔɪəlti] .
“ **There** **is** **no** **doubt** **as** **to** **the** **good** **quality** **of** **A** **Girl's** **Loyalty** **.**
” 那里 是 不 怀疑 作为 到 这 好的 质量 的 一个 女孩们 忠诚 .

“毫无疑问，《一个女孩的忠诚》质量上乘。”

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪn'rɪtʃ] ['eni]['gɝːlz] [bʊk] - [ʃelf] .
The **book** **is** **one** **which** **would** **enrich** **any** **girl's** **book** **-** **shelf** **.**
这 书 是 一 哪个 会 丰富 任何 女孩们 书 - 架子 .

这本书足以丰富任何女孩的书架。

” — [ˌes 'tiː] .
” **—** **St** **.**
” 一 英石 .

“-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .
James's **Gazette** **.**
詹姆斯的 公报 .

詹姆斯公报。

[ə; eɪ] [fer] ['kleɪmənt] : ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['stɔːri][fɔːr; fər]['gɝːlz] .
A **Fair** **Claimant** **:** **Being** **a** **Story** **for** **Girls** **.**
一个 公平的 索赔 : 存在 一个 故事 为了 女孩们 .

公平的索赔者：一个关于女孩的故事。

[baɪ] ['frænsɪs] ['ɑːrmˌstrɔːŋ] .
By **Frances** **Armstrong** **.**
经过 弗朗西丝 阿姆斯特朗 .

作者：弗朗西丝·阿姆斯特朗。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɜːrtruːd] [diː] . ['hæmənd] .
Illustrated **by** **Gertrude** **D** **.** **Hammond** **.**
插图 经过 格特鲁德 D . 哈蒙德 .

由格特鲁德·D·哈蒙德绘制插图。

5s .
5s **.**
5s .

5秒。

“ [æz; əz][ə; eɪ][gɪft] - [bʊk] [fɔːr; fər][bɪg]['gɝːlz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][best] [nuː] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **As** **a** **gift** **-** **book** **for** **big** **girls** **it** **is** **among** **the** **best** **new** **books** **of** **the**
“ 作为 一个 礼物 - 书 为了 大的 女孩们 它 是 之中 这 最好的 新的 图书 的 这
[kaɪnd] .
kind **.**
种类 .

“作为送给大女孩的礼物书，它是同类新书中最好的一本。

[ðə; ði]['stɔːri][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] , [frʌm; frəm][fɜːrst][tuː; tə][læst] . ” — ['westmɪnstər]
The **story** **is** **interesting** **and** **natural** **,** **from** **first** **to** **last** **.** **”** **—** **Westminster**
这 故事 是 有趣的 和 自然的 , 从 第一的 到 最后的 . ” — 威斯敏斯特

故事引人入胜，自然流畅，从头到尾都扣人心弦。——《威斯敏斯特报》

[gə'zet] .
Gazette **.**
公报 .

公报。

[əd'ventʃəz] [ɪn] ['tɔɪlænd] .
Adventures **in** **Toyland** **.**
冒险 在 玩具王国 .

玩具王国历险记。

[baɪ] ['ɪdɪθ] [kɪŋ] [hɔːl] .
By **Edith** **King** **Hall** **.**
经过 伊迪丝 国王 大厅 .

作者：伊迪丝·金·霍尔。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] ['pɪktʃərz] ['prɪntɪd] [ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd] - [blæk] - [ænd; ənd] - [waɪt] [ˌilə'streiʃəns]
With **8** **page** **Pictures** **printed** **in** **Colour** **,** **and** **70** **Black** **-** **and** **-** **White** **Illustrations**
和 8 页 图片 打印 在 颜色 , 和 - 黑色的 - 和 - 白色的 插图
[θruː'aʊt] [ðə; ði][tekst] ,
throughout **the** **text** **,**
自始至终 这 文本 ,

本书包含8页彩色图片和70幅黑白插图，贯穿全文。

[baɪ] ['ælɪs] [biː] . ['wʊdwərd] .
by **Alice** **B** **.** **Woodward** **.**
经过 爱丽丝 B . 伍德沃德 .

作者：爱丽丝·B·伍德沃德。

[kraʊn] 4to , ['dekəreɪtɪd] [klɔːθ] ['bɔrdz] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 5s .
Crown **4to** **,** **decorated** **cloth** **boards** **,** **gilt** **edges** **,** **5s** **.**
王冠 4to , 装饰 布 板 , 镀金 边缘 , 5s .

皇冠四开本，装饰布面精装，烫金书边，5先令。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fʌniːəst] [æz; əz] [wel] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪntɪst] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n]

“	One	of	the	funniest	as	well	as	one	of	the	daintiest	books	of	the	season
“	一	的	这	最搞笑	作为	出色地	作为	一	的	这	最精致的	图书	的	这	季节

.

:

.

“本季最有趣、最精致的书籍之一。”

[ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɑːr; ər] ['græfɪkli] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['hjuːmərəs] [wei] . ” — [pɔːl]

The	Adventures	are	graphically	described	in	a	very	humorous	way	.	”	—	Pall
这	冒险	是	图形化	描述	在	一个	非常	幽默	方式	.	”	—	帕尔

“这些冒险故事以非常幽默的方式生动地描绘了出来。”——帕尔

[mɔːl] [gə'zet] .

Mall	Gazette	.
购物中心	公报	.

购物中心公报。

“ [ðə; ði]['stɔːri][ɪz][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] - [meɪk] - [bɪ'liːv] - ,

“	The	story	is	a	capital	'	make	-	believe	'	,
“	这	故事	是	一个	首都	-	制作	-	相信	-	,

“这个故事纯属虚构。”

[ænd; ənd] [ɪg'zɪbɪts] ['riːəl] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][bəuθ] ['ɔːθər] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtər] [ʌv; əv]

and	exhibits	real	knowledge	on	the	part	of	both	author	and	illustrator	of
和	展品	真实的	知识	在	这	部分	的	两个都	作者	和	插画家	的

[wʌt] ['tʃɪldrən] [wɑːnt] ,

what	children	want	,
什么	孩子们	想	,

并展现了作者和插画家对儿童喜好的真正了解。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən][ʌn'juːʒuəl] ['paʊər] [ʌv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . ” — ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

as	well	as	an	unusual	power	of	supplying	it	.	”	—	Literature	.
作为	出色地	作为	一个	异常	力量	的	供应	它	.	”	—	文学	.

以及一种非凡的供给能力。”——文学。

[baɪ] ['rɑːbərt] ['leɪtən] .

BY	ROBERT	LEIGHTON	.
经过	罗伯特	莱顿	.

作者：罗伯特·莱顿。

“ ['mɪstər] . ['rɑːbərt] ['leɪtən] [hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [frʌnt] [ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði]

“	Mr	.	Robert	Leighton	has	taken	a	place	in	the	very	front	rank	of	the
“	先生	.	罗伯特	莱顿	有	已采取	一个	地方	在	这	非常	正面	秩	的	这

['raɪtɜ-z] [ʌv; əv] ['stɔːriz] [fɔːr; fər] [bɔɪz] . ” — ['deɪli]

writers	of	stories	for	boys	.	”	—	Daily
作家	的	故事	为了	男孩们	.	”	—	日常的

“罗伯特·莱顿先生已跻身于最杰出的男孩故事作家之列。”——《每日新闻》

['græfɪk] .

Graphic	.
形象的	.

形象的。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] , ['ɑːlɪˌviːn]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

In	crown	8vo	,	cloth	elegant	,	olivine	edges	.
在	王冠	8vo	,	布	优雅的	,	黄绿	边缘	.

8开本，布面精美，橄榄色书边。

[ðə; ði]['goʊldən] ['gæliən] : [ə; eɪ] ['nærətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv]['mæstər] ['gɪlbərt] ['ɒgˌlændər] ,

The	Golden	Galleon	:	A	Narrative	of	the	Adventures	of	Master	Gilbert	Oglander	,
这	金的	盖伦帆船	:	一个	叙述	的	这	冒险	的	掌握	吉尔伯特	腺毛	,

金帆船：吉尔伯特·奥格兰德少爷的冒险故事

['ʌndər] [ðə; ði] ['gælənt] [sɜ:r] ['ritʃəd] ['grɛnˌvɪl] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [si:] - [faɪt] [ɔ:f] ['flɔ:rɪs; 'floʊri:z] .

under	the	gallant	Sir	Richard	Grenville	in	the	great	sea	-	fight	off	Flores	.
在下面	这	英勇	先生	理查德	格伦维尔	在	这	伟大的	海	-	斗争	离开	弗洛雷斯	.

在英勇的理查德·格伦维尔爵士的指挥下，参与了弗洛雷斯岛附近的海战。

[baɪ] ['rɑ:bərt] ['leɪtən] .

By	Robert	Leighton	.
经过	罗伯特	莱顿	.

作者：罗伯特·莱顿。

[wɪð; wɪθ] [eɪt] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['wɪljəm] ['reɪni] , [ɑ:r] . [aɪ] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	William	Rainey	,	r	.	i	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	威廉	雷尼	,	r	.	我	.	5s	.

附有 William Rainey 绘制的 8 页插图，ri 5s。

“ [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪt'self] [ɪz] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [wʌn] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃi:f] ['merɪt] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['telɪŋ] .

“	The	story	itself	is	a	capital	one	,	but	the	chief	merit	lies	in	the	telling	.
”	这	故事	本身	是	一个	首都	一	,	但	这	首席	优点	谎言	在	这	讲述	.

“故事本身非常精彩，但其主要优点在于讲述方式。”

[ˌaɪ 'ti:] ['prez(ə)nts] [æn; ən] ['eksələnt] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] , [bəuθ] [ɑ:n] [lænd] [ænd; ənd] [si:] ,

It	presents	an	excellent	picture	of	life	in	England	,	both	on	land	and	sea	,
它	礼物	一个	出色的	图片	的	生活	在	英格兰	,	两个都	在	土地	和	海	,

它出色地展现了英国陆地和海洋上的生活图景。

[ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] . ” — ['stændərd] .

in	the	days	of	Elizabeth	.	”	—	Standard	.
在	这	天	的	伊丽莎白	.	”	—	标准	.

在伊丽莎白时代。”——《标准报》。

['əuləf, 'ɔl-] [ðə; ði] ['glɔ:riəs] .

Olaf	the	Glorious	.
奥拉夫	这	辉煌	.

光荣的奥拉夫。

[baɪ] ['rɑ:bərt] ['leɪtən] .

By	Robert	Leighton	.
经过	罗伯特	莱顿	.

作者：罗伯特·莱顿。

[wɪð; wɪθ] [eɪt] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] [rælf; reɪf] ['pi:kɑ:k] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mæp] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	Ralph	Peacock	,	and	a	Map	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	拉尔夫	孔雀	,	和	一个	地图	.	5s	.

内含拉尔夫·皮科克绘制的8页插图和一张地图。售价5先令。

“ [ɪz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] [wi:; wi] [hæv; həv] [met] [wɪð; wɪθ] .

“	Is	as	good	as	anything	of	the	kind	we	have	met	with	.
”	是	作为	好的	作为	任何事物	的	这	种类	我们	有	遇见	和	.

“和我们见过的同类产品一样好。”

['mɪstər] . ['leɪtən] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [hoʊldz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [wɪð; wɪθ] ['raɪdər] ['hægərd] [ænd; ənd] [ber] -

Mr	.	Leighton	more	than	holds	his	own	with	Rider	Haggard	and	Baring	-
先生	.	莱顿	更多的	比	持有	他的	自己的	和	骑士	枯槁	和	霸凌	-

['gu:ld] .

Gould	.
古尔德	.

莱顿先生与莱德·哈格德和巴林-古尔德相比毫不逊色。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .

”	—	The	Times	.
”	—	这	《时代周刊》	.

——《泰晤士报》

[ðə; ði] [rek] [ʌv; əv] “ [ðə; ði]['goʊldən] [fliːs] ” : [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ə; eɪ] [nɔːrθ] [siː] ['fɪʃər] - [bɔɪ] .

The	Wreck	of	“	The	Golden	Fleece	”	:	The	story	of	a	North	Sea	Fisher	-	boy	.
这	破坏	的	“	这	金的	羊毛	”	:	这	故事	的	一个	北	海	费舍尔	-	男生	.

“金羊毛号”沉没记：一个北海渔童的故事。

[baɪ]['rɑːbərt] ['leɪtən] .

By	Robert	Leighton	.
经过	罗伯特	莱顿	.

作者：罗伯特·莱顿。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][ef] . ['bræŋˌwɪn] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	F	.	Brangwyn	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	F	.	布朗温	.	5s	.

附有 F. Brangwyn 绘制的 8 页插图。 5秒。

“ [ðɪs] ['stɔːri] [ʃʊd; ʃəd][ˌeɪ diː 'diː] [kən'sɪdərəbli] [tuː; tə]['mɪstər] . ['leɪtənz] [haɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

“	This	story	should	add	considerably	to	Mr	.	Leighton's	high	reputation	.
”	这	故事	应该	添加	相当	到	先生	.	莱顿的	高的	名声	.

“这个故事应该会大大提升莱顿先生的声誉。”

['eksələnt] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] , [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['evri] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['ɪnsɪdənt] .

Excellent	in	every	respect	,	it	contains	every	variety	of	incident	.
出色的	在	每一个	尊重	,	它	包含	每一个	种类	的	事件	.

各方面都很出色，包含了各种各样的事件。

[ðə; ði][plɑːt][ɪz] ['veri] ['klevərli] [dɪ'vaɪzd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] ['seɪləz] [ɑːr; ər] ['kæpɪt(ə)l] .

The	plot	is	very	cleverly	devised	,	and	the	types	of	the	North	Sea	sailors	are	capital	.
这	阴谋	是	非常	巧妙地	设计	,	和	这	类型	的	这	北	海	水手们	是	首都	.

剧情构思非常巧妙，北海水手的形象塑造得非常出色。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .

”	—	The	Times	.
”	—	这	《时代周刊》	.

——《泰晤士报》

[ðə; ði]['pailəts][ʌv; əv][pə'məunə] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːrkni] ['aɪləndz] .

The	Pilots	of	Pomona	:	A	Story	of	the	Orkney	Islands	.
这	飞行员	的	波莫纳	:	一个	故事	的	这	奥克尼群岛	岛屿	.

波莫纳的飞行员：奥克尼群岛的故事。

[baɪ]['rɑːbərt] ['leɪtən] .

By	Robert	Leighton	.
经过	罗伯特	莱顿	.

作者：罗伯特·莱顿。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒɑːn] ['leɪtən] .

Illustrated	by	John	Leighton	.
插图	经过	约翰	莱顿	.

由约翰·莱顿绘制插图。

5s .

5s	.
5s	.

5秒。

“ [ə; eɪ]['stɔːri] [wɪtʃ] [ɪz][kwaɪt][æz; əz] [gʊd] [ɪn][ɪts] [wei] [æz; əz] ['treʒər] ['aɪlənd] ,

“	A	story	which	is	quite	as	good	in	its	way	as	Treasure	Island	,
”	一个	故事	哪个	是	相当	作为	好的	在	它是	方式	作为	宝藏	岛	,

“这个故事在某种程度上和《金银岛》一样精彩。”

[ænd; ənd][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['stɜːrɪŋ] [jet] [moʊst]['nætʃ(ə)rəl][kaɪnd] .

and	is	full	of	adventure	of	a	stirring	yet	most	natural	kind	.
和	是	满的	的	冒险	的	一个	搅拌	然而	最多	自然的	种类	.

它充满了激动人心却又无比自然的冒险。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][praɪ'merəli][ə; eɪ] [bɔɪz] - [bʊk] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['riːəl]['gɑːdsend][tuː; tə][ðə; ði] ['eldərli]

Although	it	is	primarily	a	boys	'	book	,	it	is	a	real	godsend	to	the	elderly
虽然	它	是	主要	一个	男孩们	-	书	,	它	是	一个	真实的	天赐之物	到	这	老年

['riːdər] . ” — ['glɑːsgəu]

reader	.	”	—	Glasgow
读者	.	”	—	格拉斯哥

虽然这本书主要是写给男孩看的，但对老年读者来说却是一份真正的礼物。——格拉斯哥

['iːvnɪŋ] [taɪmz] .

Evening	Times	.
晚上	《时代周刊》	.

晚间时报。

[ðə; ði] ['θɜːrsti] [sɔːrd] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrs] [ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['skɑːtlənd] (- - -) .

The	Thirsty	Sword	:	A	Story	of	the	Norse	Invasion	of	Scotland	(	1262	-	63	)	.
这	渴	剑	:	一个	故事	的	这	北欧	入侵	的	苏格兰	(	-	-	-	)	.

渴血之剑：北欧人入侵苏格兰的故事（1262-63）。

[baɪ]['rɑːbərt] ['leɪtən] .

By	Robert	Leighton	.
经过	罗伯特	莱顿	.

作者：罗伯特·莱顿。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][ə; eɪ] . ['pɜ˞ːs] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	A	.	Pearse	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	一个	.	皮尔斯	.	5s	.

附A. Pearse绘制的8页插图。5先令。

“ [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['stɔːriz] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['evər] [bɪn]

“	This	is	one	of	the	most	fascinating	stories	for	boys	that	it	has	ever	been
“	这	是	一	的	这	最多	迷人	故事	为了	男孩们	那	它	有	曾经	到过

['aʊər; ɑːr] ['pleʒər] [tuː; tə] [riːd] .

our	pleasure	to	read	.
我们的	乐趣	到	读	.

“这是我们读过的最引人入胜的男孩故事之一。”

[frʌm; frəm][fɜːrst][tuː; tə][læst][ðə; ði] ['ɪntrəst] ['nevər][flægz] . ” — ['skuːlmæstər] .

From	first	to	last	the	interest	never	flags	.	”	—	Schoolmaster	.
从	第一的	到	最后的	这	兴趣	绝不	旗帜	.	”	—	校长	.

从始至终，兴趣都丝毫未减。——校长

[ðə; ði] ['klevər] [mɪs] ['fɑːlɪt] .

The	Clever	Miss	Follett	.
这	聪明的	错过	福莱特	.

聪明的弗莱特小姐。

[baɪ][dʒeɪ] . [keɪ] . [eɪtʃ] . ['deni] .

By	J	.	K	.	H	.	Denny	.
经过	J	.	K	.	H	.	丹尼	.

作者：JKH Denny。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['gɜːrtruːd] [diː] . ['hæmənd] . 6s .

With	12	page	Illustrations	by	Gertrude	D	.	Hammond	.	6s	.
和	-	页	插图	经过	格特鲁德	D	.	哈蒙德	.	6s	.

附 Gertrude D. Hammond 绘制的 12 页插图。6 先令。

“ [dʒʌst][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə]['gɜːlz] , [huː] [wɪl] [dɪ'laɪt] [bəuθ][ɪn][ðə; ði] ['letər,pres] [ænd; ənd]
“ Just the book to give to girls , who will delight both in the letterpress and
” 只是 这 书 到 给 到 女孩们 , WHO 将要 喜 两个都 在 这 活版印刷 和
[ðə; ði] [,ilə'streiʃəns] .
the illustrations .
这 插图 .

“这本书非常适合送给女孩，她们会为活版印刷和插图而感到高兴。”

[mɪs] ['hæmənd] [hæz; həz]['nevər] [dʌn] ['betər] [wɜːrk] . ” — [rɪ'vjuː] [ʌv; əv] [rɪ'vjuːz] .
Miss Hammond has never done better work . ” — Review of Reviews .
错过 哈蒙德 有 绝不 完毕 更好的 工作 . ” — 审查 的 评论 .

哈蒙德小姐从未有过如此出色的作品。”——《评论评论》

[ðə; ði] ['erəs] [ʌv; əv] - .
The Heiress of Courtleroy .
这 女继承人 的 - .

Courtleroy的继承人。

[baɪ] [æn] ['biːl] .
By Anne Beale .
经过 安妮 比尔 .

作者：安妮·比尔。

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [,ilə'streiʃəns] [baɪ][tiː] . [siː] . [eɪtʃ] . ['kæs(ə)l] .
With 8 page Illustrations by T . C . H . Castle .
和 8 页 插图 经过 T . C . H . 城堡 .

附有 TCH Castle 绘制的 8 页插图。

5s .
5s .
5s .

5秒。

“ [wiː; wi][kæn; kən] [spiːk] ['haɪli] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [mɪs] ['biːl] [rɪ'leɪts] [haʊ] [ðə; ði]
“ We can speak highly of the grace with which Miss Beale relates how the
” 我们 能 说话 高度 的 这 优雅 和 哪个 错过 比尔 相关 如何 这
[jʌŋ] - ['erəs] [ʌv; əv] - - [hæd; həd] [sʌtʃ] [gʊd] ['ɪnfluəns] ['oʊvər][hɜːr; hər]['ʌŋk(ə)l][æz; əz]
young ' Heiress of Courtleroy ' had such good influence over her uncle as
年轻的 - 女继承人 的 - - 有 这样的 好的 影响 超过 她 叔叔 作为
[tuː; tə][wɪn][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪn'tensli] ['selfɪʃ] [weɪz] .
to win him from his intensely selfish ways .
到 赢 他 从 他的 强烈地 自私 方式 .

“比尔小姐以优雅的笔触讲述了年轻的‘考特罗伊女继承人’如何对她的叔叔产生了良好的影响，使他摆脱了极其自私的生活方式。我们可以高度赞扬她的叙述方式。”

” — ['gɑːrdiən] .
” — Guardian .
” — 监护人 .

“-监护人。

[twelfθ] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] .
TWELFTH EDITION OF THE UNIVERSE .
第十二 版 的 这 宇宙 .

宇宙第十二版。

[ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] : [ɔːr] , [ðə; ði] ['ɪnfɪnətli] [greɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnfɪnətli] ['lɪt(ə)l] .
The Universe : or , The Infinitely Great and the Infinitely Little .
这 宇宙 : 或者 , 这 无限地 伟大的 和 这 无限地 小的 .

宇宙：或无限大与无限小。

[ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv] ['kɔntræsts] [ɪn] [kri'eɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['mɑ:vəlz] [rɪ'vi:ld] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [baɪ]

A	Sketch	of	Contrasts	in	Creation	,	and	Marvels	revealed	and	explained	by
一个	草图	的	对比	在	创建	,	和	奇迹	揭晓	和	解释	经过

['nætʃ(ə)rəl] ['saɪəns] .

Natural	Science	.
自然的	科学	.

造物对比概述，以及自然科学揭示和解释的奇迹。

[baɪ][ef] . [ə; eɪ] . ['pu:ʃeɪ] , [em] . [di:] . [wɪð; wɪθ] - [ɪn'greɪvɪŋ] [ɑ:n] [wʊd] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] - [ɑ:r; ər]

By	F	.	A	.	Pouchet	,	m	.	d	.	With	272	Engravings	on	wood	,	of	which	55	are
经过	F	.	一个	.	小袋	,	米	.	d	.	和	-	雕刻	在	木头	,	的	哪个	-	是

[fʊl] - [peɪdʒ][saɪz] ,

full	-	page	size	,
满的	-	页	尺寸	,

由 FA Pouchet 博士设计，包含 272 幅木刻版画，其中 55 幅为全页尺寸。

[ænd; ənd][fɔ:r] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .

and	4	Coloured	Illustrations	.
和	4	有色	插图	.

以及4幅彩色插图。

[twelfθ] [ɪ'dɪʃn] , ['mi:diəm] 8vo , [klɔ:θ] ['elɪgənt] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 7s .

Twelfth	Edition	,	medium	8vo	,	cloth	elegant	,	gilt	edges	,	7s	.
第十二	版	,	中等的	8vo	,	布	优雅的	,	镀金	边缘	,	7s	.

第十二版，中八开本，布面精装，烫金书边，7先令。

6d . ; ['ɔ:lsoʊ][mə'rɑ:koʊ] [æn'ti:k] , 16s .

6d	.	;	also	morocco	antique	,	16s	.
6d	.	;	还	摩洛哥	古董	,	16s	.

6便士；另有摩洛哥古董，16先令。

“ ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . - ['wʌndərf(ə)l][wɜ:rk][ɑ:n][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] ,

“	Dr	.	Pouchet's	wonderful	work	on	The	Universe	,
“	博士	.	-	精彩的	工作	在	这	宇宙	,

“波切特博士在《宇宙》一书中的出色工作，

[ðæn; ðən] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bʊk] ['betər] ['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]

than	which	there	is	no	book	better	calculated	to	encourage	the	study	of
比	哪个	那里	是	不	书	更好的	计算	到	鼓励	这	学习	的

['neɪtʃər] . ” — [pɔ:l]

nature	.	”	—	Pall
自然	.	”	—	帕尔

“没有哪本书比它更适合鼓励人们研究自然了。”——帕尔

[mɔ:l] [gə'zet] .

Mall	Gazette	.
购物中心	公报	.

购物中心公报。

“ [wi:; wi] [noʊ] [noʊ] ['betər] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sku:lru:m,'sku:lrʊm]['laɪbreri] . ” —

“	We	know	no	better	book	of	the	kind	for	a	schoolroom	library	.	”	—
“	我们	知道	不	更好的	书	的	这	种类	为了	一个	教室	图书馆	.	”	—

['bʊkmən] .

Bookman	.
书商	.

“我们认为没有比这更好的书适合教室图书馆收藏了。”——书评家

[baɪ][dʒi:] . ['nɔ:rweɪ] .

BY	G	.	NORWAY	.
经过	G	.	挪威	.

作者：G. 挪威。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] .
In crown 8vo , cloth elegant .
在 王冠 8vo , 布 优雅的 .

皇冠8开本，布料优雅。

[ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ʌv; əv][wɔːr] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt] .
A Prisoner of War : A Story of the Time of Napoleon Bonaparte .
一个 囚犯 的 战争 : 一个 故事 的 这 时间 的 拿破仑 波拿巴 .

战俘：拿破仑·波拿巴时代的故事。

[baɪ][dʒiː] . ['nɔːrweɪ] .
By G . Norway .
经过 G . 挪威 .

作者：G. Norway。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ]['rɑːbt] .
With 6 page Illustrations by Robt .
和 6 页 插图 经过 罗伯特 .

附有罗伯特绘制的 6 页插图。

[bɑːrnz] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . ['dʌbljuː] . [es] . 3s .
Barnes , a . r . w . s . 3s .
巴恩斯 , 一个 . r . 西 . s . 3s .

Barnes，arws 3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [mɔːr] ['hɛəbredθ] [ɪs'keɪps] [frʌm; frəm] [deθ] [baɪ][stɑːr'veɪʃ(ə)n] , [baɪ][aɪs] , [baɪ] ['faɪtɪŋ] , & [siː] . ,
“ More hairbreadth escapes from death by starvation , by ice , by fighting , & c . ,
“ 更多的 毫厘之间 逃脱 从 死亡 经过 饥饿 , 经过 冰 , 经过 斗争 , & c . ,
[wɜːr; wər]['nevər] [bɪ'fɔːr] [sə:'maunt] . . . .
were never before surmounted . . . .
是 绝不 前 克服 . . . .

“此前从未有过如此惊险的死里逃生，无论是死于饥饿、严寒、战斗等等……

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [jɑːrn] .
It is a fine yarn .
它 是 一个 美好的 纱 .

这是优质纱线。

” — [ðə; ðɪ] ['gɑːrdiən] .
” — The Guardian .
” — 这 监护人 .

——《卫报》

[ə; eɪ] [truː] ['kɔːrnɪʃ] [meɪd] .
A True Cornish Maid .
一个 真的 康沃尔郡 女佣 .

一位真正的康沃尔少女。

[baɪ][dʒiː] . ['nɔːrweɪ] .
By G . Norway .
经过 G . 挪威 .

作者：G. Norway。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ][dʒeɪ] . ['fɪnɪˌmɔːr] .
With 6 page Illustrations by J . Finnemore .
和 6 页 插图 经过 J . 芬尼莫尔 .

附有 J. Finnemore 绘制的 6 页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] ['eksələnt] ['riːdɪŋ] . . . .
“ There is some excellent reading . . . .
“ 那里 是 一些 出色的 阅读 . . . .

这里有一些非常值得一读的书.....

['mɪsɪz] . ['nɔːrweɪ] [brɪŋz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['riːdɚz] [ðə; ði] [gʊd] ['kɔːrnɪʃ] [foʊk] ,
Mrs . Norway brings before the eyes of her readers the good Cornish folk ,
太太 . 挪威 带来 前 这 眼睛 的 她 读者 这 好的 康沃尔郡 民间 ,

诺威夫人向读者们展现了善良的康沃尔人民的形象，

[ðer; ðər] [spiːtʃ] , [ðer; ðər] ['mænərz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [weɪz] .
their speech , their manners , and their ways .
他们的 演讲 , 他们的 礼仪 , 和 他们的 方式 .

他们的言谈举止和生活方式。

[ə; eɪ] [truː] ['kɔːrnɪʃ] [meɪd] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi]['pɑːpjələr] .
A True Cornish Maid deserves to be popular .
一个 真的 康沃尔郡 女佣 值得 到 是 受欢迎的 .

真正的康沃尔少女理应受到人们的喜爱。

” — [ˌæθɪ'niːəm] .
” — Athenæum .
” — 雅典娜神庙 .

——雅典娜神庙。

⁂ [fɔːr; fər] ['ʌðər] [bʊks] [baɪ][dʒiː] . ['nɔːrweɪ] [siː] [piː] . - .
⁂ For other Books by G . Norway see p . 23 .
⁂ 为了 其他 图书 经过 G . 挪威 看 p . - .

⁂ 有关 G. Norway 的其他书籍，请参见第 23 页。

['ʌndər] [fɔːls] ['kʌlərz] : [ə; eɪ]['stɔːri][frʌm; frəm] [tuː] ['gɜːlz] - [laɪvz; lɪvz] .
Under False Colours : A Story from Two Girls ' Lives .
在下面 错误的 颜色 : 一个 故事 从 二 女孩们 - 生活 .

虚假的色彩：两个女孩的生活故事。

[baɪ] ['serə] .
By Sarah Doudney .
经过 莎拉 杜德尼 .

作者：莎拉·杜德尼。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒiː] . [dʒiː] . - .
Illustrated by G . G . Kilburne .
插图 经过 G . G . - .

由 GG Kilburne 绘制插图。

4s .
4s .
4s .

4秒。

“ ['serə] [hæz; həz][noʊ][su:'pɪriər][æz; əz][ə; eɪ]['raɪtər][ʌv; əv] [haɪ] - [toʊnd] ['stɔ:riz] — [pjʊr][ɪn]
“ Sarah Doudney has no superior as a writer of high - toned stories — pure in
“ 莎拉 杜德尼 有 不 优越的 作为 一个 作家 的 高的 - 色调 故事 — 纯的 在
[staɪl] [ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][kən'sepʃ(ə)n] ;
style and original in conception ;
风格 和 原来的 在 概念 ;

“莎拉·杜德尼是一位杰出的小说作家，擅长创作风格纯粹、构思新颖的高雅故事；

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] ['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][pen]['i:kwəl][ɪn][drə'mætɪk]['enərdʒi][tu:; tə]
but we have seen nothing from her pen equal in dramatic energy to
但 我们 有 已见 没有什么 从 她 笔 平等的 在 戏剧性 活力 到
[ðɪs] [bʊk] . ” — ['krɪstʃən] ['li:dər] .
this book . ” — Christian Leader .
这 书 . ” — 基督教 领导者 .

但我们从未见过她的作品在戏剧张力上与这本书相提并论。”——基督教领袖

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [si:] [kɪŋz] : [ə; eɪ]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [lɔ:rd] ['nelsn] .
With the Sea Kings : A Story of the Days of Lord Nelson .
和 这 海 国王 : 一个 故事 的 这 天 的 主 纳尔逊 .

与海王同行：纳尔逊勋爵时代的故事。

[baɪ][ef] . [eɪtʃ] . ['waɪndər] .
By F . H . Winder .
经过 F . H . 温德 .

作者：FH Winder。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌblju:] . [es] . ['steɪsi] .
Illustrated by W . S . Stacey .
插图 经过 W . S . 斯泰西 .

由 WS Stacey 绘制插图。

4s .
4s .
4s .

4秒。

“ [dʒʌst][ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][pʊt]['ɪntu:][ə; eɪ] ['bɔɪz] [hændz] .
“ Just the book to put into a boy's hands .
“ 只是 这 书 到 放 进入 一个 男孩们 双手 .

“这正是一本适合男孩阅读的书。”

['evri] ['tʃæptər] [kən'teɪnz] ['bɔ:dɪŋz] , ['kʌtɪŋz] [aʊt] , ['faɪtɪŋ] ['paiərits] , [is'keips] [ʌv; əv] ['θrɪlɪŋ]
Every chapter contains boardings , cuttings out , fighting pirates , escapes of thrilling
每一个 章 包含 登机 , 插条 出去 , 斗争 海盗 , 逃脱 的 惊险
[ɔ:'dæsəti] , [ænd; ənd] ['kæptʃəz] [baɪ] ['kɔ:rsɛrz] ,
audacity , and captures by corsairs ,
大胆 , 和 捕捉 经过 海盗 ,

每一章都包含登船、截击、与海盗战斗、惊险刺激的逃脱以及被海盗俘虏等情节。

[sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][tɜ:rn][ðə; ði]['kwaɪətəst] ['bɔɪz] [hed] .
sufficient to turn the quietest boy's head .
充足的 到 转动 这 最安静 男孩们 头 .

足以让最安静的男孩也为之侧目。

[ðə; ði]['stɔ:ri] ['kʌlmineits] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][trə'fælgər] .
The story culminates in a vigorous account of the battle of Trafalgar .
这 故事 达到顶峰 在 一个 蓬勃 帐户 的 这 战斗 的 特拉法加 .

故事的高潮是对特拉法加海战的生动描述。

['hæpi] [bɔɪz] ! ” — [ðə; ði][ə'kædəmi] .
Happy boys ! ” — The Academy .
快乐的 男孩们 ! ” — 这 学院 .

快乐的男孩们！——学院。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . - [bɔɪz] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv]['westən] [skuːl] .

Dr	.	Jolliffe's	Boys	:	A	Tale	of	Weston	School	.
博士	.	-	男孩们	:	一个	故事	的	韦斯顿	学校	.

乔利夫博士的男孩们：韦斯顿学校的故事。

[baɪ] ['luːɪs] [hɑːk] .

By	Lewis	Hough	.
经过	刘易斯	霍夫	.

作者：刘易斯·霍夫。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] ['pɪktʃərz] .

With	6	page	Pictures	.
和	6	页	图片	.

附6页图片。

3s .

3s .

3s .

3秒。

6d .

6d .

6d .

6d.

“ [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [huː] [ə'priːʃieɪt] [tɑːm] ['braʊnz] [skuːl] - [deɪz] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] ['stɔːri] [ə; eɪ] ['wɜːrði]

“	Young	people	who	appreciate	Tom	Brown's	School	-	days	will	find	this	story	a	worthy
“	年轻的	人们	WHO	欣赏	汤姆	布朗的	学校	-	天	将要	寻找	这	故事	一个	值得

[kəm'pænjən] [tuː; tə] [ðæt] ['fæsɪneɪtɪŋ] [bʊk] . ” — ['njʊˌkæsl]

companion	to	that	fascinating	book	.	”	—	Newcastle
伴侣	到	那	迷人	书	.	”	—	纽卡斯尔

“喜欢《汤姆·布朗的校园生活》的年轻读者会发现，这个故事与那本引人入胜的书堪称绝配。”——纽卡斯尔

['dʒɜːrn(ə)l] .

Journal	.
杂志	.

杂志。

['dɔːrə] : [ɔːr] , [ə; eɪ][gɜːrl] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hoʊm] .

Dora	:	or	,	A	Girl	without	a	Home	.
多拉	:	或者	,	一个	女孩	没有	一个	家	.

朵拉：或者，一个无家可归的女孩。

[baɪ]['mɪsɪz] . [ɑːr] . [eɪtʃ] . [riːd] .

By	Mrs	.	R	.	H	.	Read	.
经过	太太	.	拉	.	H	.	读	.

作者：RH Read 女士。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ] [pɔːl] ['hɑːrdi] .

With	6	page	Illustrations	by	Paul	Hardy	.
和	6	页	插图	经过	保罗	哈迪	.

附保罗·哈迪绘制的6页插图。

3s .

3s .

3s .

3秒。

6d .

6d .

6d .

6d.

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [slaɪt] [θɪŋ] , [ɪn][æn; ən][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈrʌbɪʃ] ,
“ It is no slight thing , in an age of rubbish ,
“ 它 是 不 轻微 事物 , 在 一个 年龄 的 垃圾 ,

“在这个垃圾遍地的时代，这绝非一件小事。”

[tuː; tə][get][ə; eɪ][ˈstɔːri][soʊ] [pjʊr] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [æz; əz] [ðɪs] .
to get a story so pure and healthy as this .
到 得到 一个 故事 所以 纯的 和 健康 作为 这 .

能看到这样一个纯粹健康的故事。

” — [ðə; ði] [əˈkædəmi] .
” — The Academy .
” — 这 学院 .

——学院。

[baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [ˈgɔːrdn] [ˈsteiblz] , [ɑːr] . [en] .
BY DR . GORDON STABLES , R . N .
经过 博士 . 戈登 马厩 , 拉 . N .

作者：戈登·斯泰布尔斯博士，注册护士

“ [ɪn][ɔːl][ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [ˈgɔːrdn] [ˈsteiblz] - [bʊks] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]
“ In all Dr . Gordon Stables ' books for boys we are sure to find a
“ 在 全部 博士 . 戈登 马厩 - 图书 为了 男孩们 我们 是 当然 到 寻找 一个
[ˈhoʊlsəm] [toʊn] ,
wholesome tone ,
健康 语气 ,

“在戈登·斯泰布尔斯博士的所有男孩读物中，我们都能感受到一种健康向上的基调。”

[ˈplenti] [ʌv; əv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [ədˈventʃər] . ” — [ˈsætərdeɪ]
plenty of instruction , and abundance of adventure . ” — Saturday
很多 的 操作说明 , 和 丰富 的 冒险 . ” — 周六

丰富的指导和数不尽的冒险。”——星期六

[rɪˈvjuː] .
Review .
审查 .

审查。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] [ˈelɪgənt] .
In crown 8vo , cloth elegant .
在 王冠 8vo , 布 优雅的 .

皇冠8开本，布料优雅。

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kəˈdet] .
The Naval Cadet .
这 海军 学员 .

海军学员。

[baɪ] [ˈgɔːrdn] [ˈsteiblz] , [siː] . [em] . , [em] . [diː] . , [ɑːr] . [en] .
By Gordon Stables , c . m . , m . d . , r . n .
经过 戈登 马厩 , c . 米 . , 米 . d . , r . n .

作者：戈登·斯泰布尔斯，cm，md，rn

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌiləˈstreiʃəns] [baɪ] [ˈwɪljəm] [ˈreɪni] , [ɑːr] . [aɪ] . 3s .
With 6 page Illustrations by William Rainey , r . i . 3s .
和 6 页 插图 经过 威廉 雷尼 , r . 我 . 3s .

附有 William Rainey 绘制的 6 页插图，ri 3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ə; eɪ] ['riːəli] ['ɪntrəstɪŋ] ['trævələz] - [teɪl] , [wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] ['ɪnsɪdənt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

“	**A**	**really**	**interesting**	**travellers**	**'**	**tale**	**,**	**with**	**plenty**	**of**	**fun**	**and**	**incident**	**in**	**it**	**.**
”	一个	真的	有趣的	旅行者	-	故事	,	和	很多	的	乐趣	和	事件	在	它	.

“这是一部非常有趣的旅行者故事，充满了乐趣和奇遇。”

” — ['spektɪtər] .

”	**—**	**Spectator**	**.**
”	—	旁观者	.

——旁观者。

“ [lʌv] [ænd; ənd] [wɔːr] [ænd; ənd] - [gʌn] - [ruːm] [fʌn] - [kəm'baɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv]

“	**Love**	**and**	**war**	**and**	**'**	**gun**	**-**	**room**	**fun**	**'**	**combine**	**to**	**make**	**the**	**history**	**of**
”	爱	和	战争	和	-	枪	-	房间	乐趣	-	结合	到	制作	这	历史	的

[ðə; ði] ['neɪv(ə)l] [kə'det] [ə; eɪ] ['veri] ['riːdəb(ə)l] [bʊk] . ” — ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

The	**Naval**	**Cadet**	**a**	**very**	**readable**	**book**	**.**	**”**	**—**	**Literature**	**.**
这	海军	学员	一个	非常	可读	书	.	”	—	文学	.

“爱情、战争和‘枪械室里的乐趣’结合在一起，使《海军学员》的历史成为一本非常易读的书。”——文学。

[fɔːr; fər] [laɪf] [ænd; ənd] ['lɪbərti] .

For	**Life**	**and**	**Liberty**	**.**
为了	生活	和	自由	.

为了生命和自由。

[baɪ] ['gɔːrdn] ['steiblz] , [siː] . [em] . , [em] . [diː] . , [ɑːr] . [en] .

By	**Gordon**	**Stables**	**,**	**c**	**.**	**m**	**.**	**,**	**m**	**.**	**d**	**.**	**,**	**r**	**.**	**n**	**.**
经过	戈登	马厩	,	c	.	米	.	,	米	.	d	.	,	r	.	n	.

作者：戈登·斯泰布尔斯，cm，md，rn

[wɪð; wɪθ] [eɪt] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['sɪdni] ['pædʒɪt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mæp] . 5s .

With	**8**	**Illustrations**	**by**	**Sydney**	**Paget**	**,**	**and**	**a**	**Map**	**.**	**5s**	**.**
和	8	插图	经过	悉尼	佩吉特	,	和	一个	地图	.	5s	.

附悉尼·佩吉特绘制的8幅插图和一张地图。5先令。

“ [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] ['laɪvli] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] , [wɪð; wɪθ] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [blɑː'keɪd] - ['rʌnɪŋ] , [hɑːrd] ['faɪtɪŋ] , ['nærəʊ] [is'keips] ,

“	**The**	**story**	**is**	**lively**	**and**	**spirited**	**,**	**with**	**abundance**	**of**	**blockade**	**-**	**running**	**,**	**hard**	**fighting**	**,**	**narrow**	**escapes**	**,**
”	这	故事	是	热闹	和	精神抖擞	,	和	丰富	的	封锁	-	跑步	,	难的	斗争	,	狭窄的	逃脱	,

“故事生动精彩，充满了突破封锁、激烈战斗和死里逃生的情节，

[ænd; ənd] [ˌɪntrə'dʌkʃənz] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['dʒenrəlz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .

and	**introductions**	**to**	**some**	**of**	**the**	**most**	**distinguished**	**generals**	**on**	**both**	**sides**	**.**
和	介绍	到	一些	的	这	最多	杰出的	将军们	在	两个都	侧面	.

并介绍了双方一些最杰出的将领。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .

”	**—**	**The**	**Times**	**.**
”	—	这	《时代周刊》	.

——《泰晤士报》

[tuː; tə] ['griːnlənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [poʊl] .

To	**Greenland**	**and**	**the**	**Pole**	**.**
到	格陵兰	和	这	极	.

前往格陵兰岛和极地。

[baɪ] ['gɔːrdn] ['steiblz] , [siː] . [em] . , [em] . [diː] . , [ɑːr] . [en] .

By	**Gordon**	**Stables**	**,**	**c**	**.**	**m**	**.**	**,**	**m**	**.**	**d**	**.**	**,**	**r**	**.**	**n**	**.**
经过	戈登	马厩	,	c	.	米	.	,	米	.	d	.	,	r	.	n	.

作者：戈登·斯泰布尔斯，cm，md，rn

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [baɪ][dʒiː] . [siː] . ['haindli, 'hindli] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] . 5s .

With	8	page	Illustrations	by	G	.	C	.	Hindley	,	and	a	Map	.	5s	.
和	8	页	插图	经过	G	.	C	.	欣德利	,	和	一个	地图	.	5s	.

附有 GC Hindley 绘制的 8 页插图和一张地图。5 先令。

“ [hɪz; ɪz]['ɑːrktɪk] [ɪkˈsplɔrɚz] [hæv; həv][ðə; ði] [ˌverɪsɪ'mɪlɪtuːd] [ʌv; əv][laɪf] .

“	His	Arctic	explorers	have	the	verisimilitude	of	life	.
“	他的	北极	探险家	有	这	逼真性	的	生活	.

“他笔下的北极探险家栩栩如生，如同真实生活一般。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] ,

It	is	one	of	the	books	of	the	season	,
它	是	一	的	这	图书	的	这	季节	,

这是本季最值得一读的书籍之一。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best]['mɪstər] . ['steiblz][hæz; həz]['evər] ['rɪt(ə)n] . ” — [truːθ] .

and	one	of	the	best	Mr	.	Stables	has	ever	written	.	”	—	Truth	.
和	一	的	这	最好的	先生	.	马厩	有	曾经	书面	.	”	—	真相	.

这是斯泰布尔斯先生写过的最好的作品之一。”——《真理》

['westwərd] [wɪð; wɪθ] [kə'lʌmbəs] .

Westward	with	Columbus	.
向西	和	哥伦布	.

跟随哥伦布向西航行。

[baɪ] ['gɔːrdn] ['steiblz] , [siː] . [em] . , [em] . [diː] . , [ɑːr] . [en] .

By	Gordon	Stables	,	c	.	m	.	,	m	.	d	.	,	r	.	n	.
经过	戈登	马厩	,	c	.	米	.	,	米	.	d	.	,	r	.	n	.

作者：戈登·斯泰布尔斯，cm，md，rn

[wɪð; wɪθ][eɪt][peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [baɪ][ə; eɪ] . ['pɝːs] .

With	8	page	Illustrations	by	A	.	Pearse	.
和	8	页	插图	经过	一个	.	皮尔斯	.

附 A. Pearse 绘制的 8 页插图。

5s .

5s	.
5s	.

5秒。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [pleɪs] ['westwərd] [wɪð; wɪθ] [kə'lʌmbəs] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [bʊks] [ðæt] [ɔːl] [bɔɪz] [ɔːt]

“	We	must	place	Westward	with	Columbus	among	those	books	that	all	boys	ought
“	我们	必须	地方	向西	和	哥伦布	之中	那些	图书	那	全部	男孩们	应该

[tuː; tə] [riːd] .

to	read	.
到	读	.

“我们必须把《与哥伦布一起西行》列入所有男孩都应该阅读的书籍之列。”

” — [ðə; ði]['spektɛɪtər] .

”	—	The	Spectator	.
”	—	这	旁观者	.

——《旁观者》

- [twɪkst] [skuːl] [ænd; ənd] ['kɑːlɪdʒ] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][self] - [rɪ'laɪəns] .

'	Twixt	School	and	College	:	A	Tale	of	Self	-	reliance	.
-	中间	学校	和	大学	:	一个	故事	的	自己	-	依赖	.

《中学与大学之间：一个关于自立的故事》。

[baɪ] ['gɔːrdn] ['steiblz] , [siː] . [em] . , [em] . [diː] . , [ɑːr] . [en] . ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . ['pɑːrkɪnsən] .

By	Gordon	Stables	,	c	.	m	.	,	m	.	d	.	,	r	.	n	.	Illustrated	by	W	.	Parkinson	.
经过	戈登	马厩	,	c	.	米	.	,	米	.	d	.	,	r	.	n	.	插图	经过	W	.	帕金森	.

作者：Gordon Stables，cm，md，rn；插图：W. Parkinson。

5s .
5s .
5s .

5秒。

“ [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [prə'lɪfɪk] ['raɪtɚz] [bʊks] [fɔːr; fər] [bɔɪz] , [ænd; ənd] [ɪn'kʌlˌkeɪts] [ðə; ði]
“ One of the best of a prolific writer's books for boys , and inculcates the
“ 一 的 这 最好的 的 一个 多产的 作家的 图书 为了 男孩们 , 和 灌输 这
['vɜːrtʃuː] [ʌv; əv] [self] - [rɪ'laɪəns] . ” — [ˌæθɪ'niːəm] .
virtue of self - reliance . ” — Athenæum .
美德 的 自己 - 依赖 . ” — 雅典娜神庙 .

“这是这位多产作家为男孩创作的优秀作品之一，它培养了自立自强的美德。”——雅典娜神庙。

[baɪ] [hjuː] [ˌes 'tiː] . ['ledʒə(r)] .
BY HUGH ST . LEGER .
经过 休 英石 . 莱杰 .

作者：休·圣莱杰

[æn; ən] ['oʊʃ(ə)n] ['aʊtlɔː] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] [ɪn] [ðə; ði] [gʊd] [ʃɪp] ['mɑːrgrət] .
An Ocean Outlaw : A Story of Adventure in the good ship Margaret .
一个 海洋 取缔 : 一个 故事 的 冒险 在 这 好的 船 玛格丽特 .

海洋亡命之徒：在好船玛格丽特号上的冒险故事。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ] ['wɪljəm] ['reɪni] , [ɑːr] . [aɪ] . 4s .
With Illustrations by William Rainey , r . i . 4s .
和 插图 经过 威廉 雷尼 , r . 我 . 4s .

由 William Rainey 绘制插图，ri 4s。

“ [wiː; wi] [noʊ] [noʊ] ['mɑːdərn] [bɔɪz] - [bʊk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [ɪz] [mɔːr] [saʊnd] , ['hɑːrti] ,
“ We know no modern boys ' book in which there is more sound , hearty ,
“ 我们 知道 不 现代的 男孩们 - 书 在 哪个 那里 是 更多的 声音 , 爽朗 ,

“我们找不到任何一本现代男孩读物比这本更健康、更充实、更精彩。”

[gʊd] - ['hjuːmər] [fʌn] , [ɔːr] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [toʊn] [ɪz] [mɔːr] ['hoʊlsəm] [ænd; ənd] ['breɪsɪŋ]
good - humoured fun , or of which the tone is more wholesome and bracing
好的 - 幽默 乐趣 , 或者 的 哪个 这 语气 是 更多的 健康 和 支撑
[ðæn; ðən] ['mɪstər] . [ˌes 'tiː] . [lɛdʒɚz] . ” — ['næʃ(ə)nəl]
than Mr . St . Leger's . ” — National
比 先生 . 英石 . 莱杰 . ” — 国家的

“轻松愉快的氛围，或者说，其基调比圣莱杰先生的作品更加健康向上、令人振奋。”——《国家报》

[əb'zɜːrvər] .
Observer .
观察员 .

观察者。

['hæləu'iːn] [ə'hɔɪ] !
Hallowe'en Ahoy !
万圣节 嘿! !

万圣节快乐!

[ɔːr] , [lɔːst] [ɑːn] [ðə; ði] [kroʊ'zeɪ] ['aɪləndz] .
or , Lost on the Crozet Islands .
或者 , 丢失的 在 这 克罗泽 岛屿 .

或者，迷失在克罗泽群岛。

[baɪ] [hjuː] [ˌes 'tiː] . ['ledʒə(r)] .
By Hugh St . Leger .
经过 休 英石 . 莱杰 .

作者：休·圣莱杰。

[wɪð; wɪθ][sɪks] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][eɪtʃ] . [dʒeɪ] . ['dreɪpər] . 4s .

With	6	Illustrations	by	H	.	J	.	Draper	.	4s	.
和	6	插图	经过	H	.	J	.	德雷珀	.	4s	.

附 HJ Draper 绘制的 6 幅插图。4 先令。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['stɔːriz] [ʌv; əv] ['siːferɪŋ] [laɪf][ænd; ənd] [əd'ventʃər] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ə'pɪrd]

“	One	of	the	best	stories	of	seafaring	life	and	adventure	which	have	appeared
“	一	的	这	最好的	故事	的	航海	生活	和	冒险	哪个	有	出现

[ðɪs] ['siːz(ə)n] .

this	season	.
这	季节	.

“这是本季出现的关于航海生活和冒险的最佳故事之一。”

[noʊ] [bɔɪ] [huː] [bɪ'gɪnz] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət] [wɪl] [wɪʃ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [brɪ'tæniə] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi]

No	boy	who	begins	it	but	will	wish	to	join	the	Britannia	long	before	he
不	男生	WHO	开始	它	但	将要	希望	到	加入	这	不列颠尼亚	长的	前	他

['fɪnɪʃɪz] [ðiːz] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['peɪdʒɪz] .

finishes	these	delightful	pages	.
完成	这些	愉快	页面	.

没有哪个男孩在读完这些精彩的故事之前，会不由自主地想要加入不列颠尼亚号。

” — [ə'kædəmi] .

”	—	Academy	.
”	—	学院	.

“-学院。

[sau'westə] [ænd; ənd] [sɔːrd] .

Sou'wester	and	Sword	.
西南风	和	剑	.

西南风和剑。

[baɪ] [hjuː] [ˌes 'tiː] . ['ledʒə(r)] .

By	Hugh	St	.	Leger	.
经过	休	英石	.	莱杰	.

作者：休·圣莱杰。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][hæl; heɪl][hɜːrst] . 4s .

With	6	page	Illustrations	by	Hal	Hurst	.	4s	.
和	6	页	插图	经过	哈尔	赫斯特	.	4s	.

附有哈尔·赫斯特绘制的6页插图。4先令。

“ [æz; əz]['reɪsi][ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][laɪf][æt; ət] [siː] [ænd; ənd][wɔːr] [əd'ventʃər] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][met]

“	As	racy	a	tale	of	life	at	sea	and	war	adventure	as	we	have	met
“	作为	色情	一个	故事	的	生活	在	海	和	战争	冒险	作为	我们	有	遇见

[wɪð; wɪθ][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] . . . .

with	for	some	time	.	.	.
和	为了	一些	时间	.	.	.

“这是我们近来读过的最精彩刺激的海上生活和战争冒险故事.....

[ˌɔːltə'geðər] [ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv] [bʊk] [ðæt] [bɔɪz] [wɪl] ['revl] [ɪn] . ” — [ˌæθɪ'niːəm] .

Altogether	the	sort	of	book	that	boys	will	revel	in	.	”	—	Athenæum	.
共	这	种类	的	书	那	男孩们	将要	陶醉	在	.	”	—	雅典娜神庙	.

总而言之，这是一本男孩们会非常喜欢的书。”——雅典娜神庙。

[baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌbljuː] . ['wɪslər] .

BY	CHARLES	W	.	WHISTLER	.
经过	查尔斯	W	.	惠斯勒	.

作者：查尔斯·W·惠斯勒。

“ [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][teɪlz; 'teɪˌliz][ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz] ['welkəm] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][toʊld][baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪns]
“ **Historical** **tales** **are** **always** **welcome** **when** **they** **are** **told** **by** **such** **a** **prince**
“ 历史 故事 是 总是 欢迎 什么时候 他们 是 讲述 经过 这样的 一个 王子
[ʌv; əv]['stɔ:ri] - ['teləz] [æz; əz]['mɪstər] . [tʃɑ:rlz] ['dʌblju:] . ['wɪslər] .
of **story** **-** **tellers** **as** **Mr** **.** **Charles** **W** **.** **Whistler** **.**
的 故事 - 柜员 作为 先生 . 查尔斯 W . 惠斯勒 .

“历史故事总是很受欢迎，尤其是当它们是由像查尔斯·W·惠斯勒先生这样一位讲故事的高手来讲述的时候。”

” — [ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
” — The Record .
” — 这 记录 .

——《记录报》。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔ:θ] ['elɪgənt] .
In crown 8vo , cloth elegant .
在 王冠 8vo , 布 优雅的 .

皇冠8开本，布料优雅。

[kɪŋ] ['oʊləfs]['kɪnzmən] : [ə; eɪ]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði][læst]['sæksn] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [deɪnz] .
King Olaf's Kinsman : A Story of the Last Saxon Struggle against the Danes .
国王 奥拉夫的 金斯曼 : 一个 故事 的 这 最后的 撒克逊 斗争 反对 这 丹麦人 .

奥拉夫国王的亲属：撒克逊人最后一次抵抗丹麦人的故事。

[baɪ] [tʃɑ:rlz] ['dʌblju:] . ['wɪslər] .
By Charles W . Whistler .
经过 查尔斯 W . 惠斯勒 .

作者：查尔斯·W·惠斯勒。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ]['dʌblju:] . [eɪtʃ] . [mɑ:rgɪtsən] . 4s .
With 6 page Illustrations by W . H . Margetson . 4s .
和 6 页 插图 经过 W . H . 马格森 . 4s .

附有 WH Margetson 绘制的 6 页插图。4 先令。

“ ['mɪstər] . ['wɪslərz] ['stɔ:ri][ɪz][ɪn][faɪn][æn; ən] ['eksələnt] [wʌn] — ['wɜ:rðɪ] [tu:; tə][ræŋk][wɪð; wɪθ]
“ **Mr . Whistler's story is in fine an excellent one — worthy to rank with**
“ 先生 . 惠斯勒的 故事 是 在 美好的 一个 出色的 一 — 值得 到 秩 和
[sʌm; səm][ʌv; əv][ɑ:r] . [el] . ['sti:vənsənz] [teɪlz; 'teɪˌliz][fɔ:r; fər] [bɔɪz] .
some of R . L . Stevenson's tales for boys .
一些 的 拉 . L . 史蒂文森的 故事 为了 男孩们 .

“惠斯勒先生的故事确实非常精彩——足以与罗伯特·路易斯·史蒂文森的一些男孩故事相媲美。

” — [ˌes 'ti:] .
” — St .
” — 英石 .

“-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .
James's Gazette .
詹姆斯的 公报 .

詹姆斯公报。

['wʊlfrɪk] [ðə; ði] ['wepən] - [θeɪn] : [ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪnɪʃ] ['kɑ:ŋkwest][ʌv; əv] [i:st] ['æŋgliə] .
Wulfric the Weapon - Thane : The Story of the Danish Conquest of East Anglia .
伍尔弗里克 这 武器 - 领主 : 这 故事 的 这 丹麦语 征服 的 东方 安格利亚 .

武器领主伍尔弗里克：丹麦征服东盎格利亚的故事。

[baɪ] [tʃɑ:rlz] ['dʌblju:] . ['wɪslər] .
By Charles W . Whistler .
经过 查尔斯 W . 惠斯勒 .

作者：查尔斯·W·惠斯勒。

[wɪð; wɪθ][sɪks] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [mɑːrgɪtsən] . 4s .

With	6	Illustrations	by	W	.	H	.	Margetson	.	4s	.
和	6	插图	经过	W	.	H	.	马格森	.	4s	.

附有 WH Margetson 的 6 幅插图。4 先令。

“ [ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk] [ænd; ənd][ˌenər'dʒetɪk]['stɔːri] .

“	A	picturesque	and	energetic	story	.
“	一个	如画	和	精力充沛	故事	.

“一个生动而充满活力的故事。”

[ə; eɪ] ['wɜːrði] [kəm'pænjən][tuː; tə][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l]['stɔːri] , [ə; eɪ] [θeɪn] [ʌv; əv] ['wesɪks] .

A	worthy	companion	to	his	capital	story	,	A	Thane	of	Wessex	.
一个	值得	伴侣	到	他的	首都	故事	,	一个	领主	的	威塞克斯	.

与他的首都故事《威塞克斯的领主》堪称绝配。

[wʌn] [ðæt] [wɪl] [dɪ'laɪt] [ɔːl] ['æktɪv] - ['maɪndɪd] [bɔɪz] . ” — ['sætərdeɪ]

One	that	will	delight	all	active	-	minded	boys	.	”	—	Saturday
一	那	将要	喜	全部	积极的	-	有思想	男孩们	.	”	—	周六

一本会让所有好动男孩都爱不释手的书。”——《星期六》

[rɪ'vjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

[ə; eɪ] [θeɪn] [ʌv; əv] ['wesɪks] : ['biːɪŋ] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['vaɪkɪŋ] [reɪd] [ʌv; əv] - .

A	Thane	of	Wessex	:	Being	the	Story	of	the	Great	Viking	Raid	of	845	.
一个	领主	的	威塞克斯	:	存在	这	故事	的	这	伟大的	维京人	袭击	的	-	.

威塞克斯的一位爵士：讲述 845 年维京大劫掠的故事。

[baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌbljuː] . ['wɪslər] .

By	Charles	W	.	Whistler	.
经过	查尔斯	W	.	惠斯勒	.

作者：查尔斯·W·惠斯勒。

[wɪð; wɪθ][sɪks] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [mɑːrgɪtsən] .

With	6	Illustrations	by	W	.	H	.	Margetson	.
和	6	插图	经过	W	.	H	.	马格森	.

附有 WH Margetson 绘制的 6 幅插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

“ [ðə; ði]['stɔːri][ɪz][toʊld][wɪð; wɪθ]['spɪrɪt][ænd; ənd] [fɔːrs] ,

“	The	story	is	told	with	spirit	and	force	,
“	这	故事	是	讲述	和	精神	和	力量	,

“这个故事讲述得生动有力，充满活力。”

[ænd; ənd] [ə'fɔːrdz] [æn; ən] ['eksələnt] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['pɪriəd] .

and	affords	an	excellent	picture	of	the	life	of	the	period	.
和	提供	一个	出色的	图片	的	这	生活	的	这	时期	.

并生动地展现了那个时代的生活图景。

” — ['stændərd] .

”	—	Standard	.
”	—	标准	.

”-标准。

['grɛtər] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] : [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['aɪsləɴd] .
Grettir **the** **Outlaw** **:** **A** **Story** **of** **Iceland** **.**
格雷蒂尔 这 取缔 : 一个 故事 的 冰岛 .

亡命之徒格雷蒂尔：一个冰岛的故事。

[baɪ][es] . [ber] - ['gu:ld] .
By **S** **.** **Baring** **-** **Gould** **.**
经过 S . 霸凌 - 古尔德 .

作者：S. Baring-Gould。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][em] . ['zi:nəu] ['di:mɔ˞] . 4s .
With **6** **page** **Illustrations** **by** **M** **.** **Zeno** **Diemer** **.** **4s** **.**
和 6 页 插图 经过 M . 芝诺 二聚体 . 4s .

附有 M. Zeno Diemer 绘制的 6 页插图。4 先令。

[ə; eɪ] ['tʃæmpiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪθ] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [prɪns] [hæl; heɪl][ænd; ənd][ðə; ði] ['lɑ:lərdz] .
A **Champion** **of** **the** **Faith** **:** **A** **Tale** **of** **Prince** **Hal** **and** **the** **Lollards** **.**
一个 冠军 的 这 信仰 : 一个 故事 的 王子 哈尔 和 这 罗拉德派 .

信仰的捍卫者：哈尔王子与罗拉德派的故事。

[baɪ][dʒeɪ] . [em] . [kɔlwɛl] .
By **J** **.** **M** **.** **Callwell** **.**
经过 J . M . 卡尔韦尔 .

作者：JM Callwell。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['hɜ:rbərt][dʒeɪ] . ['dreɪpər] . 4s .
With **6** **page** **Illustrations** **by** **Herbert** **J** **.** **Draper** **.** **4s** **.**
和 6 页 插图 经过 赫伯特 J . 德雷珀 . 4s .

附赫伯特·J·德雷珀绘制的6页插图。4先令。

['mɛgz] [frend] .
Meg's **Friend** **.**
梅格的 朋友 .

梅格的朋友。

[baɪ] ['ælɪs] ['kɔrkrən] .
By **Alice** **Corkran** **.**
经过 爱丽丝 科克伦 .

作者：爱丽丝·科克兰。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['rɑ:bərt] ['faʊlər] .
With **6** **page** **Illustrations** **by** **Robert** **Fowler** **.**
和 6 页 插图 经过 罗伯特 福勒 .

附罗伯特·福勒绘制的6页插图。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

“ [wʌn][ʌv; əv] [mɪs] - ['tʃɑ:rmɪŋ] [bʊks] [fɔ:r; fər]['gɜ˞:lz] ,
“ **One** **of** **Miss** **Corkran's** **charming** **books** **for** **girls** **,**
“ 一 的 错过 - 迷人 图书 为了 女孩们 ,

“科克伦小姐为女孩们创作的迷人书籍之一，

['nær,eɪtid] [ɪn] [ðæt] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌpɪktʃə'resk] [staɪl] [wɪtʃ] [maːrks][ðə; ði] ['ɔːθəres] [æz; əz][wʌn]

narrated	in	that	simple	and	picturesque	style	which	marks	the	authoress	as	one
旁白	在	那	简单的	和	如画	风格	哪个	标记	这	作者	作为	一

[ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ə'mʌŋst] ['raɪtɚz] [fɔːr; fər] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] . ” — [ðə; ði]['spektɐɪtər] .

of	the	first	amongst	writers	for	young	people	.	”	—	The	Spectator	.
的	这	第一的	在	作家	为了	年轻的	人们	.	”	—	这	旁观者	.

作者以简洁生动的风格叙述，这使她成为青少年作家中的佼佼者。——《旁观者》

['mɑːrdʒəri] ['mɜːrtənz] ['gɜːrlhʊd] .

Margery	Merton's	Girlhood	.
玛格丽	默顿的	少女时代	.

玛格丽·默顿的少女时代。

[baɪ] ['ælɪs] ['kɔrkrən] .

By	Alice	Corkran	.
经过	爱丽丝	科克伦	.

作者：爱丽丝·科克兰。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] ['pɪktʃərz] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .

With	6	page	Pictures	by	Gordon	Browne	.
和	6	页	图片	经过	戈登	布朗	.

附戈登·布朗绘制的6页插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

“ [ə'nʌðər] [bʊk] [fɔːr; fər]['gɝːlz][wiː; wi][kæn; kən]['wɔːrmli] [kə'mend] .

“	Another	book	for	girls	we	can	warmly	commend	.
“	其他	书	为了	女孩们	我们	能	热情地	表彰	.

“又一本值得我们热烈推荐的女孩读物。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['piːkənsi] [ɪn][ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ænd; ənd]['traɪəlz][ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ]

There	is	a	delightful	piquancy	in	the	experiences	and	trials	of	a	young
那里	是	一个	愉快	辣味	在	这	经历	和	试验	的	一个	年轻的

['ɪŋglɪʃ] [gɜːrl] [huː] ['stʌdiz] ['peɪntɪŋ] [ɪn]['pærɪs] . ” — ['sætərdeɪ]

English	girl	who	studies	painting	in	Paris	.	”	—	Saturday
英语	女孩	WHO	研究	绘画	在	巴黎	.	”	—	周六

一位年轻的英国女孩在巴黎学习绘画的经历和磨难，充满了令人愉悦的趣味性。——《星期六》

[rɪ'vjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

[daʊn] [ðə; ði] [snoʊ] [sterz] : [ɔːr] , [frʌm; frəm] [gʊd] - [naɪt] [tuː; tə] [gʊd] - ['mɔːrnɪŋ] .

Down	the	Snow	Stairs	:	or	,	From	Good	-	night	to	Good	-	morning	.
向下	这	雪	楼梯	:	或者	,	从	好的	-	夜晚	到	好的	-	早晨	.

走下雪阶：或者，从晚安到早安。

[baɪ] ['ælɪs] ['kɔrkrən] .

By	Alice	Corkran	.
经过	爱丽丝	科克伦	.

作者：爱丽丝·科克兰。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
Illustrated by Gordon Browne .
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ə; eɪ][dʒem][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['wɔːtər] , ['berɪŋ] [ə'pɑːn] ['evri] [peɪdʒ][ðə; ði][mɑːrk][ʌv; əv]['dʒiːniəs] .
“ A gem of the first water , bearing upon every page the mark of genius .
“ 一个 宝石 的 这 第一的 水 , 轴承 之上 每一个 页 这 标记 的 天才 .

“一部上等佳作，字里行间都体现着天才的笔触。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pɪlgrəmz] ['prɑːgres] . ” — ['krɪstʃən]
It is indeed a Little Pilgrim's Progress . ” — Christian
它 是 的确 一个 小的 朝圣者的 进步 . ” — 基督教

这的确是一部小版的《天路历程》。——克里斯蒂安

['liːdər] .
Leader .
领导者 .

领导者。

[goʊld] , [goʊld] , [ɪn]['kærɪˌbuː] .
Gold , Gold , in Cariboo .
金子 , 金子 , 在 卡里布 .

卡里布的黄金，黄金。

[baɪ] [klaɪv] ['fɪlɪps] - ['wʊli] .
By Clive Phillipps - Wolley .
经过 克莱夫 菲利普斯 - 沃利 .

作者：克莱夫·菲利普斯-沃利。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ][dʒiː] . [siː] . ['haindli, 'hindli] .
With 6 page Illustrations by G . C . Hindley .
和 6 页 插图 经过 G . C . 欣德利 .

附有 GC Hindley 绘制的 6 页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [wiː; wi][hæv; həv]['seldəm] [riːd] [ə; eɪ] [mɔːr] [ɪk'saɪtɪŋ] [teɪl] .
“ We have seldom read a more exciting tale .
“ 我们 有 很少 读 一个 更多的 激动人心 故事 .

我们很少读到比这更精彩的故事。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][plɑːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪz] [sə'steɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][læst][peɪdʒ] .
There is a capital plot , and the interest is sustained to the last page .
那里 是 一个 首都 阴谋 , 和 这 兴趣 是 持续 到 这 最后的 页 .

故事情节引人入胜，直到最后一页都扣人心弦。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .
” — The Times .
” — 这 《时代周刊》 .

——《泰晤士报》

[baɪ] ['æni] [iː] . ['ɑːrmˌstrɔːŋ] .
BY ANNIE E . ARMSTRONG .
经过 安妮 E . 阿姆斯特朗 .

作者：安妮·E·阿姆斯特朗。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] .
In crown 8vo , cloth elegant .
在 王冠 8vo , 布 优雅的 .

皇冠8开本，布料优雅。

['vaɪələt] [vɛrɪkɝz] ['vænəti] .
Violet Vereker's Vanity .
紫色 维雷克的 虚荣 .

维奥莱特·维雷克的虚荣心。

[baɪ] ['æni] [iː] . ['ɑːrmˌstrɔːŋ] .
By Annie E . Armstrong .
经过 安妮 E . 阿姆斯特朗 .

作者：安妮·E·阿姆斯特朗。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪləˈstreiʃəns] [baɪ][dʒiː] . [dɪˈmeɪn] ['hæmənd] , [ɑːr] . [aɪ] . 3s . 6d .
With 6 page Illustrations by G . Demain Hammond , r . i . 3s . 6d .
和 6 页 插图 经过 G . 明天 哈蒙德 , r . 我 . 3s . 6d .

附有 G. Demain Hammond 绘制的 6 页插图，售价 3 先令 6 便士。

“ [ə; eɪ] [bʊk] [fɔːr; fər]['gɝːlz] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] ['hɑːrtɪli] [ˌrekə'mend] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [braɪt] ,
“ A book for girls that we can heartily recommend , for it is bright ,
“ 一个 书 为了 女孩们 那 我们 能 衷心地 推荐 , 为了 它 是 明亮的 ,

“这是一本我们真心推荐给女孩的书，因为它色彩明亮，

['sensəb(ə)l] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [raɪt] [toʊn][ʌv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] . ” — ['ʃefiːld]
sensible , and with a right tone of thought and feeling . ” — Sheffield
明智的 , 和 和 一个 正确的 语气 的 想法 和 感觉 . ” — 谢菲尔德

“明智，且思想和情感基调恰当。”——谢菲尔德

[ˌɪndɪ'pendənt] .
Independent .
独立的 .

独立的。

[θriː] [braɪt] ['gɝːlz] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] [tʃæns] [ænd; ənd] [ˌmɪs'tʃæns] .
Three Bright Girls : A Story of Chance and Mischance .
三 明亮的 女孩们 : 一个 故事 的 机会 和 灾难 .

三个聪明的女孩：一个关于机遇与不幸的故事。

[baɪ] ['æni] [iː] . ['ɑːrmˌstrɔːŋ] .
By Annie E . Armstrong .
经过 安妮 E . 阿姆斯特朗 .

作者：安妮·E·阿姆斯特朗。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . ['pɑːrkɪnsən] .
Illustrated by W . Parkinson .
插图 经过 W . 帕金森 .

由 W. Parkinson 绘制插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ə'mʌŋ] ['meni] [gʊd] ['stɔ:riz] [fɔ:r; fər]['gɝ:lz] [ðɪs] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['veri] [best] . ” —
“ Among many good stories for girls this is undoubtedly one of the very best . ” —
“ 之中 许多 好的 故事 为了 女孩们 这 是 无疑 一 的 这 非常 最好的 . ” —
['ti:tʃərz] - [eɪd] .
Teachers ' Aid .
教师 - 援助 .

“在众多适合女孩阅读的好故事中，这无疑是最好的故事之一。”——教师助理。

[ə; eɪ] ['veri] [ɑ:d] [gɜ:rl] : [ɔ:r] , [laɪf] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪbld] [fɑ:rm] .
A Very Odd Girl : or , Life at the Gabled Farm .
一个 非常 奇怪的 女孩 : 或者 , 生活 在 这 山墙 农场 .

一个非常古怪的女孩：或者，山墙农场的生活。

[baɪ] ['æni] [i:] . ['ɑ:rm,strɔ:ŋ] .
By Annie E . Armstrong .
经过 安妮 E . 阿姆斯特朗 .

作者：安妮·E·阿姆斯特朗。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ðə; ði] [bʊk] [ɪz][wʌn][wi:; wi][kæn; kən] ['hɑ:rtɪli] [ˌrekə'mend] , [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['oʊnli] [braɪt]
“ The book is one we can heartily recommend , for it is not only bright
“ 这 书 是 一 我们 能 衷心地 推荐 , 为了 它 是 不是 仅有的 明亮的
[ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ,
and interesting ,
和 有趣的 ,

“这本书我们真心推荐，因为它不仅精彩有趣，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] [pjʊr] [ænd; ənd] ['helθi] [ɪn][toʊn][ænd; ənd] ['ti:tʃɪŋ] .
but also pure and healthy in tone and teaching .
但 还 纯的 和 健康 在 语气 和 教学 .

但其语气和教导也纯洁健康。

” — [ðə; ði]['leɪdi] .
” — The Lady .
” — 这 女士 .

——这位女士。

[ðə; ði] ['kæptʃərd] ['kru:zər] .
The Captured Cruiser .
这 捕获 巡洋舰 .

被俘获的巡洋舰。

[baɪ][siː] . [dʒeɪ] . [haɪn] .
By **C** **.** **J** **.** **Hyne** **.**
经过 C . J . 海恩 .

作者：CJ Hyne。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][frænŋk] ['brænˌwɪn] .
Illustrated **by** **Frank** **Brangwyn** **.**
插图 经过 坦率 布朗温 .

由弗兰克·布兰格文绘制。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

“ [ðə; ði] [tuː] [lædz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['skɪpər] [ɑːr; ər]['ædmərəbli] [drɔːn] .
“ **The** **two** **lads** **and** **the** **two** **skippers** **are** **admirably** **drawn** **.**
“ 这 二 小伙子们 和 这 二 船长 是 令人钦佩地 绘制 .

“两位小伙子和两位队长都画得非常出色。”

['mɪstər] . [haɪn] [hæz; həz] [naʊ] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ræŋk][ʌv; əv] ['raɪtɚz] [ʌv; əv]['fɪkʃ(ə)n]
Mr **.** **Hyne** **has** **now** **secured** **a** **position** **in** **the** **first** **rank** **of** **writers** **of** **fiction**
先生 . 海恩 有 现在 安全 一个 位置 在 这 第一的 秩 的 作家 的 小说
[fɔːr; fər] [bɔɪz] .
for **boys** **.**
为了 男孩们 .

海恩先生现在已经跻身于一流男孩小说作家之列。

” — ['spektɪtər] .
” — Spectator **.**
” — 旁观者 .

——旁观者。

[ə'floʊt][æt; ət][læst] : [ə; eɪ]['seɪlər] ['bɔɪz] [lɔːg][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] [æt; ət] [siː] .
Afloat **at** **Last** **:** **A** **Sailor** **Boy's** **Log** **of** **his** **Life** **at** **Sea** **.**
漂浮 在 最后的 : 一个 水手 男孩们 日志 的 他的 生活 在 海 .

终于扬帆起航：一个水手男孩的海上生活日志。

[baɪ][dʒɑːn][siː] . ['hʌtʃɪsən] .
By **John** **C** **.** **Hutcheson** **.**
经过 约翰 C . 哈奇森 .

作者：约翰·C·哈奇森。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

“ [æz; əz] ['helθi] [ænd; ənd] ['briːzi] [ə; eɪ] [bʊk] [æz; əz][wʌn][kʊd; kəd] [wɪʃ] [tuː; tə][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][hændz]
“ As healthy and breezy a book as one could wish to put into the hands
“ 作为 健康 和 微风 一个 书 作为 一 可以 希望 到 放 进入 这 双手
[ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] . ” — [ə'kædəmi] .
of a boy . ” — Academy .
的 一个 男生 . ” — 学院 .

“这是一本健康轻松的好书，非常适合男孩阅读。”——学院出版社

['brʌðər] [ænd; ənd]['sɪstər] : [ɔːr] , [ðə; ði]['traɪəlz][ʌv; əv][ðə; ði][muə; mɔː]['fæməli] .
Brother and Sister : or , The Trials of the Moore Family .
兄弟 和 姐姐 : 或者 , 这 试验 的 这 摩尔 家庭 .

兄妹：或摩尔家族的考验。

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [dʒeɪ] . ['laɪsɑːt] .
By Elizabeth J . Lysaght .
经过 伊丽莎白 J . 莱萨格特 .

作者：伊丽莎白·J·莱萨特。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

['stɔːrid] ['hɑːlədeɪz] : [ə; eɪ]['saɪk(ə)l][ʌv; əv] [red] - ['letər] [deɪz] .
Storied Holidays : A Cycle of Red - letter Days .
有故事的 假期 : 一个 循环 的 红色的 - 信 天 .

传奇节日：一系列值得纪念的日子。

[baɪ][iː] . [es] . [brʊks] .
By E . S . Brooks .
经过 E . S . 布鲁克斯 .

作者：ES Brooks。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ] ['haʊərd] [paɪl] . 3s . 6d .
With 12 page Illustrations by Howard Pyle . 3s . 6d .
和 - 页 插图 经过 霍华德 派尔 . 3s . 6d .

附霍华德·派尔绘制的12页插图。售价3先令6便士。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['daʊnraɪt] [gʊd] [bʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['siːniər] [bɔɪ] ,
“ It is a downright good book for a senior boy ,
“ 它 是 一个 彻头彻尾 好的 书 为了 一个 高级的 男生 ,

“对于高年级男生来说，这绝对是一本好书。”

[ænd; ənd][ɪz] ['emɪnəntli] ['riːdəb(ə)l][frʌm; frəm][fɜːrst][tuː; tə][læst] .
and is eminently readable from first to last .
和 是 非常 可读 从 第一的 到 最后的 .

从头到尾都非常易读。

” — ['skuːlmæstər] .
” — Schoolmaster .
” — 校长 .

“-校长。

[ʃɪ'vælrɪk; 'ʃɪvəlˌrɪk] [deɪz] : ['stɔːriz] [ʌv; əv] ['kɜːrtəsi] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]['oʊldən] [taɪmz] .
Chivalric Days : Stories of Courtesy and Courage in the Olden Times .
骑士精神 天 : 故事 的 礼貌 和 勇气 在 这 奥尔登 《时代周刊》 .

骑士时代：古代的礼仪与勇气的故事。

[baɪ][iː] . [es] . [brʊks] .
By E . S . Brooks .
经过 E . S . 布鲁克斯 .

作者：ES Brooks。

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
With 20 Illustrations .
和 - 插图 .

附20幅插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [wiː; wi][hæv; həv]['seldəm] [kʌm] [əˈkrɔːs] [ə; eɪ] ['prɪtiːɝ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][teɪlz; 'teɪˌliz] .
“ We have seldom come across a prettier collection of tales .
“ 我们 有 很少 来 穿过 一个 更漂亮 收藏 的 故事 .

“我们很少见到如此精彩的故事集。”

[ðiːz] ['tʃɑːrmɪŋ] ['stɔːriz] [ʌv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz][ʌv; əv]['oʊldən] [deɪz] [ɑːr; ər][noʊ] [mɪr] [fɪkˈtɪʃəs]
These charming stories of boys and girls of olden days are no mere fictitious
这些 迷人 故事 的 男孩们 和 女孩们 的 古老的 天 是 不 仅仅 虚拟
[ɔːr][ɪˈmædʒɪneri] [sketʃiz] ,
or imaginary sketches ,
或者 假想 草图 ,

这些关于古代男孩女孩的迷人故事并非虚构或想象的片段，

[bʌt; bət][ɑːr; ər]['riːəl][ænd; ənd]['æktʃuəl]['rekərdz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['seɪɪŋz] [ænd; ənd] ['duːɪŋz] . ” — ['lɪtəreri]
but are real and actual records of their sayings and doings . ” — Literary
但 是 真实的 和 实际的 记录 的 他们的 谚语 和 行为 . ” — 文学

但却是他们言行的真实记录。”——文学

[wɜːrld] .
World .
世界 .

世界。

[hɪˈstɔːrɪk] [bɔɪz] : [ðer; ðər] [ɪnˈdevər] , [ðer; ðər] [əˈtʃiːvmənts] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [taɪmz] .
Historic Boys : Their Endeavours , their Achievements , and their Times .
历史性 男孩们 : 他们的 努力 , 他们的 成就 , 和 他们的 《时代周刊》 .

历史上的男孩们：他们的努力、他们的成就和他们的时代。

[baɪ][iː] . [es] . [brʊks] .
By E . S . Brooks .
经过 E . S . 布鲁克斯 .

作者：ES Brooks。

[wɪð; wɪθ] - [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
With 12 page Illustrations .
和 - 页 插图 .

附12页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ə; eɪ] ['hoʊlsəm] [bʊk] , ['mænli] [ɪn] [toʊn] ;
“ A wholesome book , manly in tone ;
“ 一个 健康 书 , 男子气概 在 语气 ;

“一本内容健康、语气阳刚的书;

[ˌɔːltə'geðər] [wʌn] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'saɪt] [bɔɪz] [tuː; tə] ['fɜːrðər] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['rʊlər] [ʌv; əv]
altogether one that should incite boys to further acquaintance with those rulers of
共 一 那 应该 煽动 男孩们 到 更远 熟人 和 那些 统治者 的
[men] [huːz] [kɝ'ɪrz] [ɑːr; ər] ['nærˌeɪtid] .
men whose careers are narrated .
男人 谁 职业生涯 是 旁白 .

总而言之，这应该能激发男孩们进一步了解那些被叙述其生平的统治者。

[wiː; wi] [əd'vaɪz] ['tiːtʃərz] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðer; ðər] [lɪst] [ʌv; əv] ['praɪzɪz] . ” — ['nɑːlɪdʒ] .
We advise teachers to put it on their list of prizes . ” — Knowledge .
我们 建议 教师 到 放 它 在 他们的 列表 的 奖品 . ” — 知识 .

我们建议老师们将它列入奖励清单。”——知识。

[baɪ] ['edgər] ['pɪkərɪŋ] .
BY EDGAR PICKERING .
经过 埃德加 皮克林 .

作者：埃德加·皮克林。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] .
In crown 8vo , cloth elegant .
在 王冠 8vo , 布 优雅的 .

皇冠8开本，布料优雅。

[ə; eɪ] [staʊt] ['ɪŋglɪʃ] ['boʊmən] .
A Stout English Bowman .
一个 肥硕 英语 鲍曼 .

一位强壮的英国弓箭手。

[baɪ] ['edgər] ['pɪkərɪŋ] .
By Edgar Pickering .
经过 埃德加 皮克林 .

作者：埃德加·皮克林。

[wɪð; wɪθ] [sɪks] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['wɔːltər] [es] . ['steɪsi] .
With 6 page Illustrations by Walter S . Stacey .
和 6 页 插图 经过 沃尔特 S . 斯泰西 .

附有沃尔特·S·斯泰西绘制的6页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ə; eɪ] ['vɪvɪd] ['roʊmæns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] [ʌv; əv] ['henri] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
“ A vivid romance of the times of Henry III .
“ 一个 生动 浪漫 的 这 时代 的 亨利 三、 .

“一部生动展现亨利三世时代的浪漫故事。”

[ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] ['veriəs] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [eɪdʒ][ʌv; əv] ['ʃɪvəlri] ['mɪstər] . ['pɪkərɪŋ] [hæz; həz]

In	drawing	the	various	pictures	of	this	age	of	chivalry	Mr	.	Pickering	has
在	绘画	这	各种各样的	图片	的	这	年龄	的	骑士精神	先生	.	皮克林	有

[kɔːt] [ðə; ði] [truː] ['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] ,

caught	the	true	spirit	of	the	period	,
捕捉	这	真的	精神	的	这	时期	,

皮克林先生在描绘这个骑士时代的各种景象时，捕捉到了那个时代的真正精神。

[ænd; ənd]['nevər][wʌns] [dʌz] [hiː; hi][fər'get] [ðæt][hiː; hi][ɪz] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['seɪɪŋz] [ænd; ənd]['duːɪŋz]

and	never	once	does	he	forget	that	he	is	writing	the	sayings	and	doings
和	绝不	一次	做	他	忘记	那	他	是	写作	这	谚语	和	行为

[ʌv; əv][ə; eɪ][pæst][eɪdʒ] . ” — ['pʌblɪk]

of	a	past	age	.	”	—	Public
的	一个	过去的	年龄	.	”	—	民众

他始终没有忘记，他是在记录过去时代的言行。——《公众》

[ə'pɪnjən] .

Opinion	.
观点	.

观点。

[tuː] ['gælənt] ['reblz; rɪ'bel] .

Two	Gallant	Rebels	.
二	英勇	反叛者	.

两位英勇的叛军。

[baɪ]['edgər] ['pɪkərɪŋ] .

By	Edgar	Pickering	.
经过	埃德加	皮克林	.

作者：埃德加·皮克林。

[wɪð; wɪθ][sɪks] [ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ˌoʊvər'ɛnd] .

With	6	Illustrations	by	W	.	H	.	Overend	.
和	6	插图	经过	W	.	H	.	超端	.

附有 WH Overend 的 6 幅插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

“ [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [ə'træktɪv] [ə'baʊt]['mɪstər] . ['pɪkərɪŋz] [staɪl] . . . .

“	There	is	something	very	attractive	about	Mr	.	Pickering's	style	.	.	.	.
“	那里	是	某物	非常	吸引人的	关于	先生	.	皮克林	风格	.	.	.	.

“皮克林先生的风格非常吸引人……”

[bɔɪz] [wɪl] ['relɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['dredf(ə)l] [ænd; ənd] ['muːvɪŋ] [ɪ'vents] , [wɪtʃ] , [ɪn'diːd] ,

Boys	will	relish	the	relation	of	those	dreadful	and	moving	events	,	which	,	indeed	,
男孩们	将要	尽情享用	这	关系	的	那些	可怕	和	移动	活动	,	哪个	,	的确	,

男孩们会很喜欢听这些可怕而又感人的事件的叙述，这些事件确实……

[wɪl] ['nevər] [luːz] [ðer; ðər][ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['riːdɚz] [ʌv; əv][ɔːl]['eɪdʒɪz] .

will	never	lose	their	fascination	for	readers	of	all	ages	.
将要	绝不	失去	他们的	魅力	为了	读者	的	全部	年龄	.

对各个年龄段的读者来说，它们永远不会失去吸引力。

” — [ðə; ði]['spektеɪtər] .
” — The Spectator .
” — 这 旁观者 .

——《旁观者》

[ɪn] [pres] - [gæŋ] [deɪz] .
In Press - Gang Days .
在 按 - 帮派 天 .

在强征入伍的年代。

[baɪ]['edgər] ['pɪkərɪŋ] .
By Edgar Pickering .
经过 埃德加 皮克林 .

作者：埃德加·皮克林。

[wɪð; wɪθ][sɪks] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [es] . ['steɪsi] .
With 6 Illustrations by W . S . Stacey .
和 6 插图 经过 W . S . 斯泰西 .

附有 WS Stacey 绘制的 6 幅插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] ['mæriət] [wiː; wi] [θɪŋk] [æz; əz][wiː; wi] [riːd] [ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['stɔːri] ;
“ It is of Marryat we think as we read this delightful story ;
“ 它 是 的 玛丽亚特 我们 思考 作为 我们 读 这 愉快 故事 ;

“读着这个令人愉悦的故事，我们想到的就是玛丽亚特；

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['oʊnli][ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] [əd'ventʃər] [wɪð; wɪθ]['ɪnsɪdənts] [wel] [kən'siːvd] [ænd; ənd]
for it is not only a story of adventure with incidents well conceived and
为了 它 是 不是 仅有的 一个 故事 的 冒险 和 事件 出色地 构思 和
[ə'reɪndʒd] ,
arranged ,
安排 ,

因为它不仅仅是一个情节构思巧妙、安排周密的冒险故事，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [wel] - [dɪ'stɪŋgwɪʃt] . ” — [ə'kædəmi] .
but the characters are interesting and well - distinguished . ” — Academy .
但 这 人物 是 有趣的 和 出色地 - 杰出的 . ” — 学院 .

但这些角色很有趣，个性鲜明。”——学院。

[æn; ən][oʊld] - [taɪm] [jɑːrn] .
An Old - Time Yarn .
一个 老的 - 时间 纱 .

一个古老的故事。

[baɪ]['edgər] ['pɪkərɪŋ] .
By Edgar Pickering .
经过 埃德加 皮克林 .

作者：埃德加·皮克林。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['ælfred] ['pɜ˞ːs] .
Illustrated by Alfred Pearse .
插图 经过 阿尔弗雷德 皮尔斯 .

由阿尔弗雷德·皮尔斯绘制插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [jɑ:rn][ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [wɪð; wɪθ][nɑ:t][ə; eɪ] [dʌl] [peɪdʒ][frʌm; frəm][fɜ:rst][tu:; tə][læst]
“ And a very good yarn it is , with not a dull page from first to last
“ 和 一个 非常 好的 纱 它 是 , 和 不是 一个 乏味的 页 从 第一的 到 最后的
.
:
.

“这真是一个精彩的故事，从头到尾都引人入胜。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['fleɪvər] [ʌv; əv] ['westwərd] [hoʊ] !
There is a flavour of Westward Ho !
那里 是 一个 味道 的 向西 何 !

有点西进的味道!

[ɪn] [ðɪs] [ə'træktɪv] [bʊk] . ” — [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [rɪ'vju:] .
in this attractive book . ” — Educational Review .
在 这 吸引人的 书 . ” — 教育 审查 .

在这本引人入胜的书中。”——《教育评论》

['sailəs] ['vɜ:ni] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [i:] .
Silas Verney : A Tale of the Time of Charles II .
西拉斯 韦尔尼 : 一个 故事 的 这 时间 的 查尔斯 二 .

西拉斯·韦尔尼：查理二世时代的故事。

[baɪ]['edgər] ['pɪkərɪŋ] .
By Edgar Pickering .
经过 埃德加 皮克林 .

作者：埃德加·皮克林。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['ælfred] ['pɜ:s] .
With 6 page Illustrations by Alfred Pearse .
和 6 页 插图 经过 阿尔弗雷德 皮尔斯 .

附有阿尔弗雷德·皮尔斯绘制的6页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

“ [ˌɔ:ltə'geðər] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['stɔ:ri][fɔ:r; fər] [bɔɪz] . ” — ['sætərdeɪ]
“ Altogether this is an excellent story for boys . ” — Saturday
“ 共 这 是 一个 出色的 故事 为了 男孩们 . ” — 周六

“总而言之，这对男孩来说是一个非常棒的故事。”——《星期六》

[rɪ'vju:] .
Review .
审查 .

审查。

[hɪz; ɪz][fɜːrst][ˌkæŋgəˈruː] : [æn; ən] [ɔːˈstreɪliən] ['stɔːri][fɔːr; fər] [bɔɪz] .

His	First	Kangaroo	:	An	Australian	Story	for	Boys	.
他的	第一的	袋鼠	:	一个	澳大利亚	故事	为了	男孩们	.

他的第一只袋鼠：一个写给男孩的澳大利亚故事。

[baɪ] ['ɑːrθər] ['fɛriːz] .

By	Arthur	Ferres	.
经过	亚瑟	费雷斯	.

作者：亚瑟·费雷斯。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['pəːsi][ef] . [es] . [spens] .

Illustrated	by	Percy	F	.	S	.	Spence	.
插图	经过	珀西	F	.	S	.	斯宾塞	.

由珀西·F·S·斯宾塞绘制插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

['blækiz] [nuː] [θriː] - ['ʃɪlɪŋ] ['sɪriːz] .

BLACKIE'S	NEW	THREE	-	SHILLING	SERIES	.
布莱基的	新的	三	-	先令	系列	.

BLACKIE 的全新三先令系列。

[ɪn] [kraʊn] 8vo .

In	crown	8vo	.
在	王冠	8vo	.

在皇冠8开本。

['bjuːtɪfli] ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] ['hænsəmli] [baʊnd] .

Beautifully	illustrated	and	handsomely	bound	.
非常漂亮	插图	和	英俊地	边界	.

插图精美，装帧考究。

['haɪweɪz] [ænd; ənd] [haɪ] ['siːz] : [baɪ][ef] . ['fræŋkfərt] [muə; mɔː] .

Highways	and	High	Seas	:	By	F	.	Frankfort	Moore	.
高速公路	和	高的	海域	:	经过	F	.	法兰克福	摩尔	.

公路与公海：作者：F·弗兰克福特·摩尔。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [baɪ] ['ælfred] ['pɝːs] .

With	6	page	Illustrations	by	Alfred	Pearse	.
和	6	页	插图	经过	阿尔弗雷德	皮尔斯	.

附有阿尔弗雷德·皮尔斯绘制的6页插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

“ [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['stɔːriz] ['mɪstər] . [muə; mɔː][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] , [pər'hæps][ðə; ði] ['veri]

“	This	is	one	of	the	best	stories	Mr	.	Moore	has	written	,	perhaps	the	very
“	这	是	一	的	这	最好的	故事	先生	.	摩尔	有	书面	,	也许	这	非常

[best] .

best	.
最好的	.

“这是摩尔先生写过的最好的故事之一，也许是最好的。”

[ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] [əd'ventʃəz] [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [ə'trækt] [bɔɪz] .

The	**exciting**	**adventures**	**are**	**sure**	**to**	**attract**	**boys**	**.**
这	激动人心	冒险	是	当然	到	吸引	男孩们	.

这些精彩刺激的冒险故事一定会吸引男孩们。

〞 — ['spektɪtər] .

〞	**—**	**Spectator**	**.**
〞	—	旁观者	.

——旁观者。

['ʌndər] ['hætʃɪz] : [ɔːr] , [ned] - [əd'ventʃəz] .

Under	**Hatches**	**:**	**or**	**,**	**Ned**	**Woodthorpe's**	**Adventures**	**.**
在下面	孵化	:	或者	,	内德	-	冒险	.

《舱门之下：或，内德·伍德索普的冒险》

[baɪ][ef] . ['fræŋkfərt] [muə; mɔː] .

By	**F**	**.**	**Frankfort**	**Moore**	**.**
经过	F	.	法兰克福	摩尔	.

作者：F·弗兰克福特·摩尔。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] . [ˌfɔːrə'stiːər] .

Illustrated	**by**	**A**	**.**	**Forestier**	**.**
插图	经过	一个	.	福雷斯蒂尔	.

由 A. Forestier 绘制插图。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

布莱基青少年图书目录 - (Blackie's Books for Young People,)
第3/4页

3s .
3s .
3s .

3秒。

“ [ðə; ði]['stɔːri][æz; əz][ə; eɪ]['stɔːri][ɪz][wʌn][ðæt] [wɪl] [dʒʌst][suːt] [bɔɪz] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrld]['oʊvər] .
“ The story as a story is one that will just suit boys all the world over .
“ 这 故事 作为 一个 故事 是 一 那 将要 只是 套装 男孩们 全部 这 世界 超过 .

“这个故事本身就非常适合全世界的男孩。”

[ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] [wel] [drɔːn] [ænd; ənd] [kən'sɪstənt] . ” — ['skuːlmæstər] .
The characters are well drawn and consistent . ” — Schoolmaster .
这 人物 是 出色地 绘制 和 持续的 . ” — 校长 .

人物刻画生动，前后一致。——校长

[ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['mɜːrtʃəntmən] .
The Missing Merchantman .
这 丢失的 商船 .

失踪的商人。

[baɪ] ['hæri] ['kɑːlɪŋˌwʊd] .
By Harry Collingwood .
经过 哈里 科林伍德 .

作者：哈里·科林伍德。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ˌoʊvər'ɛnd] .
With 6 page Illustrations by W . H . Overend .
和 6 页 插图 经过 W . H . 超端 .

附有 WH Overend 绘制的 6 页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔθɚz] [best] [siː] ['stɔːriz] .
“ One of the author's best sea stories .
“ 一 的 这 作者的 最好的 海 故事 .

“作者最优秀的海洋故事之一。”

[ðə; ði]['hɪroʊ][ɪz][æz; əz][hə'roʊɪk][æz; əz]['eni] [bɔɪ] [kʊd; kəd][dɪ'zaɪər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['endɪŋ] [ɪz] [ɪk'striːmli]
The hero is as heroic as any boy could desire , and the ending is extremely
这 英雄 是 作为 英勇 作为 任何 男生 可以 欲望 , 和 这 结束 是 极其
['hæpi] . ” — ['brɪtɪʃ]
happy . ” — British
快乐的 . ” — 英国

主人公英勇无比，堪称所有男孩梦寐以求的英雄，结局也十分圆满。——英国

['wiːkli] .
Weekly .
每周 .

每周。

- : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] ['kɔːrnɪʃ] [nets] [ænd; ənd][maɪnz] .
Menhardoc : A Story of Cornish Nets and Mines .
- : 一个 故事 的 康沃尔郡 网 和 矿山 .

Menhardoc：康沃尔渔网和矿井的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ˈmænvɪl] [ˈfɛn] .
By G . Manville Fenn .
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][siː] . [dʒeɪ] . [ˈstænɪˌlænd] , [ɑːr] . [aɪ] . 3s .
Illustrated by C . J . Staniland , r . i . 3s .
插图 经过 C . J . 斯坦尼兰 , r . 我 . 3s .

由 CJ Staniland 绘制，ri 3s。

“ [ðə; ði] [ˈkɔːrnɪʃ] [ˈfɪʃərmən] [ɑːr; ər] [drɔːn] [frʌm; frəm][laɪf] ,
“ The Cornish fishermen are drawn from life ,
“ 这 康沃尔郡 渔民 是 绘制 从 生活 ,

“康沃尔渔民的形象取材于生活，

[ænd; ənd][stænd][aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpeɪdʒɪz][ɪn][ðer; ðər][ˈdʒɝːziːz][ænd; ənd] [siː] - [buːts] [ɔːl] [ˈsprɪŋkld]
and stand out from the pages in their jerseys and sea - boots all sprinkled
和 站立 出去 从 这 页面 在 他们的 球衣 和 海 - 靴子 全部 撒上
[wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvəri] [ˈpɪltʃərd] [skeɪlz] .
with silvery pilchard scales .
和 银色 沙丁鱼 秤 .

他们身穿缀满银色沙丁鱼鳞片的运动衫和海靴，在书页中格外引人注目。

” — [ˈspektɛɪtər] .
” — Spectator .
” — 旁观者 .

——旁观者。

[ˈjʊsəf] [ðə; ði] [gaɪd] : [ɔːr] , [ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ˈbændits] .
Yussuf the Guide : or , The Mountain Bandits .
优素福 这 指导 : 或者 , 这 山 强盗 .

尤瑟夫向导：或，山地强盗。

[baɪ][dʒiː] . [ˈmænvɪl] [ˈfɛn] .
By G . Manville Fenn .
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [baɪ][dʒeɪ] . [ˈʃøːnbɛrg] .
With 6 page Illustrations by J . Schönberg .
和 6 页 插图 经过 J . 勋伯格 .

附有 J. Schönberg 绘制的 6 页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

“ [toʊld][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈriːəl] [ˈfreʃnəs] [ænd; ənd] [ˈvɪgər] [ðæt] [ðə; ði] [ˈriːdər] [fiːlz] [hiː; hi][ɪz][ˈæktʃuəli]
“ Told with such real freshness and vigour that the reader feels he is actually
” 讲述 和 这样的 真实的 新鲜 和 活力 那 这 读者 感觉 他 是 实际上
[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑːrti] ,
one of the party ,
一 的 这 派对 ,

“故事讲述得如此真实、如此生动，以至于读者感觉自己仿佛就是其中一员。”

[ˈʃerɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fʌn] [ænd; ənd] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈdeɪndʒəz] . ” — [pɔːl]
sharing in the fun and facing the dangers . ” — Pall
分享 在 这 乐趣 和 面向 这 危险 . ” — 帕尔

一起享受乐趣，一起面对危险。”——帕尔

[mɔːl] [gə'zet] .
Mall **Gazette** **.**
购物中心 公报 .

购物中心公报。

['peɪʃ(ə)ns] [wɪnz] : [ɔːr] , [wɔːr][ɪn][ðə; ði] [wɜːrks] .
Patience **Wins** **:** **or** **,** **War** **in** **the** **Works** **.**
耐心 胜利 : 或者 , 战争 在 这 作品 .

耐心终将胜利：或者，战争正在酝酿之中。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['mænvɪl] ['fɛn] .
By **George** **Manville** **Fenn** **.**
经过 乔治 曼维尔 芬恩 .

作者：乔治·曼维尔·芬恩

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] .
With **6** **page** **Illustrations** **.**
和 6 页 插图 .

附6页插图。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

“ ['mɪstər] . ['fɛn] [hæz; həz]['nevər][hɪt][ə'pɑːn][ə; eɪ] ['hæpiːɚ] [plæn][ðæn; ðən][ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['stɔːri][ʌv; əv]
“ **Mr** **.** **Fenn** **has** **never** **hit** **upon** **a** **happier** **plan** **than** **in** **writing** **this** **story** **of**
“ 先生 . 芬恩 有 绝不 打 之上 一个 更快乐 计划 比 在 写作 这 故事 的
['jɔːkʃə] ['fækt(ə)ri][laɪf] .
Yorkshire **factory** **life** **.**
约克郡 工厂 生活 .

“芬恩先生从未想到过比创作这部关于约克郡工厂生活的故事更令人愉快的计划。”

[ðə; ði] [hoʊl] [bʊk] [ɪz][ɔːl] [ə'gloʊ] [wɪð; wɪθ][laɪf] . ” — [pɔːl]
The **whole** **book** **is** **all** **aglow** **with** **life** **.** **”** **—** **Pall**
这 所有的 书 是 全部 闪耀 和 生活 . ” — 帕尔

整本书都充满了生机勃勃的气息。——帕尔

[mɔːl] [gə'zet] .
Mall **Gazette** **.**
购物中心 公报 .

购物中心公报。

['mʌðər] ['kɛriːz] ['tʃɪkɪn] .
Mother **Carey's** **Chicken** **.**
母亲 凯莉的 鸡 .

凯瑞妈妈的炸鸡。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .
By **G** **.** **Manville** **Fenn** **.**
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ][ə; eɪ] . [ˌfɔːrə'stiːər] .
With **6** **page** **Illustrations** **by** **A** **.** **Forestier** **.**
和 6 页 插图 经过 一个 . 福雷斯蒂尔 .

附有 A. Forestier 绘制的 6 页插图。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

“ [ðə; ði]['ɪnsɪdənts][ɑːr; ər][ʌv; əv] ['θrɪlɪŋ] ['ɪntrəst] ,
“ The incidents are of thrilling interest ,
” 这 事件 是 的 惊险 兴趣 ,

这些事件令人兴奋不已，

[waɪl] [ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] [drɔːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ker] [ænd; ənd] [kəm'pliːtnəs] ['rerli] [faʊnd] [ɪn]
while the characters are drawn with a care and completeness rarely found in
尽管 这 人物 是 绘制 和 一个 关心 和 完整性 很少 成立 在
[ə; eɪ] [bɔɪz] - [bʊk] . ” — ['lɪtərəri] [wɜːrld] .
a boys ' book . ” — Literary World .
一个 男孩们 - 书 . ” — 文学 世界 .

书中人物刻画细致入微，完整生动，这在男孩读物中实属罕见。”——《文学世界》

['rɔbinsn] ['kruːsoʊ] .
Robinson Crusoe .
罗宾逊 克鲁索 .

鲁滨逊·克鲁索。

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
With 100 Illustrations by Gordon Browne .
和 - 插图 经过 戈登 布朗 .

配有戈登·布朗绘制的100幅插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['ɪʃuːz] , [ɪf] [nɑːt] [ˌæbsə'luːtli] [ðə; ði][best] , [ʌv; əv] [dɪ'foʊz] [wɜːrk] [wɪtʃ]
“ One of the best issues , if not absolutely the best , of Defoe's work which
” 一 的 这 最好的 问题 , 如果 不是 绝对地 这 最好的 , 的 德福的 工作 哪个
[hæz; həz]['evər] [ə'pɪrd] .
has ever appeared .
有 曾经 出现 .

“这是笛福作品中最好的一期，甚至可以说是最好的一期。”

” — [ðə; ði]['stændərd] .
” — The Standard .
” — 这 标准 .

——《标准报》

[ˌpɜːrsə'vɪrəns] ['aɪlənd] : [ɔːr] , [ðə; ði] ['rɔbinsn] ['kruːsoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] 19th ['sentʃəri] .
Perseverance Island : or , The Robinson Crusoe of the 19th Century .
毅力 岛 : 或者 , 这 罗宾逊 克鲁索 的 这 19th 世纪 .

毅力岛：或，19世纪的鲁滨逊漂流记。

[baɪ] ['dʌgləs] [frəzɑːr] .
By Douglas Frazar .
经过 道格拉斯 弗雷泽 .

作者：道格拉斯·弗雷泽。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With 6 page Illustrations .
和 6 页 插图 .

附6页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

['gʌlɪvərz] ['trævlz] .
Gulliver's **Travels** **.**
格列佛的 旅行 .

格列佛游记。

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
With **100** **Illustrations** **by** **Gordon** **Browne** **.**
和 - 插图 经过 戈登 布朗 .

配有戈登·布朗绘制的100幅插图。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

“ ['mɪstər] . ['gɔːrdn] [braʊn] [ɪz] , [tuː; tə][maɪ] ['θɪŋkɪŋ] , [ɪn'kɑːmprəbli] [ðə; ði][moʊst][ɑːr'tɪstɪk] , ['spɪrɪtɪd]
“ **Mr** **.** **Gordon** **Browne** **is** **,** **to** **my** **thinking** **,** **incomparably** **the** **most** **artistic** **,** **spirited**
“ 先生 . 戈登 布朗 是 , 到 我的 思维 , 无与伦比 这 最多 艺术 , 精神抖擞
,
,
,

“在我看来，戈登·布朗先生是无与伦比的最具艺术才华、最有激情的人物，

[ænd; ənd] ['brɪliənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ɪləstreɪtəz] [ʌv; əv] [bʊks] [fɔːr; fər] [bɔɪz] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
and **brilliant** **of** **our** **illustrators** **of** **books** **for** **boys** **,** **and** **one** **of** **the**
和 杰出的 的 我们的 插画家 的 图书 为了 男孩们 , 和 一 的 这
[moʊst] ['hjuːmərəs] ['ɔːlsoʊ] ,
most **humorous** **also** **,**
最多 幽默 还 ,

他是我们男孩书籍插画家中才华横溢的插画家之一，也是最幽默的插画家之一。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [ˌɪlə'streɪʃəns] [ʌv; əv] - ['gʌlɪvə] - ['æmpli]['testɪfaɪ] . ” — [truːθ] .
as **his** **illustrations** **of** **'** **Gulliver** **'** **amply** **testify** **.** **”** **—** **Truth** **.**
作为 他的 插图 的 - 格列佛 - 充足的 作证 . ” — 真相 .

正如他为《格列佛游记》所作的插图充分证明的那样。”——真理。

[ðə; ði]['wɪgwɑːm][ænd; ənd][ðə; ði][wɔːr] - [pæθ] : ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['indiəns] .
The **Wigwam** **and** **the** **War** **-** **path** **:** **Stories** **of** **the** **Red** **Indians** **.**
这 圆锥形帐篷 和 这 战争 - 小路 : 故事 的 这 红色的 印度人 .

印第安帐篷与战争之路：印第安人的故事。

[baɪ] [ə'skɑːt] [ɑːr] . [hoʊp] .
By **Ascott** **R** **.** **Hope** **.**
经过 雅诗阁 拉 . 希望 .

作者：阿斯科特·R·霍普。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] .
With **6** **page** **Illustrations** **.**
和 6 页 插图 .

附6页插图。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

“ [ɪz]['noʊtəbli] [gʊd] .
“ **Is** **notably** **good** **.**
“ 是 尤其 好的 .

“非常出色。”

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['veri] ['vɪvɪd] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][laɪf] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['indiəns] ,

It	gives	a	very	vivid	picture	of	life	among	the	Indians	,
它	给予	一个	非常	生动	图片	的	生活	之中	这	印度人	,

它生动地描绘了印度人的生活图景。

[wɪtʃ] [wɪl] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ] ['skuːlbɔɪ] . ” — ['spektɛɪtər] .

which	will	delight	the	heart	of	many	a	schoolboy	.	”	—	Spectator	.
哪个	将要	喜	这	心	的	许多	一个	男生	.	”	—	旁观者	.

这将令许多小学生感到欣喜。”——《旁观者》

[ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][dʒɑːn]['hʌmb(ə)l] : [wʌt] [led] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wʌt] [keɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

The	Loss	of	John	Humble	:	What	Led	to	It	,	and	What	Came	of	It	.
这	损失	的	约翰	谦逊的	:	什么	引领	到	它	,	和	什么	来	的	它	.

约翰·汉布尔的去世：导致这一事件的原因和结果。

[baɪ][dʒiː] . ['nɔːrweɪ] .

By	G	.	Norway	.
经过	G	.	挪威	.

作者：G. Norway。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒɑːn] ['ʃøːnbɛrg] , 3s .

With	6	page	Illustrations	by	John	Schönberg	,	3s	.
和	6	页	插图	经过	约翰	勋伯格	,	3s	.

附有约翰·勋伯格绘制的 6 页插图，售价 3 先令。

“ [fʊl] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [əd'ventʃər] .

“	Full	of	life	and	adventure	.
“	满的	的	生活	和	冒险	.

“充满活力和冒险精神。”

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri][ɪz] [sə'steɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [breɪk] [frʌm; frəm][fɜːrst][tuː; tə][læst] .

The	interest	of	the	story	is	sustained	without	a	break	from	first	to	last	.
这	兴趣	的	这	故事	是	持续	没有	一个	休息	从	第一的	到	最后的	.

从头到尾，故事情节始终引人入胜。

” — ['stændərd] .

”	—	Standard	.
”	—	标准	.

“-标准。

[huː'seɪn] [ðə; ði] ['hɑːstɪdʒ] .

Hussein	the	Hostage	.
侯赛因	这	人质	.

人质侯赛因。

[baɪ][dʒiː] . ['nɔːrweɪ] .

By	G	.	Norway	.
经过	G	.	挪威	.

作者：G. Norway。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒɑːn] ['ʃøːnbɛrg] .

With	6	page	Illustrations	by	John	Schönberg	.
和	6	页	插图	经过	约翰	勋伯格	.

附有约翰·勋伯格绘制的6页插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

“ [huː'seɪn] [ðə; ði] ['hɑːstɪdʒ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][əˌrɪdʒə'nælətɪ][ænd; ənd] ['vɪgər] .

“	Hussein	the	Hostage	is	full	of	originality	and	vigour	.
“	侯赛因	这	人质	是	满的	的	独创性	和	活力	.

《人质侯赛因》充满了原创性和活力。

[ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] ['laɪflaɪk] , [ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv] ['stɜːrɪŋ] ['ɪnsɪdənt] ,

The	characters	are	lifelike	,	there	is	plenty	of	stirring	incident	,
这	人物	是	逼真	,	那里	是	很多	的	搅拌	事件	,

人物形象生动，情节跌宕起伏，引人入胜。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪz] [sə'steɪnd] [θruː'aʊt] . ” — ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

and	the	interest	is	sustained	throughout	.	”	—	Journal	of	Education	.
和	这	兴趣	是	持续	自始至终	.	”	—	杂志	的	教育	.

而且这种兴趣贯穿始终。”——《教育杂志》

['kʌz(ə)n] ['dʒefri] [ænd; ənd][aɪ] . [baɪ] ['kærəlɪn] ['ɔːstən] .

Cousin	Geoffrey	and	I	.	By	Caroline	Austin	.
表哥	杰弗里	和	我	.	经过	卡罗琳	奥斯汀	.

表哥杰弗里和我。作者：卡罗琳·奥斯汀。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ]['dʌbljuː] . ['pɑːrkɪnsən] .

With	6	page	Illustrations	by	W	.	Parkinson	.
和	6	页	插图	经过	W	.	帕金森	.

附有 W. Parkinson 绘制的 6 页插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

“ [mɪs] ['ɔstənz] ['stɔːri][ɪz] [braɪt] , ['klevər] , [ænd; ənd] [wel] [dɪ'veləpt] . ” — ['sætərdeɪ]

“	Miss	Austin's	story	is	bright	,	clever	,	and	well	developed	.	”	—	Saturday
“	错过	奥斯汀的	故事	是	明亮的	,	聪明的	,	和	出色地	发达	.	”	—	周六

“奥斯汀小姐的故事精彩、巧妙、情节发展完善。”——《星期六》

[rɪ'vjuː] .

Review	.
审查	.

审查。

[rɪ'djʊst] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] “ ['kʌz(ə)n] ['dʒefri] ” .

Reduced	Illustration	from	“	Cousin	Geoffrey	”	.
减少	插图	从	“	表哥	杰弗里	”	.

《表弟杰弗里》插图缩减版。

[gɜːrl] ['neɪbərz] : [ɔːr] , [ðə; ði][oʊld] ['fæʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [nuː] .

Girl	Neighbours	:	or	,	The	Old	Fashion	and	the	New	.
女孩	邻居	:	或者	,	这	老的	时尚	和	这	新的	.

邻家女孩：或者，旧式与新式。

[baɪ] ['serə] ['tɪtlər] .

By	Sarah	Tytler	.
经过	莎拉	泰特勒	.

作者：莎拉·泰特勒

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][siː] . [tiː] . ['gɑːrlənd] .

Illustrated	by	C	.	T	.	Garland	.
插图	经过	C	.	T	.	花环	.

由 CT Garland 绘制插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

“ [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ænd; ənd] ['kwaɪətli] ['hju:mərəs] [ʌv; əv] [mɪs] ['serə] [taɪtəlz]
“ One of the most effective and quietly humorous of Miss Sarah Tytler's
” 一 的 这 最多 有效的 和 悄悄 幽默 的 错过 莎拉 泰特勒的
['stɔ:riz] .
stories .
故事 .

“莎拉·泰特勒小姐的故事中，最精彩、最不失幽默的一篇。”

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['helθi] , ['veri] [ə'gri:əb(ə)l] , [ænd; ənd] ['veri] [wel] ['rɪt(ə)n] .
It is very healthy , very agreeable , and very well written .
它 是 非常 健康 , 非常 同意 , 和 非常 出色地 书面 .

它非常健康，非常令人愉快，而且文笔很好。

” — [ðə; ði] ['spektɪtər] .
” — The Spectator .
” 一 这 旁观者 .

——《旁观者》

[ðə; ði] ['roʊvɜ-z] ['si:krət] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['paɪrət] [keɪz] [ænd; ənd] [lə'gu:nz] [ʌv; əv] ['kju:bə] .
The Rover's Secret : a Tale of the Pirate Cays and Lagoons of Cuba .
这 漫游车的 秘密 : 一个 故事 的 这 海盗 礁岛 和 泻湖 的 古巴 .

漫游者的秘密：古巴海盗岛和泻湖的故事。

[baɪ] ['hæri] ['kɑ:lɪŋˌwʊd] .
By Harry Collingwood .
经过 哈里 科林伍德 .

作者：哈里·科林伍德。

[wɪð; wɪθ] [sɪks] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['dʌblju:] . [si:] . ['sɪmənz] .
With 6 page Illustrations by W . C . Symons .
和 6 页 插图 经过 W . C . 西蒙斯 .

附有 WC Symons 绘制的 6 页插图。

3s .
3s .
3s .

3秒。

“ [ðə; ði] ['roʊvɜ-z] ['si:krət] [ɪz] [baɪ] [fɑ:r] [ðə; ði] [best] [si:] ['stɔ:ri] [wi:; wi] [hæv; həv] [ri:d] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] ,
“ The Rover's Secret is by far the best sea story we have read for years ,
” 这 漫游车的 秘密 是 经过 远的 这 最好的 海 故事 我们 有 读 为了 年 ,

“《漫游者的秘密》是我们多年来读过的最好的海洋故事，没有之一。”

[ænd; ənd] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)n] [tu:; tə] [gɪv] [ˌʌnə'lɔɪd] ['pleʒər] [tu:; tə] [bɔɪz] . ” — ['sætərdeɪ]
and is certain to give unalloyed pleasure to boys . ” — Saturday
和 是 肯定 到 给 纯正的 乐趣 到 男孩们 . ” 一 周六

“一定会给男孩们带来纯粹的快乐。”——《星期六》

[rɪ'vju:] .
Review .
审查 .

审查。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋgoʊ] ['roʊvɜ-z] : [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sleɪv] ['skwɑ:drən] .
The Congo Rovers : A Story of the Slave Squadron .
这 刚果 流浪者队 : 一个 故事 的 这 奴隶 中队 .

刚果游侠：奴隶小队的故事。

[baɪ] ['hæri] ['kɑ:lɪŋˌwʊd] .
By Harry Collingwood .
经过 哈里 科林伍德 .

作者：哈里·科林伍德。

[wɪð; wɪθ][sɪks][peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

With	6	page	Illustrations	.
和	6	页	插图	.

附6页插图。

3s .

3s	.
3s	.

3秒。

“ [noʊ] ['betər] [si:] ['stɔ:ri][hæz; həz] ['leɪtli] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [ðæn; ðən][ðə; ði]['kɑ:ŋgoʊ]['roʊvɝz] .

“	No	better	sea	story	has	lately	been	written	than	the	Congo	Rovers	.
“	不	更好的	海	故事	有	最近	到过	书面	比	这	刚果	流浪者队	.

“近年来，没有比刚果海盗的故事更精彩的海上冒险故事了。”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æz; əz][ə'rɪdʒən(ə)l][æz; əz]['eni] [bɔɪ] [kʊd; kəd][dɪ'zaɪər] . ” — ['mɔ:rnɪŋ]

It	is	as	original	as	any	boy	could	desire	.	”	—	Morning
它	是	作为	原来的	作为	任何	男生	可以	欲望	.	”	—	早晨

它简直是任何男孩梦寐以求的原创之作。——《晨报》

[poʊst] .

Post	.
邮政	.

邮政。

['blækiz] [hæf] - [kraʊn] ['sɪri:z] .

BLACKIE'S	HALF	-	CROWN	SERIES	.
布莱基的	一半	-	王冠	系列	.

布莱基的半克朗系列。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['emɪnənt] ['ɑ:rtɪsts] .

Illustrated	by	eminent	Artists	.
插图	经过	杰出	艺术家	.

由著名艺术家绘制插图。

[kraʊn] 8vo , [klɔ:θ] ['elɪgənt] .

Crown	8vo	,	cloth	elegant	.
王冠	8vo	,	布	优雅的	.

Crown 8vo，布艺优雅。

[ə; eɪ] ['dɔ:tər] [ʌv; əv]['iərin] .

A	Daughter	of	Erin	.
一个	女儿	的	艾琳	.

艾琳的女儿。

[baɪ]['vaɪələt][dʒi:] . ['fɪni] .

By	Violet	G	.	Finny	.
经过	紫色	G	.	芬尼	.

作者：Violet G. Finny。

“ [ɪk'stri:mli] [wel] ['rɪt(ə)n] ; [ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑ:r; ər] ['klevərli] [drɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

“	Extremely	well	written	;	the	characters	are	cleverly	drawn	and	the	individual
“	极其	出色地	书面	;	这	人物	是	巧妙地	绘制	和	这	个人

['ɪntrəst] [sə'steɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][end] .

interest	sustained	to	the	end	.
兴趣	持续	到	这	结尾	.

“文笔极佳；人物刻画巧妙，引人入胜，直至结尾都扣人心弦。”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [wi:; wi][kæn; kən] ['θɜ:rəli] [ˌrekə'mend] , [nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə]['gɝ:lz] ,

It	is	a	book	we	can	thoroughly	recommend	,	not	only	to	girls	,
它	是	一个	书	我们	能	彻底	推荐	,	不是	仅有的	到	女孩们	,

这是一本我们强烈推荐的书，不仅推荐给女孩。

[bʌt; bət][tuː; tə][ɔːl] [huː] [laɪk][ə; eɪ] [wel] - ['rɪt(ə)n] ['helθi] [toʊnd] ['stɔːri] .
but **to** **all** **who** **like** **a** **well** **-** **written** **healthy** **toned** **story** **.**
但 到 全部 WHO 喜欢 一个 出色地 - 书面 健康 色调 故事 .

但对于所有喜欢文笔流畅、基调健康的故事的人来说。

〞 — [ˌes 'tiː] .
〞 **—** **St** **.**
〞 — 英石 .

〝-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .
James's **Gazette** **.**
詹姆斯的 公报 .

詹姆斯公报。

[nɛlz] [skuːl] - [deɪz] .
Nell's **School** **-** **days** **.**
内尔的 学校 - 天 .

内尔的校园生活。

[baɪ][eɪtʃ] . [ef] . [gɛθən] .
By **H** **.** **F** **.** **Gethen** **.**
经过 H . F . 格森 .

作者：HF Gethen。

“ [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [jʌŋ] [laɪf] ,
“ **A** **simple** **and** **natural** **picture** **of** **young** **life** **,**
〞 一个 简单的 和 自然的 图片 的 年轻的 生活 ,

〝一幅简单自然的青春生活图景，

[ænd; ənd] [ɪn'kʌlˌkeɪts] [ɪn][æn; ən] [ʌnˌɑːsten'teɪʃəs] [wei] ['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv] ['θɔːtflnəs] [ænd; ənd]
and **inculcates** **in** **an** **unostentatious** **way** **lessons** **of** **thoughtfulness** **and**
和 灌输 在 一个 朴素的 方式 课程 的 深思熟虑 和
['kaɪndnəs] .
kindness **.**
仁慈 .

并以朴实无华的方式灌输体贴和善良的理念。

〞 — ['spektɪtər] .
〞 **—** **Spectator** **.**
〞 — 旁观者 .

——旁观者。

[ðə; ði] [lʌk] [ʌv; əv][ðə; ði] .
The **Luck** **of** **the** **Eardleys** **.**
这 运气 的 这 厄德利 .

厄德利一家的幸运。

[baɪ] ['ʃiːlə] [iː] . [breɪn] .
By **Sheila** **E** **.** **Braine** **.**
经过 希拉 E . 布雷恩 .

作者：Sheila E. Braine。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['klɛvəɹɪst] [bʊks] [wiː; wi][hæv; həv] [riːd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
“ **One** **of** **the** **cleverest** **books** **we** **have** **read** **for** **a** **long** **time** **.**
〞 一 的 这 最聪明的 图书 我们 有 读 为了 一个 长的 时间 .

〝这是我们很久以来读过的最精彩的书之一。〞

[ðə; ði] ['ɔ:θəres] [kəm'bainz] [wɪt] , ['hju:mər] , [ænd; ənd]['peɪθɑ:s][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['mænər] , [ænd; ənd]

The	authoress	combines	wit	,	humour	,	and	pathos	in	a	delightful	manner	,	and
这	作者	组合	有	,	幽默	,	和	感伤	在	一个	愉快	方式	,	和

[ˌʌndə'stændz] [haʊ] [tu:; tə] [pɔ:r'treɪ] ['kærəktər] ,

understands	how	to	portray	character	,
明白	如何	到	写真	特点	,

作者巧妙地将智慧、幽默和悲悯融合在一起，并且懂得如何塑造人物形象。

[fɔ:r; fər][ɔ:l][hɜ:r; hər][men] , ['wɪmɪn] , [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝ:lz] [gloʊ] [wɪð; wɪθ][laɪf][ænd; ənd] ['kʌlər] ” —

for	all	her	men	,	women	,	boys	and	girls	glow	with	life	and	colour	”	—
为了	全部	她	男人	,	女性	,	男孩们	和	女孩们	辉光	和	生活	和	颜色	”	—

[ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

The	Record	.
这	记录	.

“因为她所有的男男女女都容光焕发，充满活力和色彩”——《记录报》。

[pɪkt] [ʌp][æt; ət] [si:] : [ɔ:r] , [ðə; ði][goʊld]['maɪnərz][ʌv; əv] - [kri:k] .

Picked	up	at	Sea	:	or	,	The	Gold	Miners	of	Minturne	Creek	.
挑选	向上	在	海	:	或者	,	这	金子	矿工	的	-	溪	.

海上拾荒记：或明特恩溪的淘金者。

[baɪ][dʒɑ:n][si:] . ['hʌtʃɪsən] .

By	John	C	.	Hutcheson	.
经过	约翰	C	.	哈奇森	.

作者：约翰·C·哈奇森。

[ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['tæləsmən] : [ə; eɪ]['stɔ:ri] [ʌv; əv]['læbrədɔ:r] .

The	Search	for	the	Talisman	:	A	Story	of	Labrador	.
这	搜索	为了	这	护符	:	一个	故事	的	拉布拉多	.

寻找护身符：拉布拉多的故事。

[baɪ] ['henri] [frɪθ] .

By	Henry	Frith	.
经过	亨利	河口	.

作者：亨利·弗里斯。

“ [wi:; wi] ['pɪti] [ðə; ði] [bɔɪ] [hu:] ['kænɑ:t] [ri:d] ['evri] [peɪdʒ][ʌv; əv] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l]['stɔ:ri] . ” — [sku:l]

“	We	pity	the	boy	who	cannot	read	every	page	of	this	capital	story	.	”	—	School
“	我们	遗憾	这	男生	WHO	不能	读	每一个	页	的	这	首都	故事	.	”	—	学校

“我们同情那些无法读完这本伟大著作每一页的孩子。”——学校

['gɑ:rdiən] .

Guardian	.
监护人	.

监护人。

[mə'ru:nd] [ɑ:n] [ɔ:'streɪliə] .

Marooned	on	Australia	.
被困	在	澳大利亚	.

被困在澳大利亚。

[baɪ]['ɜ:rnɪst] - .

By	Ernest	Favenc	.
经过	欧内斯特	-	.

作者：欧内斯特·法文克。

“ [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəbli] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [wel] - ['rɪt(ə)n] ['stɔ:ri][ʌv; əv]['træv(ə)l][ænd; ənd] [əd'ventʃər] [ɪn]

“	A	remarkably	interesting	and	well	-	written	story	of	travel	and	adventure	in
“	一个	非常	有趣的	和	出色地	-	书面	故事	的	旅行	和	冒险	在

[ðə; ði] [greɪt] ['sʌðərn] [lænd] . ” — [sku:l]

the	Great	Southern	Land	.	”	—	School
这	伟大的	南方	土地	.	”	—	学校

“这是一部引人入胜、文笔流畅的关于南方大陆旅行和冒险的故事。”——《学校》

['gɑ:rdiən] .
Guardian .
监护人 .

监护人。

[ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:'streɪliən] ['dezərt] .
The **Secret** **of** **the** **Australian** **Desert** .
这 秘密 的 这 澳大利亚 沙漠 .

澳大利亚沙漠的秘密。

[baɪ]['ɜ:rnɪst] - .
By **Ernest** **Favenc** .
经过 欧内斯特 - .

作者：欧内斯特·法文克。

“ [wi:; wi] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [bʊk] [moʊst] ['hɑ:rtɪli] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)n][tu:; tə] [pli:z] [bɔɪz] [ænd; ənd]
“ **We** **recommend** **the** **book** **most** **heartily** **;** **it** **is** **certain** **to** **please** **boys** **and**
“ 我们 推荐 这 书 最多 衷心地 ; 它 是 肯定 到 请 男孩们 和
['gɝ:lz] ,
girls **,**
女孩们 ,

“我们衷心推荐这本书；它一定会受到男孩女孩的喜爱。”

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][sʌm; səm] [groʊn] - [ʌps] . ” — ['gɑ:rdiən] .
and **even** **some** **grown** **-** **ups** **.** **”** **—** **Guardian** **.**
和 甚至 一些 生长 - UPS . ” — 监护人 .

甚至有些成年人也是如此。”——《卫报》

[maɪ] [frend] [kæθ'lin] .
My **Friend** **Kathleen** **.**
我的 朋友 凯瑟琳 .

我的朋友凯瑟琳。

[baɪ]['dʒini,'dʒeni] ['tʃæpəl] .
By **Jennie** **Chappell** **.**
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

[ə; eɪ]['gɝ:lz] ['kɪŋdəm] .
A **Girl's** **Kingdom** **.**
一个 女孩们 王国 .

一个女孩的王国。

[baɪ][em] . ['kɔrbɪt] - ['si:mɔ:] .
By **M** **.** **Corbet** **-** **Seymour** **.**
经过 M . 科尔贝特 - 西摩 .

作者：M. Corbet-Seymour。

“ [ðə; ði]['stɔ:ri][ɪz] [braɪt] , [wel] [toʊld] , [ænd; ənd] ['θɜ:rəli] ['helθi] [ænd; ənd] [gʊd] .
“ **The** **story** **is** **bright** **,** **well** **told** **,** **and** **thoroughly** **healthy** **and** **good** **.**
“ 这 故事 是 明亮的 , 出色地 讲述 , 和 彻底 健康 和 好的 .

“这个故事精彩、讲述得很好，而且非常健康向上。”

” — [tʃeɪtʃ] .
” **—** **Ch** **.**
” — ch .

“——第

['belz] .
Bells **.**
钟声 .

铃铛。

[læf] [ænd; ənd] [lɜːrn] : [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [bʊk] [ʌv; əv] ['nɜːrsəri] ['lesnz; 'lesənz][ænd; ənd] ['nɜːrsəri] [geɪmz]

Laugh	and	Learn	:	The	Easiest	Book	of	Nursery	Lessons	and	Nursery	Games
笑	和	学习	:	这	最容易	书	的	苗圃	课程	和	苗圃	游戏

.

:

.

欢笑学习：最简单的幼儿课程和幼儿游戏书。

[baɪ] ['dʒɛnɪt] ['hʌmfriːz] .

By	Jennett	Humphreys	.
经过	珍妮特	汉弗莱斯	.

作者：珍妮特·汉弗莱斯。

“ [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] [bʊks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɪ'mædʒɪnəbl] , [fʊl] [ʌv; əv] ['præktɪk(ə)l] ['tiːtʃɪŋ] [ɪn]

“	One	of	the	best	books	of	the	kind	imaginable	,	full	of	practical	teaching	in
“	一	的	这	最好的	图书	的	这	种类	可以想象的	,	满的	的	实际的	教学	在

[wɜːrd] [ænd; ənd] ['pɪktʃər] ,

word	and	picture	,
单词	和	图片	,

“这是同类书籍中最好的一本，图文并茂，充满了实用的教学内容。”

[ænd; ənd] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] ['plezntli] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ] [raɪt] ['rɔɪəl] [roʊd] [tuː; tə] ['lɜːrnɪŋ] . ” —

and	helping	the	little	ones	pleasantly	along	a	right	royal	road	to	learning	.	”	—
和	帮助	这	小的	一个	愉快	沿着	一个	正确的	皇家	路	到	学习	.	”	—

['græfɪk] .

Graphic	.
形象的	.

并帮助孩子们愉快地走上一条通往学习的康庄大道。”——图表。

['riːfər] [ænd; ənd] ['raɪflmən] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['sɜːrvɪsɪz] .

Reefer	and	Rifleman	:	A	Tale	of	the	Two	Services	.
冷藏	和	步枪兵	:	一个	故事	的	这	二	服务	.

大麻和步枪：两种兵种的故事。

[baɪ] [lɛf'tɛnənt] . - [kɑːl] .

By	Lieut	.	-	Col	.
经过	中尉	.	-	上校	.

由中校撰写

['pəːsi] - [groʊvz] .

Percy	-	Groves	.
珀西	-	格罗夫斯	.

珀西-格罗夫斯。

[ə; eɪ] ['mjuːzɪk(ə)l] ['dʒiːniəs] .

A	Musical	Genius	.
一个	音乐	天才	.

一位音乐天才。

[baɪ] [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] [ðə; ði] “ [tuː] [dɔrəθiːz] ” .

By	the	Author	of	the	“	Two	Dorothys	”	.
经过	这	作者	的	这	“	二	多萝西	”	.

作者：《两个多萝西》的作者。

“ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['braɪtli] ['rɪt(ə)n] , [wel] ['ɪləstreɪtɪd] , [ænd; ənd] ['deɪntɪli] [baʊnd] ,

“	It	is	brightly	written	,	well	illustrated	,	and	daintily	bound	,
“	它	是	明亮地	书面	,	出色地	插图	,	和	轻柔地	边界	,

“这本书文笔优美，插图精美，装帧精致。”

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['strɔːŋli] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['riːəli] [gʊd] [praɪz] - [bʊk] . ” —

and	can	be	strongly	recommended	as	a	really	good	prize	-	book	.	”	—
和	能	是	强烈	受到推崇的	作为	一个	真的	好的	奖	-	书	.	”	—

['tiːtʃərz] - [eɪd] .

Teachers	'	Aid	.
教师	-	援助	.

强烈推荐作为一本非常好的获奖书籍。”——教师助手。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [frend] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [skuːl] [laɪf] .

For	the	Sake	of	a	Friend	:	A	Story	of	School	Life	.
为了	这	清酒	的	一个	朋友	:	一个	故事	的	学校	生活	.

为了朋友：一个校园生活的故事。

[baɪ] ['mɑːrgrət] ['pɑːkə] .

By	Margaret	Parker	.
经过	玛格丽特	帕克	.

作者：玛格丽特·帕克。

“ [æn; ən] ['eksələnt] [skuːl] - ['gɝːlz] - ['stɔːri] . ” — [ˌæθɪ'niːəm] .

“	An	excellent	school	-	girls	'	story	.	”	—	Athenæum	.
“	一个	出色的	学校	-	女孩们	-	故事	.	”	—	雅典娜神庙	.

“一部优秀的少女校园故事。”——雅典娜神庙

[θɪŋz] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ][tɜːrn] .

Things	Will	take	a	Turn	.
事物	将要	拿	一个	转动	.

事情会有转机。

[baɪ] ['bitrɪs] [hærədən] .

By	Beatrice	Harraden	.
经过	贝娅特丽丝	哈拉登	.

作者：比阿特丽斯·哈拉登。

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒɑːn][eɪtʃ] . ['beɪkən] .

With	44	Illustrations	by	John	H	.	Bacon	.
和	-	插图	经过	约翰	H	.	熏肉	.

附有约翰·H·培根的 44 幅插图。

“ [pər'hæps][ðə; ði][moʊst] ['brɪliənt] [ɪz] [θɪŋz] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ][tɜːrn] . . . .

“	Perhaps	the	most	brilliant	is	Things	Will	Take	a	Turn	.	.	.	.
“	也许	这	最多	杰出的	是	事物	将要	拿	一个	转动	.	.	.	.

“或许最精彩的一首是《事情会开始好转》……”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['blendɪŋ] [ʌv; əv]['kɑːmədi][ænd; ənd]['trædʒədi] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eksələnt] [plɑːt]

It	is	a	delightful	blending	of	comedy	and	tragedy	,	with	an	excellent	plot
它	是	一个	愉快	混合	的	喜剧	和	悲剧	,	和	一个	出色的	阴谋

.

:

.

它巧妙地融合了喜剧和悲剧元素，剧情也十分精彩。

” — [ðə; ði] [taɪmz] .

”	—	The	Times	.
”	—	这	《时代周刊》	.

——《泰晤士报》

[frʌm; frəm] “ [θɪŋz] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ][tɜːrn] ” .

From	“	Things	will	Take	a	Turn	”	.
从	“	事物	将要	拿	一个	转动	”	.

出自《事情会发生变化》。

([rɪ'djʊst] .)
(Reduced .)
(减少 .)

（已减少。）

['ʌndər] [ðə; ði] [blæk] ['i:g(ə)l] .
Under the Black Eagle .
在下面 这 黑色的 鹰 .

黑鹰之下。

[baɪ] ['ændru:] ['hɪljɑ:rd] .
By Andrew Hilliard .
经过 安德鲁 希利亚德 .

作者：安德鲁·希利亚德。

“ [ðə; ði]['ræpɪd] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɔ:ri] , [ænd; ənd][ðə; ði][streɪndʒ] [si:nz] [θru:] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:]
“ The rapid movement of the story , and the strange scenes through which it
“ 这 迅速的 移动 的 这 故事 , 和 这 奇怪的 场景 通过 哪个 它
['pa:siz] ,
passes ,
通过 ,

“故事节奏很快，而且场景奇特，

[gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] [fʊl] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [əd'ventʃər] . ” — ['skɑ:tsmən] .
give it a full interest of surprise and adventure . ” — Scotsman .
给 它 一个 满的 兴趣 的 惊喜 和 冒险 . ” — 苏格兰人 .

赋予它十足的惊喜和冒险感。”——苏格兰人

[ə; eɪ]['goʊldən][eɪdʒ] .
A Golden Age .
一个 金的 年龄 .

黄金时代。

[baɪ] ['ɪzmeɪ] [θɔ:rn] .
By Ismay Thorn .
经过 伊斯梅 刺 .

作者：伊斯梅·索恩。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['gɔ:rdn] [braʊn] .
Illustrated by Gordon Browne .
插图 经过 戈登 布朗 .

由戈登·布朗绘制插图。

“ [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [ɑ:n][ðə; ði] ['nɜ:rsəri] [ʃelf] .
“ Ought to have a place of honour on the nursery shelf .
“ 应该 到 有 一个 地方 的 荣誉 在 这 苗圃 架子 .

“应该在婴儿房的书架上占据一个显眼的位置。”

” — [ðə; ði] [ˌæθɪ'ni:əm] .
” — The Athenæum .
” — 这 雅典娜神庙 .

——《雅典娜神庙》。

[hæl; heɪl] ['hʌŋgɝfɝd] .
Hal Hungerford .
哈尔 亨格福德 .

哈尔·亨格福德。

[baɪ][dʒeɪ] . [ɑ:r] . ['hʌtʃɪnsən] , [bi:] . [ə; eɪ] .
By J . R . Hutchinson , b . a .
经过 J . 拉 . 哈钦森 , b . 一个 .

作者：JR Hutchinson

“ [ˌɔːltə'geðər] , [hæl; heɪl] ['hʌŋgɝfɝd] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['lɪtəreri] [sək'ses] .
“ **Altogether , Hal Hungerford is a distinct literary success .**
“ 共 , 哈尔 亨格福德 是 一个 清楚的 文学 成功 .

总而言之，哈尔·亨格福德是一位杰出的文学家。

” — ['spektеɪtər] .
” **— Spectator .**
” — 旁观者 .

——旁观者。

[ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [haʊs] .
The Secret of the Old House .
这 秘密 的 这 老的 房子 .

老房子的秘密。

[baɪ][iː] . ['evərit] - [griːn] .
By E . Everett - Green .
经过 E . 埃弗雷特 - 绿色的 .

作者：E. Everett-Green。

“ [tɪm] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['dʒækəbaɪt] , [ɪz][ə; eɪ] ['tʃɑːrmɪŋ] [kri'eɪʃ(ə)n] .
“ **Tim , the little Jacobite , is a charming creation .**
” 蒂姆 , 这 小的 詹姆斯党 , 是 一个 迷人 创建 .

“小雅各比特人蒂姆是一个讨人喜欢的角色。”

” — [ə'kædəmi] .
” **— Academy .**
” — 学院 .

“-学院。

[waɪt] ['laɪlək] : [ɔːr] , [ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪ] .
White Lilac : or , The Queen of the May .
白色的 紫丁香 : 或者 , 这 女王 的 这 可能 .

白丁香：或，五月女王。

[baɪ]['eɪmi]['wɔːltən] .
By Amy Walton .
经过 艾米 沃尔顿 .

作者：艾米·沃尔顿。

“ ['evri] ['rʊrəl] ['pærɪʃ] [ɔːt] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [waɪt] ['laɪlək][tuː; tə][ɪts]['laɪbreri] .
“ **Every rural parish ought to add White Lilac to its library .**
” 每一个 乡村的 教区 应该 到 添加 白色的 紫丁香 到 它是 图书馆 .

“每个乡村教区都应该在其图书馆中增加《白丁香》一书。”

” — [ə'kædəmi] .
” **— Academy .**
” — 学院 .

“-学院。

[ðə; ði] ['wɪspərɪŋ] ['waɪndz] , [ænd; ənd][ðə; ði][teɪlz; 'teɪˌliz] [ðæt] [ðeɪ] [toʊld] .
The Whispering Winds , and the Tales that they Told .
这 耳语 风 , 和 这 故事 那 他们 讲述 .

低语的风，以及它们讲述的故事。

[baɪ] ['meri] [eɪtʃ] . ['dɛbənˌhæm] .
By Mary H . Debenham .
经过 玛丽 H . 德本汉姆 .

作者：玛丽·H·德本汉姆。

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] [pɔːl] ['hɑːrdi] .
With 25 Illustrations by Paul Hardy .
和 - 插图 经过 保罗 哈迪 .

附保罗·哈迪绘制的25幅插图。

['mɪriəmz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
Miriam's **Ambition** **.**
米里亚姆的 志向 .

米利暗的野心。

[baɪ] ['evlɪn] ['evərit] - [griːn] .
By **Evelyn** **Everett** **-** **Green** **.**
经过 伊芙琳 埃弗雷特 - 绿色的 .

作者：伊芙琳·埃弗雷特-格林。

“ [mɪs] ['griːnz] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər]['riːəl] ['brɪtɪʃ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] . ” — ['livəpuːl]
“ **Miss** **Green's** **children** **are** **real** **British** **boys** **and** **girls** **.** **”** **—** **Liverpool**
“ 错过 青菜 孩子们 是 真实的 英国 男孩们 和 女孩们 . ” — 利物浦

“格林小姐的孩子们都是地道的英国男孩女孩。”——利物浦

['mɜːrkjəri] .
Mercury **.**
汞 .

汞。

[ðə; ði][brɪg] “ [ɔː'deɪʃəs] ” .
The **Brig** **“** **Audacious** **”** **.**
这 布里格 “ 大胆的 ” .

“大胆”号双桅帆船。

[baɪ]['ælən][koʊl] .
By **Alan** **Cole** **.**
经过 艾伦 油菜 .

作者：艾伦·科尔。

“ [freʃ] [ænd; ənd] ['hoʊlsəm] [æz; əz][ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [siː] [er] . ” — [kɔːrt] ['dʒɜːrn(ə)l] .
“ **Fresh** **and** **wholesome** **as** **a** **breath** **of** **sea** **air** **.** **”** **—** **Court** **Journal** **.**
“ 新鲜的 和 健康 作为 一个 气息 的 海 空气 . ” — 法庭 杂志 .

“清新健康，宛如呼吸一口海风。”——《法庭杂志》

['dʒæspɝz]['kɑːŋkwest] .
Jasper's **Conquest** **.**
碧玉的 征服 .

贾斯珀的征服。

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [dʒeɪ] . ['laɪsɑːt] .
By **Elizabeth** **J** **.** **Lysaght** **.**
经过 伊丽莎白 J . 莱萨格特 .

作者：伊丽莎白·J·莱萨特。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [bɔɪz] - [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] . ” — ['skuːlmæstər] .
“ **One** **of** **the** **best** **boys** **'** **books** **of** **the** **season** **.** **”** **—** **Schoolmaster** **.**
“ 一 的 这 最好的 男孩们 - 图书 的 这 季节 . ” — 校长 .

“本季最佳男孩读物之一。”——校长

['lɪt(ə)l] ['leɪdi] [kler] .
Little **Lady** **Clare** **.**
小的 女士 克莱尔 .

小克莱尔小姐。

[baɪ] ['evlɪn] ['evərit] - [griːn] .
By **Evelyn** **Everett** **-** **Green** **.**
经过 伊芙琳 埃弗雷特 - 绿色的 .

作者：伊芙琳·埃弗雷特-格林。

“ [ri'maindz] [ˌjuː 'es][ɪn][ɪts] ['kweɪntnəs] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['juːɪŋz] [dɪ'laɪtf(ə)l] [teɪlz; 'teɪˌliz] .
“ **Reminds** **us** **in** **its** **quaintness** **of** **Mrs** **.** **Ewing's** **delightful** **tales** **.**
“ 提醒 我们 在 它是 古雅 的 太太 . 尤因的 愉快 故事 .

“它古朴雅致，让人想起尤因夫人那些令人愉悦的故事。”

” — ['li:tər] .
” — Liter .
” — 升 .

”-升。

[wɜ:rld] .
World .
世界 .

世界。

[ðə; ði] ['ɛvərzli] ['si:krɪts] .
The Eversley Secrets .
这 埃弗斯利 秘密 .

埃弗斯利家族的秘密。

[baɪ] ['evlɪn] ['evərit] - [gri:n] .
By Evelyn Everett - Green .
经过 伊芙琳 埃弗雷特 - 绿色的 .

作者：伊芙琳·埃弗雷特-格林。

“ [rɔi] ['ɛvərzli] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['tʌtʃɪŋ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [haɪ] ['prɪnsəp(ə)l] . ” — ['gɑ:rdiən] .
“ Roy Eversley is a very touching picture of high principle . ” — Guardian .
“ 罗伊 埃弗斯利 是 一个 非常 接触 图片 的 高的 原则 . ” — 监护人 .

“罗伊·埃弗斯利是一位极具感人精神的高尚人物。”——《卫报》

[ðə; ði]['hɜ:rmɪt] ['hʌntər] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪldz] .
The Hermit Hunter of the Wilds .
这 隐士 猎人 的 这 荒野 .

荒野中的隐士猎人。

[baɪ][dʒi:] . ['steiblz] , [ɑ:r] . [en] .
By G . Stables , r . n .
经过 G . 马厩 , r . n .

作者：G. Stables，rn

“ [wɪl] ['glædn] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ] [braɪt] [bɔɪ] . ” — ['meθədɪst]
“ Will gladden the heart of many a bright boy . ” — Methodist
“ 将要 格拉登 这 心 的 许多 一个 明亮的 男生 . ” — 卫理公会

“这将令许多聪颖的男孩感到欣喜。”——卫理公会

[rɪ'kɔ:rdər] .
Recorder .
录音机 .

录音机。

['stɜ:rdi] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
Sturdy and Strong .
结实的 和 强的 .

坚固耐用。

[baɪ][dʒi:] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By G . A . Henty .
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

“ [ə; eɪ]['hɪroʊ] [hu:] [stændz][æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] ['ʃɪvəlri] [ɪn] [də'mestɪk] [laɪf] .
“ A hero who stands as a good instance of chivalry in domestic life .
” 一个 英雄 WHO 站立 作为 一个 好的 实例 的 骑士精神 在 国内的 生活 .

“一位在家庭生活中堪称骑士精神典范的英雄。”

” — [ðə; ði]['empaɪər] .
” — The Empire .
” — 这 帝国 .

——帝国。

['gʌtə] - ['pɜːrtʃə] ['wɪli] .
Gutta - Percha Willie .
古塔 - 胶 威利 .

古塔胶威利。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [mæk] ['dɑːnld] .
By George Mac Donald .
经过 乔治 苹果 唐纳德 .

作者：乔治·麦克唐纳。

“ [get] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝːlz] [tuː; tə] [riːd] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] . ” — ['præktɪk(ə)l]
“ Get it for your boys and girls to read for themselves . ” — Practical
“ 得到 它 为了 你的 男孩们 和 女孩们 到 读 为了 他们自己 . ” — 实际的

“买给你的孩子们，让他们自己阅读。”——实用

['tiːtʃər] .
Teacher .
老师 .

老师。

[ðə; ði] [wɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æks] : [ɔːr] , [əd'ventʃəz] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] .
The War of the Axe : or , Adventures in South Africa .
这 战争 的 这 斧头 : 或者 , 冒险 在 南 非洲 .

斧头之战：或，南非历险记。

[baɪ] [dʒeɪ] . ['pəːsi] - [groʊvz] .
By J . Percy - Groves .
经过 J . 珀西 - 格罗夫斯 .

作者：J. Percy-Groves。

“ [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [wel] [ænd; ənd] ['brɪliəntli] [toʊld] . ” — ['lɪtəreri]
“ The story is well and brilliantly told . ” — Literary
“ 这 故事 是 出色地 和 精彩 讲述 . ” — 文学

“故事讲述得精彩绝伦。”——文学评论

[wɜːrld] .
World .
世界 .

世界。

[ðə; ði] [lædz] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] ['kleɪtən] .
The Lads of Little Clayton .
这 小伙子们 的 小的 克莱顿 .

小克莱顿的少年们。

[baɪ] [ɑːr] . [sted] .
By R . Stead .
经过 拉 . 斯蒂德 .

作者：R. Stead

“ [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [bʊk] [fɔːr; fər] [bɔɪz] . ” — ['skuːlmæstər] .
“ A capital book for boys . ” — Schoolmaster .
“ 一个 首都 书 为了 男孩们 . ” — 校长 .

“一本非常适合男孩阅读的书。”——校长

[ten] [bɔɪz] .
Ten Boys .
十 男孩们 .

十个男孩。

[baɪ] [dʒeɪn] ['ændruːz] .
By Jane Andrews .
经过 简 安德鲁斯 .

作者：简·安德鲁斯。

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
With **20** **Illustrations** **.**
和 - 插图 .

附20幅插图。

“ [ðə; ði][aɪˈdiːə][ɪz][ə; eɪ]['veri] ['hæpi] [wʌn] , [ænd; ənd]['ædmərəbli] ['kærid] [aʊt] . ” — ['præktɪk(ə)l]
“ **The** **idea** **is** **a** **very** **happy** **one** **,** **and** **admirably** **carried** **out** **.** **”** **—** **Practical**
“ 这 主意 是 一个 非常 快乐的 一 , 和 令人钦佩地 携带 出去 . ” — 实际的

“这个想法非常好，而且执行得也很出色。”——实用主义

['tiːtʃər] .
Teacher **.**
老师 .

老师。

[ə; eɪ][weɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] : [ɔːr] , [ðə; ði][lɔːst] [faʊnd] .
A **Waif** **of** **the** **Sea** **:** **or** **,** **The** **Lost** **Found** **.**
一个 孤儿 的 这 海 : 或者 , 这 丢失的 成立 .

海之孤儿：或失而复得。

[baɪ] [keit] [wʊd] .
By **Kate** **Wood** **.**
经过 凯特 木头 .

作者：凯特·伍德

“ ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['tendərnəs] [ænd; ənd] [greɪs] . ” — ['mɔːrnɪŋ]
“ **Written** **with** **tenderness** **and** **grace** **.** **”** **—** **Morning**
“ 书面 和 压痛 和 优雅 . ” — 早晨

“文笔温柔优美。”——《晨报》

['ædvərtaɪzər] .
Advertiser **.**
广告商 .

广告商。

['wɪniːz] ['siːkrət] .
Winnie's **Secret** **.**
温妮的 秘密 .

温妮的秘密。

[baɪ] [keit] [wʊd] .
By **Kate** **Wood** **.**
经过 凯特 木头 .

作者：凯特·伍德

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['stɔːri] - [bʊks] [wiː; wi][hæv; həv] [riːd] . ” — ['skuːlmæstər] .
“ **One** **of** **the** **best** **story** **-** **books** **we** **have** **read** **.** **”** **—** **Schoolmaster** **.**
“ 一 的 这 最好的 故事 - 图书 我们 有 读 . ” — 校长 .

“这是我们读过的最好的故事书之一。”——校长

[mɪs] - ['ɔːfər] .
Miss **Willowburn's** **Offer** **.**
错过 - 提供 .

威洛伯恩小姐的提议。

[baɪ] ['serə] .
By **Sarah** **Doudney** **.**
经过 莎拉 杜德尼 .

作者：莎拉·杜德尼。

“ ['peɪʃ(ə)ns] - [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [mɪs] - [best] [kriːˈeɪʃənz] .
“ **Patience** **Willowburn** **is** **one** **of** **Miss** **Doudney's** **best** **creations** **.**
“ 耐心 - 是 一 的 错过 - 最好的 作品 .

“帕蒂恩斯·威洛伯恩是杜德尼小姐最优秀的作品之一。”

” — ['spektеɪtər] .
” — **Spectator** .
” — 旁观者 .

——旁观者。

[ə; eɪ]['gɑːrlənd][fɔːr; fər]['gɜ˞ːlz] .
A **Garland** **for** **Girls** .
一个 花环 为了 女孩们 .

女孩花环。

[baɪ][luː)'iːzə][em] . ['ɔːlkət] .
By **Louisa** **M** . **Alcott** .
经过 路易莎 M . 奥尔科特 .

作者：路易莎·M·奥尔科特。

“ [ðiːz] ['lɪt(ə)l][teɪlz; 'teɪˌliz][ɑːr; ər][ðə; ði] [boʊ] [aɪ'diːəl][ʌv; əv]['gɜ˞ːlz] - ['stɔːriz] . ” — ['krɪstʃən]
“ **These** **little** **tales** **are** **the** **beau** **ideal** **of** **girls** ' **stories** . ” — **Christian**
“ 这些 小的 故事 是 这 帅哥 理想的 的 女孩们 - 故事 . ” — 基督教

“这些小故事是女孩故事的典范。”——克里斯蒂安

[wɜːrld] .
World .
世界 .

世界。

['heti] [greɪ] : [ɔːr] , ['noʊˌbɑːˌdiːz, 'noʊbədiːz] [bern] .
Hetty **Gray** : **or** , **Nobody's** **Bairn** .
赫蒂 灰色的 : 或者 , 没有人 孩子 .

海蒂·格雷：或者，无人之子。

[baɪ]['roʊzə] [ˌməl'hɑːlənd] .
By **Rosa** **Mulholland** .
经过 罗莎 穆赫兰道 .

作者：罗莎·穆尔霍兰。

“ ['heti] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['kriːtʃər] — ['piːkənt] , ['tendər] , [ænd; ənd] [truː] . ” — [wɜːrld] .
“ **Hetty** **is** **a** **delightful** **creature** — **piquant** , **tender** , **and** **true** . ” — **World** .
“ 赫蒂 是 一个 愉快 生物 — 辛辣的 , 投标 , 和 真的 . ” — 世界 .

“赫蒂是个讨人喜欢的生物——活泼、温柔、真诚。”——《世界报》。

['brʌðərz] [ɪn][ɑːrmz] .
Brothers **in** **Arms** .
兄弟 在 武器 .

生死与共的兄弟。

[baɪ][ef] . ['beɪfɔːrd] ['hærisn] .
By **F** . **Bayford** **Harrison** .
经过 F . 贝福德 哈里森 .

作者：F·贝福德·哈里森。

“ [ʃʊr] [tuː; tə] [pruːv] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][ʌv; əv][bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz] . ” — ['gɑːrdiən] .
“ **Sure** **to** **prove** **interesting** **to** **young** **people** **of** **both** **sexes** . ” — **Guardian** .
“ 当然 到 证明 有趣的 到 年轻的 人们 的 两个都 性别 . ” — 监护人 .

“肯定会引起年轻人的兴趣，无论男女。”——《卫报》

[stɪmsənz] [riːf] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] .
Stimson's **Reef** : **A** **Tale** **of** **Adventure** .
史汀生 礁 : 一个 故事 的 冒险 .

斯蒂姆森礁：一段冒险故事。

[baɪ][siː] . [dʒeɪ] . [haɪn] .
By **C** . **J** . **Hyne** .
经过 C . J . 海恩 .

作者：CJ Hyne。

[mɪs] ['fɛn,wɪks] ['feɪljɝz] .
Miss **Fenwick's** **Failures** **.**
错过 芬威克 失败 .

芬威克小姐的失败。

[baɪ][ɛz'meɪ] ['stjʊt] .
By **Esmé** **Stuart** **.**
经过 埃斯梅 斯图尔特 .

作者：埃斯梅·斯图尔特。

“ [ə; eɪ][gɜːrl] [truː] [tuː; tə]['riːəl][laɪf] , [huː] [wɪl] [pʊt][noʊ] ['nɑːnsens] ['ɪntuː] [jʌŋ] ['hedz] .
“ **A** **girl** **true** **to** **real** **life** **,** **who** **will** **put** **no** **nonsense** **into** **young** **heads** **.**
” 一个 女孩 真的 到 真实的 生活 , WHO 将要 放 不 废话 进入 年轻的 头部 .

“一个真实可信的女孩，不会给年轻人灌输任何不切实际的观念。”

” — ['græfɪk] .
” — Graphic .
” — 形象的 .

“-形象的。

- ['mesɪdʒ] .
Gytha's **Message** **.**
- 信息 .

吉塔的讯息。

[baɪ] ['emə] ['lezli] .
By **Emma** **Leslie** **.**
经过 艾玛 莱斯利 .

作者：艾玛·莱斯利。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv] [bʊk] [ðæt] [ɔːl]['gɜːlz][laɪk] . ” — ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
“ This is the sort of book that all girls like . ” — Journal of Education .
” 这 是 这 种类 的 书 那 全部 女孩们 喜欢 . ” — 杂志 的 教育 .

“这是所有女孩都喜欢的那种书。”——《教育杂志》。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['hændfʊl] .
A **Little** **Handful** **.**
一个 小的 少数 .

一小把。

[baɪ] ['hɛriːət] [dʒeɪ] . [skrɪps] .
By **Harriet** **J** **.** **Scripps** **.**
经过 哈丽特 J . 斯克里普斯 .

作者：哈里特·J·斯克里普斯。

“ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['riːəl] [taɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] .
“ He is a real type of a boy .
” 他 是 一个 真实的 类型 的 一个 男生 .

“他真是个好孩子。”

” — [ðə; ði] ['skuːlmæstər] .
” — The Schoolmaster .
” — 这 校长 .

——校长

['hæməndz] [hɑːrd] [laɪnz] .
Hammond's **Hard** **Lines** **.**
哈蒙德的 难的 线条 .

哈蒙德的强硬路线。

[baɪ] ['skeltn] - .
By **Skelton** **Kuppord** **.**
经过 斯凯尔顿 - .

作者：斯凯尔顿·库珀德。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst] [wʌt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [wʊd] [tʃuːz] [ɪf] [ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈstɔːri] - [bʊk] [ɪz][left]
“ It is just what a boy would choose if the selection of a story - book is left
“ 它 是 只是 什么 一个 男生 会 选择 如果 这 选择 的 一个 故事 - 书 是 左边
[ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd] . ” — [skuːl]
in his own hand . ” — School
在 他的 自己的 手 . ” — 学校

“这正是一个男孩如果由自己选择故事书，他会选择的那种书。”——学校

[ˈgɑːrdiən] .
Guardian .
监护人 .

监护人。

[ˈdʌlsi] [kɪŋ] : [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər][ˈgɝːlz] .
Dulcie King : A Story for Girls .
杜尔西 国王 : 一个 故事 为了 女孩们 .

杜尔西·金：一个女孩的故事。

[baɪ][em] . [ˈkɔrbɪt] - [ˈsiːmɔː] .
By M . Corbet - Seymour .
经过 M . 科尔贝特 - 西摩 .

作者：M. Corbet-Seymour。

[ˈnɪkələ] : [ðə; ði] [kəˈrɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɜːrl][mjuˈzɪʃ(ə)n] .
Nicola : The Career of a Girl Musician .
尼古拉 : 这 职业 的 一个 女孩 音乐家 .

妮可拉：一位女音乐家的职业生涯。

[baɪ][em] . [ˈkɔrbɪt] - [ˈsiːmɔː] .
By M . Corbet - Seymour .
经过 M . 科尔贝特 - 西摩 .

作者：M. Corbet-Seymour。

[hjuː] [ˈhɝːbɝts] [ɪnˈherɪtəns] .
Hugh Herbert's Inheritance .
休 赫伯特的 遗产 .

休·赫伯特的遗产。

[baɪ] [ˈkærəlɪn] [ˈɔːstən] .
By Caroline Austin .
经过 卡罗琳 奥斯汀 .

作者：卡罗琳·奥斯汀。

[dʒæk][oʊ] - [ˈlæntən] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ədˈventʃər] .
Jack o ' Lanthorn : A Tale of Adventure .
杰克 o - 灯笼 : 一个 故事 的 冒险 .

南瓜灯杰克：一个冒险故事。

[baɪ] [ˈhenri] [frɪθ] .
By Henry Frith .
经过 亨利 河口 .

作者：亨利·弗里斯。

[ə; eɪ] [rʌf] [roʊd] : [ɔːr] , [haʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [meɪd] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [hɪmˈself] .
A Rough Road : or , How the Boy Made a Man of Himself .
一个 粗糙的 路 : 或者 , 如何 这 男生 制成 一个 男人 的 他本人 .

坎坷之路：或者说，男孩如何成长为男子汉。

[baɪ][ˈmɪsɪz] . [dʒiː] . [lɪˈniːəs] [bæŋks] .
By Mrs . G . Linnæus Banks .
经过 太太 . G . 林奈 银行 .

作者：G. Linnæus Banks 夫人。

[ðə; ði] [tuː] [dɔrəθiːz] .

The	Two	Dorothys	.
这	二	多萝西	.

两个多萝西。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['hɜːrbərt]['mɑːrtn] .

By	Mrs	.	Herbert	Martin	.
经过	太太	.	赫伯特	马丁	.

作者：赫伯特·马丁夫人。

“ [ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [wɪl] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [pliːz] [ɔːl]['gɝːlz] .

“	A	book	that	will	interest	and	please	all	girls	.
“	一个	书	那	将要	兴趣	和	请	全部	女孩们	.

“一本会让所有女孩感兴趣并喜欢的书。”

” — [ðə; ði]['leɪdi] .

”	—	The	Lady	.
”	—	这	女士	.

——这位女士。

[rɪ'djʊst] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] , “ [ə; eɪ][gɜːrl][ɪn] [sprɪŋ] - [taɪm] ” .

Reduced	Illustration	from	,	“	A	Girl	in	Spring	-	time	”	.
减少	插图	从	,	“	一个	女孩	在	春天	-	时间	”	.

《春天里的女孩》插图缩减版。

[maɪ] ['mɪstrəs] [ðə; ði] [kwiːn] .

My	Mistress	the	Queen	.
我的	情妇	这	女王	.

我的女王陛下。

[baɪ][em] . [ə; eɪ] . ['pɔl] .

By	M	.	A	.	Paull	.
经过	M	.	一个	.	保罗	.

作者：MA Paull。

[ðə; ði] ['stɔːriz] [ʌv; əv]['wɑːsə][ænd; ənd] - .

The	Stories	of	Wasa	and	Menzikoff	.
这	故事	的	是	和	-	.

瓦萨和门齐科夫的故事。

['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ɪn]['fɔːrmər] [deɪz] .

Stories	of	the	Sea	in	Former	Days	.
故事	的	这	海	在	以前的	天	.

昔日海洋的故事。

[teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv] [kæp'tɪvəti] [ænd; ənd]['eksaɪl] .

Tales	of	Captivity	and	Exile	.
故事	的	囚禁	和	流亡	.

囚禁与流放的故事。

['feɪməs] [dis'kʌvəriz] [baɪ] [siː] [ænd; ənd] [lænd] .

Famous	Discoveries	by	Sea	and	Land	.
著名的	发现	经过	海	和	土地	.

海陆著名发现。

['stɜːrɪŋ] [ɪ'vents] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .

Stirring	Events	of	History	.
搅拌	活动	的	历史	.

激动人心的历史事件。

[əd'ventʃəz] [ɪn] [fiːld] , [flʌd] , [ænd; ənd] ['fɔːrɪst] .

Adventures	in	Field	,	Flood	,	and	Forest	.
冒险	在	场地	,	洪水	,	和	森林	.

田野、洪水和森林探险。

[ə; eɪ] [kruːz] [ɪn]['klaʊdˌlænd] .
A **Cruise** **in** **Cloudland** **.**
一个 巡航 在 云之国 .

云端之旅。

[baɪ] ['henri] [frɪθ] .
By **Henry** **Frith** **.**
经过 亨利 河口 .

作者：亨利·弗里斯。

['meriən][ænd; ənd] ['dɔːrəθi] .
Marian **and** **Dorothy** **.**
玛丽安 和 多萝西 .

玛丽安和多萝西。

[baɪ] ['æni] [iː] . ['ɑːrmˌstrɔːŋ] .
By **Annie** **E** **.** **Armstrong** **.**
经过 安妮 E . 阿姆斯特朗 .

作者：安妮·E·阿姆斯特朗。

['glædɪs] ['ænsˌtrʌðər] .
Gladys **Anstruther** **.**
格拉迪斯 安斯特鲁瑟 .

格拉迪斯·安斯特鲁瑟。

[baɪ][luː)'iːzə] ['tɔmpsn] .
By **Louisa** **Thompson** **.**
经过 路易莎 汤普森 .

作者：路易莎·汤普森。

['blækiz] [tuː] - ['ʃɪlɪŋ] ['sɪriːz] .
BLACKIE'S **TWO** **-** **SHILLING** **SERIES** **.**
布莱基的 二 - 先令 系列 .

布莱基的两先令系列。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['emɪnənt] ['ɑːrtɪsts] .
Illustrated **by** **eminent** **Artists** **.**
插图 经过 杰出 艺术家 .

由著名艺术家绘制插图。

[kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] .
Crown **8vo** **,** **cloth** **elegant** **.**
王冠 8vo , 布 优雅的 .

Crown 8vo，布艺优雅。

['tɑːmi] [ðə; ði] [æd'ventʃərəs] .
Tommy **the** **Adventurous** **.**
汤米 这 冒险的 .

爱冒险的汤米。

[baɪ][es] . [iː] . ['kɑːrtraɪt] .
By **S** **.** **E** **.** **Cartwright** **.**
经过 S . E . 卡特赖特 .

作者：SE Cartwright。

[sʌm; səm] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] .
Some **Other** **Children** **.**
一些 其他 孩子们 .

其他一些孩子。

[baɪ][eɪtʃ] . [ef] . [gɛθən] .
By **H** **.** **F** **.** **Gethen** **.**
经过 H . F . 格森 .

作者：HF Gethen。

[ðæt] ['meri] [kruː] .
That Merry Crew .
那 欢乐 全体人员 .

那群快乐的船员。

[baɪ] ['flɔrəns] [kuːm] .
By Florence Coombe .
经过 佛罗伦萨 库姆 .

作者：弗洛伦斯·库姆。

[sɜːr] ['wɪlfrɪdz] ['grænsʌn] .
Sir Wilfrid's Grandson .
先生 威尔弗里德的 孙子 .

威尔弗里德爵士的孙子。

[baɪ]['dʒerəldiːn, -dain] ['mɑːklɔ-] .
By Geraldine Mockler .
经过 杰拉尔丁 莫克勒 .

作者：杰拉尔丁·莫克勒。

['sɪdniːz] [tʃʌmz] : [ə; eɪ]['stɔːri] [ʌv; əv] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['lʌndən] .
Sydney's Chums : A Story of East and West London .
悉尼的 伙伴们 : 一个 故事 的 东方 和 西方 伦敦 .

悉尼的伙伴们：伦敦东西两岸的故事。

[baɪ][eɪtʃ] . [ef] . [gɛθən] .
By H . F . Gethen .
经过 H . F . 格森 .

作者：HF Gethen。

['dædi] ['sæmjuːəlz] - ['dɑːrlɪŋ] .
Daddy Samuels ' Darling .
爸爸 萨缪尔斯 - 亲爱的 .

萨缪尔斯爸爸的宝贝。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [tuː] [dɔrəθiːz] ” .
By the Author of “ The Two Dorothys ” .
经过 这 作者 的 “ 这 二 多萝西 ” .

作者：《两个多萝西》的作者。

[meɪ] , [gai] , [ænd; ənd]['dʒɪm] .
May , Guy , and Jim .
可能 , 盖伊 , 和 吉姆 .

梅、盖伊和吉姆。

[baɪ]['ɛlɪˌnɔːr] ['dævnˌpɔːrt] ['ædəmz] .
By Ellinor Davenport Adams .
经过 埃莉诺 长椅 亚当斯 .

作者：埃莉诺·达文波特·亚当斯。

[ə; eɪ][gɜːrl][ɪn] [sprɪŋ] - [taɪm] .
A Girl in Spring - time .
一个 女孩 在 春天 - 时间 .

春天里的女孩。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['mænsɜːrg] .
By Mrs . Mansergh .
经过 太太 . 曼瑟格 .

作者：曼瑟格夫人。

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [dreɪk] .
In the Days of Drake .
在 这 天 的 德雷克 .

在德雷克时代。

['biːɪŋ] [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['hʌmfri] ['sælkɪld] .

Being	**the**	**Adventures**	**of**	**Humphrey**	**Salkeld**	**.**
存在	这	冒险	的	汉弗莱	萨尔克尔德	.

汉弗莱·萨尔凯尔德的冒险故事。

[baɪ][dʒeɪ] . [es] . ['fletʃər] .

By	**J**	**.**	**S**	**.**	**Fletcher**	**.**
经过	J	.	S	.	弗莱彻	.

作者：JS Fletcher。

['wɪlfl] [dʒɔɪs] .

Wilful	**Joyce**	**.**
故意	乔伊斯	.

任性的乔伊斯。

[baɪ]['dʌbljuː] . [el] . ['rupər] .

By	**W**	**.**	**L**	**.**	**Rooper**	**.**
经过	W	.	L	.	鲁珀	.

作者：WL Rooper。

[praʊd] [mɪs] ['sɪdni] .

Proud	**Miss**	**Sydney**	**.**
自豪的	错过	悉尼	.

骄傲的悉尼小姐。

[baɪ]['dʒerəldiːn, -dain] ['mɑːklɔ] .

By	**Geraldine**	**Mockler**	**.**
经过	杰拉尔丁	莫克勒	.

作者：杰拉尔丁·莫克勒。

[kwiːn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dæfədɪlz] .

Queen	**of**	**the**	**Daffodils**	**.**
女王	的	这	水仙花	.

水仙花女王。

[baɪ] ['lezli] ['lɑːɪŋ] .

By	**Leslie**	**Laing**	**.**
经过	莱斯利	莱恩	.

作者：莱斯利·莱恩。

[ðə; ði][ˌgɜːr'liːn] .

The	**Girleen**	**.**
这	女孩	.

少女们。

[baɪ] ['ɪdɪθ] ['dʒɑːnˌstoʊn] .

By	**Edith**	**Johnstone**	**.**
经过	伊迪丝	约翰斯通	.

作者：伊迪丝·约翰斯通。

[ðə; ði] ['ɔːrgənɪsts] ['beɪbi] .

The	**Organist's**	**Baby**	**.**
这	管风琴演奏家的	婴儿	.

管风琴师的宝宝。

[baɪ] [kæθ'lin] [nɑːks] .

By	**Kathleen**	**Knox**	**.**
经过	凯瑟琳	诺克斯	.

作者：凯瑟琳·诺克斯

[skuːl] [deɪz] [ɪn] [fræns] .

School	**Days**	**in**	**France**	**.**
学校	天	在	法国	.

在法国的校园生活。

[baɪ][æn; ən][oʊld][gɜːrl] .

By	An	Old	Girl	.
经过	一个	老的	女孩	.

一位老太太说的。

[ðə; ði] ['reɪvənzˌwɜːrθ] ['skɑːlərʃɪp] .

The	Ravensworth	Scholarship	.
这	拉文斯沃斯	奖学金	.

雷文斯沃斯奖学金。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['henri] ['klɑːrk] .

By	Mrs	.	Henry	Clarke	.
经过	太太	.	亨利	克拉克	.

作者：亨利·克拉克夫人。

[sɜːr] ['wɔltɝz] [wɔːrd] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kruːˈseɪdz] .

Sir	Walter's	Ward	:	A	Tale	of	the	Crusades	.
先生	沃尔特的	沃德	:	一个	故事	的	这	十字军东征	.

沃尔特爵士的病房：十字军东征的故事。

[baɪ] ['wɪljəm] ['evərɑːd] .

By	William	Everard	.
经过	威廉	埃弗拉德	.

作者：威廉·埃弗拉德。

[ræfs] [ræntʃ] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] [əd'ventʃər] [ə'mʌŋ] [kaʊ] - [bɔɪz] [ænd; ənd]['indiəns] .

Raff's	Ranche	:	A	Story	of	Adventure	among	Cow	-	boys	and	Indians	.
拉夫的	牧场	:	一个	故事	的	冒险	之中	奶牛	-	男孩们	和	印度人	.

拉夫牧场：牛仔和印第安人之间的冒险故事。

[baɪ][ef] . [em] . [hoʊlmz] .

By	F	.	M	.	Holmes	.
经过	F	.	M	.	福尔摩斯	.

作者：FM Holmes。

[ðə; ði] ['dʒɔɪəs] ['stɔːri] [ʌv; əv]['toʊtoʊ] .

The	Joyous	Story	of	Toto	.
这	欢乐	故事	的	托托	.

托托的快乐故事。

[baɪ] ['lɔːrə] [iː] . ['rɪtʃərdz] .

By	Laura	E	.	Richards	.
经过	劳拉	E	.	理查兹	.

作者：劳拉·E·理查兹。

['aʊər; ɑːr] ['dɑːli] : [hɜːr; hər][wɜːrdz][ænd; ənd] [weɪz] .

Our	Dolly	:	Her	Words	and	Ways	.
我们的	多莉	:	她	字	和	方式	.

我们的多莉：她的言语和行为。

[baɪ]['mɪsɪz] . [ɑːr] . [eɪtʃ] . [riːd] .

By	Mrs	.	R	.	H	.	Read	.
经过	太太	.	拉	.	H	.	读	.

作者：RH Read 女士。

['feri] ['fænsi] : [wʌt] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ænd; ənd] [sɔː] .

Fairy	Fancy	:	What	she	Heard	and	Saw	.
仙女	想要	:	什么	她	听到	和	锯	.

仙女幻想：她所听到和看到的。

[baɪ]['mɪsɪz] . [riːd] .

By	Mrs	.	Read	.
经过	太太	.	读	.

作者：里德夫人

[nuː] [laɪt] [θruː] [oʊld] ['wɪndoʊz] .
New Light through Old Windows .
新的 光 通过 老的 视窗 .

透过旧窗户，新光洒进来。

[baɪ] ['grɛgsən] [gaʊ] .
By Gregson Gow .
经过 格雷格森 高 .

作者：格雷格森·高。

['lɪt(ə)l] ['tɒti] , [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] ['stɔːriz] .
Little Tottie , and Two Other Stories .
小的 托蒂 , 和 二 其他 故事 .

小托蒂，以及另外两个故事。

[baɪ] ['tɔməs] ['ɑːrtʃər] .
By Thomas Archer .
经过 托马斯 射手 .

作者：托马斯·阿彻。

['nɔːti] [mɪs] ['bʌni] .
Naughty Miss Bunny .
淘气 错过 兔子 .

淘气的小兔子。

[baɪ]['klærə] [ˌməl'hɑːlənd] .
By Clara Mulholland .
经过 克拉拉 穆赫兰道 .

作者：克拉拉·穆尔霍兰德。

[əd'ventʃəz] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['wɪʃɪŋ] - [tuː; tə] - [biː; bi] .
Adventures of Mrs . Wishing - to - be .
冒险 的 太太 . 祝 - 到 - 是 .

许愿太太的奇遇记。

[baɪ] ['ælɪs] ['kɔrkrən] .
By Alice Corkran .
经过 爱丽丝 科克伦 .

作者：爱丽丝·科克兰。

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hɪroʊ] .
An Unexpected Hero .
一个 意外 英雄 .

一位意想不到的英雄。

[baɪ] [ɪ'lɪz] .
By Eliz .
经过 伊丽莎白 .

作者：伊丽莎白

[dʒeɪ] . ['laɪsɑːt] .
J . Lysaght .
J . 莱萨格特 .

J. Lysaght。

[ðə; ði] - ['siːkrət] .
The Bushranger's Secret .
这 - 秘密 .

丛林强盗的秘密。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['henri] ['klɑːrk] , [em] . [ə; eɪ] .
By Mrs . Henry Clarke , m . a .
经过 太太 . 亨利 克拉克 , 米 . 一个 .

亨利·克拉克夫人

[ðə; ði] [waɪt] [skwɔːl] .
The **White** **Squall** **.**
这 白色的 暴风雨 .

白色风暴。

[baɪ][dʒɑːn][siː] . ['hʌtʃɪsən] .
By **John** **C** **.** **Hutcheson** **.**
经过 约翰 C . 哈奇森 .

作者：约翰·C·哈奇森。

[ðə; ði] [rek] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['nænsi] [bel] ” .
The **Wreck** **of** **the** **“** **Nancy** **Bell** **”** **.**
这 破坏 的 这 “ 南希 钟 ” .

“南希·贝尔”号沉船事故。

[baɪ][dʒeɪ] . [siː] . ['hʌtʃɪsən] .
By **J** **.** **C** **.** **Hutcheson** **.**
经过 J . C . 哈奇森 .

作者：JC Hutcheson。

[ðə; ði] ['loʊnli] ['pɪrəmɪd] .
The **Lonely** **Pyramid** **.**
这 孤独 金字塔 .

孤独的金字塔。

[baɪ][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['jɒksɒl] .
By **J** **.** **H** **.** **Yoxall** **.**
经过 J . H . 约克索尔 .

作者：JH Yoxall。

[bæb] : [ɔːr] , [ðə; ði] ['traɪʌmf] [ʌv; əv] [ʌn'selfɪʃnəs] .
Bab **:** **or** **,** **The** **Triumph** **of** **Unselfishness** **.**
巴布 : 或者 , 这 胜利 的 无私 .

巴布：或，无私的胜利。

[baɪ] ['ɪzmeɪ] [θɔːrn] .
By **Ismay** **Thorn** **.**
经过 伊斯梅 刺 .

作者：伊斯梅·索恩。

[breɪv] [ænd; ənd] [truː] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz] .
Brave **and** **True** **,** **and** **other** **Stories** **.**
勇敢的 和 真的 , 和 其他 故事 .

勇敢而真实，以及其他故事。

[baɪ] ['grɛgsən] [gaʊ] .
By **Gregson** **Gow** **.**
经过 格雷格森 高 .

作者：格雷格森·高。

[ðə; ði] [laɪt] ['prɪnses] .
The **Light** **Princess** **.**
这 光 公主 .

光明公主。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [mæk] ['dɑːnld] .
By **George** **Mac** **Donald** **.**
经过 乔治 苹果 唐纳德 .

作者：乔治·麦克唐纳。

['nʌt'braun]['rɑːdʒər][ænd; ənd][aɪ] . [baɪ][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['jɒksɒl] .
Nutbrown **Roger** **and** **I** **.** **By** **J** **.** **H** **.** **Yoxall** **.**
棕色 罗杰 和 我 . 经过 J . H . 约克索尔 .

Nutbrown Roger 和我。作者：JH Yoxall。

[sæm] - ['sækrɪfaɪs] .
Sam **Silvan's** **Sacrifice** **.**
山姆 - 牺牲 .

山姆·西尔万的牺牲。

[baɪ]['dʒesi]['kəulmən] .
By **Jesse** **Colman** **.**
经过 杰西 科尔曼 .

作者：杰西·科尔曼。

['ɪnsekt] [weɪz] [ɑːn] ['sʌmər] [deɪz] [ɪn] ['gɑːrdn] , ['fɔːrɪst] , [fiːld] , [ænd; ənd] [striːm] .
Insect **Ways** **on** **Summer** **Days** **in** **Garden** **,** **Forest** **,** **Field** **,** **and** **Stream** **.**
昆虫 方式 在 夏天 天 在 花园 , 森林 , 场地 , 和 溪流 .

夏日花园、森林、田野和溪流中的昆虫活动。

[baɪ] ['dʒɛnɪt] ['hʌmfriːz] .
By **Jennett** **Humphreys** **.**
经过 珍妮特 汉弗莱斯 .

作者：珍妮特·汉弗莱斯。

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] .
With **70** **Illustrations** **.**
和 - 插图 .

附70幅插图。

['suːzn] .
Susan **.**
苏珊 .

苏珊。

[baɪ]['eɪmi]['wɔːltən] .
By **Amy** **Walton** **.**
经过 艾米 沃尔顿 .

作者：艾米·沃尔顿。

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [klɔgz] .
A **Pair** **of** **Clogs** **.**
一个 一对 的 木屐 .

一双木屐。

[baɪ]['eɪmi]['wɔːltən] .
By **Amy** **Walton** **.**
经过 艾米 沃尔顿 .

作者：艾米·沃尔顿。

[ðə; ði] ['hɔːθɔːrn] .
The **Hawthorns** **.**
这 山楂 .

山楂树队。

[baɪ]['eɪmi]['wɔːltən] .
By **Amy** **Walton** **.**
经过 艾米 沃尔顿 .

作者：艾米·沃尔顿。

['dɔrəθiːz, 'dɔrθiːz] [dɪ'lemə] .
Dorothy's **Dilemma** **.**
多萝西的 困境 .

多萝西的困境。

[baɪ] ['kærəlɪn] ['ɔːstən] .
By **Caroline** **Austin** **.**
经过 卡罗琳 奥斯汀 .

作者：卡罗琳·奥斯汀。

[mɜˈiːz] [hoʊm] .
Marie's **Home** **.**
玛丽的 家 .

玛丽的家。

[baɪ] ['kærəlɪn] ['ɔːstən] .
By **Caroline** **Austin** **.**
经过 卡罗琳 奥斯汀 .

作者：卡罗琳·奥斯汀。

[ə; eɪ] ['wɔːriər] [kɪŋ] .
A **Warrior** **King** **.**
一个 战士 国王 .

一位战士国王。

[baɪ][dʒeɪ] . ['evlɪn] .
By **J** **.** **Evelyn** **.**
经过 J . 伊芙琳 .

作者：J. Evelyn。

[əˈbɔːrd] [ðə; ði] “ [ˌætəˈlæntə] ” .
Aboard **the** **“** **Atalanta** **”** **.**
船上 这 “ 亚特兰大 ” .

在“亚特兰大”号上。

[baɪ] ['henri] [frɪθ] .
By **Henry** **Frith** **.**
经过 亨利 河口 .

作者：亨利·弗里斯。

[ðə; ði] [pɪˈnæŋ] ['paɪrət] .
The **Penang** **Pirate** **.**
这 槟城 海盗 .

槟城海盗。

[baɪ][dʒɑːn][siː] . ['hʌtʃɪsən] .
By **John** **C** **.** **Hutcheson** **.**
经过 约翰 C . 哈奇森 .

作者：约翰·C·哈奇森。

['tedi] : [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ə; eɪ] “ ['lɪt(ə)l] ['pɪkl] ” .
Teddy **:** **The** **Story** **of** **a** **“** **Little** **Pickle** **”** **.**
泰迪 : 这 故事 的 一个 “ 小的 泡菜 ” .

泰迪：一个“小酸黄瓜”的故事。

[baɪ][dʒɑːn][siː] . ['hʌtʃɪsən] .
By **John** **C** **.** **Hutcheson** **.**
经过 约翰 C . 哈奇森 .

作者：约翰·C·哈奇森。

[ə; eɪ] [ræʃ] ['prɑːmɪs] .
A **Rash** **Promise** **.**
一个 皮疹 承诺 .

仓促的承诺。

[baɪ][səˈsiːliə] ['sɛlbi] [laundz] .
By **Cecilia** **Selby** **Lowndes** **.**
经过 塞西莉亚 塞尔比 朗兹 .

作者：塞西莉亚·塞尔比·朗兹。

['lɪndə] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] .
Linda **and** **the** **Boys** **.**
琳达 和 这 男孩们 .

琳达和男孩们。

[baɪ][səˈsiːliə] ['sɛlbi] [laundz] .
By **Cecilia** **Selby** **Lowndes** **.**
经过 塞西莉亚 塞尔比 朗兹 .

作者：塞西莉亚·塞尔比·朗兹。

[swɪs] ['stɔːriz] [fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] .
Swiss **Stories** **for** **Children** **.**
瑞士 故事 为了 孩子们 .

瑞士儿童故事。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒɜːrmən][ʌv; əv]['mædəm][dʒoʊˈhænə] - .
From **the** **German** **of** **Madam** **Johanna** **Spyri** **.**
从 这 德语 的 女士 约翰娜 - .

出自德国人约翰娜·施皮里夫人之手。

[baɪ] ['luːsi] ['wiːˌlɑːk, 'hwiːˌlɑːk] .
By **Lucy** **Wheelock** **.**
经过 露西 惠洛克 .

作者：露西·惠洛克。

[ðə; ði]['skwaɪərz] ['grænsʌn] .
The **Squire's** **Grandson** **.**
这 乡绅的 孙子 .

乡绅的孙子。

[baɪ][dʒeɪ] . [em] . [kɔlwɛl] .
By **J** **.** **M** **.** **Callwell** **.**
经过 J . M . 卡尔韦尔 .

作者：JM Callwell。

['mægnə] ['kɑːrtə] ['stɔːriz] .
Magna **Charta** **Stories** **.**
麦格纳 宪章 故事 .

《大宪章》的故事。

['edɪtɪd] [baɪ] ['ɑːrθər] ['gɪlmən] , [ə; eɪ] . [em] .
Edited **by** **Arthur** **Gilman** **,** **a** **.** **m** **.**
编辑 经过 亚瑟 吉尔曼 , 一个 . 米 .

由亚瑟·吉尔曼编辑

[ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊd] - ['spɪnər] .
The **Wings** **of** **Courage** **;** **and** **The** **Cloud** **-** **Spinner** **.**
这 翅膀 的 勇气 ; 和 这 云 - 旋转器 .

勇气之翼；以及云纺者。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [sænd] , [baɪ]['mɪsɪz] . ['kɔrkrən] .
Translated **from** **the** **French** **of** **George** **Sand** **,** **by** **Mrs** **.** **Corkran** **.**
翻译 从 这 法语 的 乔治 沙 , 经过 太太 . 科克伦 .

由科克伦夫人根据乔治·桑的法语作品翻译。

[tʃɜːrp] [ænd; ənd] ['tʃætər] : [ɔːr] , ['lesnz; 'lesənz][frʌm; frəm] [fiːld] [ænd; ənd] [triː] .
Chirp **and** **Chatter** **:** **Or** **,** **Lessons** **from** **Field** **and** **Tree** **.**
啁啾 和 喋喋不休 : 或者 , 课程 从 场地 和 树 .

啁啾与喋喋：或来自田野与树木的教训。

[baɪ] ['ælɪs] [bæŋks] .
By **Alice** **Banks** **.**
经过 爱丽丝 银行 .

作者：爱丽丝·班克斯。

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪləˈstreɪʃəns] [baɪ] ['gɔːrdn] [braʊn] .
With **54** **Illustrations** **by** **Gordon** **Browne** **.**
和 - 插图 经过 戈登 布朗 .

配有戈登·布朗绘制的 54 幅插图。

[fɔːr] ['lɪt(ə)l] ['mɪstʃɪfs] .
Four Little Mischiefs .
四 小的 恶作剧 .

四个小淘气。

[baɪ]['roʊzə] [ˌməl'hɑːlənd] .
By Rosa Mulholland .
经过 罗莎 穆赫兰道 .

作者：罗莎·穆尔霍兰。

['laɪbreri] [ʌv; əv] ['feɪməs] [bʊks] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜːlz] .
LIBRARY OF FAMOUS BOOKS FOR BOYS AND GIRLS .
图书馆 的 著名的 图书 为了 男孩们 和 女孩们 .

男孩女孩名著图书馆。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['ekstrə] , 1s .
Crown 8vo , cloth extra , 1s .
王冠 8vo , 布 额外的 , 1s .

Crown 8vo，布料另加，1秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[ðə; ði]['raɪf(ə)l]['reindʒəz] .
The Rifle Rangers .
这 步枪 游骑兵队 .

步枪游骑兵。

[baɪ] ['kæptɪn] ['meɪn] [riːd] .
By Captain Mayne Reid .
经过 队长 梅恩 里德 .

作者：梅恩·里德上尉。

[mə'kɔːliz] ['eseiz] [ɑːn] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Macaulay's Essays on English History .
麦考利 散文 在 英语 历史 .

麦考利的英国历史论文集。

[ˌɔːtəubai'ɔgrəfiz] [ʌv; əv] ['bɔɪhʊd] .
Autobiographies of Boyhood .
自传 的 童年 .

少年自传。

['hɑːlədeɪ] [haʊs] .
Holiday House .
假期 房子 .

度假屋。

[baɪ] ['kæθrɪn] [sin'klɛə] .
By Catherine Sinclair .
经过 凯瑟琳 辛克莱 .

作者：凯瑟琳·辛克莱尔。

[lɔːg] - [bʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪdʃɪpmən] .

Log	-	book	of	a	Midshipman	.
日志	-	书	的	一个	海军学员	.

海军学员航海日志。

['pæriz] [θɜːrd] ['vɔɪɪdʒ] .

Parry's	Third	Voyage	.
格挡	第三	航程	.

帕里的第三次航行。

['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['gæli] - [sleɪv] .

Passages	in	the	Life	of	a	Galley	-	Slave	.
段落	在	这	生活	的	一个	厨房	-	奴隶	.

一名桨奴的生活片段。

[ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv] [nə'poʊliən] .

The	Downfall	of	Napoleon	.
这	倒台	的	拿破仑	.

拿破仑的垮台。

[baɪ][sɜːr]['wɔːltər] [skɔt] .

By	Sir	Walter	Scott	.
经过	先生	沃尔特	斯科特	.

作者：沃尔特·斯科特爵士

[wʌt] ['ketɪ] [dɪd] .

What	Katy	Did	.
什么	凯蒂	做过	.

凯蒂做了什么。

[baɪ] ['suːzn] ['kuːlɪdʒ] .

By	Susan	Coolidge	.
经过	苏珊	柯立芝	.

作者：苏珊·库利奇。

[wʌt] ['ketɪ] [dɪd][æt; ət] [skuːl] .

What	Katy	Did	at	School	.
什么	凯蒂	做过	在	学校	.

凯蒂在学校做了什么。

[rek] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['weɪdʒər] ” .

Wreck	of	the	“	Wager	”	.
破坏	的	这	“	赌注	”	.

“赌注”号沉没。

[mɪs] ['ɔstɪnz] ['nɔːθˌæŋər] ['æbi] .

Miss	Austen's	Northanger	Abbey	.
错过	奥斯汀的	诺桑觉寺	修道院	.

简·奥斯汀的《诺桑觉寺》。

[mɪs] ['ɛdʒˌwɜːθs] [ðə; ði] [gʊd] ['gʌvərnəs] .

Miss	Edgeworth's	The	Good	Governess	.
错过	埃奇沃斯的	这	好的	家庭教师	.

埃奇沃思小姐的《好女家庭教师》。

[mɑːrtɪnoʊz] [fiːts] [ɑːn][ðə; ði][fjɔːrd] .

Martineau's	Feats	on	the	Fiord	.
马蒂诺的	壮举	在	这	峡湾	.

马蒂诺在峡湾的壮举。

- [pʊr] [dʒæk] .

Marryat's	Poor	Jack	.
-	贫穷的	杰克	.

玛丽亚特的《可怜的杰克》。

[ðə; ði] ['snoʊstɔ:rm] .

The	Snowstorm	.
这	暴风雪	.

暴风雪。

[baɪ]['mɪsɪz] . [gɔ:r] .

By	Mrs	.	Gore	.
经过	太太	.	血块	.

作者：戈尔夫人

[laɪf] [ʌv; əv] ['dæmpjə] .

Life	of	Dampier	.
生活	的	丹皮尔	.

丹皮尔的生活。

[ðə; ði] [kru:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪdʒ] . [em] . [skɔt] .

The	Cruise	of	the	Midge	.	M	.	Scott	.
这	巡航	的	这	蠓	.	M	.	斯科特	.

小飞虫的航行。M·斯科特。

[laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['vɔiidʒz] [ʌv; əv] [dreɪk] [ænd; ənd] ['kævəndɪʃ] .

Lives	and	Voyages	of	Drake	and	Cavendish	.
生活	和	航程	的	德雷克	和	卡文迪什	.

德雷克和卡文迪什的生平与航海。

['ɛdʒˌwɜ:θs] ['mɔ:rəl][teɪlz; 'teɪˌliz] .

Edgeworth's	Moral	Tales	.
埃奇沃斯的	道德	故事	.

埃奇沃斯的道德故事。

- [ðə; ði] ['setləz] [ɪn]['kænədə] .

Marryat's	The	Settlers	in	Canada	.
-	这	定居者	在	加拿大	.

玛丽亚特的《加拿大的定居者》。

['maɪk(ə)l] ['skɑ:ts] [tɑ:m] - [lɔ:g] .

Michael	Scott's	Tom	Cringle's	Log	.
迈克尔	斯科特的	汤姆	-	日志	.

迈克尔·斯科特的汤姆·克林格的日志。

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['sɛlˌbɔ:rn] .

Natural	History	of	Selborne	.
自然的	历史	的	塞尔伯恩	.

塞尔伯恩的自然史。

- ['wɑ:ndərɪŋz] [ɪn][es] . [ə'merɪkə] .

Waterton's	Wanderings	in	S	.	America	.
-	漫游	在	S	.	美国	.

沃特顿的南美游记。

['ænsənz] ['vɔɪɪdʒ] [raʊnd] [ðə; ði][wɜ:rld] .

Anson's	Voyage	Round	the	World	.
安森的	航程	圆形的	这	世界	.

安森环球航行记。

[ˌɔ:təbaɪ'ɑ:grəfi] [ʌv; əv]['fræŋklɪn] .

Autobiography	of	Franklin	.
自传	的	富兰克林	.

富兰克林自传。

['læmz] [teɪlz; 'teɪˌliz][frʌm; frəm] ['ʃeɪkˌspɪər] .

Lamb's	Tales	from	Shakspeare	.
羊羔的	故事	从	莎士比亚	.

兰姆的莎士比亚故事集。

-　[laɪf] [ʌv; əv] ['nelsn] .
Southey's Life of Nelson .
-　生活　的　纳尔逊　.

骚塞的《纳尔逊传》。

[mɪs] ['mɪtfərdz] ['aʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] .
Miss Mitford's Our Village .
错过　米特福德的　我们的　村庄　.

米特福德小姐的《我们的村庄》。

[tuː] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][mæst] .
Two Years Before the Mast .
二　年　前　这　桅杆　.

在桅杆前待了两年。

['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['fɔːrɪst] .
Children of the New Forest .
孩子们　的　这　新的　森林　.

新森林的孩子们。

['skɑːts] [ðə; ði]['tæləsmən] .
Scott's The Talisman .
斯科特的　这　护符　.

斯科特的《护身符》。

[ðə; ði] ['bæskɪt] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .
The Basket of Flowers .
这　篮子　的　花朵　.

一篮鲜花。

-　['mæstəmən] ['redi] .
Marryat's Masterman Ready .
-　马斯特曼　准备好　.

Marryat 的 Masterman 准备好了。

['ælkəts] ['lɪt(ə)l] ['wɪmɪn] .
Alcott's Little Women .
奥尔科特的　小的　女性　.

奥尔科特的《小妇人》。

['kuːpɚz] ['dɪrˌsleɪər] .
Cooper's Deerslayer .
库珀的　猎鹿人　.

库珀的猎鹿者。

[ðə; ði] ['læmpˌlaɪtər] .
The Lamplighter .
这　点灯人　.

点灯人。

[baɪ] [mɪs] ['kʌmɪnz] .
By Miss Cummins .
经过　错过　康明斯　.

作者：卡明斯小姐。

['kuːpɚz] ['pæθfaɪndər] .
Cooper's Pathfinder .
库珀的　探路者　.

库珀探路者。

[ðə; ði]['vɪkər][ʌv; əv] ['weikfiːld] .
The Vicar of Wakefield .
这　牧师　的　韦克菲尔德　.

韦克菲尔德的牧师。

['pluːˌtɑːrks] [laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [griːk] ['hɪroʊz] .

Plutarch's	**Lives**	**of**	**Greek**	**Heroes**	**.**
普鲁塔克的	生活	的	希腊语	英雄	.

普鲁塔克的《希腊英雄传》。

['poʊz] [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv]['roʊmæns][ænd; ənd] ['fæntəsi] .

Poe's	**Tales**	**of**	**Romance**	**and**	**Fantasy**	**.**
爱伦·坡的	故事	的	浪漫	和	幻想	.

爱伦·坡的浪漫奇幻故事集。

['blækiz] ['sɪriːz] .

BLACKIE'S	**EIGHTEENPENNY**	**SERIES**	**.**
布莱基的	十八便士	系列	.

布莱基的十八便士系列。

['ɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	**.**
插图	.

插图。

[kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] .

Crown	**8vo**	**,**	**cloth**	**elegant**	**.**
王冠	8vo	,	布	优雅的	.

Crown 8vo，布艺优雅。

['hɑːlədeɪz][æt; ət]['sændi] [beɪ] .

Holidays	**at**	**Sandy**	**Bay**	**.**
假期	在	沙	湾	.

在桑迪湾度假。

[baɪ][iː] . [es] . ['bʊkhaɪm] .

By	**E**	**.**	**S**	**.**	**Buchheim**	**.**
经过	E	.	S	.	布赫海姆	.

作者：ES Buchheim。

[best] [ʌv; əv] [ɪn'tenʃən] .

Best	**of**	**Intentions**	**.**
最好的	的	意图	.

出发点是好的。

[baɪ]['dʒerəldiːn, -dain] ['mɑːklɚ] .

By	**Geraldine**	**Mockler**	**.**
经过	杰拉尔丁	莫克勒	.

作者：杰拉尔丁·莫克勒。

[æn; ən][ˌæfrɪ'kændər]['triːoʊ] .

An	**Africander**	**Trio**	**.**
一个	非洲人	三重奏	.

非洲三重奏。

[baɪ][dʒeɪn][eɪtʃ] . - .

By	**Jane**	**H**	**.**	**Spettigue**	**.**
经过	简	H	.	-	.

作者：简·H·斯佩蒂格。

[ə; eɪ] [tʃʌm] [wɜːrθ] ['hævɪŋ] .

A	**Chum**	**Worth**	**Having**	**.**
一个	密友	值得	拥有	.

值得结交的朋友。

[baɪ] ['flɔrəns] [kuːm] .

By	**Florence**	**Coombe**	**.**
经过	佛罗伦萨	库姆	.

作者：弗洛伦斯·库姆。

[pə'neləpi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
Penelope **and** **the** **Others** **.**
佩内洛普 和 这 其他的 .

佩内洛普和其他人。

[baɪ]['eɪmi]['wɔːltən] .
By **Amy** **Walton** **.**
经过 艾米 沃尔顿 .

作者：艾米·沃尔顿。

[ðə; ði] “ ['sɔːsi] [meɪ] ” .
The **“** **Saucy** **May** **”** **.**
这 “ 辣味 可能 ” .

“风骚五月”。

[baɪ] ['henri] [frɪθ] .
By **Henry** **Frith** **.**
经过 亨利 河口 .

作者：亨利·弗里斯。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl][frʌm; frəm][nekst] [dɔːr] .
The **Little** **Girl** **from** **Next** **Door** **.**
这 小的 女孩 从 下一个 门 .

隔壁的小女孩。

[baɪ]['dʒerəldiːn, -dain] ['mɑːklɚ] .
By **Geraldine** **Mockler** **.**
经过 杰拉尔丁 莫克勒 .

作者：杰拉尔丁·莫克勒。

['ʌŋk(ə)l]['dʒɛmz] ['stelə] .
Uncle **Jem's** **Stella** **.**
叔叔 杰姆的 斯特拉 .

杰姆叔叔的斯特拉。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['mɑːrtn] .
By **Mrs** **.** **Martin** **.**
经过 太太 . 马丁 .

马丁夫人著。

[ðə; ði][bɔːl][ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] .
The **Ball** **of** **Fortune** **.**
这 球 的 财富 .

命运之球。

[baɪ][siː] . ['pɝːs] .
By **C** **.** **Pearse** **.**
经过 C . 皮尔斯 .

作者：C. Pearse。

[ðə; ði]['fæməli] ['feɪlɪŋ] .
The **Family** **Failing** **.**
这 家庭 失败 .

家庭的失败。

[baɪ][diː] . [deɪl] .
By **D** **.** **Dale** **.**
经过 D . 戴尔 .

作者：D. Dale。

['wɔrnɝz] [tʃeɪs] .
Warner's **Chase** **.**
华纳兄弟 追赶 .

华纳的追逐。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɑ:n] .
By **Annie** **S** **.** **Swan** **.**
经过 安妮 S . 天鹅 .

作者：安妮·S·斯旺。

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [hɪl] .
Climbing **the** **Hill** **.**
攀登 这 爬坡道 .

爬山。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɑ:n] .
By **Annie** **S** **.** **Swan** **.**
经过 安妮 S . 天鹅 .

作者：安妮·S·斯旺。

['ɪntu:][ðə; ði]['heɪv(ə)n] .
Into **the** **Haven** **.**
进入 这 避风港 .

进入避风港。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɑ:n] .
By **Annie** **S** **.** **Swan** **.**
经过 安妮 S . 天鹅 .

作者：安妮·S·斯旺。

[daʊn] [ænd; ənd] [ʌp] [ə'gen] .
Down **and** **Up** **Again** **.**
向下 和 向上 再次 .

跌倒又爬起。

[baɪ] ['grɛgsən] [gaʊ] .
By **Gregson** **Gow** **.**
经过 格雷格森 高 .

作者：格雷格森·高。

['mædʒɪz] [mis'teik] .
Madge's **Mistake** **.**
玛吉的 错误 .

玛吉的错误。

[baɪ] ['æni] [i:] . ['ɑ:rmˌstrɔ:ŋ] .
By **Annie** **E** **.** **Armstrong** **.**
经过 安妮 E . 阿姆斯特朗 .

作者：安妮·E·阿姆斯特朗。

[ðə; ði] ['trʌblz] [ænd; ənd] ['traiəmfs] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] [tɪm] .
The **Troubles** **and** **Triumphs** **of** **Little** **Tim** **.**
这 麻烦 和 胜利 的 小的 蒂姆 .

小蒂姆的烦恼与成就。

[baɪ] ['grɛgsən] [gaʊ] .
By **Gregson** **Gow** **.**
经过 格雷格森 高 .

作者：格雷格森·高。

[ðə; ði] ['hæpi] [læd] .
The **Happy** **Lad** **.**
这 快乐的 小伙子 .

快乐的小伙子。

[baɪ][bi:] . - .
By **B** **.** **Björnson** **.**
经过 B . - .

作者：B. Björnson。

[ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv] ['stɔːriz] .

A	**Box**	**of**	**Stories**	**.**
一个	盒子	的	故事	.

一盒故事。

[baɪ][eɪtʃ] . - .

By	**H**	**.**	**Happyman**	**.**
经过	H	.	-	.

作者：H. Happyman。

[ðə; ði]['peɪtriət]['mɑːrtər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['nærətɪvz] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] ['heroʊɪzəm] .

The	**Patriot**	**Martyr**	**,**	**and**	**other**	**Narratives**	**of**	**Female**	**Heroism**	**.**
这	爱国者	烈士	,	和	其他	叙事	的	女性	英雄主义	.

爱国烈士及其他女性英雄主义叙事。

['ɑːlɪv] [ænd; ənd]['rɑːbɪn] .

Olive	**and**	**Robin**	**.**
橄榄	和	罗宾	.

奥利弗和罗宾。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

布莱基青少年图书目录 - (Blackie's Books for Young People,)
第4/4页

[baɪ]['mɪsɪz] . ['mɑːrtn] .
By **Mrs** **.** **Martin** **.**
经过 太太 . 马丁 .

马丁夫人著。

['moʊnəz] [trʌst] .
Mona's **Trust** **.**
莫娜的 相信 .

莫娜信托基金。

[baɪ][piː] . ['lezli] .
By **P** **.** **Leslie** **.**
经过 P . 莱斯利 .

作者：P. Leslie。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪlə'streiʃəns] .
With **Illustrations** **.**
和 插图 .

附插图。

[ɪn] [kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['elɪgənt] .
In **crown** **8vo** **,** **cloth** **elegant** **.**
在 王冠 8vo , 布 优雅的 .

皇冠8开本，布料优雅。

[rɪ'djʊst] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] “ [ə; eɪ] [tʃʌm] [wɜːrθ] ['hævɪŋ] ” .
Reduced **Illustration** **From** **“** **A** **Chum** **Worth** **Having** **”** **.**
减少 插图 从 “ 一个 密友 值得 拥有 ” .

《值得拥有的好伙伴》插图缩略图。

['lɪt(ə)l] ['dʒɪmi] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] .
Little **Jimmy** **:** **A** **Story** **of** **Adventure** **.**
小的 吉米 : 一个 故事 的 冒险 .

小吉米：一个冒险故事。

[baɪ] [rev] . [diː] . [raɪs] - [dʒəʊnz] , [em] . [ə; eɪ] .
By **Rev** **.** **D** **.** **Rice** **-** **Jones** **,** **m** **.** **a** **.**
经过 牧师 . D . 米 - 琼斯 , 米 . 一个 .

作者：D. Rice-Jones牧师，

['pleʒərz] [ænd; ənd][præŋks] .
Pleasures **and** **Pranks** **.**
快乐 和 恶作剧 .

乐趣与恶作剧。

[baɪ] [ˌɪzə'belə] ['pɪrsən] .
By **Isabella** **Pearson** **.**
经过 伊莎贝拉 培生集团 .

作者：伊莎贝拉·皮尔逊。

[ɪn][ə; eɪ]['streɪndʒɝz] ['gɑːrdn] .
In **a** **Stranger's** **Garden** **.**
在 一个 陌生人的 花园 .

在陌生人的花园里。

[baɪ] ['kɑːnstəns] ['kʌmɪŋ] .
By **Constance** **Cuming** **.**
经过 康斯坦斯 库明 .

作者：康斯坦斯·库明。

[jɑːnz] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] .
Yarns **on** **the** **Beach** **.**
纱线 在 这 海滩 .

海滩上的毛线故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .
By **G** **.** **A** **.** **Henty** **.**
经过 G . 一个 . 亨蒂 .

作者：GA Henty。

[ə; eɪ]['soʊldʒɝz] [sʌn] .
A **Soldier's** **Son** **.**
一个 士兵的 儿子 .

军人之子。

[baɪ] [ə'net] ['lɪstɝ] .
By **Annette** **Lyster** **.**
经过 安妮特 莱斯特 .

作者：安妮特·莱斯特

['mɪstʃɪf] [ænd; ənd] ['meri] - ['meɪkɪŋ] .
Mischief **and** **Merry** **-** **making** **.**
恶作剧 和 欢乐 - 制作 .

恶作剧和寻欢作乐。

[baɪ] [ˌɪzə'belə] ['pɪrsən] .
By **Isabella** **Pearson** **.**
经过 伊莎贝拉 培生集团 .

作者：伊莎贝拉·皮尔逊。

[tɑːm] ['fɪntʃɪz] ['mʌŋki] .
Tom **Finch's** **Monkey** **.**
汤姆 雀类 猴 .

汤姆·芬奇的猴子。

[baɪ][dʒeɪ] . [siː] . ['hʌtʃɪsən] .
By **J** **.** **C** **.** **Hutcheson** **.**
经过 J . C . 哈奇森 .

作者：JC Hutcheson。

[mɪs] - ['gɝːlz] .
Miss **Grantley's** **Girls** **.**
错过 - 女孩们 .

格兰特利小姐的女生们。

[baɪ] [θɑːz] .
By **Thos** **.**
经过 托马斯 .

作者：托马斯

['ɑːrtʃər] .
Archer **.**
射手 .

射手。

[ðə; ði]['pedlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɔːg] .
The **Pedlar** **and** **his** **Dog** **.**
这 小贩 和 他的 狗 .

小贩和他的狗。

[baɪ] ['meri] [si:] . ['raʊzəl] .
By **Mary** **C** **.** **Rowsell** **.**
经过 玛丽 C . 罗塞尔 .

作者：玛丽·C·罗塞尔。

- [lɑ:k] .
Littlebourne **Lock** **.**
- 锁 .

利特尔伯恩船闸。

[baɪ][ef] . ['beɪfɔ:rd] ['hærisn] .
By **F** **.** **Bayford** **Harrison** **.**
经过 F . 贝福德 哈里森 .

作者：F·贝福德·哈里森。

[waɪld][meg][ænd; ənd] [wi:] ['diki] .
Wild **Meg** **and** **Wee** **Dickie** **.**
荒野 梅格 和 威 迪基 .

野性梅格和小迪基。

[baɪ] ['meri] [i:] . [roʊps] .
By **Mary** **E** **.** **Ropes** **.**
经过 玛丽 E . 绳索 .

作者：玛丽·E·罗普斯。

['græni] .
Grannie **.**
奶奶 .

奶奶。

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [dʒeɪ] . ['laɪsɑ:t] .
By **Elizabeth** **J** **.** **Lysaght** **.**
经过 伊丽莎白 J . 莱萨格特 .

作者：伊丽莎白·J·莱萨特。

[ðə; ði] [si:d] [ʃi:; ʃi]['saʊd, 'soʊd] .
The **Seed** **She** **Sowed** **.**
这 种子 她 播种 .

她播下的种子。

[baɪ] ['emə] ['lezli] .
By **Emma** **Leslie** **.**
经过 艾玛 莱斯利 .

作者：艾玛·莱斯利。

[ʌn'lʌki] : [ə; eɪ] ['frægmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['gɜ:lz] [laɪf] .
Unlucky **:** **A** **Fragment** **of** **a** **Girl's** **Life** **.**
倒霉 : 一个 分段 的 一个 女孩们 生活 .

不幸：一个女孩生活的片段。

[baɪ] ['kærəlɪn] ['ɔ:stən] .
By **Caroline** **Austin** **.**
经过 卡罗琳 奥斯汀 .

作者：卡罗琳·奥斯汀。

['ɛvri:ˌbɑ:di:z] ['bɪznəs] .
Everybody's **Business** **.**
每个人的 商业 .

人人有责。

[baɪ] ['ɪzmeɪ] [θɔ:rn] .
By **Ismay** **Thorn** **.**
经过 伊斯梅 刺 .

作者：伊斯梅·索恩。

[teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv] ['derɪŋ] [ænd; ənd]['deɪndʒər] .

Tales	**of**	**Daring**	**and**	**Danger**	**.**
故事	的	大胆	和	危险	.

惊险刺激的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] .

By	**G**	**.**	**A**	**.**	**Henty**	**.**
经过	G	.	一个	.	亨蒂	.

作者：GA Henty。

[ðə; ði]['sev(ə)n]['goʊldən] [kiːz] .

The	**Seven**	**Golden**	**Keys**	**.**
这	七	金的	钥匙	.

七把金钥匙。

[baɪ][dʒeɪmz][iː] . ['ɑːrnəld] .

By	**James**	**E**	**.**	**Arnold**	**.**
经过	詹姆斯	E	.	阿诺德	.

作者：詹姆斯·E·阿诺德。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] .

The	**Story**	**of**	**a**	**Queen**	**.**
这	故事	的	一个	女王	.

一位女王的故事。

[baɪ] ['meri] [siː] . ['raʊzəl] .

By	**Mary**	**C**	**.**	**Rowsell**	**.**
经过	玛丽	C	.	罗塞尔	.

作者：玛丽·C·罗塞尔。

[ɛdwi] : [ɔːr] , [wʌz; wəz][hiː; hi][ə; eɪ] ['kaʊərd] ?

Edwy	**:**	**or**	**,**	**Was**	**he**	**a**	**Coward**	**?**
埃德维	:	或者	,	曾是	他	一个	懦夫	?

埃德维：或者，他是个懦夫吗?

[baɪ] [ə'net] ['lɪstɚ] .

By	**Annette**	**Lyster**	**.**
经过	安妮特	莱斯特	.

作者：安妮特·莱斯特

[ðə; ði] ['bætlfiːld] ['treʒər] .

The	**Battlefield**	**Treasure**	**.**
这	战场	宝藏	.

战场上的宝藏。

[baɪ][ef] . ['beɪfɔːrd] ['hærisn] .

By	**F**	**.**	**Bayford**	**Harrison**	**.**
经过	F	.	贝福德	哈里森	.

作者：F·贝福德·哈里森。

[dʒoʊnz] [əd'ventʃəz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [poʊl] .

Joan's	**Adventures**	**at**	**the**	**North**	**Pole**	**.**
琼的	冒险	在	这	北	极	.

琼的北极奇遇记。

[baɪ] ['ælɪs] ['kɔrkrən] .

By	**Alice**	**Corkran**	**.**
经过	爱丽丝	科克伦	.

作者：爱丽丝·科克兰。

[fɪld] [wɪð; wɪθ][goʊld] .

Filled	**with**	**Gold**	**.**
已填	和	金子	.

满是黄金。

[baɪ][dʒeɪ] . ['pɝːrɪt] .
By **J** **.** **Perrett** **.**
经过 J . 佩雷特 .

作者：J. Perrett。

['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl] .
Our **General** **.**
我们的 一般的 .

我们的将军。

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [dʒeɪ] . ['laɪsɑːt] .
By **Elizabeth** **J** **.** **Lysaght** **.**
经过 伊丽莎白 J . 莱萨格特 .

作者：伊丽莎白·J·莱萨特。

[ænt] - [tʃɑːrdʒ] .
Aunt **Hesba's** **Charge** **.**
阿姨 - 收费 .

赫斯巴阿姨的职责。

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [dʒeɪ] . ['laɪsɑːt] .
By **Elizabeth** **J** **.** **Lysaght** **.**
经过 伊丽莎白 J . 莱萨格特 .

作者：伊丽莎白·J·莱萨特。

[baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv] [kwiːn] ['mɔd] .
By **Order** **of** **Queen** **Maude** **.**
经过 命令 的 女王 莫德 .

奉莫德女王之命。

[baɪ][luː)'iːzə] [kroʊ] .
By **Louisa** **Crow** **.**
经过 路易莎 乌鸦 .

作者：路易莎·克罗。

[ðə; ði] [leɪt] [mɪs] - .
The **Late** **Miss** **Hollingford** **.**
这 晚的 错过 - .

已故的霍林福德小姐。

[baɪ]['roʊzə] [ˌməl'hɑːlənd] .
By **Rosa** **Mulholland** **.**
经过 罗莎 穆赫兰道 .

作者：罗莎·穆尔霍兰。

['aʊər; ɑːr] [fræŋk] .
Our **Frank** **.**
我们的 坦率 .

我们的弗兰克。

[baɪ]['eɪmi]['wɔːltən] .
By **Amy** **Walton** **.**
经过 艾米 沃尔顿 .

作者：艾米·沃尔顿。

[ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['kaʊərd] .
A **Terrible** **Coward** **.**
一个 糟糕的 懦夫 .

一个十足的懦夫。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .
By **G** **.** **Manville** **Fenn** **.**
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

[taʊn] [maɪs][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Town Mice in the Country .
镇 小鼠 在 这 国家 .

城市老鼠来到乡村。

[baɪ][em] . [iː] . ['frænsɪs] .
By M . E . Francis .
经过 M . E . 弗朗西斯 .

作者：ME Francis。

[fɪl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
Phil and his Father .
菲尔 和 他的 父亲 .

菲尔和他的父亲。

[baɪ] ['ɪzmeɪ] [θɔːrn] .
By Ismay Thorn .
经过 伊斯梅 刺 .

作者：伊斯梅·索恩。

[prɪmz] ['stɔːri] .
Prim's Story .
普里姆的 故事 .

普里姆的故事。

[baɪ][el] . [iː] . - .
By L . E . Tiddeman .
经过 L . E . - .

作者：LE Tiddeman。

⁂ ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪ'wɔːrdz] [æt; ət] 1s . , 9d . , 6d . , 3d . , 2d . , [ænd; ənd] 1d .
⁂ Also a large selection of Rewards at 1s . , 9d . , 6d . , 3d . , 2d . , and 1d .
⁂ 还 一个 大的 选择 的 奖励 在 1s . , 9d . , 6d . , 3d . , 2d . , 和 1d .

⁂ 还有多种奖励可供选择，面值分别为 1 先令、9 便士、6 便士、3 便士、2 便士和 1 便士。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst] [wɪl] [biː; bi] [sent] [poʊst] [friː] [ɑːn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
A complete list will be sent post free on application .
一个 完全的 列表 将要 是 发送 邮政 自由的 在 应用 .

申请后，我们将免费邮寄完整清单。

['blækiz]
BLACKIE'S
布莱基的

布莱基

[skuːl] [ænd; ənd] [hoʊm] ['laɪbreri] .
SCHOOL AND HOME LIBRARY .
学校 和 家 图书馆 .

学校和家庭图书馆。

['ʌndər] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['taɪt(ə)l][ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] [hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] ['ɪʃuː] , [fɔːr; fər] [skuːl]
Under the above title the publishers have arranged to issue , for School
在下面 这 多于 标题 这 出版商 有 安排 到 问题 , 为了 学校
['laɪbrɛˌriːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊm] ['sɜːrk(ə)l] ,
Libraries and the Home Circle ,
图书馆 和 这 家 圆圈 ,

出版商已安排以上述标题为题，面向学校图书馆和家庭读者发行：

[ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][best][ænd; ənd][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [bʊks] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] .
a selection of the best and most interesting books in the English language .
一个 选择 的 这 最好的 和 最多 有趣的 图书 在 这 英语 语言 .

精选英语世界中最优秀、最有趣的书籍。

[ðə; ði] ['laɪbreri] [ɪn'klu:dz] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] , ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑ:dərn] ,

The	Library	includes	lives	of	heroes	,	ancient	and	modern	,
这	图书馆	包括	生活	的	英雄	,	古老的	和	现代的	,

图书馆收录了古代和现代英雄的传记。

['rekərdz] [ʌv; əv] ['træv(ə)l] [ænd; ənd] [əd'ventʃər] [baɪ] [si:] [ænd; ənd] [lænd] , ['fɪkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

records	of	travel	and	adventure	by	sea	and	land	,	fiction	of	the
记录	的	旅行	和	冒险	经过	海	和	土地	,	小说	的	这

[haɪɪst; 'haɪəst] [klæs] ,

highest	class	,
最高	班级	,

海陆旅行探险记录，最高水准的小说

[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [rəu'mænsiz] , [bʊks] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd] [teɪlz; 'teɪˌliz] [ʌv; əv] [də'mestɪk]

historical	romances	,	books	of	natural	history	,	and	tales	of	domestic
历史	浪漫故事	,	图书	的	自然的	历史	,	和	故事	的	国内的

[laɪf] .

life	.
生活	.

历史爱情小说、自然史书籍和家庭生活故事。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ker] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [get] - [ʌp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['laɪbreri] .

The	greatest	care	has	been	devoted	to	the	get	-	up	of	the	Library	.
这	最	关心	有	到过	奉献	到	这	得到	-	向上	的	这	图书馆	.

图书馆的装潢布置可谓煞费苦心。

[ðə; ði] ['vɑ:ljəmz] [ɑ:r; ər] ['klɪrli] ['prɪntɪd] [ɑ:n] [gʊd] ['peɪpər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['baɪndɪŋ] [meɪd] ['speʃəli]

The	volumes	are	clearly	printed	on	good	paper	,	and	the	binding	made	specially
这	卷	是	清楚地	打印	在	好的	纸	,	和	这	结合	制成	特别

['dʊrəb(ə)l] ,

durable	,
耐用的	,

这些书籍印刷清晰，纸张优质，装订也特别牢固耐用。

[tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [wer] [ænd; ənd] [ter; tɪ(ə)r] [tu:; tə] [wɪtʃ] [wel] - ['sɜ:kjəˌleɪtəd, 'sɜ:kjəˌleɪtɪd] [bʊks]

to	withstand	the	wear	and	tear	to	which	well	-	circulated	books
到	经受	这	穿	和	撕	到	哪个	出色地	-	流通	图书

[ɑ:r; ər] [ˌnesə'serəli] [səb'dʒɛktɪd] .

are	necessarily	subjected	.
是	一定	受	.

能够承受流通书籍必然会遭受的磨损。

[ɪn] [kraʊn] 8vo ['vɑ:ljəmz] . ['strɔ:ŋli] [baʊnd] [ɪn] [klɔ:θ] . [praɪs] 1s .

In	crown	8vo	volumes	.	Strongly	bound	in	cloth	.	Price	1s	.
在	王冠	8vo	卷	.	强烈	边界	在	布	.	价格	1s	.

八开本，布面精装，售价1先令。

4d .

4d	.
4d	.

4d.

[i:tʃ] .

each	.
每个	.

每个。

['deɪnəz] [tu:] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [mæst] .

Dana's	Two	Years	before	the	Mast	.
达娜的	二	年	前	这	桅杆	.

达娜在桅杆前待了两年。

- [laɪf] [ʌv; əv] ['nelsn] .
Southey's Life of Nelson .
- 生活 的 纳尔逊 .

骚塞的《纳尔逊传》。

- ['wɑːndərɪŋz] [ɪn][es] . [ə'merɪkə] .
Waterton's Wanderings in S . America .
- 漫游 在 S . 美国 .

沃特顿的南美游记。

['ænsənz] ['vɔɪɪdʒ] [raʊnd] [ðə; ði][wɜːrld] .
Anson's Voyage Round the World .
安森的 航程 圆形的 这 世界 .

安森环球航行记。

['læmz] [teɪlz; 'teɪˌliz][frʌm; frəm] ['ʃeɪkˌspɪər] .
Lamb's Tales from Shakspeare .
羊羔的 故事 从 莎士比亚 .

兰姆的莎士比亚故事集。

[ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] [ʌv; əv]['bendʒəmɪn]['fræŋklɪn] .
Autobiography of Benjamin Franklin .
自传 的 本杰明 富兰克林 .

本杰明·富兰克林自传。

- ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['fɔːrɪst] .
Marryat's Children of the New Forest .
- 孩子们 的 这 新的 森林 .

玛丽亚特的《新森林的孩子们》。

[mɪs] ['mɪtfərdz] ['aʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] .
Miss Mitford's Our Village .
错过 米特福德的 我们的 村庄 .

米特福德小姐的《我们的村庄》。

['skɑːts] ['tæləsmən] .
Scott's Talisman .
斯科特的 护符 .

斯科特的护身符。

[ðə; ði]['bæskɪt][ʌv; əv] ['flaʊərz] .
The Basket of Flowers .
这 篮子 的 花朵 .

一篮鲜花。

- ['mæstəmən] ['redi] .
Marryat's Masterman Ready .
- 马斯特曼 准备好 .

Marryat 的 Masterman 准备好了。

['ælkəts] ['lɪt(ə)l] ['wɪmɪn] .
Alcott's Little Women .
奥尔科特的 小的 女性 .

奥尔科特的《小妇人》。

['kuːpɚz] ['dɪrˌsleɪər] .
Cooper's Deerslayer .
库珀的 猎鹿人 .

库珀的猎鹿者。

['pæriz] [θɜːrd] ['vɔɪɪdʒ] .
Parry's Third Voyage .
格挡 第三 航程 .

帕里的第三次航行。

['dɪkɪnz] - [oʊld][ˌkjʊri'ɑːsəti] [ʃɑːp] .

Dickens	'	Old	Curiosity	Shop	.
狄更斯	-	老的	好奇心	店铺	.

狄更斯的老古玩店。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] .

2	vols	.
2	卷	.

2卷。

['pluːˌtɑːrks] [laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [griːk] ['hɪroʊz] .

Plutarch's	Lives	of	Greek	Heroes	.
普鲁塔克的	生活	的	希腊语	英雄	.

普鲁塔克的《希腊英雄传》。

[ðə; ði] ['læmpˌlaɪtər] .

The	Lamplighter	.
这	点灯人	.

点灯人。

['kuːpɚz] ['pæθfaɪndər] .

Cooper's	Pathfinder	.
库珀的	探路者	.

库珀探路者。

[ðə; ði]['vɪkər][ʌv; əv] ['weikfiːld] .

The	Vicar	of	Wakefield	.
这	牧师	的	韦克菲尔德	.

韦克菲尔德的牧师。

['waɪts, 'hwaɪts]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['sɛlˌbɔːrn] .

White's	Natural	History	of	Selborne	.
怀特	自然的	历史	的	塞尔伯恩	.

怀特的塞尔伯恩自然史。

['skɑːts] ['aɪvənˌhoʊ] .

Scott's	Ivanhoe	.
斯科特的	艾凡霍	.

斯科特的艾凡霍。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] .

2	vols	.
2	卷	.

2卷。

['maɪk(ə)l] ['skɑːts] [tɑːm] - [lɔːg] .

Michael	Scott's	Tom	Cringle's	Log	.
迈克尔	斯科特的	汤姆	-	日志	.

迈克尔·斯科特的汤姆·克林格的日志。

['ɝːvɪŋz] ['kɑːŋkwest][ʌv; əv][grə'nɑːdə] .

Irving's	Conquest	of	Granada	.
欧文的	征服	的	格拉纳达	.

欧文的《征服格拉纳达》。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] .

2	vols	.
2	卷	.

2卷。

[laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [dreɪk] [ænd; ənd] ['kævəndɪʃ] .

Lives	of	Drake	and	Cavendish	.
生活	的	德雷克	和	卡文迪什	.

德雷克和卡文迪什的生平。

['maɪk(ə)l] ['skɑːts] [kruːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪdʒ] .

Michael	**Scott's**	**Cruise**	**of**	**the**	**Midge**	**.**
迈克尔	斯科特的	巡航	的	这	蠓	.

迈克尔·斯科特的"小飞虫之旅"。

['ɛdʒˌwɜːθs] ['mɔːrəl][teɪlz; 'teɪˌliz] .

Edgeworth's	**Moral**	**Tales**	**.**
埃奇沃斯的	道德	故事	.

埃奇沃斯的道德故事。

['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['gæli] - [sleɪv] .

Passages	**in**	**the**	**Life**	**of**	**a**	**Galley**	**-**	**Slave**	**.**
段落	在	这	生活	的	一个	厨房	-	奴隶	.

一名桨奴的生活片段。

[ðə; ði] ['snoʊstɔːrm] .

The	**Snowstorm**	**.**
这	暴风雪	.

暴风雪。

[baɪ]['mɪsɪz] . [gɔːr] .

By	**Mrs**	**.**	**Gore**	**.**
经过	太太	.	血块	.

作者：戈尔夫人

[laɪf] [ʌv; əv] ['dæmpjə] .

Life	**of**	**Dampier**	**.**
生活	的	丹皮尔	.

丹皮尔的生活。

- [ðə; ði] ['setləz] [ɪn]['kænədə] .

Marryat's	**The**	**Settlers**	**in**	**Canada**	**.**
-	这	定居者	在	加拿大	.

玛丽亚特的《加拿大的定居者》。

[mɑːrtɪnoʊz] [fiːts] [ɑːn][ðə; ði] [fjɔːrd] .

Martineau's	**Feats**	**on**	**the**	**Fiord**	**.**
马蒂诺的	壮举	在	这	峡湾	.

马蒂诺在峡湾的壮举。

- [pʊr] [dʒæk] .

Marryat's	**Poor**	**Jack**	**.**
-	贫穷的	杰克	.

玛丽亚特的《可怜的杰克》。

[ðə; ði] [gʊd] ['gʌvərnəs] .

The	**Good**	**Governess**	**.**
这	好的	家庭教师	.

贤良女管家。

[baɪ][məˈriːə] ['edʒwəːθ] .

By	**Maria**	**Edgeworth**	**.**
经过	玛丽亚	埃奇沃思	.

作者：玛丽亚·埃奇沃思。

['nɔːθˌæŋər] ['æbi] .

Northanger	**Abbey**	**.**
诺桑觉寺	修道院	.

诺桑觉寺。

[baɪ][dʒeɪn] ['ɑːstɪn] .

By	**Jane**	**Austen**	**.**
经过	简	奥斯汀	.

简·奥斯汀作品。

[ðə; ði][lɔːg] [bʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪdʃɪpmən] .

The	Log	Book	of	a	Midshipman	.
这	日志	书	的	一个	海军学员	.

海军学员航海日志。

[ˌɔːtəubai'ɔgrəfiz] [ʌv; əv] ['bɔɪhʊd] .

Autobiographies	of	Boyhood	.
自传	的	童年	.

少年自传。

['hɑːlədeɪ] [haʊs] .

Holiday	House	.
假期	房子	.

度假屋。

[baɪ] ['kæθrɪn] [sin'klɛə] .

By	Catherine	Sinclair	.
经过	凯瑟琳	辛克莱	.

作者：凯瑟琳·辛克莱尔。

[rek] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['weɪdʒər] ” .

Wreck	of	the	“	Wager	”	.
破坏	的	这	“	赌注	”	.

“赌注”号沉没。

[wʌt] ['ketɪ] [dɪd] .

What	Katy	Did	.
什么	凯蒂	做过	.

凯蒂做了什么。

[baɪ] [mɪs] ['kuːlɪdʒ] .

By	Miss	Coolidge	.
经过	错过	柯立芝	.

作者：柯立芝小姐。

[wʌt] ['ketɪ] [dɪd][æt; ət] [skuːl] .

What	Katy	Did	at	School	.
什么	凯蒂	做过	在	学校	.

凯蒂在学校做了什么。

[baɪ][duː] .

By	Do	.
经过	做	.

做。

['skɑːts] [laɪf] [ʌv; əv] [nə'poʊliən] .

Scott's	Life	of	Napoleon	.
斯科特的	生活	的	拿破仑	.

斯科特的《拿破仑传》。

['eseiz] [ɑːn] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

Essays	on	English	History	.
散文	在	英语	历史	.

英国历史论文集。

[baɪ] [lɔːrd] [mə'kɔːli] .

By	Lord	Macaulay	.
经过	主	麦考利	.

作者：麦考利勋爵。

[ðə; ði]['raɪf(ə)l]['reindʒəz] .

The	Rifle	Rangers	.
这	步枪	游骑兵队	.

步枪游骑兵。

[baɪ] ['kæptɪn] ['meɪn] [ri:d] .
By Captain Mayne Reid .
经过 队长 梅恩 里德 .

作者：梅恩·里德上尉。

['di:teɪld; dɪ'teɪld] [prə'spektəs] [ænd; ənd] [pres] [ə'pɪnjənz] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [poʊst] [fri:] [ɑ:n] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
Detailed Prospectus and Press Opinions will be sent post free on Application .
详细的 招股说明书 和 按 意见 将要 是 发送 邮政 自由的 在 应用 .

申请后，我们将免费邮寄详细的招股说明书和媒体评论。

“ [ðə; ði] ['laɪbreri] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ɪn'telɪdʒənt] ['entərˌpraɪz] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]
“ The Library is one of the most intelligent enterprises in connection with
“ 这 图书馆 是 一 的 这 最多 聪明的 企业 在 联系 和
['dʒuvənəl; 'dʒu:vənaɪl] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ʌv; əv] ['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] . . . .
juvenile literature of recent years . . . .
少年 文学 的 最近的 年 . . . .

“该图书馆是近年来青少年文学领域最明智的举措之一.....

[ə; eɪ] [glæns] [æt; ət] [ðə; ði] [lɪst] [pru:vz] [ðæt] [ðə; ði] ['editiŋ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [wʌn] [hu:]
A glance at the list proves that the editing is in the hands of some one who
一个 瞥一眼 在 这 列表 证明 那 这 编辑 是 在 这 双手 的 一些 一 WHO
[ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] ['laɪkɪŋz] [ʌv; əv] ['helθi] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝ:lz] . . . .
understands the likings of healthy boys and girls . . . .
明白 这 喜好 的 健康 男孩们 和 女孩们 . . . .

只需看一眼这份名单就能证明，编辑工作是由一位了解健康男孩女孩喜好的人负责的.....

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɛlθi:ɪst] ['dʒuvənəl; 'dʒu:vənaɪl] ['laɪbrɛˌri:z] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] .
One of the healthiest juvenile libraries in existence .
一 的 这 最健康的 少年 图书馆 在 存在 .

这是世界上保存最完好的青少年图书馆之一。

” — ['bʊkmən] .
” — Bookman .
” — 书商 .

——书评家。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['blæki] & [sʌn] , ['lɪmɪtɪd] , - [oʊld] ['beɪli] , [i:] . [si:] .
BLACKIE & SON , Limited , 50 OLD BAILEY , E . C .
黑人 & 儿子 , 有限的 , - 老的 贝利 , E . C .

BLACKIE & SON 有限公司，地址：50 OLD BAILEY, EC

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [wɜ:r; wər] [kə'rektɪd] ['saɪləntli] .
A number of typographical errors were corrected silently .
一个 数字 的 印刷 错误 是 已更正 默默 .

一些印刷错误被悄悄地改正了。

['kʌvər] ['ɪmɪdʒ] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [frʌm; frəm] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [æz; əz] [ɪz] ['doʊneɪtɪd]
Cover image was created from elements of the book as is donated
覆盖 图像 曾是 创建 从 元素 的 这 书 作为 是 捐赠
[tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [doʊ'meɪn] .
to the public domain .
到 这 民众 领域 .

封面图片由书中的元素创作而成，该书已捐赠至公共领域。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][æn; ən]['ekstrækt; ɪk'strækt][ʌv; əv][ðə; ði][læst] - ['peɪdʒɪz][ʌv; əv] “ [ə; eɪ][gɜːrl][ʌv; əv][tuː; tə] -

This book is an extract of the last 32 pages of “ A Girl of To -

这 书 是 一个 提炼 的 这 最后的 - 页面 的 “ 一个 女孩 的 到 -

[deɪ] ” [baɪ]['ɛlɪˌnɔːr] ['dævnˌpɔːrt] ['ædəmz] .

day ” by Ellinor Davenport Adams .

天 ” 经过 埃莉诺 长椅 亚当斯 .

本书节选自埃莉诺·达文波特·亚当斯所著《今日女孩》的最后 32 页。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神